ქართული ხალხური სიმღერები

გურია

ვლადიმერ ბერძენიშვილის
გუნდის ჩანაწერების მიხედვით

Georgian Folk Songs

GURIA

According to the Recordings
of Vladimer Berdzenishvili's Choir

საქართველოს კულტურის, სპორტისა და ახალგაზრდობის სამინისტრო
Ministry of Culture, Sports and Youth of Georgia
ანსამბლი „ბასიანი“
Ensemble Basiani

ქართული ხალხური სიმღერები
გურია

ვლადიმერ ბერძენიშვილის გუნდის ჩანაწერების მიხედვით

(1935-1937 წლები)

გამოცემა ეძღვნება ანსამბლ „ბასიანის“ 20 წლის იუბილეს

Georgian Folk Songs
Guria

According to the recordings of Vladimer Berdzenishvili's choir

(1935-1937 years)

The collection is dedicated to the 20th anniversary of ensemble Basiani

თბილისი
Tbilisi
2021

ბასიანი ENSEMBLE BASIANI

კრებულში შესულია სახელოვანი შემსრულებლისა და ლოტბარის, გურული სიმღერის დიდოსტატის, ვლადიმერ ბერძენიშვილისა და მისი ანსამბლის მიერ 1935 წელს სანკტ-პეტერბურგში (44 ნიმუში) და 1937 წელს მოსკოვში (4 ნიმუში) ჩაწერილი სიმღერების სანოტო ტრანსკრიფციები. ჩაწერას ხელმძღვანელობდა ცნობილი ქართველი მეცნიერი, ფილოლოგი, იოსებ მეგრელიძე. სიმღერათაგან იშვიათია ისეთი, მხოლოდ ერთი ვარიანტით რომ იყოს წარმოდგენილი: ზოგან თითო სიმღერის სამ და მეტ ვარიანტსაც კი ვხვდებით. მნიშვნელოვანია, რომ თითქმის ყოველი სიმღერა, ერთობლივ ნამღერთან ერთად, ჩაწერილია ცალ-ცალი ხმითაც, რაც დიდად ეხმარება პროფესიონალ შემსრულებელს, მკვლევარს, თუ სიმღერის შესწავლის მსურველს.

საარქივო ჩანაწერები, შეძლებისდაგვარად, გასუფთავდა ტექნიკური წუნისაგან და, ანსამბლ „ბასიანის“ მიერ გაცოცხლებულ და ჩაწერილ რამდენიმე სიმღერასთან ერთად აიტვირთა ინტერნეტსივრცეში. აღნიშნული ჩანაწერები კრებულის თანდართული აუდიომასალაა და შემსრულებელს ეძლევა შესაძლებლობა, ისინი ნიმუშების შესწავლისას გამოიყენოს.

Present collection comprises musical notations of the songs recorded by Vladimir Berdzenishvili – a renowned choirmaster and singer, grandmaster of Gurian song – and his ensemble in St. Petersburg in 1935 (44 examples) and Moscow in 1937 (4 examples). The recording session was supervised by renowned Georgian scholar, philologist Ioseb Megrelidze. Rare of these examples is presented by only one version – in some cases there are even three or more variants of the song. It is important that almost every song, along with joint singing, was also recorded by separate voices, which is of great help for a song lover, professional performer or researcher. The archival recordings were cleaned of technical flaws as much as possible and, along with several songs revived and recorded by ensemble Basiani, were uploaded to the internet. These recordings are the attached to the collection as audio material and a performer may use them when studying the examples.

ჩანაწერები იხილეთ ბმულზე:
The recordings are available at: https://audiomack.com/ensemble-basiani

იდეის ავტორი: ანზორ ერქომაიშვილი — **Author of the idea:** Anzor Erkomaishvili

შემდგენელი: ზურაბ წკრიალაშვილი — **Compiler:** Zurab Tskrialashvili

აუდიომასალის ნოტირება: ზურაბ წკრიალაშვილი — **Notation:** Zurab Tskrialashvili

პროექტის ხელმძღვანელები: გიორგი დონაძე და ზურაბ წკრიალაშვილი
Project managers: Giorgi Donadze and Zurab Tskrialashvili

მუსიკალური რედაქტორი: გიორგი დონაძე — **Music editor:** Giorgi Donadze

კონსულტანტები: გიორგი გაბუნია და სერგო ურუშაძე
Consultants: Giorgi Gabunia and Sergo Urushadze

კორექტორი: ლევან ვეშაპიძე — **Corrector:** Levan Veshapidze

ტექსტის რედაქტორი: ბაია ასიეშვილი — **Text editor:** Baia Asieshvili

მთარგმნელი: მაია კაჭკაჭიშვილი — **Translator:** Maia Kachkachishvili

დიზაინერი: ნიკოლოზ გოგაშვილი — **Designer:** Nikoloz Gogashvili

კომპიუტერული უზრუნველყოფა: ზურაბ წკრიალაშვილი და ლევან ვეშაპიძე
Computer services: Zurab Tskrialashvili and Levan Veshapidze

ხმის რეჟისორი: არჩილ ბურჭულაძე — **Sound engineer:** Archil Burchuladze

© **ანსამბლი „ბასიანი“ — Ensemble “Basiani”**

ISMN 979-0-802101-67-8

მუსიკალური რედაქტორისაგან

სანკტ-პეტერბურგის რუსული ლიტერატურის ინსტიტუტში (პუშკინის სახლი) დაცულ ქართული ტრადიციული მუსიკის ჩანაწერებზე ანზორ ერქომაიშვილსა და მე არაერთხელ გვისაუბრია.

სიმღერები ცვილის ლილვაკებზე 1930-იან წლებში ევგენი გიპიუსმა, ზინაიდა ევალდიმ და იოსებ მეგრელიძემ ჩაიწერეს. ამ არქივში საქართველოს სხვადასხვა კუთხის 400-ზე მეტი სასიმღერო ნიმუშია დაცული, მათ შორისაა ამ კრებულში წარმოდგენილი გურული სიმღერის დიდოსტატის - ვლადიმერ ბერძენიშვილის - გუნდის ჩანაწერებიც.

ანზორ ერქომაიშვლის უდიდესი ღვაწლის შემადგენელია მსოფლიოს სხვადასხვა არქივში გაბნეული ქართული მუსიკის ძველი, უნიკალური, ჩანაწერების მიკვლევა, აღწერა და მათი ასლების სამშობლოში ჩამოტან. აპუშკინის ინსტიტუტში დაცული აუდიოარქივის ციფრული ასლიც მანვე დაამზადა და ჩამოიტანა - როგორც ერთ-ერთი უძვირფასესი შენაძენი ქართული კულტურისა.

2008 წლის აგვისტოში, ომამდე, ბატონ ანზორთან ერთად, ხსენებულ ინსტიტუტში სტუმრობისა და მუშაობის შესაძლებლობაც მომეცა. ჩვენი მიზანი იყო უნიკალური არქივის თანამედროვე საშუალებებით ციფრულ მატარებლებზე გადატანა და ამ უძვირფასესი ჩანაწერების უფრო მაღალი ხარისხის ასლების მიღება, ვიდრე მანამდე ბატონ ანზორს ჰქონდა.

არასდროს დამავიწყდება: პუშკინის ინსტიტუტის უკვე ხანშიშესულმა თანამშრომლებმა იცვნეს ბატონი ანზორი და გაიხსენეს, რომ იგი 30 წლის წინ, 1978 წელს, მათთან სტუმრობდა. მაშინ იგი მსოფლიოს არქივებში დაცული ქართული სიმღერა-გალობის ჩანაწერების კატალოგზე მუშაობდა. შესვლისთანავე ბატონმა ანზორმა ნახევრადხუმრობით მითხრა: „მგონი, აქ არაფერი გამოვა - ამათთან არაფერი შეცვლილა, მაგიდებიც კი ზუსტად ისე უდგათ, როგორც 30 წლის წინ“.

გულითადად და პატივისცემით მიგვიღეს. ჩვენ ვთხოვეთ, გვენახა და მოგვესმინა მათთან დაცული ქართული სიმღერები. გვაჩვენეს გაციფრებული არქივი ინსტიტუტში დაცული მასალების ნუმერაციით. მოგვიტანეს თავიანთ აღწერილობა-კატალოგში მოცემული პირველივე ქართული სიმღერის ჩანაწერი. სამწუხაროდ, ეს არა ქართული, არამედ მონღოლური სიმღერა იყო. ცხადია, შეცდომით აღეწერათ. სხვა ქართული (მათი აღწერილობით) სიმღერა, რომელიც ჩვენი თხოვნით მოგვასმენინეს, უზბეკური იყო. ბატონი ანზორი ძალიან შეწუხდა. ამის შემდეგ მან შესთავაზა, თავისი კატალოგის მიხედვით მოეძებნათ ჩანაწერები - ძველი ნუმერაციით. საბედნიეროდ, ბატონი ანზორის კატალოგი ზუსტი აღმოჩნდა. წამოსვლისას ინსტიტუტის თანამშრომლებმა დაიტოვეს ანზორის კატალოგი, რათა ახალი აღწერილობა იმის მიხედვით ჩაესწორებინათ. ამდენად, ანზორ ერქომაიშვილისეული კატალოგი მაღალი აკადემიური, წყაროთმცოდნეობითი და ზოგად-კულტურული მნიშვნელობისაა.

ბატონმა ანზორმა პუშკინის ინსტიტუტის არქივზე მუშაობა ახლო მომავლისათვის გადადო, რათა მოგვეძებნა ისეთი უახლესი აპარატურა, რომლის მეშვეობითაც ლილვაკებზე ჩაწერილი სიმღერების ციფრულ მატარებლებზე საუკეთესო ხარისხით გადატანა მოხერხდებოდა. თბილისში ჩამოსვლის მეორე დღეს აგვისტოს ომი დაიწყო. შემდეგ მრავალი გაუთვალისწინებელი რამ მოხდა და, სადღეისოდ, ისევ ანზორ ერქომაიშვილის ციფრული არქივით ვსარგებლობთ, მათ შორის, ამ კრებულის გამოსაქვეყნებლადაც.

ბასიანი ENSEMBLE BASIANI

ანზორ ერქომაიშვილის იდეა იყო ამ არქივის ეტაპობრივი გამოცემა, ციფრული აუდიო-ალბომების სახით. პირველი კი ვლადიმერ ბერძენიშვილის გუნდის ჩანაწერები უნდა გამოსულიყო.

მაშინვე გაჩნდა იდეა, რომ ეს ჩანაწერები გაეცოცხლებინა ანსამბლ *ბასიანს* (როგორც ეს მოხდა 1901-1914 წლების აუდ ჩანაწერების შემთხვევაში, 2009 წელს). ამიტომაც ბატონმა ანზორმა არქივი ჩვენ გადმოგვცა - მე და ანსამბლ *ბასიანის* სოლისტს, კრიმანჭულის ერთ-ერთ საუკეთესო შემსრულებელს, გიორგი გაბუნიას.

არქივზე მუშაობის პროცესში გამოჩნდა სიმღერების ნოტირების აუცილებლობა: ჩანაწერებს შორის ერთსახელიანი სიმღერის მრავალი ვარიანტია, რომელთაგანაც ფაქტობრივად ყველა უნიკალურია - მელოდიურ-ფაქტურული თუ ჰარმონიული განვითარებულობისა და მრავალფეროვნების თვალსაზრისით. ჩვენ გვინდოდა, რომ ყველა ეს ვარიანტი ნოტზეც გადასულიყო. პირველ ეტაპზე გაიშიფრა ვლ. ბერძენიშვილისეული 48 სიმღერა - გადაუჭარბებლად შეიძლება ითქვას, მსოფლიო პოლიფონიური მუსიკის უნიკალური შედევრები. სიმღერები ნოტებზე გადაიტანა *ბასიანის* სოლისტმა, გურული სიმღერის გამორჩეულმა შემსრულებელმა, ზურაბ წკრიალაშვილმა.

აღსანიშნავია, რომ ანსამბლ *ბასიანს* და პირადად მე, მეტად ახლო შემოქმედებითი და მეგობრული ურთიერთობა გვქონდა ლეგენდარული ვლადიმერ ბერძენიშვილის ვაჟთან, ასევე სწორუპოვარ მომღერალთან, გურული სიმღერის დიდოსტატთან, ოთარ ბერძენიშვილთან. ის ჩვენი მასწავლებელი იყო. ამდენად, როგორც ზურაბ წკრიალაშვილმა, ასევე მთელმა *ბასიანმა* კარგად ვიცით ბერძენიშვილების სასიმღერო სტილი და საშემსრულებლო მანერა. ოთარ ბერძენიშვილთან მრავალწლიანი სიახლოვე და მისგან მიღებული ცოდნა და გამოცდილება დაგვეხმარა ამ კრებულზე მუშაობაში - სიმღერების ნოტირებასა და რედაქტირებაში.

აქვე დავძენთ: ცხადია, არატემპერულ წყობაში ნამღერი, თავისებური ინტონაციისა და რიტმის სიმღერების სანოტო დაწერილობით სრულყოფილი გადმოცემა შეუძლებელია. მაგრამ აუდიო და სანოტო ჩანაწერების ერთობლივი გამოყენება უდიდეს სამსახურს გაუწევს ამ უნიკალური მემკვიდრეობით დაინტერესებულ მუსიკოსებსა თუ მკვლვრებს.

აღსანიშნავი ის უმძიმესი შრომა, რომელიც ზურაბ წკრიალაშვილმა გასწია ურთულესი პოლიფონიური და ჰარმონიული ენის სიმღერების გასაშიფრავად და ნოტებზე დადასატანად.

ჩვენ ვგეგმავთ ბერძენიშვილების მიერ სხვადასხვა პერიოდში ჩაწერილი სხვა სიმღერების აუდიო და სანოტო ჩანაწერების გამოცემასაც.

ვლადიმერ ბერძენიშვილისა და მისი გუნდის ნამღერში ვლინდება გურული სიმღერის ღრმა და ყოვლისმომცველი ცოდნა. ჩანს, რომ ისინი კარგად იცნობდნენ იმ პერიოდში მოღვაწე ყველა შემსრულებლის რეპერტუარს, სტილსა და მანერას, იმდენად განსაცვიფრებლადაა შერწყმული და გარდასახული მათ შემოქმედებაში სხვადასხვა ოსტატის, სასიმღერო სკოლის თუ მიმართულების პოლიფონიური, ჰარმონიული და ესთეტიკური მიღწევები.

ვფიქრობთ, ეს გამოცემა ძვირფასი შენაძენი გახდება ქართული მუსიკით დაინტერესებული ყოველი პროფესიონალისა თუ შემსრულებლისათვის.

გიორგი დონაძე

შემდგენელისაგან

აბა, ბერძენიშვილო, ერთი ვადილა დეიწყე, ვადილაჲ! - მოისმის შეძახილი თითქმის საუკუნის წინ შესრულებული ერთ-ერთი საარქივო ჩანაწერიდან. *ვადილა ჰაა...*! - დაიგრგვინ-დაიბუბუნა ბანმა - სიმღერას გურული დიდოსტატი ვლადიმერ ბერძენიშვილი იწყებს: წამიერად გაბმულ ბანს ქორივით აცხრება ერმალო სიხარულიძის *ბასრი* მოძახილი და თეოფილე ლომთათიძის ისარივით *შემართული* გამყივანი. პირველი საოცარი ქართული აკორდი მყისიერად იპყრობს სივრცეს! წამიერ პაუზასა და სიჩუმეს კვლავ ბანის *ნამგლისებური* მოსმა არღვევს. *ჩასაფრებული* პირველ-მეორე კვლავ თვალშეუდგამ სიმაღლეზეა და პარტნიორს დიდხანს არ ტოვებს მარტო. შიგადაშიგ ბანის სოლო კვლავ ბატონდება და პერიოდულად მოძახილის სამფლობელოში იჭრება. ერმალო სიხარულიძისთვის ეს ნიშანია, მწყობრი მოძრაობით შეუერთდეს ბანს და გაჰყვეს მაღალი ბგერებისკენ, სადაც მათ, თავისი გასაოცარი, რთული და ჩახვეული კრიმანჭულ-გამყივანით, ზეცაში მერცხალივით მონავარდე თეოფილე ლომთათიძე ელოდება. სიმღერა ეშხში შედის. სამი *გადარეული* გურული იმპროვიზაციის ისეთ კორიანტელს აყენებს, რომ სუნთქვა გეკვრის, გეშინია, უმნიშვნელო ჩქამმა არ დაარღვიოს თითქმის საუკუნის წინ ჩაწერილი სიმღერის საოცარი წყობა და იდილია. სიმღერა *ერთი ამოსუნთქვით* მიიწევს ბოლოსკენ. ბოლო მუხლში მწყობრად მიემართება სამივე ხმა ერთი მიმართულებით და, საბოლოოდ, ერთ ადგილას - უნისონში - იყრის თავს, როგორც ეს ქართულ სიმღერას სჩვევია! *ვაშა, გურულებო, ვაშა*! - ბოლოს კვლავ გაისმის საქებარი შეძახილი! სიმღერა დასრულდა, თუმცა შთაბეჭდილებით გამოწვეული ემოცია არ ნელდება! - არა, ნამდვილად *გადარეულები* არიან - ამბობ შენთვის და ხელმეორედ რთავ ჩანაწერს... მთავრდება... ისევ რთავ... ისევ მთავრდება... არ გინდა, რომ დასრულდეს... გადადიხარ შემდეგ სიმღერაზე... — „აბა, ერმალო, *ალიფაშა* შემოსძახე, *ალიფაშ*!“ - ყველაფერი თავიდან იწყება... *ალიფაშას* ისევ *ადილა* მოსდევს, თუმცა ამჯერად სხვა ვარიანტი. განაგრძობ მოსმენას. ერმალოს, თეოფილესა და ლადიმეს (ასე ეძახდნენ ვლადიმერ ბერძენიშვილს) მომდევნო სიმღერებში უშანგი შევარდნაძე (მთქმელი) და მიხეილ კოროშინაძეც (ბანი) უერთდებიან. მოისმის განუმეორებელი *ჩვენ მშვიდობა*, გასაოცარი *ალილო*, შეუდარებელი *ლატარიის სიმღერა* და *მივალ გურიაში*, ცნობილი *მე, რუსთველი*, *შავი შაშვი*. ირგვლივ პოლიფონია ზეიმობს! ისმენ შენთვის ნაცნობ მრავალ სიმღერას, თუმცა ბევრად განსხვავებულ ვარიანტებს და გაოცებს მათი ორიგინალურობა! ხედავ, *წამოკრული* გამოჩნდა. სიმღერა, რომელიც თავისი დიდოსტატური შესრულებით ზენიტში აიყვანა ჩავლეიშვილის ტრიომ: სამუელ ჩავლეიშვილმა, სამუელ ჩხიკვიშვილმა და ვარლამ სიმონიშვილმა. თუმცა *წამოკრულის* ბერძენიშვილისეული ვარიანტი იმდენად დახვეწილი და ორიგინალურია, რომ გაოცებას ვერ მალავ - ეს შეუძლებელია, ეს უკვე მეტისმეტია! არანაირი *ლოგიკა* და *წესი* არ არსებობს მათ ვარიანტებში, სრულიად მოულოდნელი და უპროგნოზოა იმპროვიზაციისა და *მოჩუქურთმების* მათეული სტილი, მათი განუმეორებელი ხმები! ჯერი *ხასანბეგურაზე* მიდგა. *ხასანბეგურას* მრავალი საარქივო ჩანაწერი არსებობს გამორჩეული ოსტატების - ვარლამ სიმონიშვილის, ერქომაიშვილების, ხუხუნაიშვილების, გიორგი ბაბილოძის,

ბასიანი ENSEMBLE BASIANI

მიხეილ შავიშვილისა და სხვათა შესრულებით. ამ ჯგუფის მიერ ნათქვამი *ხასანბეგურაც* სრულიად უნიკალური აღმოჩნდა. დასკვნა: საქმე გაქვს ფენომენურ შემსრულებლებთან, რომლებიც ახლახან თავიდან აღმოაჩინე! მომღერლებთან, რომელთაც გურულ სიმღერაში იმპროვიზაციის ყველა შესაძლებლობა ფაქტობრივად ამოწურეს!

ანსამბლის გამორჩეული სახეა თეოფილე ლომთათიძე, გამყივან-კრიმანჭულისა და წვრილის ერთ-ერთი განუმეორებელი შემსრულებელი. ამოუწურავია მისი ხმის დიაპაზონი და ორიგინალურია მისი ვარიანტები. მისმა *ვაჟურმა კოლორატურამ* განაცვიფრა რომენ როლანი, სტალინი სიმღერის ხასიათზე მოიყვანა და მასთან და ლადიმესთან სიმღერა ათქმევინა. ამ იშვიათი ხმის ცნობილ შემსრულებლებთან, გიორგი ბაბილოძესა და მიხეილ შავიშვილთან ერთად, თეოფილე თამამად შეიძლება მივიჩნიოთ მოკრიმანჭულეთა *დიდი სამეულის* ღირსეულ წევრად!

აღსანიშნავია ერმალო სიხარულიძის, ლადიმე ბერძენიშვილის განუყრელი პარტნიორის, საუცხოო *წყება*. ერთდროულად მისი მკვეთრი და თბილი ხმის ტემბრი ყველასაგან გამორჩეულია. თვითმყოფადია მისი საშემსრულებლო მანერა და იმპროვიზაციის სტილი. სწორედ ლადიმეს გვერდით იდგა იგი 1937 წლამდე და, ანსამბლის სხვა წევრებთან ერთად, სიმღერათა უნიკალურ ვარიანტებს ქმნიდა. საოცარია ის ხმათშეწყობა და შემღერება, რაც ამ სამეულის მიერ შესრულებულ სიმღერებში იგრძნობა. გვახსენდება ჩავლეიშვილისა და სიმონიშვილის, ხუხუნაიშვილების, ძმები ერქომაიშვილების ტრიოები თუ ანსამბლები, თავიანთი უიშვიათესი ჰარმონიულობითა და ხმათშეწყობით. განსაკუთრებულია ლადიმეს, ერმალოს და თეოფილეს მიერ შესრულებული *ადილა* და *ალიფაშა*, იგი ამ სიმღერების აქამდე შესრულებული ყველა ვარიანტისაგან უთუოდ გამორჩეული და განსხვავებულია.

„იშვიათი სილამაზის, ხავერდოვანი ტემბრის, დიდი დიაპაზონის ხმა - ბანი; გასაოცარი ტექნიკა, ხმის ოსტატური ფლობა, იმპროვიზაციის საუცხოო უნარი, სიმღერაში საკუთარი ხელწერა, გურული სიმღერების ზედმიწევნით კარგად ცოდნა, მდიდარი გამოცდილება და უტყუარი ალღო, ანსამბლურობის ბრწყინვალე შეგრძნება, ვარიანტების ამოუწურავი შესაძლებლობა," - ასე ახასიათებს ანზორ ერქომაიშვილი ვლადიმერ ბერძენიშვილს. ეს ბრწყინვალედ დახატული მისი შემოქმედებითი პორტრეტია. მართლაც, სწორედ ლადიმე გახლდათ სიმღერათა სრულიად განსხვავებული ვარიანტების მთავარი შემოქმედი და სულის ჩამდგმელი, რომელმაც გურული მრავალხმიანი სიმღერა სრულიად ორიგინალურ და განსხვავებულ ჭრილში წარმოგვიდგინა, ხოლო მის გვერდით გამორჩეული მომღერლების დგომამ ხელი შეუწყო ლადიმეს ნიჭის წარმოჩენასა და თვითმყოფადი საშემსრულებლო სტილის დამკვიდრებას.

მოგვიანებით აღნიშნულ ხაზს ღირსეულად აგრძელებს ლადიმეს ვაჟი, ასევე შეუდარებელი ხმისა და ნიჭის პატრონი, შესანიშნავი მომღერალი და იმპროვიზატორი, ოთარ ბერძენიშვილი. ოთარი სიყმაწვილიდან მხარში ამოუდგა დიდოსტატ მამას, მრავალი საინტერესო ვარიანტი შექმნა და დაუტოვა მომავალ თაობას.

* * *

ბასიანი ENSEMBLE BASIANI

ვლადიმერ (ლადიმე) ბერძენიშვილი დაიბადა 1885 წლის 20 ივნისს, ჩოხატაურის რაიონის სოფელ გოგოლესუბანში, ტრადიციულ მომღერალთა ოჯახში. ბიჭს მალევე გამოაჩნდა სიმღერის ნიჭი. ჩოხატაურის ბაზარში, პარასკეობით, პატარა ლადიმე გრამაფონზე შაურად სამუელ ჩავლეიშვილის ჯგუფის ჩანაწერებს ისმენდა და, იშვიათი ნიჭისა და მეხსიერების წყალობით, ყველა ხმას იმახსოვრებდა.

წამოიზარდა და მასზე ასაკით უფროს თანასოფლელებთან - ვახტანგ და ბარნაბ სიხარულიძეებთან ერთად ტრიო ჩამოაყალიბა. მოგვიანებით, ლადიმეს ვაჟი ოთარი, მამის მონათხრობს იხსენებს: *ტრიოში მათთან ერთად შესრულებული სიმღერა სრულიად განსაკუთრებული რამ მოსასმენი იყო*!

ვლადიმერ (ლადიმე) ბერძენიშვილი
Vladimer (Ladime) Berdzenishvili
1885-1977

ლადიმე სხვადასხვა დროს მოღვაწეობდა ჩოხატაურში, ფოთსა და თბილისში, როგორც რიგით მომღერლად, ისე ანსამბლებისა და გუნდების ხელმძღვანელად. მღეროდა სამუელ ჩავლეიშვილსა და ვარლამ სიმონიშვილთან, ხელმძღვანელობდა ძუკუ ლოლუას სახელობის დასავლეთ საქართველოს მომღერალთა გუნდის (ხელმძღვანელი კირილე პაჭკორია) გურულ ფრთას. 1962 წელს სიმღერისა და ცეკვის სახელმწიფო ანსამბლის ხელმძღვანელმა ანზორ კავსაძემ იგი რამდენიმე თვით მიიწვია ანსამბლში გურული სიმღერების დასამუშავებლად.

1935 წლის ზაფხულში ლადიმეს ანსამბლი საგასტროლოდ მოსკოვსა და ლენინგრადში გაემგზავრა. ამ პერიოდში წევრები იყვნენ არაჩვეულებრივი მომღერლები: ფენომენური მოკრიმანჭულე თეოფილე ლომთათიძე; იშვიათი საშემსრულებლო მანერითა და ნიჭით გამორჩეული მოძახილები - ერმალო სიხარულიძე და უშანგი შევარდნაძე; ლადიმეს *კოლეგა* - ერთ-ერთი საუკეთესო ბანი მიხეილ კოროშინაძე. ლენინგრადში ანსამბლმა სწორედ ამ შემადგენლობით ჩაწერა ფილფონოგრაფზე 20-ზე მეტი გურული სიმღერა. ჩაწერის პროცესს გამოჩენილი რუსი ფოლკლორისტები - ზინაიდა ევალდი, ევგენი გიპიუსი და ცნობილი ქართველი მეცნიერი, ფილოლოგი, იოსებ მეგრელიძე ხელმძღვანელობდნენ. ჩაწერის დროს უჩვეულო რამ მოხდა: როგორც ჩანს, ფოლკლორისტებმა ზუსტად შეაფასეს ის სირთულე, რომელიც შეიძლება მოჰყოლოდა ურთულესი პოლიფონიის მქონე გურული სიმღერის ჩანაწერების შემდგომ გაშიფვრასა და კვლევას, ამიტომ ანსამბლის წევრებს სთხოვეს, ემღერათ თითოეული სიმღერის ორი-სამი განსხვავებული ვარიანტი. ასევე მოახერხეს, ცალ-ცალკე ჩაეწერათ თითქმის ყოველი სიმღერის თითოეული ხმა. ეს ფაქტი იმ დროისთვის ფრიად უნიკალური იყო და ჩვენი მხრიდან დღესაც უდიდეს მადლიერებასა და დაფასებას იმსახურებს! ასეთი ვარიანტების არსებობა დიდ

ბასიანი ENSEMBLE BASIANI

დახმარებას უწევს გურული სიმღერის მკვლევარსა თუ მოყვარულს. ჩანაწერების დედნები რუსეთის მეცნიერებათა აკადემიის რუსული ლიტერატურის ინსტიტუტში, ე.წ. პუშკინის სახლში ინახება.

1935 წლის ივლისში ლადიმეს ანსამბლი მოსკოვთან ახლოს მდებარე მაქსიმ გორკის აგარაკ *გორკაში* მიიწვიეს, სადაც იმ დროს სტუმრად იმყოფებოდა გამოჩენილი ფრანგი მწერალი და მუსიკისმცოდნე რომენ როლანი. სტუმრის პატივსაცემად გამართულ კონცერტზე მომღერლებმა რამდენიმე გურული სიმღერა შეასრულეს, რითაც დიდად გააოცეს საპატიო სტუმარი და თავად მასპინძელიც.

პირველ რიგში: ერმალო სიხარულიძე, ვლადიმერ ბერძენიშვილი, თეოფილე ლომთათიძე
მეორე რიგში - იოსებ მეგრელიძე, რუბენ ვასაძე
ლენინგრადი, 1935
The first row: Ermalo Sikharulidze, Vladimer Berdzenishvili, Teopile Lomtatidze
Second row: Ioseb Megrelidze, Ruben Vasadze
Leningrad (Saint Petersburg), 1935

არანაკლებ წარმატებას აღწევს ანსამბლი ქართული ხელოვნების დეკადაზე მოსკოვსა და ლენინგრადში 1937 წელს. ლადიმე სიამაყით იხსენებდა იმ ფაქტს, როდესაც კრემლის დიდ დარბაზში, დეკადის მონაწილეთათვის გამართული წვეულების დროს, მათთან ერთად გურული სიმღერები *ალიფაშა* და *ხასანბეგურა* სტალინმა შეასრულა. ჩვენს კრებულში დეკადაზე ყოფნის დროს ჩაწერილი ოთხი სიმღერაცაა შესული: *ნანინა, გრძელი ღილინი, ბურთის გამარჯვება* და *წამოკრული ღილინი*.

ჩვენთვის გამორჩეულად ფასეულია ვლადიმერ ბერძენიშვილის ჯგუფის მიერ 1935-1937 წლებში ჩაწერილი ეს უდიდესი საგანძური, რადგან სხვა ოსტატებთან ერთად, ოთარ ბერძენიშვილი გახლდათ ანსამბლ *ბასიანის* განსაკუთრებული მეგობარი და მასწავლებელი. აქვე აღვნიშნავთ, რომ ათიოდე წლის წინ ოთართან ერთად *ბასიანმა* ჩაწერა რამდენიმე გურული სიმღერა, რომლებიც უახლოეს მომავალში გამოიცემა. გვახსოვს, როდესაც ერთობლივი მუშაობის დროს, გიპიუსის არქივიდან ორი სიმღერა მოვასმენინეთ (იმ პერიოდში მხოლოდ რამდენიმე სიმღერა იყო ხელმისაწვდომი), ერთხანს ჩუმად იყო, შემდეგ კი თვალცრემლიანმა გვითხრა: *ასეთი საუცხოო ვარიანტები მეც კი არ მომისმენია მისგანო*! დღეს კი, საარქივო ჩანაწერების გამოქვეყნებით, მზის შუქი იხილა ქართული ფოლკლორის ოცზე მეტმა მარგალიტმა, რომელთა მოსმენა კვლავ გვაბრუნებს დიად წარსულში და გვახსენებს უნიჭიერეს მომღერალ წინაპარებს. მადლიერების ნიშნად, გვსურს, წინამდებარე კრებული ვლადიმერ და ოთარ ბერძენიშვილებისა და ქართული სიმღერის დიდოსტატთა ნათელ ხსოვნას მივუძღვნათ!

* * *

ENSEMBLE BASTANI

პრაქტიკული გამოყენების მიზნით, კრებულში ცალ-ცალკე დავაჯგუფეთ და ანბანურად დავალაგეთ ტრიო და ორპირული სიმღერები, თითოეულ ნიმუშს კი სარჩევში მივუთითეთ დედნისეული ფონოგრამის ნომერი.[1]

ჩანაწერების სიძველის გამო, ზოგიერთ სიმღერაში ვერ ხერხდება ამა თუ იმ მონაკვეთის მუსიკალური თუ სიტყვიერი ტექსტის ზუსტი გაშიფვრა, რის გამოც იძულებული ვართ, მსგავსი დანაკლისი თავად შევავსოთ - დავასრულოთ მუსიკალური ფრაზა ან ჩავსვათ ალტერნატიული ტექსტი.

გარკვეულ სირთულეს წარმოადგენს სანოტო პარტიტურაში გურული სიმღერისთვის დამახასიათებელი სპეციფიკური სასიმღერო-საშემსრულებლო თუ სიტყვის თქმის მანერის ზუსტი გადმოცემა. ეს სირთულე მეტწილად ვლინდება ე.წ. *უშინაარსო მარცვლების* (გლოსოლალიების), სამღერისების, გამოყენებისას.[2] მაგალითისთვის მოვიყვანთ პირველი ხმის ოსტინატურ პასაჟს, სიმღერებიდან *მე, რუსთველი* და *ლატარიის სიმღერა*:

[1] სიმღერათა დედნისეული, ანუ ფონოგრამათა ნომრების ზრდის თანმიმდევრობა განსხვავებულია ანბანურისაგან.

[2] ზოგადად, ქართულ სიმღერაში ყოველი კუთხისთვის დამახასიათებელია ამგვარი სამღერისების გამოყენება. უხვად ვხვდებით მათ დასავლეთ საქართველოს სასიმღერო ტრადიციაში, განსაკუთრებით, გურულ დიალექტში.

ბასიანი ENSEMBLE BASIANI

ვხედავთ, რომ პირველ შემთხვევაში ის ჩაწერილი გვაქვს როგორც *ტინანო*, მეორეგან - *დინანო*. რეალურად კი ძნელია განსაზღვრო, კონკრეტულად რომელ თანხმოვანს იყენებს მომღერალი. სინამდვილეში ეს თანხმოვანი ორივეგან ერთი და იგივეა - გარკვეული შუალედური ჟღერადობა დონსა და ტარს შორის. შემსრულებელმა ის პირის ოდნავ ღია მანერით, აპარატის მინიმალური მოძრაობით, ვიწროდ და სწრაფად უნდა წარმოთქვას.

ერმალო სიხარულიძისა და უშანგი შევარდნაძის მიერ მოძახილის პარტიებში გამოყენებულ სამღერისებში განსაკუთრებით საყურადღებოა თანხმოვნები დ, რ, ნ, ლ. მაგალითად, ხშირად ძნელი დასაზუსტებელია, რომელ სამღერისს მიმართავს შემსრულებელი - *დელოს* თუ *რეროს*, *აბადელოს* თუ *აბარეროს* (ზოგადად, მსგავსი *გარდამავალი* ბგერები ხშირად გამოყენება გურულ სიმღერაში).

განსაკუთრებით ძნელია თავად ლადიმეს სასიმღერო მანერისა და მის მიერ შემოთავაზებული სამღერისების ზუსტი გადმოცემა სანოტო პარტიტურაში, რადგან იგი ყოვლად უჩვეულო ხერხებით ცდილობს სიმღერის გამშვენებას: ხმის განსაკუთრებული ვიბრაციით, გარდამავალი ხმოვან-თანხმოვნისაგან შედგენილი სამღერისებით, სახმო აპარატის არაერთგვაროვანი პოზიციით და ა.შ.

კვლავაც მნიშვნელოვან საკითხად რჩება ე. წ. კილოს, ავთენტიკური ბგერათრიგის პრობლემა, რაც განსაკუთრებით იჩენს თავს ხუთხაზიან სანოტო სისტემაზე ხალხური სიმღერის ტრანსკრიფციის მცდელობისას. საკითხისადმი ინტერესი ბოლო პერიოდში განსაკუთრებით გაზრდილია, რადგან, ცნობილი ფაქტია, რომ ქართული ტრადიციული მუსიკა ვერ თავსდება კლასიკურ ტემპერაციულ ჩარჩოებში.[3] აქ ჩვენი მიზანი არაა თემის დეტალური განხილვა და სიღრმეში შესვლა, თუმცა, იმედს ვიტოვებთ, რომ აღნიშნული საკითხით დაინტერესებულ მკვლევართა ერთობლივი ძალისხმევით უახლოეს მომავალში მოინახება ოპტიმალური გზა ქართული ტრადიციული მუსიკის ნოტზე დასაფიქსირებლად. ჯერჯერობით კი იძულებული ვხდებით, ქართული ტრადიციული სიმღერაც გარკვეულ ტონალურ ჩარჩოში მოვაქციოთ, რის გამოც ხშირად საგრძნობლად ირღვევა ამა თუ იმ ნიმუშის ავთენტიკური, ბუნებრივი ჟღერადობა. ეს პრობლემა განსაკუთრებით იჩენს თავს მოდულაციური ფაქტურის სიმღერების ტრანსკრიფციისას.

მაგალითისთვის მოგვყავს სიმღერა *ნანინას* სანოტო მაგალითი:

[3] ამ საკითხს დღესაც სწავლობს და იკვლევს სხვადასხვა მეცნიერი, მათ შორის: მალხაზ ერქვანიძე, სტიუარტ გელზერი, ლევან ვეშაპიძე, ზაალ წერეთელი და სხვ. მათ ამ საკითხის მიმართ თავიანთი შეხედულება და მკაფიოდ ჩამოყალიბებული მიდგომა აქვთ.

ENSEMBLE BASIANI

თუ გვსურს მოცემული ნიმუშის ნოტზე მეტ-ნაკლებად ზუსტად გადაღება, მაშინ ჩვენ მიერ მონიშნულ ადგილზე *რე-ბეკარის* ნაცვლად უნდა დავწეროთ *რე-დიეზი* (ან *მი-ბემოლი*). შესაბამისად, ყველა მომდევნო ბგერაც აიწევს ნახევარი ტონით ზემოთ და გადაძახილის მუხლის ბოლო *ლა-ბეკარის* ნაცვლად იქნება *ლა-დიეზი*. ეს თავის მხრივ მოითხოვს, რომ ტრიოს შემდეგი მობრუნება ნაცვლად ვერტიკალისა - *რე, სი, რე*, უნდა გაგრძელდეს აკორდით - *მი-ბემოლ, დო, მი-ბემოლ*. შედეგად კი აღნიშნული და ყოველი მომდევნო მუხლი აიწევს ნახევარი ტონით ზემოთ, რაც ყოვლად დაუშვებელი და არასწორია. ამიტომ იძულებული ვართ, გარკვეული კომპრომისების ხარჯზე, დავიცვათ სიმღერის ტონალური სურათი და, მონიშნულ ადგილას, *დო-დიეზის* შემდგომი ბგერა ნაცვლად *რე-დიეზისა*, დავწეროთ *რე-ბეკარი* და ამის მიხედვით გავაგრძელოთ გადაძახილის მუხლის ჩაწერა.

ზემოაღნიშნულის მიხედვით, რეკომენდებულია, სიმღერის შესწავლისას მეტად მივენდოთ ავთენტიკური ჩანაწერის ორიგინალ ხმოვანებას, ყური დავუგდოთ იმ მანერულ თუ კილოურ თავისებურებებს, რომლებიც თანამედროვე დამწერლობით სრულფასოვნად ვერ გადმოიცემა, ნოტი კი გამოვიყენოთ როგორც გზამკვლევი, ერთგვარი დამხმარე საშუალება.

რეალურ ნამღერთან შედარებით საარქივო ჩანაწერებში ხშირად ტემპი აჩქარებულია, შესაბამისად, ტონალობაც აწეული, ამიტომ სიმღერის ნოტზე

ბასიანი ENSEMBLE BASIANI

გადატანისას ნაკლებად ვითვალისწინებთ, თუ რა სიმაღლეზე ჟღერს ჩანაწერში ესა თუ ის სიმღერა. ამის დადგენა ჩვენი კონკრეტულ მიზანი არაა. გაცილებით მნიშვნელოვანია, მოინახოს ოპტიმალური ბგერათრიგი თუ სიმაღლე, რათა, საგასაღებო თუ არასაგასაღებო ალტერაციის ნიშნების გამოყენების მხრივ, მაქსიმალურად გამარტივდეს ჩანაწერის ნოტზე გადატანის პროცესი. ხალხური სიმღერის ბუნების გამო, სიმღერისთვის არ არსებობს შესრულების მკაცრად განსაზღვრული სიმაღლე - მომღერალი მას თავად ირჩევს. მაგალითად, სიმღერა *ხასანბეგურაში* (№45), რომელიც ჩანაწერში პირველი ოქტავის *რე*-დან იწყება, დაწყებისთანავე აშკარად შეიმჩნევა, რომ ტემპიცა და ტონალობაც, პირველად ჟღერადობასთან შედარებით, აწეულია. ამიტომ გაშიფვრისას ჩვენ იგი *დო*-დან ჩავწერეთ.

როგორც ზემოთ აღვნიშნეთ, ეს სიმღერები (გარდა *ბურთის გამარჯვებისა*) ჩაწერილია ხუთკაციანი ჯგუფის მიერ, რაც ორპირული სიმღერების შესრულებას გარკვეულ ტექნიკურ *პრობლემებს* უქმნის. ადვილი მისახვედრია, რომ სამხმიანი სიმღერის ორპირულად შესასრულებლად მინიმუმ ექვსი მომღერალია საჭირო, რათა თითოეული ხმა გუნდებს შორის სრულფასოვნად მონაცვლეობდეს. დანაკლისი ხმის გამო ხშირად ერთი შემსრულებელი (განსაკუთრებით - კრიმანჭული)[4] ორივე მხარეს მღერის. ამას კი ორი სახის პრობლემა ახლავს: პირველი - მომღერალი იძულებულია, გარკვეულ მონაკვეთებზე შეისვენოს, ანუ არ იმღეროს ფრაზის ესა თუ ის ნაწილი, და ამით დაძლიოს სიმღერის გაუჩერებლად, ფაქტობრივად ამოუსუნთქავად, შესრულების სირთულე. მეორე - შესრულებისას ორი გუნდი ერთმანეთს დამაბოლოებელი ბგერებით ვერ უკავშირდება. ჩვენ ასეთ *დანაკლისს* წვრილი შრიფტით ვავსებთ. მაგალითად მოგვყავს სიმღერა *ძველი აბადელია*, რომელშიც ნათლად ჩანს კრიმანჭულის მიერ *გამოტოვებული* ფრაზა და ორი გუნდის შემაკავშირებელი ბგერები. როგორც აღვნიშნეთ, ასეთი ადგილები სანოტო პარტიტურაში ჩვენი შევსებულია.

[4] იმის მიუხედავად, რომ გადაძახილში ლადიმეს მეტწილად მიხეილ კოროშინაძე ანაცვლებდა, ხშირად, როგორც ბანი, მაინც მარტო მონაწილეობდა ორპირულ სიმღერებში და, კრიმანჭულთან ერთად, ორივე მხარეს თავად მღეროდა.

ბასიანი ENSEMBLE BASIANI

შემსრულებელთა მითითებისას კონკრეტულ ნიმუშში მეტწილად ვეყრდნობით იმ ინფორმაციას, რომელსაც თავად მომღერლები აცხადებენ სიმღერის დაწყების წინ. აღსანიშნავია, რომ ტრიო სიმღერებში, ძირითადად, თეოფილე ლომთათიძე, ერმალო სიხარულიძე და ვლადიმერ ბერძენიშვილი დომინირებენ. ამიტომ ხშირად, როცა შემსრულებელი არ ცხადდება, სავარაუდოდ, აღნიშნული შემადგენლობა ასრულებს, თუმცა საკმაოდ ძნელია ერთმანეთისაგან გაარჩიო ხმები ერმალო სიხარულიძისა და უშანგი შევარდნაძისა (იმდენად ჰგავს მათი ტემბრი და შესრულების მანერა ერთმანეთს), რომლებიც ტრიოს სხვადასხვა სიმღერაში ერთმანეთს ენაცვლებიან. ამიტომ პარტიტურაში შემსრულებელს ყოველთვის არ ვუთითებთ, რათა დაუზუსტებელმა ინფორმაციამ შეცდომაში არ შეიყვანოს მსმენელი.

დასასრულ: წინამდებარე გამოცემა არის პირველი მცდელობა, ერთიანი კრებულის სახით დაიბეჭდოს ბერძენიშვილის ანსამბლის მიერ ჩაწერილი სიმღერების სანოტო ვერსია,[5] რაც კიდევ ერთი წინგადადგმული ნაბიჯია ქართული ხალხური სიმღერების სანოტო კრებულების გამოცემის საქმეში.

კრებულს ბოლოს ერთვის შენიშვნები და კომენტარები თითოეული სიმღერის შესახებ, რომელებზეც ნაწილობრივ ვისაუბრეთ წინასიტყვაობაში.

ზურაბ წკრიალაშვილი

[5] ბერძენიშვილების მიერ შესრულებული ზოგიერთი ნიმუში ლევან ვეშაპიძემ შეიტანა *გურული ხალხური სიმღერების* სანოტო კრებულში (2006 წ.).

From the musical editor

Anzor Erkomaishvili and I have repeatedly talked about the recordings of Georgian traditional music preserved at the Pushkin Institute of Literature in St. Petersburg.

The songs were recorded on the wax cylinders by Yevgeni Gippius, Zinaida Evald and Ioseb Megrelidze in the 1930s. This archive holds over 400 song examples from different parts of Georgia, including the recordings of the choir directed by Vladimer Berdzenishvili – grand master of Gurian song.

Among Anzor Erkomaishvili's greatest contributions is seeking for and describing unique old recordings of Georgian music scattered in various archives worldwide, and bringing them back to their homeland. He also made and brought to Georgia a digital copy of the audio archive preserved at the Pushkin Institute as one of the most valuable acquisitions of Georgian culture.

In August 2008, before the war, I had the opportunity to work at the institute together with Mr. Erkomaishvili. We aimed at transferring the unique archive to digital media and obtaining higher quality copies of these precious recordings than Anzor had before.

I will never forget: the already aged employees of the Pushkin Institute welcomed Anzor and remembered that he had visited them 30 years ago, in 1978. At that time, he was working on a catalog of recordings of Georgian chants preserved in the world archives. As we went in, Anzor half-jokingly told me: *I don't think that anything will work out here - nothing has changed, even the tables are the same as they were 30 years ago.*

We were received warmly and respectfully. We asked to show and let us listen to the Georgian songs preserved there. We were showed a digitized archive with the numbering of materials stored at the institute. They gave us the recording of the first Georgian song from their description-catalog. Sadly, that was a Mongolian, not a Georgian song. Obviously, they were incorrectly described. The other Georgian song (according to their description) that we listened to at our request was an Uzbek one. Anzor was very upset. He then offered to search the records according to his catalog, – with old numbering. Luckily, Anzor's catalog turned out to be accurate. Upon departure, the staff of the institute kept Anzor's catalog to correct the new description accordingly. Thus, Anzor Erkomaishvili's catalog is of high academic, source-study and general cultural significance.

Anzor Erkomaishvili postponed the work on the archives of the Pushkin Institute for the near future, in order to find the up-to-date equipment providing best quality transfer of the songs from the cylinders to digital media. The second day of our arrival in Tbilisi, the August war began. Then many unforeseen things happened and, today, we still use Anzor Erkomaishvili's digital archive, including for the publication of this collection.

Anzor's idea was to gradually publish this archive as digital audio albums. The recordings of Vladimer Berdzenishvili's choir were to be published first.

The idea that Basiani would revive these recordings (as was the case with the 1901-1914 audio recordings, in 2009) emerged immediately. Therefore, Anzor handed over the archive to us - to me and Georgy Gabunia - the Basiani soloist, one of the best *krimanchuli* singers.

In the process of working on the archive, there arose the need for musical notation of the songs: there are many variants of the song of the same name among the records, all of which are actually unique - in terms of melodic-textural or harmonic development and diversity. We wanted all of these variants to be transcribed as well. At the first stage, notated were V. Berdzenishvili's 48 songs – without exaggeration, the masterpieces of world polyphonic music. The songs were transcribed by Zurab Tskrialashvili, a soloist of Basiani, a distinguished performer of Gurian song.

It is noteworthy that ensemble Basiani and I personally had a very close creative and friendly relations with legendary Vladimer Berdzenishvili's son, Otar Berdzenishvili – also an incomparable singer, great master of Gurian song.

He was our teacher. Thus, Zurab Tskrialashvili as well as all Basiani members are well aware of the Berdzenishvilis' singing style and performance manner. Many years of closeness to Otar Berdzenishvili and the knowledge and experience acquired from him helped us to work on this collection - notation and editing of songs. Many years of closeness with Otar Berdzenishvili, as well as the knowledge and experience received from him, helped us in the work on the collection – transcribing and editing the songs.

Here we would like to add: certainly it is impossible to perfectly convey the songs performed in a non-tempered arrangement, with peculiar intonation and rhythm. But the use of audio recordings and sheet music together will be of great benefit to the musicians or researchers interested in this unique heritage.

Significant is Zurab Tskrialashvili's hard work to transcribe the songs with the most complex polyphonic and harmonic language.

We also plan to release audio recordings and music collection of other songs recorded by the Berdzenishvilis at various times.

The songs performed by Vladimer Berdzenishvili and his choir reveal a deep and comprehensive knowledge of Gurian song. They obviously were well acquainted with the repertoire, style and performance manner of all the performers of the time, in their creations they amazingly combined and transformed the polyphonic, harmonious and aesthetic achievements of various masters, schools and directions of singing.

We think this edition will be a valuable purchase for any professional or amateur interested in Georgian music.

Giorgi Donadze

From the complier

"Well, Berdzenishvili, start vadila!" - is heard in an archival recording made almost a century ago. "Vadila ha ...!" - boomed the bass, - Gurian grandmaster Vladimer Berdzenishvili starts the song: Ermalo Sikharulidze's sharp *modzakhili* like a hawk and Teopile Lomtatidze's arrow-like *gamqivani* attacked the brief sustained bass. The first amazing Georgian chord instantly conquers the surroundings! Again the bass breaks instant pause and silence. The ambush first and second voices are still at an unseen height and do not leave the partner alone for long. From time to time solo bass again becomes dominant and, periodically, penetrates through the 'realm' of *modzakhili.* For Ermalo Sikharulidze, this is a sign to join the bass with an orderly movement and follow it to high pitches, where they are awaited by Teopile Lomtatidze, like a swallow floating in the sky, with his amazing, complex and intertwined *krimanchuli-gamqivani*. The singing gets more and more captivating. Three crazy Gurians kick up such a whirlwind of improvisation, that you hold your breath, you are afraid that the slightest noise may break the amazing structure and idyll of the song recorded almost a century ago. The song is moving to the end in one breath. In the final stanza all three voices orderly move in one direction. And, finally, they gather in one place - in unison, as is customary for Georgian song. "Bravo, Gurians, Bravo!" - at the end the praise is heard again! The song is over, but the emotions evoked by the impression do not subside! – They are really crazy - you say to yourself and listen again... It ends ... you listen again ... it ends again ... you do not want it to end ... You move to the next song ... - "Now, Ermalo, start Alipasha!" - Everything starts from the beginning ... *Alipasha* is followed by *Adila* again, but this time another variant. You keep listening. In the following songs Ermalo, Teopile and Ladime (this is how Vladimer Berdzenishvili was called) are joined by Ushangi Shevardnadze (*mtkmeli*) and Mikheil Koroshinadze (bass). They sing inique *Chven mshvidoba*, amazing *Alilo*, inimitable *Latariis simghera* and *Mival guriashi*, famous *Me rustveli* and *Shavi shashvi.* This is the feast of polyphony! You listen to many familiar songs, though different variants and are amazed by their originality! Here comes *Tsamokruli*, the song that the Chavleishvili trio: Samuel Chavleishvili, Samuel Chkhikvishvili and Varlam Simonishvili brought to the pinnacle with their mastery performance. But, the Berdzenishvili's variant of *Tsamokruli* is so sophisticated and original that one cannot hide surprise. – this is impossible; this is too much! There is no logic or rule in their variants, their style of improvisation and ornamentation is absolutely unexpected and unpredictable, their voices unique! Here comes *Khasanbegura.* There are many archival recordings of *Khasanbegura*

ENSEMBLE DASTANI

as performed by distinguished masters - Varlam Simonishvili, the Erkomaishvilis, the Khukhunaishvilis, Giorgi Babilodze, Mikheil Shavishvili and others. But the *Khasanbegura* performed by this group, is completely different. Conclusion: We are dealing with phenomenal performers we have just rediscovered! the singers who have practically exhausted all possibilities of improvisation in Gurian song!

Distinctive member of the ensemble is Teopile Lomtatidze, one of the unique performers of *gamqivan-krimanchuli* and *tsvrili*. His vocal range is limitless and his variations - original. Lomtatidze's "manly coloratura" amazed Romain Rolland, awakened Stalin's desire to sing, and he did sing with Teopile and Ladime. Along with the famous performers of this rare part, Giorgi Babilodze and Mikheil Shavishvili, Teopile can boldly be considered a worthy member of the great *krimanchuli* trio!

Noteworthy is remarkable *damtsqebi* Ermalo Sikharulidze, Ladime Berdzenishvili's inseparable partner. Distinguished is his voice with simultaneously harsh and warm timbre. His performance manner and improvisation style are original. He was beside Ladime until 1937 and, created unique variants of songs together with other members of the ensemble.

The songs performed by the trio boast amazing harmony and matching of the voices. We remember the trios and ensembles of Chavleishvili and Simonishvili, the Khukhunaishvilis, Erkomaishvili brothers, with their rarest harmony and blend of voices. Special is *Adila* and *Alipasha* as performed by Ladime, Ermalo and Teopile, – different and distinguished from all the variants of these songs performed so far.

"The voice of rare beauty, velvety timbre, large range – bass; Amazing technique, mastery of voice, excellent ability of improvisation, his own style of singing, thorough knowledge of Gurian songs, rich experience, unmistakable intuition, brilliant sense of the ensemble, endless possibilities of variants" - this is Vladimer Berdzenishvili's creative portrait brilliantly painted by Anzor Erkomaishvili. Indeed, Ladime was main creator and inspirer of completely different variants of songs, he presented Gurian polyphonic song in a completely original and different way; the presence of outstanding singers by his side helped to reveal Ladime's talent and form a unique performing style. Later, the line was with dignity continued by Otar Berdzenishvili – Ladime's son, also an incomparable voice and talent, wonderful singer and improviser. Otar, from his youth supported his father, created many interesting variants and left them to future generations.

* * *

ENSEMBLE BASIANI

Vladimer (Ladime) Berdzenishvili was born to a family of traditional singers on June 20, 1885, in the village of Gogolesubani, Chokhatauri district. The boy soon showed a talent for singing. On Fridays little Ladime, for five kopecks, listened to the recordings of Samuel Chavleishvili's group on the gramophone at Chokhatauri market; and thanks to his rare talent and memory, mastered all the voice-parts.

He grew up and formed a trio with his fellow villagers - Vakhtang and Barnab Sikharulidze. Later, Ladime's son Otar recalls his father's story: The song performed by them in the trio was a very special to listen!

Ladime, at different times, worked in Chokhatauri, Poti and Tbilisi, as a regular singer, as well as director of ensembles and choirs; sang with Samuel Chavleishvili and Varlam Simonishvili, led the Gurian wing of Dzuku Lolua West Georgian Choir (directed by Kirile Pachkoria). In 1962, Anzor Kavsadze, Director of the State Song and Dance Ensemble, invited him for several months to help them master Gurian songs.

In the summer of 1935, Ladime's ensemble toured Moscow and Leningrad. At the time the members of his ensemble were extraordinary singers: Teopile Lomtatidze – a phenomenal *krimanchuli*; Ermalo Sikharulidze and Ushangi Shevardnadze - *modzakhili,* distinguished by rare performance manner and talent; Mikheil Koroshinadze – Ladime's colleague, one of the best bass singers. With this membership the ensemble recorded more than 20 Gurian songs on the phonograph in Leningrad. The recording process was supervised by famous Russian folklorists - Zinaida Ewald, Yevgeny Gippius and renowned Georgian scholar, philologist Ioseb Megrelidze. An unusual thing happened at the recording session: the folklorists seem to have accurately assessed the difficulty that could have occurred in the process of transcription and research of Gurian songs with most complex polyphony. So the members of the ensemble were asked to sing two or three different variants of each song, they also separately recorded all the voices of almost every song. This fact was unique at that time and deserves gratitude and appreciation today! The existence of such variants is of great help to the lovers and researchers of Gurian song. The original recordings are preserved at the Museum of Russian Literature, the so-called Pushkin House.

In July 1935, Ladime's ensemble was invited to Maxim Gorky's summer cottage in Gorky, near Moscow, where famous French writer and musicologist Romain Rolland was a guest at the time. At the concert held in honor of the guest, the singers performed several Gurian songs, which greatly surprised both the guest and the host himself.

The ensemble was no less success at the Days of Georgian Art in Moscow and Leningrad in 1937. Ladime proudly recalled the fact that Stalin sang Gurian songs *Alipasha* and *Khasanbegura* together with them at the party organized for the participants

of the event at the Grand Kremlin Palace. Our collection also includes three songs: *Nanina*, *Grdzeli ghighini* and *Burtis gamarjveba* recorded during the Days of Georgian culture.

This legacy of Vladimer Berdzenishvili's group from 1935-37 is especially valuable for us, because along with other masters, Otar Berdzenishvili was a special friend and teacher of ensemble Basiani. Let us note here that several Gurian songs recorded about ten years ago by Basiani together with Otar, will be released in the near future. When we worked together, we listened to two songs from Gippius' archive (at that time there were only a few songs available), he remained silent for a while, and then with tears in his eyes he said: "even I have never heard such wonderful variants from him!" Today, with the publication of archival recordings, more than twenty pearls of Georgian folklore have seen the light, listening to which brings us back to the great past and reminds us of the most talented singer-ancestors. As a token of gratitude, we dedicate this collection to the vivid memory of Vladimer and Otar Berdzenishvili - the great masters of Georgian song!

გურულ მომღერალთა გუნდი, თბილისი, 1929 წ.
მარცხნიდან მარჯვნივ: პირველი - ვლადიმერ ბერძენიშვილი, მეორე - უშანგი შევარდნაძე, მესამე - თეოფილე ლომთათიძე, მეოთხე - ერმალო სიხარულიძე, მეცხრე - მიხეილ კოროშინაძე.
Gurian singers' choir, Tbilisi, 1929
From left to right: I - Vladimer Berdzenishvili, II - Ushangi Shevardnadze, III - Teopile Lomtatidze, IV - Ermalo Sikharulidze, IX - Mikheil Koroshinadze.

* * *

ENSEMBLE BASTANI

For practical purpose, we have grouped and arranged in alphabetical order the trio and antiphonal songs, and indicated the original phonogram number for each example in the table of contents. The number sequence of original songs or phonograms differs from the alphabetical.

Due to the age of the recordings, it is impossible to figure out the musical or verbal text of one or another fragment of some songs, so we are forced to fill in such a gap ourselves – to complete a musical phrase or insert an alternative text.

An important issue is the so-called mode, the problem of an authentic sound scale, which is especially evident when transcribing a folk song in the a five-line notation system. Interest in the issue has increased especially recently, as it is a well-known fact that Georgian traditional music does not fit into the classical framework of temperament.[1] It is not our goal to discuss the topic in detail and go into depth, however, we hope that, through the joint efforts, the researchers interested in the issue will find an optimal way for the notation of Georgian traditional music in the near future. So far, we have to put Georgian traditional song within a certain tonal framework, which is why authentic, natural sound of this or that example is often significantly violated. This problem is especially evident when transcribing the songs with modulation texture. As a model, here is the musical example of the song *Nanina*.

[1] This issue is still studied and researched by various scientists, including: Malkhaz Erkvanidze, Stewart Gelzer, Levan Veshapidze, Zaal Tsereteli and others. They have their own views and a well-established approach to the issue.

ENSEMBLE BASIANI

In order to notate this example more or less accurately, in the place marked in red there should be D sharp (or E flat) instead of D natural. Correspondingly, all subsequent tones will also rise by a semitone, and instead of final A natural of the stanza in *gadadzakhili* there will be A sharp. This, in turn, requires that instead of the D-B-D vertical, the next phrase of the trio continues with an E flat-C- E flat chord. As a result, this and each subsequent stanza rises by a semitone, which is absolutely inadmissible and wrong. Therefore, we are forced to protect the tonal image of the song through certain compromises and in the marked place write D natural instead of D sharp after C sharp and continue transcribing the stanza of *gadadzakhili* according to this.

Based on the afore-mentioned, it is recommended to rely on the original sound of the authentic recording when studying a song, pay attention to the manner or modal peculiarities, which cannot be fully conveyed in modern writing, and use sheet music as a guide, a kind of helper.

In archival recordings, the tempo is often accelerated compared to the real song, correspondingly the tonality is also raised, therefore, when transcribing a song, we pay less attention to how loud this or that song sounds in the recording. Determining this is not our specific goal. It is much more important to find the optimal sound scale or pitch, in order to simplify the notation process as much as possible in terms of using key or non-key signs of alliteration. Due to the nature of a folk song, there is no strictly defined pitch of song performance – the singer chooses it himself. For example, in the song *Khasanbegura* (♯ 45), which, in the recording starts from the first octave D, from the start it becomes obvious that the tempo and tonality are also increased compared to the original sound. So we have transcribed it from C.

Finally: this edition is the first attempt to publish a unified version of the songs recorded by the Berdzenishvilis in different periods, in the form of a music collection.[2]

The collection is supplied with the notes and comments about each song, which we partly talked about in the preface.

Zurab Tskrialashvili

[2] Some examples performed by the Berdzenishvilis have been included by Levan Veshapidze in the music collection of Gurian folk songs (2006).

ბასიანი
ENSEMBLE
BASIANI

ქართული ანბანის საერთაშორისო ტრანსკრიფცია
International transcription of the Georgian alphabet

Mkhedruli	Roman	IPA	Examples	Pronunciation Tips
ა	a	/ɑ/	father	open "ah" vowel sound
ბ	b	/b/	bless	
გ	g	/g/	given	
დ	d	/d/	day	
ე	e	/ɛ/	set	open "eh" vowel sound, between "wet" or "wait". Spanish or German "e".
ვ	v	/v/	vet	vat/twine/tuft - this sound is often "w" when it follows another consonant, or sometimes like "f" when between consonants
ზ	z	/z/	zenith	
თ	t	/t$^{(h)}$/	today	
ი	i	/i/	meet	bright "ee" vowel sound
კ	k'	/k'/	pick	non-aspirated "k" has no "h" breathiness in it. Slightly percussive
ლ	l	/l/	life	
მ	m	/m/	mentor	
ნ	n	/n/	new	
ო	o	/ɔ/	go	round "oh" vowel sound
პ	p'	/p'/	upkeep	non-aspirated "p" has no breathy "h" sound in it
ჟ	zh	/ʒ/	pleasure	
რ	r	/r/	-	Rolled "r" behind the upper teeth.
ს	s	/s/	see	
ტ	t'	/t'/	sitcom	non-aspirated "t"
უ	u	/u/	root	pursed lips round "oo" vowel sound
ფ	p	/p$^{(h)}$/	pilgrim	soft "p" with plenty of "h" breathiness in it
ქ	k	/k$^{(h)}$/	call	soft "k" with plenty of "h" breathiness in it
ღ	gh	/ɣ/	Paris	Like French "r", produced in back of the throat at the same place as "g" but with friction like "kh". Not overly pronounced or audible
ყ	q	/q'/	-	Produced in the throat as a light glottal stop. Not overly pronounced or audible
შ	sh	/ʃ/	shine	
ჩ	ch	/tʃ$^{(h)}$/	choose	
ც	ts	/ts$^{(h)}$/	sets	
ძ	dz	/dz/	nods	
წ	ts'	/ts'/	sits near	sort of, if both words are pronounced quickly. non-aspirated "ts"
ჭ	ch'	/tʃ'/	much noise	sort of, if both words are pronounced quickly. non-aspirated "ch"
ხ	kh	/x/	Bach	As in Yiddish chutzpah, Scottish loch
ჯ	j	/dʒ/	joy	
ჰ	h	/h/	hymn	

© John A. Graham.

Modified from version in "The Transmission and Transcription of Georgian Liturgical Chant," Ph.D. dissertation (Princeton, 2015)

ENSEMBLE
BASIANI

ტრიო სიმღერები

* * *

Trio Songs

ENSEMBLE
BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

1. ვადილა (ადილა)
Vadila (adila)

Andante

ჰო! ი - ა - ჰო ვო - ი - და
ho! i - a - ho vo - i - da

ჰო! ვო - ი - და
ho! o - i da

ვა - დი - ლა ჰა! დი - ლა ჰა!
va - di - la ha! di - la ha!

5

დე - ლო დი - ლა - ვო დი - ლა - ვო დე - ლო ვო
de - lo di - la - vo di - la - vo de - lo vo

დე - - - ლო ა - დი - ლა - ვო ნა - ნი - ნა და
de - - - lo a - di - la - vo na - ni - na da

ჰე - - - ვო ა - დი - ლა - ვო ვა ჰა ა - დი - ლა
he - - - vo a - di - la - vo va ha a - di - la

7

და.
da.

და. ოჲ - - დი-ლა ვო-რე-რა რე - ვო დი - ლო
da. oi - - di - la vo - re - ra re - vo di - lo

და. ა - ბა-დე-ლო დე - ლო დი - ლო ვო-რე-რა-უ ა - დი - ლა - ა - ვო
da. a - ba-de - lo de - lo di - lo vo - re - ra - u a - di - la - a - vo

ENSEMBLE BASIANI

10

ტი - რი რი - რა ო ჰო ჰო ჰო დე - ლო ჰო.
t'i - ri ri - ra o ho ho ho de - lo ho.

ე ვო - ი - და. ო
e vo - i - da. o

ვა - - - - ჰა - ჰე - ჰა ვა ჰა და. ვა - დი - ლაუ - და
va - - - - ha - he - ha va ha da. va - di - lau - da

13

ო - დე-ლო დი-ლა - ვო დე - ლო ჰე ე და.
o - de - lo di - la - vo de - lo he e da.

დე - ლა და და.
de - la da da.

ჰე ჰე - ვო ა - დი-ლა-ვო ვა - ჰა - ჰე - ა ვა ჰა ჰა ჰა.
he he - vo a - di - la - vo va - ha - he - a va ha ha ha.

16

ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი
t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri

ო - რე-რა ვო-რე-რავ დე - ლა ვო - რი რე - რო ვო
o - re - ra vo - re - rav de - la vo - ri re - ro vo

ვო - რე-რა ვა-დი-ლა ვა ჰაჲ ჰე ჰე
vo - re - ra va - di - la va hai he he

18

რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რა ნო-ვო დი-ლა ნო დი-ლა-ვო
rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ra no - vo di - la no di - la - vo

ა - ბა - დე - ლო დი - ლო დე-ლა და
a - ba - de - lo di - lo de - la da

ჰე ჰეჲ - - - - და ვა-დი-ლა ვა - ჰა - ჰე - ა
he hei - - - - da va - di - la va - ha - he - a

ENSEMBLE BASIANI

20

ნო ნო ნო დე - ლო ნო და.
no no no de - lo no da.

და ო დე - ლო დე-ლა-ვო და და. რიმ-ტი-რი რიმ-ტი-რი
da o de - lo de-la-vo da da. rim - t'i - ri rim - t'i - ri

ვა ჰე ჰე - ა - ვო ვა და. ა - ბა-დე-ლო დე - ლო
va he he - a - vo va da. a - ba-de - lo de - lo

24

რიმ-ტი-რი რი - რა ო ჰო ჰო ჰო ჰო ჰო ჰო და.
rim - t'i - ri ri - ra o ho ho ho ho ho ho da.

რიმ-ტი-რა ნო ნო დი-ლა ე - ვო დი - ლო დე ო - ი - და.
rim - t'i - ri no no di - la e - vo di - lo de o - i - da.

დი - ლა ვო-რე-რა ა -დი-ლა-უ-ვო ვა - - - ჰა-ჰე-ა ვა ჰა და.
di - la vo - re - ra a - di - la - u - vo va - - - ha-he-a va ha da.

27

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ნუ - ღარ და - ი - ბინ - დე - ბი, მათქ - მე - ვი - ნებ, რა - ცა ხარ!
nu - ghar da - i - bin - de - bi, matk - me - vi - neb, ra - tsa khar!

ჰე ე ჰე - - ა-ვო
he e he - - a - vo

29

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

მა - ლე გა - მო - ზაფ - ხულ - დე - ბა, მოვკ - რეფ ვარდ - სა და ი - ა - სა
ma - le ga - mo - zap - khul - de - ba, movk' - rep vard - sa da i - a - sa

ვა ჰა ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე - ა ა-დი-ლო ვა ჰე-ა
va ha he he he he he - a a - di - lo va he - a

ENSEMBLE BASIANI

nughar daibindebi, matkmevineb, ratsa khar!
male gamozapkhuldeba, movk'rep vardsa, iasa.

Do not get confused, do not make me say what you are!
Spring is coming, I'll pick roses and violets.

ENSEMBLE BASIANI

2. ალიფაშა
Alipasha

Andante moderato

ო - დე-ლო დი-ლა-ვო დი-ლა ვო-დი-ლო-ვო ო - დე-ლო-ვო
o - de - lo di - la - vo di - la vo - di - lo - vo o - de - lo - vo

ოჰ - ი, ა - ლი-ფა - შამ გვი - ღა - ლა - ტ'ა, ჩა - გვიყ - ვა - ნა და კვი - რი - კეთ - ში,
oi - i, a - li - pa-sham gvi - gha - la - t'a, cha - gviq' - va - na da kvi - ri - ket - shi,

ჰე - - ა - ვა ვა - ჰაჰ - ჰე - ა
he - - a - va va - hai - he - a

3

დე - ლო დი - ლა - ვო დი - ლა - ვო დე - ლო ვო ჰო.
de - lo di - la - vo di - la - vo de - lo vo ho.

დე - - - - ლო ნა - ნი - ნა და და.
de - - - - lo na - ni - na da da.

ვა - - ჰა - ჰე - ა ვა ჰა ჰა და.
va - - ha - he - a va ha ha da.

5

ო - უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - ა ჰო
o - u - a - ho u - a - ho u - ru - a - ho u - a ho

ი - მან ფუ - ლე - ბი ა - ი - ღო, ჩვენ ჩაგვ - ყა - რა მტრე-ბის ხელ - ში!
i - man pu - le - bi a - i - gho, chven chagv - qa - ra mt're - bis khel - shi!

ჰე - - ა ვა - ჰა - ჰე - ა ა - დი-ლო ვა - ჰა - ჰე - ა
he - - a va - ha - he - a a - di - lo va - ha - he - a

ENSEMBLE BASIANI

7

ურ-ვა ურ-ვა-ჰო ურ-ვა - ჰო ურ-ვა-ჰო ურ-ვა ურ-ვა ურ - ვა ურ-ვა ურ-ვა ურ-ვა-ჰო ურ-ვა-ჰო ურ-ვა - ჰო რე-რო
ur-va ur-va-ho ur-va - ho ur-va-ho ur-va ur-va ur - va ur-va ur-va ur-va-ho ur-va-ho ur-va - ho re - ro

კა - ი არც მას და - მარ - თი - ა, ბაწ - რით ჩა - ით-რი - ეს გემ - ში, დე-ლო
ka - i arts mas da - mar - ti - a, bats' - rit cha - it - ri - es gem - shi, de - lo

ვა - - - - ჰაჲ - ჰე - ჰე ჰე - ა - ვა - ო ვა - - ჰა - ჰე - ა
va - - - - hai - he - he he - a - va - o va - - ha - he - a

9

ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ჰო
ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho

და, ო დი - ლა - ვო - რერ ა - ბა - დე - ლო ვო - რე რა და
da, o di - la - vo - rer a - ba - de - lo vo - re ra da

ვა ჰე - ა - ვა - ო ვა - - - ჰე - ა ვა ჰა ჰა
va he - a - va - o va - - - he - a va ha ha

11

და. უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
da. u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

და. მი - სი წი - ვი - ლი - კი - ვი - ლი
da. mi - si ts'i - vi - li ki - vi - li

და. ვა ჰე - ა ვა ჰაჲ ჰე ჰე
da. va he - a va hai he he

13

უ - რუ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ჰო
u - ru - a - ho u - a - ho ho

ის - მის გაღ - მა ბა - ი - ლეთ - ში! დე-ლო
is - mis gagh - ma ba - i - let - shi! de - lo

ჰე - - ა - ვა ა - დი ლა
he - - a - va a - di - la

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

და ო - - დი-ლა ვო
da o - - di - la vo

ვა ჰე - ა ვა ჰე - ა ვა ჰე - ა
va he - a va he - a va he - a

ENSEMBLE BASIANI

alipasham gvighalat'a, chagviqvana k'virik'etshi,
iman pulebi aigho, chven chagvqara mt'rebis khelshi!
k'ai arts mas damartia, bats'rit chaitries gemshi,
misi ts'ivili—k'ivili ismis gaghma bailetshi!

Alipasha betrayed us, took us to Kviriketi,
He took money, left us in the hands of our enemies!
Good did not happen to him either,
They dragged him tied with a rope into a boat,
His screams were heard in Baileti!

ENSEMBLE BASIANI

3. ალიფაშა[1)]
Alipasha

Andante moderato

ENSEMBLE BASIANI

9

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო
u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho

უ-რუ-ა-ჰო ო-რე-რა ნა-ნი-ნა და
u-ru-a-ho o-re-ra na-ni-na da

და.
da.

და ო
da o

დი-ლა-ვო-რერ ა-ბა-დე-ლო ვო-რე რა და
di-la-vo-rer a-ba-de-lo vo-re ra da

და.
da.

ვა-ჰა ჰე - - - ლა-და-ვო
va-ha he - - - la-da-vo

ვა ჰე - ა-და-ვო ვა ჰა ჰა
va he - a-da-vo va ha ha

და.
da.

12

ი ა უ-ა-ჰო უ-ა-ჰო უ-ა-ჰო უ-ა-ჰო უ-ა
i a u-a-ho u-a-ho u-a-ho u-a-ho u-a

კა-ი არც მას და-მარ-თი-ა,
ka-i arts mas da-mar-ti-a,

ბაწ-რით ჩა-ით-რი-ეს გემ-ში, დე-ლო
bats'-rit cha-it-ri-es gem-shi, de-lo

ვა ჰე-ა-ვა ჰე ჰე-ა-ვა
va he-a-va he he-a-va

ვა-ჰა-ჰე ჰე - - ვო-რე-რა
va-ha-he he - - vo-re-ra

14

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო
u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho

ნო ნო და.
no no da.

და ო - - დი-ლა ვო
da o - - di-la vo

ო-რე-რა და.
o-re-ra da.

ვა-ჰაᲐ-ჰე-ჰე
va-hai-he-he

ვა ჰა და.
va ha da.

16

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო
u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო
u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho

მი-სი წი-ვი-ლი-კი-ვი-ლი და
mi-si ts'i-vi-li-ki-vi-li da

ის-მის გაღ-მა ბა-ი-ლეთ-ში.
is-mis gagh-ma ba-i-let-shi.

ვა, ჰე-ა-ვო ვა, ჰე
va, he-a-vo va, he

ვა ჰა ჰე - - - - ა-ვო
va ha he - - - a-vo

ENSEMBLE BASIANI

atacca 2)

alipasham gvighalat'a, chagviqvana k'virik'etshi,
iman pulebi aigho, chven chagvqara mt'rebis khelshi!
k'ai arts mas damartia, bats'rit chaitries gemshi,
misi ts'ivili—k'ivili ismis gaghma bailetshi.

Alipasha betrayed us, took us to Kviriketi,
He took money, left us in the hands of our enemies!
Good did not happen to him either,
They dragged him tied with a rope into a boat,
His screams were heard in Baileti.

ENSEMBLE BASIANI

4. ადილა[1)]
Adila

ENSEMBLE BASIANI

11

დე - ლო დო. ვო - დე-ლო დი-ლა - ვო ვო - დი-
de - lo do. vo - de - lo di - la - vo vo - di-

ვო - რე-რა და. შე - ნი ნახ - ვა მესწ - რა - ფო-და დე-ლო
vo - re - ra da. she - ni nakh - va mests'-ra - po-da, de - lo

ვა ჰა ჰა. ვა - დი - ლაუ - და ჰე ვა ჰე - ვო ჰე - ა - ვა - ო
va ha ha. va - di - lau - da he va he - vo he - a - va - o

14

ლა - ვო დე - ლო ვო დო. ტი-რი რიმ - ტი-რი
la - vo de - lo vo do. t'i - ri rim - t'i - ri

დე - ლო და და. ო - რე-რო რე - რო
de - lo da da. o - re - ro re - ro

ვა - - - დი - ლა ჰა. ვო - რე-რა ვა-დი-ლა
va - - - di - la ha. vo - re - ra va - di - la

17

რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რა ნო-ვო დი-ლა
rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ra no - vo di - la

ო - რე-რო რე - რო ო - ვო დი-ლო
o - re - ro re - ro o - - vo di - lo

ვა ჰა - - ჰაჲ - ე - ჰე ჰე ჰეჲ - - და ვა - დი-ლო
va ha - - hai - e - he he hei - - da va - di - lo

19

ნო, დი-ლა ნო, დი-ლა ნო ნო დი-ლო დე-ლა ნო ნო ნო
no, di - la no, di - la no no di - lo de - la no no no

დე - - ლო დი - ლო დე-ლო და ო
de - - lo di - - lo de - lo da o

ვა - ჰაჲ - ე - ჰე ჰე - ვო რე-რა ვა ვა - ჰაჲ ჰე ჰე - ა ვა - ო
va - hai - e - he he - vo re - ra va va - hai he he - a va - o

ENSEMBLE BASIANI

21

ო ნო ნო და.
o no no da.

დი-ლა-ვო-დელ ა-ბა-დე-ლო ვო-რე-რა და და.
di - la - vo - del a - ba-de - lo vo - re - ra da da.

ვა ჰა ჰა ჰა. ა - ბა-დე-ლო დე - ლო
va ha ha ha. a - ba-de - lo de - lo

24

რიმ-ტი-რი რი - რა ო ჰო ჰო ჰო დე - ლო და.
rim - t'i - ri ri - ra o ho ho ho de - lo da.

დე - - ლი დე - ლი დე - - ლო დე - ლი ვო - რე-რა და.
de - - li de - li de - - lo de - li vo - re - ra da.

დი - ლა ვო-რე-რა-უ ა - დი - ლა-უ-ვო ვა - - - ჰა-ჰე-ა ვა ჰა ჰა.
di - la vo - re - ra-u a - di - la - u-vo va - - - ha-he-a va ha ha.

27

რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი
rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri

რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი
rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri

შე - ნი ნახ - ვა მესწ - რა - ფო - და, მე სხვა საქ - მე არ მქო - ნი - ა,
she - ni nakh - va mests' - ra - po - da, me skhva saq - me ar mqo - ni - a,

ჰე - - - ა ა - დი-ლო ვა - ჰაჲ ჰე - - - ა - ვო
he - - - a a - di - lo va - hai he - - - a - vo

29

რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი
rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri

რიმ - ტი-რი რი - რა ნო ნო ნო
rim - t'i - ri ri - ra no no no

არ დავ - რი - დე წყლის სი - დი - დეს, არც ვე - ძი - ე სად ფო - ნი - ა; დე-ლო
ar dav - ri - de ts'qlis si - di - des, arts ve - dzi - e sad po - ni - a; de - lo

ვა - ჰაჲ ჰე - - - ჰე ჰე - ვო ჰე - ა - ვო ვა - ჰაჲ - ჰე
va - hai he - - - he he - vo he - a - vo va - hai - he

ENSEMBLE BASIANI

sheni nakhva mests'rapoda, me skhva sakme ar mkonia,
ar davride ts'qlis sidides, arts vedzie, sad ponia.

I longed to see you, I had no other business
I did not avoid the big water, nor did I start searching for the ford.

ENSEMBLE BASIANI

5. ალილო
Alilo

Andante

Largo

ა - ლი - ლო - ო,
a - li - lo - o,

ა - - - ლი ა - ლი - ლო - ო,
a - - - li a - li - lo - o,

ა - ლი - ლოჲ - ვო
a - li - loi - vo

Più mosso

4

ა - - - - ლი - ლო - - ვო - ა.
a - - - - li - lo - - - vo - a.

ა - - - - ლი - ლო - - ვო - ა.
a - - - - li - lo - - - vo - a.

ა ა - - ლი - ლო - - - - - ა.
a a - - li - lo - - - - - a.

A Adagio

7

მო - გი - ლო - - - - ცავთ დღი - ე - - - სა -
mo - gi - lo - - - - tsavt dghi - e - - - sa -

მო - გი - ლო - - - - ცავთ დღე - - - - სა -
mo - gi - lo - - - - tsavt dghe - - - sa -

მო - გი - ლო - - - - ცავთ დღე - - - - სა -
mo - gi - lo - - - - tsavt dghe - - - sa -

ENSEMBLE BASIANI

10

სწა - - - ლსა, ვო - ჲ - ო ი - - ი - - ა
sts'a - - - lsa, vo - i - o i - - i - - a

სწა - - - ლსა, ვო - ჲ - ო ი - - - - - ა
sts'a - - - lsa, vo - i - o i - - - - - a

სწა... დი - ლა ა - რი - რა ვო - ო ი - - - - ა
sts'a... di - la a - ri - ra vo - o i - - - - a

13

ა - - - - - ლი - ლოჲ - ვო. ა
a - - - - - li - loi - vo. a

ა - - - - - - ლი - ლოჲ - ვო. ა
a - - - - - - li - loi - vo. a

ა - - - - - - ლი - ლოჲ - ვო. ა - - -
a - - - - - - li - loi - vo. a - - -

16

ა - ლი - ლო - ო - - ვო და.
a - li - lo - o - - vo da.

ა - - ლი - ლო - - - ვო და.
a - - li - lo - - - vo da.

- - ა - ლი - ლო - ო - - ო - - - და.
- - a - li - lo - o - - o - - - da.

B

20

ღმერ - თმან ბევრ - - - - ჯერ გა - - - - გი -
ghmer - tman bevr - - - - jer ga - - - - gi -

ღმერ - თმან ბევრ - - - - ჯერ გა - - - - გი -
ghmer - tman bevr - - - - jer ga - - - - gi -

ღმერ - თმან ბევრ - ჯერ გა - - - - გი -
ghmer - tman bevr - - - - jer ga - - - - gi -

ENSEMBLE BASIANI

23

თე - - - ნოს! ო - ი - ო ი - - - - ა
t'e - - - - nos! o - i - o i - - - - a

თე - - - ნოს! ვო - ი - ო ი - - - - ა
t'e - - - - nos! vo - i - o i - - - - a

თე... დი - ლა ა-რი-რა ვოდ და ი - - - ი - ა
t'e... di - la a - ri - ra voi da i - - - i - a

26

ა - - - - ლი - ლოდ - - ვო. ოდ - ი
a - - - - li - loi - - vo. oi - i

ა - - - - ლი - ლოდ - - ვო. ოდ - ი
a - - - - li - loi - - vo. oi - i

ა - - - - - ლი - ლოდ - - ვო. ოდ - ი
a - - - - - li - loi - - vo. oi - i

29

ა ლოდ - - ვო და.
a loi - - vo da.

ა - - - - - ლი - ლო - - ვო და.
a - - - - - li - lo - - vo da.

ა ლოდ - - ვო და.
a loi - - vo da.

C

32

ცო - ლიც, შვი - - - ლი მო - - ო - - სახ -
tso - lits, shvi - - - li mo - - o - - sak'h -

ცო - ლიც, შვი - - - ლი მო - - - - სახ -
tso - lits, shvi - - - li mo - - - - sakh -

ცო - ლიც, შვი - - - ლი მო - - - - სახ -
tso - lits, shvi - - - li mo - - - - sakh -

ENSEMBLE BASIANI

35

ლო - - - - - ბით. ვო - ჲ - ო ი - - - - ა
lo - - - - - bit'. vo - i - o i - - - - a

ლო - - - - ბით. ვო - ჲ - ო ი - - - - ა
lo - - - - - bit. vo - i - o i - - - - a

ლო... დი - ლა ვა-დი-ლა ო - ო ო ი - ა
lo... di - la va-di-la o - o o i - a

38

ა - - - - - ლი - ლოჲ - ვო. ა
a - - - - - li - loi - - vo. a

ა - - - - - ლი - ლოჲ - ვო. ა
a - - - - - li - loi - - vo. a

ა - - - - - ლი - ლოჲ - ვო. ა - - -
a - - - - - li - loi - - vo. a - - -

41

ა - - - ლი - ლო - ოჲ - ვო და.
a - - - li - lo - oi - - vo da.

ა - - - ლი - ლო - ო - - ვოჲ - ი - ვო და.
a - - - li - lo - o - - voi - i - vo da.

- - - ლი - ლო - ო ო - - - და.
- - - li - lo - o o - - - da.

D

45

ე ეჲ - ი - ე ვო - - ი - ა
e ei - i - e vo - - i - a

ე ეჲ - ი - ე ა
e ei - i - e a

ე ეჲ - ი - ე ო ი - ა - აჲ - ი
e ei - i - e o i - a - ai - i

ENSEMBLE BASIANI

mogilotsavt dghesasts'auls,
ghmertman bevrjer gagitenos!
tsolits, shvili, mosakhlobit.

Congratulations on the occasion,
May God grant you many holidays!
Together with wife, children, family.

ENSEMBLE BASIANI

6. ალილო[1)]
Alilo

Andante

Adagio

ა - - - - ლი...
a - - - - li...

ა - - ლი -
a - - li -

ა - - - ლი -
a - - - li -

3

ლო - - ო
lo - - o

ა - - - ლი - ლო - - ვო -
a - - - li - lo - - vo -

ლო
lo

ა - - - ლი - ლო - - -
a - - - li - lo - - -

ლოი - - ვო
loi - - vo

ა ა - ლი - ლო - - -
a a - li - lo - - -

A

6

ა. მო - გი - ლო - - - ცავთ დღი - ე - - სა -
a. mo - gi - lo - - - tsavt dghi - e - - sa -

ა. მო - გი - ლო - - - ცავთ დღე - - - სა -
a. mo - gi - lo - - - tsavt dghe - - - sa -

ა. მო - გი - ლო - - - ცავთ დღე - ე - - სა -
a. mo - gi - lo - - - tsavt dghe - e - - sa -

ENSEMBLE BASIANI

10

სწა - - - ლსა, ვო - ჲ - ო ი - - ი - - ა
sts'a - - - lsa, vo - i - o i - - i - - a

სწა - - - ლსა, ვო - ჲ - ო ი - - - - - ა
sts'a - - - lsa, vo - i - o i - - - - - a

სწა - ლსა, ა - რი-რა ი და ი - - - - - ა
sts'a - lsa, a - ri - ra i da i - - - - - a

13

ა - - ლი - ლოჲ - ვო. ა ა - ლი -
a - - li - loi - vo. a a - li -

ა - - - ლი - ლოჲ - ვო. ა ა - - ლი -
a - - - li - loi - vo. a a - - li -

ა - - - ლი - ლოჲ - ვო. ა - - - - ა - ლი -
a - - - li - loi - vo. a - - - - a - li -

17

B

ლო - ო - - ვო და. ღმერ - თმან
lo - o - - vo da. ghmer - tman

ლო - - - - - - ვო და. ღმერ - თმან
lo - - - - - - vo da. ghmer - tman

ლო - ოჲ - - ო - - - და. ღმერ - თმან
lo - oi - - o - - - da. ghmer - tman

21

ბევრ - - - ჯერ გი - ა - - - გი - თე - - - ნოს!
bevr - - - jer gi - a - - - gi - t'e - - - nos!

ბევრ - - - ჯერ გა - - - - გი - თე - - - ნოს!
bevr - - - jer ga - - - - gi - t'e - - - nos!

ბევრ - ჯერ გა - - - - გი - თე - ნოს! დი-ლაჲ
bevr - - - jer ga - - - - gi - t'e - nos! di - lai

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

mogilotsavt dghesasts'auls,
ghmertman bevrjer gagitenos!
tsolits, shvili, mosakhlobit.

Congratulations on the occasion,
May God grant you many holidays!
Together with wife, children, family

ENSEMBLE BASIANI

7. გრძელი ღიღინი
Grdzeli ghighini

Andante

ENSEMBLE BASIANI

11

ა - ლა - ლო ა - ლა - ლა - ლუ - ლი - ა - ვო
a - la - lo a - la - la - lu - li - a - vo

ა - ლა - ლო და ა - ლა - ლა - ლუ - ლი - ა - ვო
a - la - lo da a - la - la - lu - li - a - vo

ა - ლა - ლო და ა - ლა - ლა - ლუ - ლი - ა - ვო და
a - la - lo da a - la - la - lu - li - a - vo da

A

14

ივ - რი - ა - ლა - ლი. ა - ლა ლო აჲ - რაჲ - ლაჲ - ლუ - ლი და.
iv - ri - a - la - li. a - la - lo ai - rai - lai - lu - li da.

ივ - რი - ა - ლა - ლი. ა - ლა ლო აჲ - რაჲ - ლა - ლუ - ლი და.
iv - ri - a - la - li. a - la - lo ai - rai - la - lu - li da.

ივ - რი - ა - ლა - ლი. ა - ლა ლო აჲ - რაჲ - ლა - ლუ - ლი - ი და
iv - ri - a - la - li. a - la - lo ai - rai - la - lu - li - i da

18

აჲ - რაჲ - ლაჲ - ლუ - ლი - ა ა - დი - ლა - და ა - ლა - ლო ა - ლა - ლო, ა - ლა - ლო,
ai - rai - lai - lu - li - a a - di - la - da a - la - lo a - la - lo, a - la - lo,

აჲ - რა - ლა - ლუ - ლი და ა - ლა - ლო ა - ლა - ლო და ა - ლა - ლო და
ai - ra - la - lu - li da a - la - lo a - la - lo da a - la - lo da

აჲ - რა ა - რა - ლა - ლუ ლი ა - ლა - ლო და ა - ლა ლო ა - ლა - ლი და
ai - ra a - ra - la - lu li a - la - lo da a - la lo a - la - li da

21

ივ - რი ა - ლა - ლი. ვოჲ დი - - - - - - ლა
iv - ri a - la - li. voi di - - - - - - la

ივ - რი ა - ლა - ლი. ვოჲ დი ი - - - - ლა
iv - ri a - la - li. voi di i - - - - la

ივ - რი ა - ლა - ლი. ი - - - - ლა
iv - ri a - la - li. i - - - - la

ENSEMBLE BASIANI

25

ა - რა - ლა - ლი ა - ლა - ლო. ა - ლა - ლი და
a - ra - la - li a - la - lo. a - la - li da

ა - რა - ლა - ლი ა - ლა - ლო. ა - ლა - ლი და
a - ra - la - li a - la - lo. a - la - li da

ა - რა - ლა - ლი ა - რა-ლა - ლი ა - ლა - ლი და ა - ლა - ლი და
a - ra - la - li a - ra - la - li a - la - li da a - la - li da

28

ა - რა-ლა - ლუ ლი - ა - ვო ნა - ნი - ნა ნაჲ - ნი... 1) ნო.
a - ra - la - lu li - a - vo na - ni - na nai - ni... no.

ა - რა-ლა - ლუ ლი - ა - ვო დე - ლა ნა - ნი - ნა ნაჲ - ნი - ნო.
a - ra - la - lu li - a - vo de - la na - ni - na nai - ni - no.

დი - ლა ა - ლა - ლო დე - ლა ნა - ნი - ნა - ვო ნაჲ - ნი - ნო.
di - la a - la - lo de - la na - ni - na - vo nai - ni - no.

32 **B** *ossia*
ან ასე

აჲ - რაჲ - ლაჲ-ლუჲ - ლი - და. აჲ - რაჲ - ლაჲ - ლუ - ლი - ა ა - დი-ლა-ვო ა - ლა ლო
ai - rai - lai - lui - li - da. ai - rai - lai - lu - li - a a - di - la - vo a - la - lo

ნო. ლაჲ - ლუ - ლი და. აჲ - რაჲ - ლაჲ - ლუ - ლი და ა - ლა ლო
no. lai - lu - li da. ai - rai - lai - lu - li da a - la - lo

2)
ნო. ლი და აჲ - რა - ლა - ლი ა-დი-ლა და ა - ლა-ლო
no. li da ai - ra - la - li a - di - la da a - la - lo

36

ა - ლა-ლო ა - ლა-ლო და ივ - რი ა - ლა - ლო. ვოჲ დი -
a - la - lo a - la - lo da iv - ri a - la - lo. voi di - -

ა - ლა-ლო და ა - ლა-ლო, ივ - რი ა - ლა - ლო. ვოჲ დი -
a - la - lo da a - la - lo, iv - ri a - la - lo. voi di - -

ა - ლა-ლო ა - ლა-ლო ივ - რი ა - ლა - ლი. ვოჲ დი -
a - la - lo a - la - lo iv - ri a - la - li. voi di - -

ENSEMBLE BASIANI

40

- - - - ლა ა - ლა - ლა - ლი ა - ლა - ლო ა - ლა - ლა - ლუ -
- - - - la a - la - la - li a - la - lo a - la - la - lu -

- - - - ლა ა - ლა - ლა - ლი ა - ლა - ლო ა - ლა - ლა - ლუ -
- - - - la a - la - la - li a - la - lo a - la - la - lu -

- - - - ლა ა - ლა - ლა - ლი ა - ლა - ლო და ა - ლა - ლა - ლუ -
- - - - la a - la - la - li a - la - lo da a - la - la - lu -

44

ლი - ა - ვო ივ - რი - ა - ლა - ლო. ა - რა - ლო
li - a - vo iv - ri - a - la - lo. a - ra - lo

ლი - ა - ვო ივ - რი - ა - ლა - ლო. ა - რა - ლო
li - a - vo iv - ri - a - la - lo. a - ra - lo

ლი - ა - ვო ივ - რი - ა - ლა - ლი. ა - ლა - ლო
li - a - vo iv - ri - a - la - li. a - la - lo

47 **C**

აჲ - რაჲ - ლა - ლუ - ლი - და. აჲ - რაჲ - ლაჲ - ლუ - ლი - ო ო - რე - რა - ვო ა - ლა ლო
ai - rai - la - lu - li - da. ai - rai - lai - lu - li - o o - re - ra - vo a - la - lo

აჲ - რაჲ - ლა - ლუ - ლი - და. აჲ - რაჲ - ლაჲ - ლუ - ლი და ა - ლა - ლო
ai - rai - la - lu - li - da. ai - rai - lai - lu - li da a - la - lo

აჲ - რაჲ - ლა - ლუ - ლი - ი და აჲ - რა ა - რა - ლა - ლუ ლი ა - ლა - ლო და
ai - rai - la - lu - li - i da ai - ra a - ra - la - lu li a - la - lo da

51

ა - ლა - ლო ა - ლალ ო - დე - ლა და ივ - რი ა - ლა - ლო.
a - la - lo a - lal o - de - la da iv - ri a - la - lo.

ა - ლა - ლო და ა - ლა - ლო ივ - რი ა - ლა - ლო.
a - la - lo da a - la - lo iv - ri a - la - lo.

ა - ლა ლო ა - ლა - ლი და ივ - რი ა - ლა - ლი.
a - la lo a - la - li da iv - ri a - la - li.

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

8. გრძელი ღიღინი[1)]
Grdzeli ghighini

Andante

ENSEMBLE BASIANI

11

ა - ლა - ლო ა - ლა - ლა - ლუ - ლი - ა - ვო
a - la - lo a - la - la - lu - li - a - vo

ა - ლა - ლო და ა - ლა - ლა - ლუ - ლი - ა - ვო
a - la - lo da a - la - la - lu - li - a - vo

ა - ლა - ლო და ა - ლა - ლა - ლუ - ლი და
a - la - lo da a - la - la - lu - li da

A

14

ივ - რი - ა - ლა - ლი. ა - რა - ლო აჲ - რა - ლაჲ - ლუ - ლი და.
iv - ri - a - la - li. a - ra - lo ai - ra - lai - lu - li da.

ივ - რი - ა - ლა - ლი. ა - რა - ლო აჲ - რა - ლა - ლუ - ლი და.
iv - ri - a - la - li. a - ra - lo ai - ra - la - lu - li da.

ივ - რი ა - ლა - ლი. ა - რა - ლო აჲ - რა - ლა - ლუ - ლი და.
iv - ri a - la - li. a - ra - lo ai - ra - la - lu - li da.

18

აჲ - რაჲ - ლაჲ - ლუ - ლი - ა ა - დი - ლა - და ა - ლა - ლო ა - ლა - ლო ა - ლა - ლო
ai - rai - lai - lu - li - a a - di - la - da a - la - lo a - la - lo a - la - lo

აჲ - რა - ლა - ლუ - ლი და ა - ლა - ლო ა - ლა - ლო და ა - ლა - ლო
ai - ra - la - lu - li da a - la - lo a - la - lo da a - la - lo

აჲ - რა - ლა - ლუ - ლი - დი - ლა - ვუ ა - ლა - ლო და ა - ლა - ლი ა - ლა - ლო
ai - ra - la - lu - li - di - la - vu a - la - lo da a - la - li a - la - lo

21

ივ - რი ა - ლა - ლი. ვოჲ დი - - - - - - ლა
iv - ri a - la - li. voi di - - - - - - la

ივ - რი ა - ლა - ლი. ვოჲ დი - - ი - - - - ლა
iv - ri a - la - li. voi di - - i - - - - la

3

ივ - რი ა - ლა - ლი. ვოჲ დი - - - - - - ლა
iv - ri a - la - li. voi di - - - - - - la

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

9. კალოს ხელხვავი (1)
Kalos khelkhvavi

Andantino

წმინ - და გრი - გოლ მობ - რძან - დე - ბა, ჩვენს კა - ლო - ზე დაბ - რძან - დე - ბა,
ts'min - da gri - gol mob - rdzan - de - ba, chvens k'a - lo - ze dab - rdzan - de - ba,

2

ა - დი - ლაჲ - უ და. ოჲ - დე - ლა. ო ჰო
a - di - lai - u da. oi - de - la. o ho

Più mosso

ოჲ - დე - ლო-ვო დე - ლა
oi - de - lo - vo de - la

ვა ჰა
va ha

6

Allegro

ჰო - რე - რა ო ჰო ჰო ჰო ო - - რე - რო - ვო
ho - re - ra o ho ho ho o - - re - ro - vo

და ოჲ - ი დე - ლა ო ო - რე - რო
da oi - i de - la o o - re - ro

დე - ლა - ვო ოჲ - ი დე - ლავ და ჰე - - - ა
de - la - vo oi - i de - lav da he - - - a

ENSEMBLE BASIANI

10

ჰო ვო ტ’ი - რი - რა ო - ვო - რე - რო რე - რო
ho vo t’i - ri - ra o - vo - re - ro re - ro

და ვო ო - - - ვო - დი - ლო
da vo o - - - vo - di - lo

ა - დი - ლა - უ - ჰო ვა ჰა ჰა ვუ და
a - di - la - u - ho va ha ha vu da

13

დე - ლა და და. წმინ - და გრი - გოლ მობ - რძან - დე - ბა,
de - la da da. ts’min - da gri - gol mob - rdzan - de - ba,

ო - რე - რა და და. წმინ - და გრი - გოლ მობ - რძან - დე - ბა,
o - re - ra da da. ts’min - da gri - gol mob - rdzan - de - ba,

ჰე - ა - ვო და და. წმინ - და გრი - გოლ მობ - რძან - დე - ბა,
he - a - vo da da. ts’min - da gri - gol mob - rdzan - de - ba,

17

ჩვენს კა - ლო - ზე დაბ-რძან - დე - ბა, ო - დე - ლო ო და.
chvens k’a - lo - ze dab-rdzan - de - ba, o - de - lo o da.

ჩვენს კა-ლო-ზე დაბ-რძან - დე- ბა, დე-ლო დე - ლა და და.
chvens k’a - lo - ze dab-rdzan - de - ba, de - lo de - la da da.

ჩვენს კა - ლო - ზე დაბ-რძან - დე - ბა, ვა - ჰე - ა ვა - დი-ლა ჰა და.
chvens k’a - lo - ze dab-rdzan - de - ba, va - he - a va - di - la ha da.

22 *f* Più mosso

მოყ - ვა - რე! ვო - დი - ლო - ვო დი - ლო ვო - დი - ლო - ჰო
moq - va - re! vo - di - lo - vo di - lo vo - di - lo - ho

ვო - დი - ლო ვო დი - ლა ვო - დე - ლა
vo - di - lo vo di - la vo - de - la

ვა - - - - - ბა - დე - ლო დე ჰე
va - - - - - ba - de - lo de he

ENSEMBLE BASIANI

ts'minda grigol mmobrdzandeba, chvens k'aloze dabrdzandeba.

khvavs dat'iebs, ts'abrdzandeba *da iseve mobrdzandeba.*

St. Grigol comes, takes his seat at our threshing floor,

Leaves good harvest, goes away *and comes back again.*

ENSEMBLE BASIANI

10. კალოს ხელხვავი (1a)
Kalos khelkhvavi

ENSEMBLE BASIANI

11

ვა დი - ლა ა - დი - ლავ - და დე - ლა და და.

ო ო - ვო - დი - ლა ვო - რე - რა და და.
o o - vo - di - la vo - re - ra da da.

ვა ჰა ჰა ჰა ჰე - ა ვა - დი - ლო ვა - დი - ლა.
va ha ha ha he - a va - di - lo va - di - la.

15

მი - ქე - ლამ და გაბ - რი - ე - ლამ კა - ლო გაგ - ვიხ - ვავ - რი - ე - ლა,
mi - ke - lam da gab - ri - e - lam k'a - lo gag - vikh - vav - ri - e - la,

მი - ქე - ლამ და გაბ - რი - ე - ლამ კა - ლო გაგ - ვიხ - ვავ - რი - ე - ლა,
mi - ke - lam da gab - ri - e - lam k'a - lo gag - vikh - vav - ri - e - la,

2)

მი - ქე - ლამ და გაბ - რი - ე - ლამ კა, კა - ლო გაგ - ვიხ - ვავ - რი - ე - ლა,
mi - ke - lam da gab - ri - e - lam k'a, k'a - lo gag-vikh - vav - ri - e - la,

19

Più mosso

დე - - - ლა ნა - ნი - ნა და. ო - რი -
de - - - la na - ni - na da. o - ri -

ა - დი - ლა - ვუ და ნა - ნი - ნა და. ვო - დი -
a - di - la - vu da na - ni - na da. vo - di -

ვა - - - ჰე - ა ვა - დი - ლა ჰა და. ვა - -
va - - - he - a va - di - la ha da. va - -

23

რო - ვო რი - რა ო - დი - ლო - ვო ო - - ვო - დე - ლა
ro - vo ri - ra o - di - lo - vo o - - vo - de - la

ლო ვო - დი - ლო ვო - დე - ლა ო - - ვო - დე - ლო
lo vo - di - lo vo - de - la o - - vo - de - lo

- - ბა - დე - ლო დე - - - ლო დე - ლა ა - დი - ლა - ვო
- - ba - de - lo de - - - lo de - la a - di - la - vo

ENSEMBLE BASIANI

mikelam da gabrielam, k'alo gagvikhvavriela.

Mikela and Gabriela made our crops abundant.

ENSEMBLE BASIANI

11. კალოს ხელხვავი (1b)[1)]
Kalos khelkhvavi

Andantino

ENSEMBLE BASIANI

11

ვო - რი - რა ო - ვო - რე - რო რე - რო რე - რა და და.
vo - ri - ra o - vo - re - ro re - ro re - ra da da.

ვო ო - - ვო - რი - რა ო - რე - რა და და.
vo o - - vo - ri - ra o - re - ra da da.

ვა ჰა ჰა ჰა დე - ლა და ა - დი - ლაუ ვა ჰა დე - ლა.
va ha ha ha de - la da a - di - lau va ha de - la.

15

წმინ - და გირ - გოლ მობ - რძან - დე - ბა, ჩვენს კა - ლო - ზე
ts'min - da gir - gol mob - rdzan - de - ba, chvens k'a - lo - ze

წმინ - და გირ - გოლ მობ - რძან - დე - ბა, და, ჩვენს კა - ლო - ზე
ts'min - da gir - gol mob - rdzan - de - ba, da, chvens k'a - lo - ze

წმინ - და გირ - გოლ მობ - რძან - დე - ბა, ჩვენს კა - ლო - ზე
ts'min - da gir - gol mob - rdzan - de - ba, chvens k'a - lo - ze

18

დაბ - რძან - დე - ბა, დე - ლო ვო - რე - რა ა - დი - ლა - უ და და.
dab - rdzan - de - ba, de - lo vo - re - ra a - di - la - u da da.

დაბ - რძან - დე - ბა, დე - ლა ნა - - ნი - ნა - ვო ნა და.
dab - rdzan - de - ba, de - la na - - ni - na - vo na da.

დაბ - რძან - დე - ბა, ა - ბა - დე - ლა ვა - დი - ლა - ვო ვა ჰა ჰა და.
dab - rdzan - de - ba, a - ba - de - la va - di - la - vo va ha ha da.

Allegro

22 *f*

მოყ - ვა - რე! ო - რი - რო - ვო რი - რა ო - დი - ლო - ვო
moq - va - re! o - ri - ro - vo ri - ra o - di - lo - vo

ო - რი - რო ო - რი - რა ვო - რე - რა
o - ri - ro o - ri - ra vo - re - ra

ვა ჰაᲫ ჰე ჰე ჰე - ვო რე - რა - ვა - ჰო
va hai he he he - vo re - ra - va - ho

ENSEMBLE BASIANI

ts'minda grigol mmobrdzandeba, chvens k'aloze dabrdzandeba.

khvavs dat'iebs, ts'abrdzandeba *da iseve mobrdzandeba.*

St. Grigol comes, takes his seat at our threshing floor,

Leaves good harvest, goes away *and comes back again.*

ENSEMBLE BASIANI

12. კალოს ხელხვავი (1)

(მოკლე)

Kalos khelkhvavi

(short)

Andante moderato

ENSEMBLE BASIANI

mikelam da gabrielam, k'alo gagvikhvavriela.

Mikela and Gabriela made our crops abundant.

ENSEMBLE BASIANI

13. კალოს ხელხვავი (1a)[1)]

(მოკლე)

Kalos khelkhvavi

(short)

Andante moderato

ENSEMBLE BASIANI

mikelam da gabrielam, k'alo gagvikhvavriela.

Mikela and Gabriela made our crops abundant.

ENSEMBLE BASIANI

14. კალოს ხელხვავი (1b)[1)]

(მოკლე)

Kalos khelkhvavi

(short)

Andante moderato

ENSEMBLE BASIANI

nughar daibindebi, matkmevineb ratsa khar!

Do not get confused, do not make me say what you are!

ENSEMBLE BASIANI

15. კალოს ხელხვავი (2)

(მოკლე)

Kalos khelkhvavi

(short)

Andante moderato

ENSEMBLE BASIANI

7

დე - - - - ლა ა - დი - ლა და.
de - - - - la a - di - la da.

ა - - დი - ლა - უ - და ა - დი - ლა და.
a - - di - la - u - da a - di - la da.

ა - რი - რა - ვო ა - დი - ლო ა - დი - ლა ჰა და.
a - ri - ra - vo a - di - lo a - di - la ha da.

9

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ვო - - დი - ლო - ვო დე - ლო
vo - - - di - lo - vo de - lo

ვა - - ჰე - ა ვა - ჰე - ა ვა - ჰე - ა
va - - he - a va - he - a va - he - a

უ – რუ - ა - ჰო უ – რუ - ა - ჰო ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho

დი - ლო დე - ლო დე - ლო დი - ლო - დე - ლო
di - lo de - lo de - lo di - lo - de - lo

ვა ჰე
va he

ჰე - ვო - რე - რა - ვა - ჰო
he - vo - re - ra - va - ho

11

უ - რუ - ა - ჰო უ – რუ - ა - ჰო უ – რუ - ა - ჰო უ – რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ – რუ - ა - ჰო უ – რუ - ა - ჰო ო - ვო - რე - რა ა - ბა - რე - რო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho o - vo - re - ra a - ba - re - ro

და ჰე - - - - ე
da he - - - - e

რი - ვო - რე - რა ა - ბა - დე - ლო
ri - vo - re - ra a - ba - de - lo

ვა ჰე
va he

ჰე - ა - ვა ჰე - ვო - რე - რა ა - ბა - დე - ლო
he - a - va he - vo - re - ra a - ba - de - lo

13

რე - რო ვო - რე - რა და ჰე.
re - ro vo - re - ra da he.

დე - ლა - ვო ა - ბა - დე - ლო ნა - ნი - ნა ჰე.
de - la - vo a - ba - de - lo na - ni - na he.

ჰე - ა - ვა ა - დი - ლა ჰაᲘ ჰე.
he - a - va a - di - la hai he.

ENSEMBLE BASIANI

16. კალოს ხელხვავი (2a)[1)]

(მოკლე)

Kalos khelkhvavi

(mokle)

Andante moderato

ENSEMBLE BASIANI

7

ა - - დი - ლა ა - დი - ლა და და.
a - - di - la a - di - la da da.

ნა - - ნი - ნა და - - - - ა.
na - - ni - na da - - - - a.

დე - - ლა - ვო ვაჲ - დი - ლა და.
de - - la - vo vai - di - la da.

9

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ო - ვო - რე - რა ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho o - vo - re - ra ho

ვო - - დი - ლო - ლო ლო ლო ო - დი - ლა ვო - დე - ლა დე - ლა - ვო ა - დი - ლე - ვო
vo - - di - lo - lo lo lo o - di - la vo - de - la de - la - vo a - di - le - vo

ვა - - - - ჰაჲ - ჰე - ჰე ჰე - ვო - რე - რო დე - ლა ა - დი - ლა - ვო
va - - - - hai - he - he he - vo - re - ro de - la a - di - la - vo

11

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ო - ვო - რე - რა ა - ბა - რე - რო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho o - vo - re - ra a - ba - re - ro

დე ო - ვო დი - ლო - რე - რა და ო - დე - ლი - ვო რე - რა ა - ბა - დე - ლო
de o - vo di - lo - re - ra da o - de - li - vo re - ra a - ba - de - lo

ვა ჰა ჰე ჰე - ა ვა - - ჰე - ა ა - ბა - რე - რო რი - ვო - რე - რო
va ha he he - a va - - he - a a - ba - re - ro ri - vo - re - ro

13

რე - რო ვო - რე - რა და ჰე.
re - ro vo - re - ra da he.

ვო - რე - რა - ვო ნა ა - დი - ლა - ვუ დაჲ ჰე.
vo - re - ra - vo na a - di - la - vu dai he.

დე - ლა ჰე - ა ვა ჰა ჰაჲ ჰეა.
de - la he - a va ha hai hea.

ENSEMBLE BASIANI

17. ლატარიის სიმღერა
Latariis simghera

Allegro

ა - რალ - ვო ა - ბა - დე - ლო ო - დე - ლა ნა - ნი - ნა ნა - ნი - ნა,
a - ral - vo a - ba - de - lo o - de - la na - ni - na na - ni - na,

ა - დი - ლა დე - ლა ო დი - ლო დე - ლა ნა - ნი - ნა,
a - di - la de - la o di - lo de - la na - ni - na,

დე - - - ლო ა - დი - ლა - ვო
de - - - lo a - di - la - vo

5

ო - დეს ტურ - ფა ში - - ე - ყა - როს,
o - des tur - pa shi - - e - qa - ros,

ო - დეს ტურ - - ფა ში - - ე - ყა - როს,
o - des tur - - pa shi - - e - qa - ros,

ვა, ტურ - - ფა ში - ი - ე - ყა - როს,
va, tur - - pa shi - i - e - qa - ros,

A

9

და. ო - დე - ლი - ა ო - დე - ლო დი - ლა - ვო დი - ლა
da. o - de - li - a o - de - lo di - la - vo di - la

და. დე - ლა და დე - ლა ა - ბა - დე - ლო
da. de - la da de - la a - ba - de - lo

და. ვა - ჰე - ა ვა ჰა ჰე
da. va - he - a va ha he

ვა - რუ - დი - ლა ვა ჰაᲘ ჰე ჰე ჰე
va - ru - di - la va hai he he he

ENSEMBLE BASIANI

13

ო - დი - ლა - ვო დი - ლო დე - ლა ნა - ნი - ნა დე - ლა და,
o - di - la - vo di - lo de - la na - ni - na de - la da,

დი - - ლო - დე - ლა ნა ა - დი - ლა ნა - ნი - ნა,
di - - lo - de - la na a - di - la na - ni - na,

ჰე - - ა - და - ვო ვა - დი - ლა - უ - ვო ა - ბა - დე - ლა ა - დი - ლა,
he - - a - da - vo va - di - la - u - vo a - ba - de - la a - di - la,

17

მის - თვის უძ - გერს მა - რად გუ - ლი. და.
mis - tvis udz - gers ma - rad gu - li. da.

მის - თვის უძ - გერს მა - რად გუ - ლი. და.
mis - tvis udz - gers ma - rad gu - li. da.

თვის უძ - გერს მა - რად გუ - ლი. და.
tvis udz - gers ma - rad gu - li. da.

ვა - რუ - დი - ლა
va - ru - di - la

22

B

ო - დე - ლი - ა - - - დი - ლე - ვო დე ა - დი - ლე - ვო
o - de - li - a - - - di - le - vo de a - di - le - vo

დე - ლა ნა - ნი ნა - - ნი - ნე - ვო დე დე - ლა - ვო
de - la na - ni na - - ni - ne - vo de de - la - vo

ვა ჰე - ა ვა ჰე - ა ა - ბა - დე - ლო დე - ლა და ა - დი - ლა - ვო
va he - a va he - a a - ba - de - lo de - la da a - di - la - vo

ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე
va hai he he he

ENSEMBLE BASIANI

26

დე - ლო - ვო დე
de - lo - vo de

დი - ლა ვო - დე - ლო დე - ლო დე - ლო
di - la vo - de - lo de - lo de - lo

ნა - ნი - ნა,
na - ni - na,

ა - ბა - დე - ლო დი - ლო დე - ლა
a - ba - de - lo di - lo de - la

ნა - ნა დე - ლო
na - na de - lo

ნა - ნი - ნა,
na - ni - na,

ა - - - ბა - დე - ლა
a - - - ba - de - la

ა - - - ბა - დე - ლო
a - - - ba - de - lo

ა - დი - ლა,
a - di - la,

29

თუ რომ გიყ - - ვარს ჭეშ - მა - რი - ტ'ად, და.
tu rom giq - - vars ch'esh - ma - ri - t'ad, da.

თუ რომ გიყ - ვარს ჭეშ - მა - რი - ტ'ად, და.
tu rom giq - vars ch'esh - ma - ri - t'ad, da.

გიყ - ვარს ჭე - შ - მა - რი - ტ'ად, და.
giq' - vars ch'e - sh - ma - ri - t'ad, da.

ვა - რუ - დი - ლა
va - ru - di - la

34

C

დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი -
di - na - no di - na - no di - na - no di - na - no di - na - no di -

დე - - ლა - ვო
de - - - la - vo

ა - ბა - დე - ლო დე
a - ba - de - lo de

ჰე - - ვო - ჰე - ა
he - - vo - he - a

ა - - - ბა - დე - ლო
a - - - ba - de - lo

ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე
va hai he he he

ENSEMBLE BASIANI

37

ნა - ნო დი - ნა - ნო ვო - დი - ლა დე - ლო დი - ლო დი - ლა ვო - დე - ლო დე - ლო დე - ლო
na - no di - na - no vo - di - la de - lo di - lo di - la vo - de - lo de - lo de - lo

ვო დი - ლა ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა - ვო და ა - ბა - დე - ლო დი - ლო დე - ლა
vo di - la vo - re - ra na - ni - na - vo da a - ba - de - lo di - lo de - la

დე - ლა ა - დი - ლა - ვო ა - ბა - დე - ლო დე - - - - ლო
de - la a - di - la - vo a - ba - de - lo de - - - - lo

40

ნა - ნი - ნა, ა - სე უ - - ნ - და სიყ - ვა - რუ - ლი!
na - ni - na, a - se u - - n - da siq - va - ru - li!

ნა - ნი - ნა, ა - სე უნ - და სიყ - ვა - რუ - ლი!
na - ni - na, a - se un - da siq - va - ru - li!

ნა - ნი - ნა, ა - სე უ - ნ - და სიყ - ვა - რუ - ლი!
na - ni - na, a - se u - n - da siq' - va - ru - li!

D

45

და.
da.

ე
e

და. ნა - - ნი - ნა ვა - რუ - დი - ლო
da. na - - ni - na va - ru - di - lo

და. ვა ჰე - ა ვა ჰე - ა ვა ჰე - ვო - რე - რო
da. va he - a va he - a va he - vo - re - ro

ვა - რუ - დი - ლა ვა ჰაᲘ ჰე ჰე ჰე
va - ru - di - la va hai he he he

ENSEMBLE BASIANI

49

ო - - ვო - დე - ლო ჰე - - ვო - დი - ლო დე - ლო დი - ლო დე - ლა
o - - vo - de - lo he - - vo - di - lo de - lo di - lo de - la

ა - ბა - რე - რო ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა ა - ბა - დე - ლო დე - ლა - და
a - ba - re - ro vo - re - ra na - ni - na a - ba - de - lo de - la - da

დე - ლა ა - ბა - დე - ლო დე - ლა - ვო ა - დი - ლა ა - - ბა - დე - ლო
de - la a - ba - de - lo de - la - vo a - di - la a - - ba - de - lo

52

ა - დი - ლა, ხე - ლი მკერ - დსა გა - დავ - ხვი - ო,
a - di - la, khe - li mker - dsa ga - dav - khvi - o,

ნა - ნი - ნა, ხე - ლი მკერ - დსა გა - დავ - ხვი - ო,
na - ni - na, khe - li mker - dsa ga - dav - khvi - o,

ა - დი - ლა, ხე - ლი და მკერ - დსა გა - დავ - ხვი - ო,
a - di - la, khe - li da mker - dsa ga - dav - khvi - o,

57

E

და.
da.

დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი -
di - na - no di - na - no di - na - no di - na - no di - na - no di -

და.
da.

ე
e

და. ვა ჰაჲ ჰე ჰე - - - ა - და - ვო
da. va hai he he - - - a - da - vo

ვა - რუ - დი - ლა ვა ჰაი ჰე ჰე ჰე
va - ru - di - la va hai he he he

ENSEMBLE BASIANI

61

ნა - ნო დი - ნა - ნო ვო - დი - ლა დე - ლო დი - ლო დი - ლა ვო - დე - ლო დე - ლო დე - ლო
na - no di - na - no vo - di - la de - lo di - lo di - la vo - de - lo de - lo de - lo

დე - ლა ვა - დი - ლა - ვო ა - ბა - დე - ლო დი - ლო დე - ლა და ა - დი - ლა და
de - la va - di - la - vo a - ba - de - lo di - lo de - la da a - di - la da

ა - - ბა - დე - ლა ა - - ბა - დე - ლო დე - ლა ა - დი - ლა და
a - - ba - de - la a - - ba - de - lo de - la a - di - la da

64

ნა - ნი - ნა, ვი - თომ სუ - - რო ხე - სა რგუ - ლი.
na - ni - na, vi - tom su - - ro khe - sa rgu - li.

ნა - ნი - ნა, ვი - თომ სუ - რო ხე - სა რგუ - ლი.
na - ni - na, vi - tom su - ro khe - sa rgu - li.

ა - დი - ლა და ვი - თომ სუ - რო ხე - სა რგუ - ლი.
a - di - la da vi - tom su - ro khe - sa rgu - li.

69

F

და.
da.

ე - - - - - - -
e - - - - - - -

და.
da.

ე ნა - ნი - ნა
e na - ni - na

და. ჰე - ვუ - და ჰე - ვო - ჰე - ა ა - ბა - დე - ლა
da. he - vu - da he - vo - he - a a - ba - de - la

ვა - რუ - დი - ლა ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე
va - ru - di - la va hai he he he

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

odes t'urpa shieqaros,
mistvis udzgers marad guli.
tu rom giqvars ch'eshmarit'ad,
ase unda da siqvaruli!

kheli mk'erdsa gadavkhviot,
vitom suro khesa rguli.
ise mt'k'itsed chavek'onot,
vit patalo chach'nakhuli!

When you fall in love your heart starts to beat with love,
If you love sincerely, that's the way one should love.
Let us intertwine hands like ivy on a tree and embrace each other tightly.

ENSEMBLE BASIANI

18. ლატარიის სიმღერა[1)]
Latariis simghera

Allegro

ა - ლალ - ვო ა - ლალ დე - ლო ო - ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა
a - lal - vo a - lal de - lo o - vo - re - ra na - ni - na

ა - დი - ლავ დე - ლა ვო დი - ლო დე - ლა და
a - di - lav de - la vo di - lo de - la da

დი - ლა ა - დი - ლა
di - la a - di - la

4

ნა - ნი - ნა, ო - დეს ტუ - - - რ - ფა
na - ni - na, o - des t'u - - - r - pa

ნა - ნი - ნა ო - - დეს ტურ - - - ფა და
na - ni - na o - - des t'ur - - - pa da

ა - დი - ლა, ო - დეს ტურ - - - ფა
a - di - la, o - des t'ur - - - pa

7

ში - - ე - ყაჲ - როს, და.
shi - - e - qai - ros, da.

ში - - ე - ყა - როს, და.
shi - - e - qa - ros, da.

ში - ი - ე - ყა - როს, და.
shi - i - e - qa - ros, da.

ვა - რუ - დი - ლა ვა ჰაჲ ჰე ჰე
va - ru - di - la va hai he he

ENSEMBLE BASIANI

A

11

ო - რე - რი - ა ო დი - ლა - ვო დი - ლა - ვო დი - ლა - ვო დი - ლო რე - რა
o - re - ri - a o di - la - vo di - la - vo di - la - vo di - lo re - ra

დე - ლა და ნა ნა - ნი - ნა ა - დი - ლე - ვო დე - - ლა და
de - la da na na - ni - na a - di - le - vo de - - la da

ვა ჰე - ა ვა ჰა ჰე ჰე - - - ა - და - ვო
va he - a va ha he he - - - a - da - vo

ჰე
he

14

ნა - ნი - ნა ნა - ნი - ნა და, მის - თვის
na - ni - na na - ni - na da, mis - tvis

ნა - ნი - ნა ა - ბა - რე - რო დი - ლო დე - ლა და ნა - ნი - ნა, მის - თვის
na - ni - na a - ba - re - ro di - lo de - la da na - ni - na, mis - tvis

ა - დი - ლა ა - დი - ლა - ვო და დე - ლა და, მის - თვის
a - di - la a - di - la - vo da de - la da, mis - tvis

18

უ - - ძ - გერს მა - რად გუ - ლი. და.
u - - dz - gers ma - rad gu - li. da.

უძ - - - გერს მა - რად გუ - ლი. და.
udz - - - gers ma - rad gu - li. da.

უძ - - გერს მა - რად გუ - ლი. და.
udz - gers ma - rad gu - li. da.

ვა - რუ - დი - ლა
va - ru - di - la

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

32

C

რი - ტად, და. დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი - ნა -
ri - t'ad, da. di - na - no di - na - no di - na -

რი - ტად, და. დე - ლა დაჲ
ri - t'ad, da. de - la dai

რი - ტად, და. ვა ჰა ჰე - ა - ვა - ჰე
ri - t'ad, da. va ha he - a - va - he

ვა - რუ - დი - ლა ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე
va - ru - di - la va hai he he he

36

ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო - ნო დი - ლა - ნო - ვო დი - ლო
no di - na - no di - na - no di - na - no di - na - no - no di - la - no - vo di - lo

და ა - ბა - რე - რო დე - - ლა - და - ვო ა - ბა - რე - რო დი - ლო ვო - რე - რა
da a - ba - re - ro de - - la - da - vo a - ba - re - ro di - lo vo - re - ra

ჰე დე - - - ლო დე - - ლა - და - ვო
he de - - - lo de - - la - da - vo

39

დი - ლა ვო - დე - ლო დე - ლო დე - ლა ნა - ნი - ნა, ა - სე
di - la vo - de - lo de - lo de - la na - ni - na, a - se

ა - ბა - რე - რო რე - - რა ნა - ნი - ნა, ა - სე
a - ba - re - ro re - - ra na - ni - na, a - se

ვა ჰა ა - ბა - დე - ლა ა - დი - ლა, ა - სე
va ha a - ba - de - la a - di - la, a - se

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

52

ნა - ნი - ნა, ხე - ლი მკერ - დსა გა - დავ - ხვი - ოთ,
na - ni - na, khe - li mker - dsa ga - dav - khvi - ot,

ნა - ნი - ნა, ხე - ლი და მკერ - დსა გა - დავ - ხვი - ოთ,
na - ni - na, khe - li da mker - dsa ga - dav - khvi - ot,

ა - დი - ლა და, ხე - ლი მკერ - დსა და გა - დავ - ხვი - ოთ,
a - di - la da, khe - li mker - dsa da ga - dav - khvi - ot,

57

E

და.
da.

და.
da.

და.
da.

ვა - რუ - დი - ლა ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე
va - ru - di - la va hai he he he

60

ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო - ნო დი - ლა ნო - ვო დი - ლა - ვო
no di - na - no di - na - no di - na - no di - na - no - no di - la no - vo di - la - vo

ა - - დი - ლო ო დი - ლო ვო - რე - რა - ვო ა - ბა - დე - ლო დი - ლო რე - რა
a - - di - lo o di - lo vo - re - ra - vo a - ba - de - lo di - lo re - ra

ვა ჰა ჰე - - - - - ა - და დე - ლა ვა - დი - ლო
va ha he - - - - - a - da de - la va - di - lo

ENSEMBLE BASIANI

63

დე - ლი - დე - ლო და, ვი - თომ სუ - - რო
de - li - de - lo da, vi - tom su - - ro

ა - დი - ლა - ვო ნა - ნი - ნა, ვი - თომ, ვი - თომ სუ - რო
a - di - la - vo na - ni - na, vi - tom, vi - tom su - ro

ა - ბა - დე - ლა ა - დი - ლა, ვი - თომ სუ - რო
a - ba - de - la a - di - la, vi - tom su - ro

67

ხე - სა რგუ - ლი. და.
khe - sa rgu - li. da.

ხე - სა რგუ - ლი. და.
khe - sa rgu - li. da.

ხე - სა რგუ - ლი. და.
khe - sa rgu - li. da.

ვა - რუ - დი - ლა ვა ჰაᲐ ჰე ჰე
va - ru - di - la va hai he he

71 **F**

ვო - რე - რი - ა რი - რა - ვო რე - რა - ვო ვო - რე - რა - ვო
vo - re - ri - a ri - ra - vo re - ra - vo vo - re - ra - vo

დე - ლა და ვო - - დი - ლო - ვო დე - - ლი - ვო
de - la da vo - - di - lo - vo de - - li - vo

ვა ჰა ჰე - ა - ვა - ჰე ჰე ჰე - ა - ვა - ო ვა ჰე - ი - და - ვო
va ha he - a - va - he he he - a - va - o va he - i - da - vo

ჰე
he

ENSEMBLE BASIANI

74

რე - რა - ვო რე - რა ო - ვო-რე - რა ნა - ნი - ნა ნა - ნი - ნა, ი - სე
re - ra - vo re - ra o - vo-re - ra na - ni - na na - ni - na, i - se

ოვ დი - ლო ვო - რე - რა - ვო ა - ბა - რე - რო დი - ლა და ნა - ნი - ნა, ი - სე
ov di - lo vo - re - ra - vo a - ba - re - ro di - la da na - ni - na, i - se

ა - - ბა - დე - ლო დე - ლა - ვო ა - დი - ლა ა - დი - ლა, ი - სე
a - - ba - de - lo de - la - vo a - di - la a - di - la, i - se

78

მტკი - ცედ ჩა - ვე - კო - ნოთ, და.
mt'k'i - tsed cha - ve - k'o - not, da.

მტკი - - ცე - დ ჩა - ვე - კო - ნოთ, და.
mt'k'i - - tse - d cha - ve - k'o - not, da.

მტკი - ცედ ჩა - ვე - კო - ნოთ, და.
mt'k'i - tsed cha - ve - k'o - not, da.

ვა - რუ - დი - ლა
va - ru - di - la

82

G

ნა - - ნი - ნა ნა, ა - ნი - ნე - ვო
na - - ni - na na, a - ni - ne - vo

2)

დე - ლა და ნა ა - - - დი - ლო
de - la da na a - - - di - lo

ვა ჰე - ა ვა ჰე - ა ვა ჰე -
va he - a va he - a va he -

ვა ჰაᲘ ჰე ჰე ჰე
va hai he he he

ENSEMBLE BASIANI

odes t'urpa shieqaros,
mistvis udzgers marad guli.
tu rom giqvars ch'eshmarit'ad.
ase unda da siqvaruli!

kheli mk'erdsa gadavkhviot,
vitom suro khesa rguli.
ise mt'k'itsed chavek'onot,
vit patalo chach'nakhuli!

When you fall in love your heart starts to beat with love,
If you love sincerely, that's the way one should love.
Let us intertwine hands like ivy on a tree
And embrace each other tightly.

ENSEMBLE BASIANI

19. მადლობელი
Madlobeli

Andantino *ad libitum*

Adagio *a tempo*

ENSEMBLE BASIANI

Madlobeli vart!

Grateful we are!

ENSEMBLE BASIANI

20. მადლობელი[1)]
Madlobeli

Andantino *ad libitum*

Adagio *a tempo*

ENSEMBLE BASIANI

Madlobeli vart!

Grateful we are!

ENSEMBLE BASIANI

21. მე, რუსთველი
Me, rustveli

Andante moderato

ო - დი - ლოდ ო - დი - ლო დი - ლა ვო - დე - ლავ და ა - დი - ლა - უ - და
o - di - loi o - di - lo di - la vo - de - lav da a - di - la - u - da

ო დი - ლო დე - ლა და
o di - lo de - la da

ა - დი - ლა და დე - ლა და - ვო
a - di - la da de - la da - vo

5

ა - დი - ლავ და და. მე, რუსთ - ვე - ლი ხე - ლო - ბი - თა,
a - di - lau da da. me, rust - ve - li khe - lo - bi - ta,

ნა - ნი - ნავ და და. მე, რუსთ - ვე - ლი ხე - ლო - ბი - თა,
na - ni - nau da da. me, rust - ve - li khe - lo - bi - ta,

ვა ჰა ჰა და. მე, რუსთ - ვე - ლი ხე - ლო - ბი - თა,
va ha ha da. me, rust - ve - li khe - lo - bi - ta,

9

ვიქმ საქ - მე - სა ა - მა და - რი: ვა - - დი - ლა
vikm sak - me - sa a - ma da - ri: va - - di - la

ვიქმ საქ - მე - სა ა - მა და - რი: დე - ლო დე ა - დი - ლო
vikm sak - me - sa a - ma da - ri: de - lo de a - di - lo

ვიქმ საქ - მე - სა ა - მა და - რი: დე - - - ლო
vikm sak - me - sa a - ma da - ri: de - - - lo

ENSEMBLE BASIANI

A

12

ა - დი - ლა ა - დი - ლა და.
a - di - la a - di - la da.

ი - ვო რე - რა ა - ბა რე - რა ნა და.
i - vo re - ra a - ba re - ra na da.

დე - - ლა ჰა ვა ჰა ჰა და.
de - - la ha va ha ha da.

ჰე - ი ვა - დი - ლა
he - i va - di - la

17

ო - რი - რო ვო ო - რი - რო ვო
o - ri - ro vo o - ri - ro vo

დე - ლო ო - ვო - დე - ლო დე ე - რუ - დი - ლა ა - ბა - დე - ლა
de - lo o - vo - de - lo de e - ru - di - la a - ba - de - la

ჰე - - - - ა - ვა - ჰო ვა ჰაᲐ ჰე ჰე - -
he - - - - a - va - ho va hai he he - -

ჰე - ი ვა - დი - ლა
he - i va - di - la

21

დი - ლა - ვო დი - ლა - ვო დი - ლა ვო - დე - ლა და ა - დი - ლა ა - დი - ლა და.
di - la - vo di - la - vo di - la vo - de - la da a - di - la a - di - la da.

ა - ბა - დე - ლო ო - ვო - დი - ლო ო - - დე - ლაუ ა - დი - ლა და.
a - ba - de - lo o - vo - di - lo o - - de - lau a - di - la da.

- - - ვო - რე - რა ა - - დი - ლაუ ვა ჰა ჰა და.
- - - vo - re - ra a - - di - lau va ha ha da.

ENSEMBLE BASIANI

25

ვის ჰმორ - ჩი - ლობს ჯა - რი სპა - თა, მის - თვის ვხე - ლობ, მის - თვის მკვდა - რი;
vis hmor - chi - lobs ja - ri sp'a - ta, mis - tvis vkhe - lob, mis - tvis mk'vda - ri;

ვის ჰმორ - ჩი - ლობს ჯა - რი სპა - თა, მის - თვის ვხე - ლობ, მის - თვის მკვდა - რი; და
vis hmor - chi - lobs ja - ri sp'a - ta, mis - tvis vkhe - lob, mis - tvis mk'vda - ri; da

ვის ჰმორ - ჩი - ლობს ჯა - რი სპა - თა, მის - თვის ვხე - ლობ, მის - თვის მკვდა - რი;
vis hmor - chi - lobs ja - ri sp'a - ta, mis - tvis vkhe - lob, mis - tvis mk'vda - ri;

29

ვა - - დი - ლა ა - დი - ლა ნა - ნი - ნა და.
va - - di - la a - di - la na - ni - na da.

და ა - დი - ლო რი - ვო - რე - რა და ნა - ნი - ნა და.
da a - di - lo ri - vo - re - ra da na - ni - na da.

დე - ლა ა - დი - ლა ა - დი - ლა ა - დი - ლა და.
de - la a - di - la a - di - la a - di - la da.

33 **B**

ტი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი
t'i - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri

დი - - - - რუ - დი - ლო დე - ლა და
di - - - - ru - di - lo de - la da

ჰე
he

ჰე - ი ვა - დი - ლა ჰე - - - ი ვა - დი - ლა
he - i va - di - la he - - - i va - di - la

ENSEMBLE BASIANI

37

რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რა - ნო ტ’ი - ნა - ნო ტ’ი - ნა - ნო ტ’ი - ნა - ნო ტ’ი - ნა -
ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ra - no t’i - na - no t’i - na - no t’i - na - no t’i - na -

დი - ლაჲ ვო ო
di - - lai vo o

ჰე ჰე ჰე - - ვო - რე - რა
he he he - - vo - re - ra

40

ნო დი - ლო - ვო დე - ლა - და - ვო ა - დი - ლა და. და - ვუძ-ლურ- დი,
no di - lo - vo de - la - da - vo a - di - la da. da - vudz - lur - di,

ა - - - ბა - რე - რა ა - დი - ლა და. და - ვუძ-ლურ - დი,
a - - - ba - re - ra a - di - la da. da - vudz - lur - di,

ა - - - დი - ლა ვა ჰა ჰა და. და - ვუძ-ლურ - დი,
a - - - di - la va ha ha da. da - vudz - lur - di,

44

მიჯ - ნურ - თათ - ვის კვლა წა - მა - ლი არ - სად ა - რი, ვა - დი - ლა
mij - nur - tat - vis k’vla ts’a - ma - li ar - sad a - ri, va - di - la

მიჯ - ნურ - თათ - ვის კვლა წა - მა - ლი არ - სად ა, ა - დი - ლო
mij - nur - tat - vis k’vla ts’a - ma - li ar - sad a, a - di - lo

მიჯ - ნურ - თათ - ვის კვლა წა - მა - ლი არ - სად ა - რი, დე - ლა ა - ბა - დე - ლო
mij - nur - tat - vis k’vla ts’a - ma - li ar - sad a - ri, de - la a - ba - de - lo

ENSEMBLE BASIANI

48

C

ა - დი - ლა ა - დი - ლა და.
a - di - la a - di - la da.

რი - ვო - რე - რა და ნა და.
ri - vo - re - ra da na da.

ჰე - - ა - ვო ვა - დი - ლა და.
he - - a - vo va - di - la da.

ჰე - ი ვა - დი - ლა
he - i va - di - la

53

ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნა - ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა -
t'i - na - no t'i - na - no t'i - na - no t'i - na - no t'i - na - no t'i - na - na - no t'i - na - no t'i - na -

დე - - - ლო ო - ვო - რე - რა ჰე
de - - - lo o - vo - re - ra he

ჰე - ა ა - ბა - დე - ლა ვა ჰე - ა - ვა ჰე - - - -
he - a a - ba - de - la va he - a - va he - - - -

ჰე - - ვო ჰე - ა ა - დი - ლა - უ - და
he - - vo he - a a - di - la - u - da

56

ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნო დი - ლო - ვო დე - ლა - და - ვო
no t'i - na - no t'i - na - no t'i - na - no t'i - na - no di - lo - vo de - la - da - vo

ვო დი - - - რუ - დი - ლო დე - ლა და
vo di - - - ru - di - lo de - la da

- რუ - დი - ლო დე - ლა - ვო ა - - ბა - დე - ლო დი - ლო დე - ლა - და - ვო
- ru - di - lo de - la - vo a - - ba - de - lo di - lo de - la - da - vo

ENSEMBLE BASIANI

59

ა - დი - ლა da. ა - ნუ მო - მეც გან - კურ - ნე - ბა,
a - di - la da. a - nu mo - mets gan - k'ur - ne - ba,

ა - დი - ლა da. ა - ნუ მო - მეც გან - კურ - ნე - ბა,
a - di - la da. a - nu mo - mets gan - k'ur - ne - ba,

ვა - დი - ლა da. გან - კურ - ნე - ბა,
va - di - la da. gan - k'ur - ne - ba,

63

ა - ნუ მი - წა მე სა - მა - რი; და ვა - დი - ლა ა - დი - ლა
a - nu mi - ts'a me sa - ma - ri; da va - di - la a - di - la

ა - ნუ მი - წა მე სა - მა, ა - დი - ლო დე - ლა და
a - nu mi - ts'a me sa - ma, a - di - lo de - la da

ა - ნუ მი - წა მე სა - მა - რი; დე - ლა ა - ბა - დე - ლო ჰე - ა - ვო
a - nu mi - ts'a me sa - ma - ri; de - la a - ba - de - lo he - a - vo

D

67

ა - დი - ლა da. ო - რი - როდ
a - di - la da. o - ri - roi

ნა da. დე - ლო
na da. de - lo

ვაᲓ - დი - ლა da. ჰე - -
vai - di - la da. he - -

ჰე - ი ვა - დი - ლა ჰე - -
he - i va - di - la he - -

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

83

ვა - დი - ლა ა - დი - ლა ა - დი - ლა და.
va - di - la a - di - la a - di - la da.

დე ო ა - დი - ლო ო - რე - რა და და.
de o a - di - lo o - re - ra da da.

დე - ლა ა - ბა - დე - ლო ჰე - - ა - ვა ა - დი - ლა და.
de - la a - ba - de - lo he - a - va a - di - la da.

87 **E**

რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი
rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri

დე - - ლო ო - ვო - დე - ლა
de - - lo o - vo - de - la

ვა ჰა
va ha

ჰე - ი ვა - დი - ლა ჰე - - ი ვა - დი - ლა
he - i va - di - la he - - i va - di - la

91

რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რი - რი რი - რა ნო - დი - ნა - ნო
rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri ri - ri ri - ra no - di - na - no

ო ო ო ო ვო დი - ლო
o o o o vo di - lo

ჰა ჰა დე - - ლა - და - ვო ა - ბა - დე - ლო
ha ha de - - la - da - vo a - ba - de - lo

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

106

ო - რი - რო ჰო რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი
o - ri - ro ho rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri

ო
o

ჰე - ა ა - ბა - დე - ლო დე
he - a a - ba - de - lo de

ჰე - ი ვა - დი - ლა
he - i va - di - la

110

რიმ - ტი - რა ნო ნო დი - ლა ო - დი - ლო - ვო დე - ლა და ა - დი - ლა და.
rim - t'i - ra no no di - la o - di - lo - vo de - la da a - di - la da.

დე - - ლო დე - - ლა და ა - დი - ლა და.
de - - - lo de - - la da a - di - la da.

ჰე - - ვო - რე - რა ა - - - დი - ლა ვა ჰა ჰა და.
he - - vo - re - ra a - - - di - la va ha ha da.

114

1)

ე - გებ გუ - ლი ში - ექ - ნა, მარ - თა - სა, თუ ი - ა - სა - ვო და
e - geb gu - li shi - ek - na, mar - ta - sa, tu i - a - sa - vo da

ე - გებ გუ - ლი ში - ექ - ნა, მარ - თა - სა, თუ ი - ა - სა - ვო და
e - geb gu - li shi - ek - na, mar - ta - sa, tu i - a - sa - vo da

ე - გებ გუ - ლი ში - ექ - ნა, მარ - თა - სა, თუ ი - ა - სა,
e - geb gu - li shi - ek - na, mar - ta - sa, tu i - a - sa,

ENSEMBLE BASIANI

me, rustveli khelobita, vikm sakmesa ama dari:
vis hmorchilobs jari sp'ata, mistvis vkhelob, mistvis mk'vdari;
davudzlurdi, mijnurtatvis k'vla ts'amali arsad (arsit) ari,
anu momtses gank'urneba, anu mits'a me samari.

nughar daibindebi, matkmevineb, ratsa khar!
adre (male) gamozapkhuldeba, movk'rep vardsa, iasa.

egeb guli shiek'na, mart'asa t'u iasa.

I, who am maddened by love, have composed these lines.
She, whom armies obey, has deprived me of life and reason.
Thus sickened am I by love for which there exists no cure.
She alone can cure me, or leave me to death and the grave.

Do not get confused, do not make me say what you are!
Spring is coming, I'll pick roses and violets.

I wish Marta and Ia forgave me for offending them.

ENSEMBLE BASIANI

22. მე, რუსთველი[1)]
Me, rustveli

Andante moderato

ო - რი-როჲ ო - დი - ლო დი - ლა ვო - დე - ლავ და ა - დი - ლა
o - ri - roi o - di - lo di - la vo - de - lav da a - di - la

ო - - - - - - - - - დი - ლა ო - რე - რა
o - - - - - - - - - di - la o - re - ra

ა - დი - ლა და დე - - ლა ა - დი - ლა ა - დი - ლა
a - di - la da de - - la a - di - la a - di - la

5

ა - დი - ლა და. მე, რუსთ-ვე - ლი ხე - ლო - ბი - თა, ვიქმ საქ - მე - სა
a - di - la da. me, rust - ve - li khe - lo - bi - ta, vikm sak - me - sa

ნა - ნი - ნა და. მე, რუსთ-ვე - ლი ხე - ლო - ბი - თა, ვიქმ საქ - მე - სა
na - ni - na da. me, rust - ve - li khe - lo - bi - ta, vikm sak - me - sa

ვა ჰა ჰა ჰა. მე, რუსთ-ვე - ლი ხე - ლო - ბი - თა, ვიქმ საქ - მე - სა
va ha ha ha. me, rust - ve - li khe - lo - bi - ta, vikm sak - me - sa

10

ა - მა და - რი: ვა - - დი - ლა ა - დი - ლა ა - დი - ლა
a - ma da - ri: va - - di - la a - di - la a - di - la

ა - მა და - რი: დე - ლა და ა - დი - ლო ნა - ნი - ნა ა - დი - ლა და
a - ma da - ri: de - la da a - di - lo na - ni - na a - di - la da

ა - მა და - რი: დი - ლა - ვუ ა - დი - ლა და ა - დი - ლა - უ - ჰო ვა ჰა ჰა
a - ma da - ri: di - la - vu a - di - la da a - di - la - u - ho va ha ha

ENSEMBLE BASIANI

A

14

და.
da.

ო - რი - რო - ჲ ვო
o - ri - ro - i vo

და.
da.

დე - ლო - - - - რე - რა
de - lo - - - - re - ra

ჰა.
da.

ჰე - ი ვა - დი - ლა ჰე - ვო ჰე - ა ა - დი - ლა
he - i va - di - la he - vo he - a a - di - la

19

ო - რი - რო ვო დი - ლა ვო - დე - ლავ და ა - დი - ლა
o - ri - ro vo di - la vo - de - lav da a - di - la

რე - - ri ვო დე დი - - ლო დე - ლო
re - - ri vo de di - - lo de - lo

დი - ლა ვა - ჰა ე - - ვო - რე - რა ა - დი - ლა - უ - და
di - la va - ha e - - vo - re - ra a - di - la - u - da

23

ა - დი - ლა და. ვის ჰმორ-ჩი-ლობს ჯა - რი სპა - თა, მის - თვის ვხე - ლობ,
a - di - la da. vis hmor chi - lobs ja - ri spa - ta, mis - tvis vkhe - lob,

ნა - ნი - ნა და. ვის ჰმორ - ჩი - ლებს ჯა - რი სპა - თა, მის - თვის ვხე - ლობ,
na - ni - na da. vis hmor - chi - lebs ja - ri spa - ta, mis - tvis vkhe - lob,

ვა ჰა ჰა ჰა. ვის ჰმორ-ჩი-ლობს ჯა - რი სპა - თა, მის - თვის ვხე - ლობ,
va ha ha ha. vis hmor-chi - lobs ja - ri spa - ta, mis - tvis vkhe - lob,

ENSEMBLE BASIANI

28

მის - თვის მკვდა - რი; ვა - დი - ლა ა - დი - ლა ა - დი - ლა
mis - tvis mk'vda - ri; va - di - la a - di - la a - di - la

მის - თვის მკვდა - რი; დე - ლა და ა - დი - ლო დი - ლა - ვო - რე - რა ა - დი - ლა და
mis - tvis mk'vda - ri; de - la da a - di - lo di - la - vo - re - ra a - di - la da

მის - თვის მკვდა - რი; ა - ტი - ლა ა - დი - ლა და ა - დი - ლა - უ - ჰო ვა ჰა ჰა
mis - tvis mk'vda - ri; a - t'i - la a - di - la da a - di - la - u - ho va ha ha

32

B

და.
da.

ო - რი - რო ო - ვო დე - ლა ა - დი - ლა
o - ri - ro o - vo de - la a - di - la

და.
da.

დე - ლო დი - ლა
de - lo di - la

ჰა.
ha.

ჰე - ი ვა - დი - ლა ჰე - ი ვა - დი - ლა
he - i va - di - la he - i va - di - la

37

ტი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რა ნო - დი - ნა - ნო
t'i - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ra no - di - na - no

ნა - ნი - ნა ო - ვო - რე - რო დე - ლო
na - ni - na o - vo - re - ro de - - lo

ვა - დი - ლა - ჰა ჰე ჰე ჰე - - რუ - დი - ლო
va - di - la - ha he he he - - ru - di - lo

ENSEMBLE BASIANI

40

დი-ლა-ვო-დე-ლა და ა - დი - ლა ა - დი - ლა და. და-ვუძ-ლურ-დი,
di - la - vo - de - la da a - di - la a - di - la da. da-vudz - lur - di,

დი - - - ლო დე-ლო ნა - ნი - ნა და და. და - ვუძ-ლურ - დი,
di - - - lo de - lo na - ni - na da da. da - vudz - lur - di,

დე - ლა დი - ლა - ვო ვა ჰა ჰა და. და - ვუძ-ლურ - დი,
de - la di - la - vo va ha ha da. da - vudz - lur - di,

44

მიჯ - ნურ - თათ - ვის კვლა წა - მა - ლი არ - სით ა - რი, და ა - დი - ლა
mij - nur - tat - vis k'vla ts'a - ma - li ar - sit a - ri, da a - di - la

მიჯ - ნურ - თათ - ვის კვლა წა - მა - ლი არ - სით ა - რი(ს), და ა - დი - ლე - ვუ
mij - nur - tat - vis k'vla ts'a - ma - li ar - sit a - ri(s), da a - di - le - vu

მიჯ - ნურ - თათ - ვის კვლა წა - მა - ლი არ - სით ა, ჰე - ლა - და - ვუ
mij - nur - tat - vis k'vla ts'a - ma - li ar - sit a, he - la - da - vu

48

C

ა - დი - ლა ა - დი - ლა და.
a - di - la a - di - la da.

დი - ლა ვო - დე - ლა ნა - ნი - ნა და და.
di - la vo - de - la na - ni - na da da.

ა - დი - ლა - უ - ჰო ვა ჰა ჰა ჰა.
a - di - la - u - ho va ha ha ha.

ჰე - ი ვა - დი - ლა
he - i va - di - la

ENSEMBLE BASIANI

53

ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა -
t'i - na - no t'i - na - no t'i - na - no t'i - na - no t'i - na - no t'i - na - no t'i - na -

დე - - - - ლო - - - დი - ლო - ვო დე - - ლო
de - - - - lo - - - di - lo - vo de - - lo

ვა ჰაი ჰე ჰე
va hai he he

ჰე - - ვო ჰე - ა ა - დი - ლა - უ - და
he - - vo he - a a - di - la - u - da

56

ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნო ტი - ნა - ნო ვო-დე - ლა ნა - ნი - ნა
no t'i - na - no t'i - na - no t'i - na - no t'i - na - no vo-de - la na - ni - na

ო - ვო - რე - რო დე - - - ლო - - დი - ლა ვო - რე - რა
o - vo - re - ro de - - - lo - - di - la vo - re - ra

ჰე ჰე ჰე - - ვო - რე - რა ა - ბა რე - რო ვო - რე - რა - ვო
he he he - - vo - re - ra a - ba re - ro vo - re - ra - vo

59

ა - დი - ლა და. ა - ნუ მო - მეც გან - კურ - ნე - ბა, ა - ნუ მი - წა
a - di - la da. a - nu mo-mets gan - k'ur - ne - ba, a - nu mi - ts'a

ნა - ნი - ნა და და. ა - ნუ მო - მეც გან - კურ - ნე - ბა, ა - ნუ მი - წა
na - ni - na da da. a - nu mo - mets gan - k'ur - ne - ba, a - nu mi - ts'a

ვა - დი - ლა და. ა - ნუ მო - მეც გან - კურ - ნე - ბა, ა - ნუ მი - წა
va - di - la da. a - nu mo - mets gan - k'ur - ne - ba, a - nu mi - ts'a

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

76

ვო - დი - ლო - ვო დე - ლა და ა - დი - ლა და. მწუ - ხა - რეს გნახ -
vo - di - lo - vo de - la da a - di - la da. mts'u-kha-res gnakh-

დი - - ლო - რე - რო ნა - ნი - ნა და და. მწუ - ხა - რეს გნახ -
di - - lo - re - ro na - ni - na da da. mts'u - kha - res gnakh -

- ვო - რე - რა ა - ბა - რე - რა ვა - დი - ლა და. მწუ - ხა - რეს გნახ -
- vo - re - ra a - ba - re - ra va - di - la da. mts'u - kha - res gnakh -

80

ვი - დე, თვა - რა, შენ ქა - ლო - ბას გა - მო - ა - ჩე - ნ; ვა - - დი - ლა
vi - de, tva - ra, shen ka - lo - bas ga - mo - a - che - n; va - - di - la

ვი - დე, თვა - რა, შენ ქა - ლო - ბას გა - მო - ა - ჩენ; და ა - დი - ლე - ვუ
vi - de, tva - ra, shen ka - lo - bas ga - mo - a - chen; da a - di - le - vu

ვი - დე, თვა - რა, შენ ქა - ლო - ბას გა - მო - ა - ჩენ; ა - დი - ლა ვა - დი - ლა და
vi - de, tva - ra, shen ka - lo - bas ga - mo - a - chen; a - di - la va - di - la da

84

E

ა - დი - ლა ა - დი - ლა და.
a - di - la a - di - la da.

დი - ლა - ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა და.
di - la - vo - re - ra na - ni - na da.

დე - - ა - ვო ვა ჰა ჰა ჰა.
de - - a - vo va ha ha ha.

ჰე - ი ვა - დი - ლა
he - i va - di - la

ENSEMBLE BASIANI

89
ტი - რი რი - რი რი - რი რი - რი
t'i - ri ri - ri ri - ri ri - ri
რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი
ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri
რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი
ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri
დე - - ლო - - -

ENSEMBLE BASIANI

me, rustveli khelobita, vikm sakmesa ama dari:
vis hmorchilobs jari sp'ata, mistvis vkhelob, mistvis mk'vdari;
davudzlurdi, mijnurtatvis k'vla ts'amali arsad (arsit) ari,
anu momtses gank'urneba, anu mits'a me samari.

mts'ukhares gnakhvide, tvara, shen kalobas gamoachen;
modi, ertkhel gamomtsade, imit mikhvdi rom mogarchen!

I, who am maddened by love, have composed these lines.
She, whom armies obey, has deprived me of life and reason.
Thus sickened am I by love for which there exists no cure.
She alone can cure me, or leave me to death and the grave.

Grief will show your woman qualities
Go test me once, you will see that I will save you.

ENSEMBLE BASIANI

23. მივალ გურიაში (1)
Mival guriashi

Allegro moderato

ENSEMBLE BASIANI

12

ნა - ნი - ნა, სულ - მა წინ - წინ გე - ი - პა - რა, ნა - ნი - ნა - ვო და
na - ni - na, sul - ma ts'in - ts'in ge - i - p'a - ra, na - ni - na - vo da

ნა - ნი - ნა, სულ - მა წინ - წინ გე - ი - პა - რა და, ნა - ნა
na - ni - na, sul - ma ts'in - ts'in ge - i - p'a - ra da, na - na

ა - დი - ლა, სულ - მა წინ - წინ გე - ი - პა - რა, ვა - დი - ლა
a - di - la, sul - ma ts'in - ts'in ge - i - p'a - ra, va - di - la

16

და. ტი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რა - ვო რი - რა - ვო
da. ti - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ra - vo ri - ra - vo

და. დე - - - - ლო დე - - ლო დე - ლა
da. de - - - - lo de - - lo de - la

ჰა. ჰე - ვო ჰე - - ა ვა - ო ვა ჰე - ა ვა ჰე
ha. he - vo he - - a va - o va he - a va he

19

დი-ლა-ვო-დე-ლა და ა - დი - ლა - ვო ნა - ნი - ნა, მივ - დი - ე და არ დაბ - რუნ - და,
di - la - vo - de - la da a - di - la - vo na - ni - na, miv - di - e da ar dab - run - da,

ა - ბა - დე-ლო დი - ლო-დე-ლა ნა - ნი - ნა, მივ - დი - ე და არ დაბ - რუნ - და,
a - ba - de - lo di - lo - de - la na - ni - na, miv - di - e da ar dab - run - da,

ჰე ჰე - ი და ა - დი - ლა, მივ - დი - ე არ დაბ - რუნ - და,
he he - i - da a - di - la, miv - di - e ar dab - run - da,

23

ა - დი-ლა-ვო და და. დი - ლა-ვო დი-ლა-ვო დი-ლა - ვო დი - ლა-ვო ვო-დი-ლა
a - di - la - vo da da. di - la - vo di - la - vo di - la - vo di - la - vo vo - di - la

ნა - ნა და. ე ჰო
na - na da. e ho

ა - დი - ლა და ჰო - ვო ჰე - - ა - ვა - ო ა - - ბა - დე-ლო
a - di la da ho - vo he - - a - va - o a - - ba - de - lo

ENSEMBLE BASIANI

27

ვო დი - ლა ვო - ვო - დე - ლო ნა - ნი - ნა, არც მი - ი - ღო ქრთა - მად ფა - რა,
vo di - la vo - vo - de - lo na - ni - na, arts mi - i - gho qrta - mad pa - ra,

ჰო - ვო - დე - ლა ნა - ნი - ნა, არც მი - ი - ღო ქრთა - მა - დ ფა - რა დე - ლა,
ho - vo - de - la na - ni - na, arts mi - i - gho qrta - ma - d pa - ra de - la,

დე - - - ლო ა - დი - ლა, არც მი - ი - ღო ქრთა - მად ფა - რა,
de - - - lo a - di - la, arts mi - i - gho qrta - mad pa - ra,

31

ა - დი - ლა - ვო და და. ნა - ნი - ნავ ნა - ნი - ნა ვო - დე - ლო
a - di - la - vo da da. na - ni - nav na - ni - na vo - de - lo

ნა - ნი - ნა და. ნა - ნი - ნა და ა - ბა - დე - ლო
na - ni - na da. na - ni - na da a - ba - de - lo

დი - ლა ჰა. ჰე - ვო ჰე - ა - ვა - ო ა - ბა - დე - ლო
di - la ha. he - vo he - a - va - o a - ba - de - lo

35

ვო დი - ლა - ვო ვო - დე - ლა ნა - ნი - ნა, ერ - თი ჩე - მი საყ - ვა - რე - ლი,
vo di - la - vo vo - de - la na - ni - na, er - ti che - mi saq' - va - re - li,

დე დი - ლო - დე - ლა ნა - ნი - ნა, ერ - თი ჩე - მი საყ - ვა - რე - ლი, დე - ლა
de di - lo - de - la na - ni - na, er - Ti Ce - mi say - va - re - li, de - la

დე - - ლო ა - დი - ლა, ერ - თი ჩე - მი და, საყ - ვა - რე - ლი,
de - - - lo a - di - la, er - ti che - mi da, saq' - va - re - li,

39

ნა - ნი - ნა და და. ვო - რე - რო ვო - რე - რა ვო - რი - რო - ვო
na - ni - na da da. vo - re - ro vo - re - ra vo - ri - ro - vo

ნა - ნი - ნა და. დე - - ლო დე
na - ni - na da. de - - - lo de

დი - ლა და. ჰე - ვო ჰე - - ა - და - ვო ვა ჰე - ვო - რე - რა
di - la da. he - vo he - - a da - vo va he - vo - re - ra

ENSEMBLE BASIANI

43

დი-ლო ვო-დე-ლო დე-ლო-დე - ლო ნა - ნი - ნა, ამ ქვე - ყა - ნას რჩე - ბა, მა - რა,
di - lo vo - de - lo de - lo - de - lo na - ni - na, am qve - q'a - nas rche - ba, ma - ra,

დი-ლო - დე - ლა ნა - ნი - ნა, ამ ქვე - ყა - ნას რჩე- ბა, მა- რა, და,
di - lo - de - la na - ni - na, am qve - q'a - nas rche- ba, ma- ra, da,

ა - ბა-დე-ლო დი-ლო-დე - ლო დე - ლა-ვო და, ამ ქვე - ყა - ნას რჩე - ბა, მა - რა,
a - ba-de - lo di - lo - de - lo de - la - vo da, am qve - q'a - nas rche - ba, ma - ra,

47

ა - დი-ლა-ვო და და. ტი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რიმ - ტი-რა-ვო რი-რა - ვო
a - di - la - vo da da. ti - ri ri - ri ri - ri ri - ri rim - rit ra - vo ri - ra - vo

ნა - ნა და. ა - ბა - დე-ლო დე - ლო ა - ბა-დე-ლო დი-ლო-დე - ლო
na - na da. a - ba - de - lo de - lo a - ba-de - lo di - lo - de - lo

ვა - დი - ლა და. ჰე - ვო ჰე - - ა - ვა - ო ა - - ბა-დე - ლო
va - di - la da. he - vo he - - a - va - o a - - ba-de - lo

51

დი-ლა-ვო-დე-ლა და ა - დი-ლე-ვო ნა - ნი - ნა, ად - რი - ა - ნად გე - ახ - ლე - ბი,
di - la - vo-de - la da a - di - le - vo na - ni - na, ad - ri - a - nad ge - akh - le - bi,

დე - ლო დი-ლო-დე-ლა ნა - ნი - ნა, ად - რი - ა - ნად გე - ახ - ლე - ბი,
de - - lo di - lo - de - la na - ni - na, ad ri - a - nad ge - akh - le - bi,

დე ა - დი - ლა, ად რი - ა - ნად გე - ახ - ლე - ბი,
de a - di - la, ad - ri - a - nad ge - akh - le - bi,

55

ნა - ნი - ნა და და. დი-ლა-ვო დი-ლა-ვო დი-ლა - ვო დი-ლა-ვო ვო-დი-ლა
na - ni - na da da. di - la - vo di - la - vo di - la - vo di - la - vo vo - di - la

ნა - ნა და. ე ჰო
na - na da. e ho

ვა ჰა ჰა და. ჰე - ვო ჰე - - ა - და-ვო ა - - ბა-დე-ლო
va ha ha da. he - vo he - - a - da - vo a - - ba-de - lo

ENSEMBLE BASIANI

59

ვო - დი-ლა ო - ვო-დე-ლო ნა - ნი - ნა, არ მოვკვ-დე - ბი! ა - რა! ა - რა!
vo - di - la o - vo - de - lo na - ni - na, ar movkv - de - bi! a - ra! a - ra!

ო - ვო-დე-ლა ნა - ნი - ნა, არ მოვკვ-დე - ბი! ა - რა! ა - რა! დე-ლა
o - - vo - de - la na - ni - na, ar movkv - de - bi! a - ra! a - ra! de - la

დე - - ლო ა - დი - ლა ჰა არ მოვკვ-დე - ბი! ა... ა - რა! დე-ლო
de - - lo a - di - la ha ar movkv - de - bi! a... a - ra! de - lo

63

ა - დი - ლა - ვო და და. ნა - ნი - ნავ ნა - ნი - ნა ვო - დე - ლო
a - di - la - vo da da. na - ni - nav na - ni - na vo - de - lo

ნა - ნი - ნა და. ნა - ნი - ნა - ვო ნა - ნინ ა - ბა - დე - ლო
na - ni - na da. na - ni - na - vo

ვა ჰა ჰა და. ჰე - ვო ჰე - ა და - ვო ა - ბა - დე - ლო
va ha ha da. he - vo he - a da - vo a - ba - de - lo

67

ო - ვო - დი-ლო ო - ვო - დე - ლო ნა - ნი - ნა, მწუ - ხა - რეს გნახ - ვი - დე, თვა - რა,
o - vo - di - lo o - vo - de - lo na - ni - na, mts'u kha - res gnakh - vi - de, tva - ra,

ო დი-ლო დე - ლა ნა - ნი - ნა, მწუ - ხა - რეს გნახ - ვი - დე, თვა - რა,
di - lo de - la na - ni - na, mts'u kha - res gnakh - vi - de, tva - ra,

დე - - - ლო ა - დი - ლა, მწუ - ხა - რეს გნახ - ვი - დე, თვა - რა,
de - - - lo a - di - la, mts'u kha - res gnakh - vi - de, tva - ra,

71

ნა - ნი - ნა და და. ვო - რე-რო ვო - რე - რა ვო - რი-რო-ვო
na - ni - na da da. vo - re - ro vo - re - ra vo - ri - ro - vo

ნა - ნი - ნა და. ა - ბა - დე-ლო დი-ლო-დე-ლა ა - დი-ლე-ვუ
na - ni - na da. a - ba - de - lo di - lo - de - la a - di - le - vu

ვა ჰა ჰა და. ჰე - ვო ჰე - - ა - და - ვო ა - ბა - დე - ლო
va ha ha da. he - vo he - - a - da - vo a - ba - de - lo

ENSEMBLE BASIANI

75

დი - ლო ვო - დე - ლო დე - ლო - დე - ლა ნა - ნი - ნა, შენს ქა - ლო - ბას გა - მო - ა - ჩენ.
di - lo vo - de - lo de - lo - de - la na - ni - na, shens qa - lo - bas ga - mo - a - chen.

ო - - ვო - დე - ლა ნა - ნი - ნა, შენს ქა - ლო - ბას გა - მო - ა - ჩენ.
o - - vo - de - la na - ni - na, shens qa - lo - bas ga - mo - a - chen.

დე ა - დი - ლა, შენს ქა - ლო - ბას გა - მო - ა - ჩენ.
de a - di - la, shens qa - lo - bas ga - mo - a - chen.

79

ნა - ნი - ნა - ვო და და. ტი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რა - ვო რი - რა - ვო
na - ni - na - vo da da. ti - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ra - vo ri - ra - vo

ნა - ნი - ნა და. დე - - - ლო დე
na - ni - na da. de - - - lo de

ვა ჰა ჰა და. ჰე - ვო ჰე - - ა და - ვო ა - - ბა - დე - ლო
va ha ha da. he - vo he - - a da - vo a - - ba - de - lo

83

დი - ლა - ვო - დე - ლა და ა - დი - ლა - ვო ნა - ნი - ნა, მო - დი, ერთ - ხელ გა - მომ - ცა - დე,
di - la - vo - de - la da a - di - la - vo na - ni - na, mo - di, ert - khel ga - mom - tsa - de,

დი - ლო - დე - ლა ნა - ნი - ნა, მო - დი, ერთ - ხელ გა - მომ - ცა - დე და,
di - lo - de - la na - ni - na, mo - di, ert - khel ga - mom - tsa - de da,

დე - - - - ლო ა - დი - ლა, მო - დი, ერთ - ხელ გა - მომ - ცა - დე,
de - - - - lo a - di - la, mo - di, ert - khel ga - mom - tsa - de,

87

ნა - ნი - ნა და და. ნა - ნი - ნავ ნა - ნი - ნა ვო - დე - ლო
na - ni - na da da. na - ni - nav na - ni - na vo - de - lo

ნა - ნი - ნა და. ნა - ნი - ნა და ა - ბა - დე - ლი
na - ni - na da. na - ni - na da a - ba - de - li

ვა ჰა ჰა და. ჰე - ვო ჰე - ა - და - ვო ა - ბა - დე - ლო
va ha ha da. he - vo he - a - da - vo a - ba - de - lo

ENSEMBLE BASIANI

mival guriashi, mara,
sulma ts'in-ts'in geip'ara.
mivdie da ar dabrunda,
arts miigho krtamad para.

erti chemi saqvareli
am kveqanas rcheba, mara,
adrianad geakhlebi,
ar movk'vdebi! ara! ara!

mts'ukhares gnakhvide, tvara,
shen kalobas gamoachen,
modi, ertkhel gamomtsade,
imit mikhvdi rom mogarchen!

I am going to Guria,
But my soul slipped stealthily ahead,
I pursued it,
But it did not return – it couldn't even be bribed.

My beloved you remain here,
But I shall return soon – I shall not die, no, no!

Grief will show your woman qualities
Go test me once, you will see that I will save you.

ENSEMBLE BASIANI

24. მივალ გურიაში (2)
Mival guriashi

Allegro moderato

ENSEMBLE BASIANI

11

დი - ლო ვო - დე-ლო დე - ლო - დე - ლა ნა - ნი - ნა, სულ - მა წინ - წინ
di - lo vo - de - lo de - lo - de - la na - ni - na, sul - ma ts'in - ts'in

დე - ლა ნა - ნი - ნა, სულ - მა წინ - წინ
de - la na - ni - na, sul - ma ts'in - ts'in

დე - - - - - ლო ა - დი - ლა, სულ - მა წინ - წინ
de - - - - - lo a - di - la, sul - ma ts'in - ts'in

14

გე - ი - პა - რა, ნა - ნი - ნა - ვო და და.
ge - i - p'a - ra, na - ni - na - vo da da.

გა - ი - პა - რა, ნა - - ნა და.
ga - i - p'a - ra, na - - na da.

გა - - ი - პა - რა, ვა ჰა ჰა და.
ga - - i - p'a - ra, va ha ha da.

ვა ჰო - ვო
va ho - vo

17

ტი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი - რი რი - რა - ვო რი - რა - ვო
ti - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri - ri ri - ra - vo ri - ra - vo

ა - - დი - ლო ჰე - - - - ვო - რე - რა
a - - di - lo he - - - - vo - re - ra

დე - - - - - - - - - - ლა ვა - დი - ლა
de - - - - - - - - - - la va - di - la

ჰე - - ა - ვა
he - - a - va

ENSEMBLE BASIANI

19

დი-ლა-ვო-დე-ლა და ა-დი-ლა-ვო ნა-ნი-ნა, მივ-დი-ე და
di-la-vo-de-la da a-di-la-vo na-ni-na, miv-di-e da

ა-ბა-დე-ლო დი-ლო-დე-ლა ნა-ნი-ნა, მივ-დი-ე და
a-ba-de-lo di-lo-de-la na-ni-na, miv-di-e da

ა-ბა-დე-ლო დე-ლა ა-დი-ლა მივ-დი-ე და
a-ba-de-lo de-la a-di-la miv-di-e da

22

არ დაბ-რუნ-და, ა-დი-ლა-ვო და და.
ar dab-run-da, a-di-la-vo da da.

არ დაბ-რუნ-და, ნა-ნი-ნა-ვო და და.
ar dab-run-da, na-ni-na-vo da da.

არ დაბ-რუნ-და დე-ლა ა-დი-ლა და.
ar dab-run-da de-la a-di-la da.

ვა ჰო-ვო
va ho-vo

25

დი-ლა-ვო დი-ლა-ვო დი-ლა-ვო დი-ლა-ვო დი-ლა-ვო დი-ლა ვო-ვო-დე-ლო
di-la-vo di-la-vo di-la-vo di-la-vo di-la-vo di-la vo-vo-de-lo

ო ე-----დი-ლო დე-ლა და
o e-----di-lo de-la da

ვა ჰე-ა ა--ბა-დე-ლო დე---ლო
va he-a a--ba-de-lo de---lo

ჰე-ა-ვა
he-a-va

ENSEMBLE BASIANI

28

ნა - ნი - ნა, არც მი - ი - ღო ქრთა - მად ფა - რა,
na - ni - na, arts mi - i - gho qrta - mad pa - ra,

ნა - ნი - ნა, არც მი - ი - ღო ქრთა - მად ფა - რა,
na - ni - na, arts mi - i - gho krta - mad pa - ra,

ა - დი - ლა, არც მი - ი - ღო ქრთა - მად ფა - რა, დე - ლა
a - di - la, arts mi - i - gho krta - mad pa - ra, de - la

31

ა - დი - ლა - ვო და და. ნა - - - ნი - ნავ
a - di - la - vo da da. na - - - ni - nav

ნა - - ნა და. ა - ბა - დე - ლო დი - ლო - დე - ლო
na - - na da. a - ba - de - lo di - lo - de - lo

ვა - დი - ლა და. ჰე - - ა ვა - დი - ლა
va - di - la da. he - - a va - di - la

ვა ჰო - ვო ჰე - - ა - ვა
va ho - vo he - - a - va

34

ნა - ნი - ნა ვო - დე - ლო ვო დი - ლა - ვო ვო - დე - ლა ნა - ნი - ნა,
na - ni - na vo - de - lo vo di - la - vo vo - de - la na - ni - na,

ა - - - ბა - დე - ლო დე - - ლა და ნა - ნი - ნა,
a - - - ba - de - lo de - - la da na - ni - na,

ა - ბა - დე - ლო ვო - დე - ლა - ვო ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰეჲ - და ა - დი - ლა
a - ba - de - lo vo - de - la - vo va hai he he hei - da a - di - la

ENSEMBLE BASIANI

37

ერ - თი ჩე - მი საყ - ვა - რე - ლი, ნა - ნი - ნა - ვო და და.
er - ti che - mi saq - va - re - li, na - ni - na - vo da da.

ერ - თი ჩე - მი საყ - ვა - რე - ლი, ნა - - ნა და.
er - Ti Ce - mi say - va - re - li, na - - na da.

ერ - თი ჩე - მი საყ - ვა - რე - ლი, დე - ლა ვა - დი - ლა და.
er - ti che - mi saq - va - re - li, de - la va - di - la da.

ვა ჰო - ვო
va ho - vo

41

ტი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რა - ვო რი - რა - ვო
ti - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ra - vo ri - ra - vo

ე
e

ე
e

ვაჲ ჰე - ა ვა ჰე - - -
vai he - a va he - - -

ჰე - - ა - ვა
he - - a - va

43

დი - ლა - ვო - დე - ლა და ა - დი - ლა - ვო ნა - ნი - ნა, ამ ქვე - ყა - ნას
di - la - vo - de - la da a - di - la - vo na - ni - na, am qve - q'a - nas

ო - - - - ი - და - ვო ნა - ნი - ნა, ამ ქვე - ყა - ნას
o - - - - - i - da - vo na - ni - na, am qve - q'a - nas

- - - ე - ი - და ა - დი - ლა ამ ქვე - ყა - ნას
- - - e - i - da a - di - la am kve - qa - nas

ENSEMBLE BASIANI

46

49

52

ENSEMBLE BASIANI

55

ნა - ნი - ნა და და. ტი - რი რი - რი რი - რი რი - რი
na - ni - na da da. ti - ri ri - ri ri - ri ri - ri

ნა - ნი - ნა - ვო და და. ე
na - ni - na - vo da da. e

დი - ლა ჰა და. ჰე - ვო - რე - რა ა - დი - ლა
di - la ha da. he - vo - re - ra a - di - la

ვა ჰო - ვო ჰე - - ა - ვა
va ho - vo he - - a - va

58

რი - რი რი - რა - ვო რი - რა - ვო დი-ლა-ვო-დე-ლა და ა - დი - ლა - ვო ნა - ნი - ნა,
ri - ri ri - ra - vo ri - ra - vo di - la - vo - de - la da a - di - la - vo na - ni - na,

ო დი - ლო დე - ლა ნა - ნი - ნა,
o di - lo de - la na - ni - na,

ა - - ბა - დე - ლო დე - - - - ლო ა - დი - ლა
a - - ba - de - lo de - - - - lo a - di - la

61

არ მოვკვ - დე - ბი! ა - რა! ა - რა! ა - დი - ლა - ვო და და.
ar movkv - de - bi! a - ra! a - ra! a - di - la - vo da da.

არ მოვკვ - დე - ბი! ა - რა! ა - რა! ნა - ნი - ნა - ვო და და.
ar movkv - de - bi! a - ra! a - ra! na - ni - na - vo da da.

არ მოვკვ - დე - ბი! ა - რა! ა - რა! ა - დი - ლა და.
ar movk'v - de - bi! a - ra! a - ra! a - di - la da.

ვა ჰო - ვო
va ho - vo

ENSEMBLE BASIANI

65

ვო - რე - რო ვო - რე - რა ვო - რი - რო - ვო დი - ლა ვო - დე - ლო დე - ლო - დე - ლა
vo - re - ro vo - re - ra vo - ri - ro - vo di - la vo - de - lo de - lo - de - la

ა - - ბა - დე - ლო ა - დი - ლო დი - ლო დე - ლა
a - - ba - de - lo a - di - lo di - lo de - la

ვა - - ჰა - ჰე - ა ა - ბა - დე - ლო დე - - - - ლო
va - - ha - he - a a - ba - de - lo de - - - - lo

ჰე - ა - ვა
he - a - va

68

ნა - ნი - ნა, მწუ - ხა - რეს გნახ - ვი - დე, თვა - რა, ნა - ნი - ნა და
na - ni - na, mts'u kha - res gnakh - vi - de, tva - ra, na - ni - na da

ნა - ნი - ნა, მწუ - ხა - რეს გნახ - ვი - დე, თვა - რა, ა - დი - ლა და
na - ni - na, mts'u kha - res gnakh - vi - de, tva - ra, a - di - la da

ა - დი - ლა, მწუ - ხა - რეს გნახ - ვი - დე, თვა - რა, ვა ჰა ჰა
a - di - la, mts'u - kha - res gnakh - vi - de, tva - ra, va ha ha

72

და. ვო - რე - რო ვო - რე - რა ვო - - რი - რო - ვო
da. vo - re - ro vo - re - ra vo - - ri - ro - vo

და. დე - ლა ნა - ნი - ნა ა - ბა დე - ლო
da. de - la na - ni - na a - ba de - lo

და. ა - - ბა - დე - ლო
da. a - - ba - de - lo

ვა ჰო - ვო ჰე - ა - ვა
va ho - vo he - a - va

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

mival guriashi, mara, sulma ts'in—ts'in geip'ara.
mivdie da ar dabrunda, arts miigho krtamad para.

erti chemi saqvareli am kveqanas rcheba, mara,
adrianad geakhlebi, ar movk'vdebi! ara! ara!

mts'ukhares gnakhvide, tvara, shen kalobas gamoachen,
modi, ertkhel gamomtsade, *imit mikhvdi rom mogarchen!*

I am going to Guria, But my soul slipped stealthily ahead,
I pursued it, But it did not return – it couldn't even be bribed.
My beloved you remain here, But I shall return soon – I shall not die, no, no!

Grief will show your woman qualities
Go test me once, *you will see that I will save you!*

ENSEMBLE BASIANI

25. მივალ გურიაში [1)]
Mival guriashi

Allegro moderato

ნა - ნი - ნავ ნა - ნი - ნა - ვო - რე - რო ვო - დი - ლა ო - ვო - დე - ლა ნა - ნი - ნა,
na - ni - nav na - ni - na - vo - de - la vo - di - la o - vo - de - la na - ni - na,

ა - დი - ლე - ვო დე - ლა და ნა - ნი - ნაჲ,
a - di - le - vo de - la da na - ni - nai,

დი - ლა ა - დი - ლა ა - დი - ლაჲ,
di - la a - di - la a - di - lai,

5

მი - ვალ გუ - რი - ა - ში, მა - რა, ნა - ნი - ნა - ვო და და.
mi - val gu - ri - a - shi, ma - ra, na - ni - na - vo da da.

მი - ვალ გუ - რი - ა - ში, მა - რა, ნა - ნი - ნა და.
mi - val gu - ri - a - shi, ma - ra, na - ni - na da.

მი - ვალ გუ - რი - ა - ში, მა - რა, ვა ჰა ჰა და.
mi - val gu - ri - a - shi, ma - ra, va ha ha da.

ვა ჰო - ვო
va ho - vo

9

ვო - რე - რო ვო - რე - რა ვო - - რი - რო - ვო დი - ლო ვო - დე - ლო დე - ლო - დე - ლა
vo - re - ro vo - re - ra vo - - ri - ro - vo di - lo vo - de - lo de - lo - de - la

დე - ლა და ა - ბა - რე - რო რე - რა რე რი - ვო - რე - რა
de - la da a - ba - re - ro re - ra re ri - vo - re - ra

ა - - ბა - დე - ლო დე - - - - ლო
a - - ba - de - lo de - - - - lo

ჰე - - ა - და - ვო ვა.
he - - a - da - vo va.

ENSEMBLE BASIANI

12

ნა - ნი - ნა, სულ - მა წინ - წინ გეჯ - ი - პა - რა, ნა - ნი - ნა - ვო და
na - ni - na, sul - ma ts'in - ts'in gei - i - p'a - ra, na - ni - na - vo da

ნა - ნი - ნა, სულ - მა წინ - წინ გე - ი - პა - რა და, ა - დი - ლა და
na - ni - na, sul - ma ts'in - ts'in ge - i - p'a - ra da, a - di - la da

დე - ლა ა - დი - ლა, სულ - მა წინ - წინ გა - - ი - პა - რა, ვა ჰა ჰა
de - la a - di - la, sul - ma ts'in - ts'in ga - - i - p'a - ra, va ha ha

16

და. ტი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რა - ვო რი - რა - ვო
da. ti - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ra - vo ri - ra - vo

და. ა - ბა - რე - რო რე - რა ა - ბა - რე - რო რი - ვო - რე - რა
da. a - ba - re - ro re - ra a - ba - re - ro ri - vo - re - ra

და. ა - - - ბა - დე - ლო
da. a - - - ba - de - lo

ვა ჰო - ვო ჰე - - - ა - ვო ვა.
va ho - vo he - - - a - vo va.

19

დი-ლა-ვო-დე-ლა და ა - დი - ლა - ვო ნა - ნი - ნა, მივ - დი - ე და
di - la - vo - de - la da a - di - la - vo na - ni - na, miv - di - e da

ნა - - - ნი - ნევ ნა - ნი - ნა, მივ - დი - ე და
na - - - ni - nev na - ni - na, miv - di - e da

დე - - - - - ლა ნა - ნი - ნა, მივ - დი - ე და
de - - - - - la na - ni - na, miv - di - e da

ENSEMBLE BASIANI

22

არ დაბ - რუნ - და, ა - დი - ლა - ვო და და.
ar dab - run - da, a - di - la - vo da da.

არ დაბ - რუნ - და და, ნა - - - ნა და.
ar dab - run - da da, na - - na da.

არ დაბ - რუნ - და, დე - ლო ა - დი - ლა და.
ar dab - run - da, de - lo a - di - - la da.

ვა ჰო - ვო
va ho - vo

25

დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო დი - ნა - ნო ვო - დე - ლა
di - na - no di - na - no di - na - no di - na - no di - na - no di - na - no vo - de - la

ა - ბა - რე - რო რი - ვო რე - რა ნა - - ნა რე - რო რე რი - ვო - რე - რა
a - ba - re - ro ri - vo re - ra na - - na re - ro re ri - vo - re - ra

ჰე ჰეჲ - - - -
he hei - - - -

ჰე - - - ა - ვო ვა.
he - - - a - vo va.

28

ნა - ნი - ნა, არც მი - ი - ღო ქრთა - მად ფა - რა, ა - დი - ლა - ვო და
na - ni - na, arts mi - i - gho krta - mad pa - ra, a - di - la - vo da

ნა - ნი - ნა, არც მი - ი - ღო ქრთა-მად ფა - რა და ა - დი - ლა და
na - ni - na, arts mi - i - gho krta - mad pa - ra da a - di - la da

- ი - და, არც მი - ი - ღო ქრთა - მად ფა - რა, დე - ლო ვა ჰა ჰა
- i - da, arts mi - i - gho krta - mad pa - ra, de - lo va ha ha

ENSEMBLE BASIANI

32

da. ტი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რა - ვო რი - რა - ვო
da. ti - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri ra - vo ri - ra - vo

da. ა - რი - რე - ვუ დე
da. a - ri - re - vu de

da. ვა ა - - - ბა - დე - ლო
da. va a - - - ba - de - lo

ვა ჰო - ვო ჰე - - - ა - ვო ვა.
va ho - vo he - - - a - vo va.

35

დი-ლა-ვო-დე-ლა და ა - დი - ლა - ვო ნა - ნი - ნა, ერ - თი ჩე - მი
di - la - vo - de - la da a - di - la - vo na - ni - na, er - ti che - mi

დი - ლო დე - ლა და ნა - ნი - ნა, ერ - თი ჩე - მი
di - lo de - la da na - ni - na, er - ti che - mi

დე - - - - ლა ა - დი - ლა, ერ - თი ჩე - მი
de - - - - la a - di - la, er - ti che - mi

38

საყ - ვა - რე - ლი, დე - ლა ნა და. ნა - ნი - ნავ
saq - va - re - li, de - la na da. na - ni - nav

საყ - ვა - რე - ლი, დე - ლა ნა - ნა და. ა - ბა - რე - რო რი - ვო რე - რა
saq - va - re - li, de - la na - na da. a - ba - re - ro ri - vo re - ra

საყ - ვა - რე - ლი, დე - ლა ვა ჰა ჰა და. ვა - - ჰა - ჰე - ა
saq - va - re - li, de - la va ha ha da. va - - ha - he - a

ვა ჰო - ვო ჰე - - - ა - ვო
va ho - vo he - - - a - vo

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

52

ნა - ნი - ნა, ად - რი - ა - ნად გე - ახ - ლე - ბი, ა - დი - ლა - ვო და
na - ni - na, ad - ri - a - nad ge - akh - le - bi, a - di - la - vo da

ნა - ნი - ნა, ად - რი - ა - ნად გე - ახ - ლე - ბი და ა - დი - ლავ და
na - ni - na, ad - ri - a - nad ge - akh - le - bi da a - di - lav da

ა - დი - ლა, ად - რი - ა - ნად გე - ახ - ლე - ბი, დი - ლა
a - di - la, ad - ri - a - nad ge - akh - le - bi, di - la

56

და. ტი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რი რი - რა - ვო რი - რა - ვო
da. ti - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ri ri - ra - vo ri - ra - vo

და. დე - - - ლო ე - - - ვო - რე - რა
da. de - - - - lo e - - - vo - re - ra

და. ვა ა - - - ბა - დე - ლო
da. va a - - - ba - de - lo

ვა ჰო - ვო ჰე - - - ა - ვო ვა.
va ho - vo he - - - a - vo va.

59

დი-ლა-ვო-დე-ლა და ა - დი - ლა - ვო ნა - ნი - ნა, არ მოვკვ - დე - ბი!
di - la - vo - de - la da a - di - la - vo na - ni - na, ar movkv - de - bi!

ა - ბა - რე - რო რი - ვო რე - რა ნა - ნი - ნა, არ მოვკვ - დე - ბი!
a - ba - re - ro ri - vo re - ra na - ni - na, ar movk'v - de - bi!

დე - - ლა ა - დი - ლა და ა - დი - ლა არ მოვკვ - დე - ბი!
de - - la a - di - la da a - di - la ar movk'v - de - bi!

ENSEMBLE BASIANI

62

ა - რა! ა - რა! ა - დი - ლა - ვო და და. ნა - ნი - ნავ
a - ra! a - ra! a - di - la - vo da da. na - ni - nav

ა - რა! ა - რა! ნა - - ნა და. ნა - ნი - ნა - ვუ
a - ra! a - ra! na - - na da. na - ni - na - vu

ა - რა! ა - რა! დი - ლა და. ჰე - -
a - ra! a - ra! di - la da. he - -

ვა ჰო - ვო ჰე - ა - ვო
va ho - vo he - a - vo

66

ნა - ნი - ნა - ვო - რე - რო ვო - დი - ლა ო - ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა,
na - ni - na - vo - de - la vo - di - la o - vo - re - ra na - ni - na,

ნა - ნი - ნა ო - - რი - ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა,
na - ni - na o - - ri - vo - re - ra na - ni - na,

- ა ვა - დი - ლო ა - - - ბა - დე - ლო ა - დი - ლა,
- a va - di - lo a - - - ba - de - lo a - di - la,

ვა.
va.

69

მწუ - ხა - რეს გნახ - ვი - დე, თვა - რა, ა - დი - ლა - ვო და და.
mts'u kha - res gnakh - vi - de, tva - ra, a - di - la - vo da da.

მწუ - ხა - რეს გნახ - ვი - დე, თვა - რა, ნა - - ნა და.
mts'u - kha - res gnakh - vi - de, tva - ra, na - - na da.

მწუ - ხა - რეს გნახ - ვი - დე, თვა - რა, დი - ლა და.
mts'u - kha - res gnakh - vi - de, tva - ra, di - la da.

ვა ჰო - ვო
va ho - vo

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

83

ვო - დი - ლა ო - ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა, მო - დი, ერთ - ხელ გა - მომ - ცა - დე,
vo - di - la o - vo - re - ra na - ni - na, mo - di, ert - khel ga - mom - tsa - de,

დი - ლო ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა, მო - დი, ერ - თი და გა - მომ - ცა - დე, დე - ლა
di - lo vo - re - ra na - ni - na, mo - di, er - ti da ga - mom - tsa - de, de - la

დე - - - ლო ა - დი - ლა, მო - დი, ერთ - ხელ გა - მომ - ცა - დე,
de - - - lo a - di - la, mo - di, ert - khel ga - mom - tsa - de,

87

ნა - ნი - ნა - ვო და და. ო, ო
na - ni - na - vo da da. o, o

ნა - ნი - ნა და. ჰე - - - ლა და
na - ni - na da. he - - - la da

ვა ჰა ჰა და.
va ha ha da.

ვა ჰო - ვო ჰე - ა ვა - დი - ლო
va ho - vo he - a va - di - lo

90

ო დი - ლა ვო - რე - რა
o di - la vo - re - ra

ა - დი - ლო - ვო ა - დი - ლო ო ო - რე - რა
a - di - lo - vo a - di - lo o o - re - ra

ა - - - - ბა - დე - ლო დე - ლა - ვო ა - ბა - დე - ლო
a - - - - ba - de - lo de - la - vo a - ba - de - lo

ვა.
va.

ENSEMBLE BASIANI

mival guriashi, mara,
sulma ts'in-ts'in geip'ara.
mivdie da ar dabrunda,
arts miigho krtamad para.

erti chemi saqvareli
am kveqanas rcheba, mara,
adrianad geakhlebi,
ar movk'vdebi! ara! ara!

mts'ukhares gnakhvide, tvara,
shen kalobas gamoachen,
modi, ertkhel gamomtsade,
imit mikhvdi rom mogarchen!

I am going to Guria,
But my soul slipped stealthily ahead,
I pursued it,
But it did not return – it couldn't even be bribed.

My beloved you remain here,
But I shall return soon – I shall not die, no, no!

Grief will show your woman qualities
Go test me once, you will see that I will save you.

ENSEMBLE BASIANI

26. მრავალჟამიერ
Mravalzhamier

Allegro moderato

ENSEMBLE BASIANI

19

ვა - ლო ჟა - - - მი - - ი - - - ერ.
va - lo zha - - mi - - i - - - er.

ვა - ლო ჟა - - - მი - - ი - - - ერ.
va - lo zha - - mi - - i - - - er.

ვა - ლო ჟა - - - მი - - ი - - - ერ.
va - lo zha - - mi - - i - - - er.

24

მრე - ი - ე - - ვა - ი - ალ - - ჟაჲ - - - -
mre - i - e - - va - i - al - - zhai - - - -

ვა - - ალ - - ჟაჲ - - - -
va - - al - - zhai - - - -

ვა - ი - ალ - - ჟაჲ - - - -
va - i - al - - zhai - - - -

30

- მი - ე - რო მი - - - - ი - -
- mi - e - ro mi - - - - i - -

- მი - ე - რო მი ი - -
- mi - e - ro mi i - -

- მი - ე - რო მი - - - - ი - -
- mi - e - ro mi - - - - - i - -

35

ე - რო, მრე - - ვა - ლო ჟა - - მი - - ი!
e - ro, mre - - va - lo zha - mi - - i!

ე - რო, მრე - - ვა - ლო ჟა - - მი - - ი!
e - ro, mre - - va - lo zha - mi - - i!

ე - რო, მრე - - ვა - ლო ჟა - - მი - - ი!
e - ro, mre - - va - lo zha - mi - - i!

ENSEMBLE BASIANI

27. მრავალჟამიერ[1)]
Mravalzhamier

Allegro moderato

ENSEMBLE BASIANI

19

ვა - ლო ჟა - - - მი - - ი - - - ერ!
va - lo zha - - mi - - i - - - er!

ვა - ლო ჟა - - - მი - - ი - - - ერ!
va - lo zha - - mi - - i - - - er!

ვალ ჟა - - - მი - - ი - - - ერ!
val zha - - mi - - i - - - er!

24

მრე - ი - ე - - ვა - ი - ალ - - ჟაჲ - - - -
mre - i - e - - va - i - al - - zhai - - - -

ვოჲ - ი - ა - ლო ჟა - ი - ა
voi - i - a - lo zha - i - a

ვაჲ - ი - ა - ლო ჟა - - აჲ - ი - ა -
vai - i - a - lo zha - - ai - i - a -

30

- მი - ე - რო მი ი - -
- mi - e - ro mi i - -

აჲ - მი - ე - რო მი ი - -
ai - mi - e - ro mi i - -

მი - - ე - რო მი ი - -
mi - - e - ro mi i - -

35

ე - რო მრე - - ვა - ლო ჟა - - მი - - ი!
e - ro mre - - va - lo zha - mi - - i!

- - ერ მრე - - ვა - ლო ჟა - - მი - - ი!
- er mre - - va - lo zha - mi - - i!

ე - რო მრე - - ვა - ლო ჟა - - მი - - ი!
e - ro mre - - va - lo zha - mi - - i!

ENSEMBLE BASIANI

28. შავი შაშვი
Shavi shashvi

Andantino *ad libitum*

Andante *a tempo*

ENSEMBLE BASIANI

10

ა - ლა - ლა - ლი დი - ლა ა-დი-ლა ა - ლა - ლო ო - დე - ლა - უ და
a - la - la - li di - la a-di-la a - la - lo o - de - la - u da

ა - ლა - ლა - ლი დე - ლო დე - ლო დე - ლო და
a - la - la - li de - lo de - lo de - - lo da

ა - ლა - ლი და დი - ლა ა - ლა - ლო დე - ლა ნა - ნი - ნა - ვო
a - la - li da di - la a - la - lo de - la na - ni - na - vo

A Andantino

13

ნაჲ - ნი ნო.
nai - ni - no.

ნაჲ - ნი - ნო. დი - - - - - - - -
nai - ni - no. di - - - - - - - -

ნაი - ნი - ნო.
nai - ni - no.

Più mosso

16

შა - ვი შაშ - ვი ჩი - ო - და,
sha - vi shash - vi chi - o - da,

- ლაჲ ვო - დე - ლო. შა - ვი შაშ - ვი ჩი - ო - და,
- lai vo - de - lo. sha - vi shash-vi chi - o - da,

ა - ლი ა - ლი და
a - li a - li da

19

უ - ხუ - ცე - სი მთა - ვა - რი: ა - - ლა - ლა - ლუ
u - khu - tse - si mta - va - ri: a - - la - la - lu

უ - ხუ - ცე - სი მთა - ვა - რი: ა - - ლა - ლა - ლუ
u - khu - tse - si mta - va - ri: a - - la - la - lu

ა - ლი ა - ლი ა - ლი ა - ლუ - ლი და ა - ლი და ა - ლა - ლა - ლუ -
a - li a - li a - li a - lu - li da a - li da a - la - la - lu -

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

34

არ - სად ა - რი სა - ვა - ლი." ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი
ar - sad a - ri sa - va - li." a - ra - la - li a - ra - la - li

არ - სად ა - რი სა - ვა - ლი." ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი
ar - sad a - ri sa - va - li." a - ra - la - li a - ra - la - li

ა - ლი ა - ლი ა - ლი ა - ლუ - ლი და ა - ლი ა - ლი ა - ლი
a - li a - li a - li a - lu - li da a - li a - li a - li

37

ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი ა - რა ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლი და
a - ra - la - li a - ra - la - li a - ra a - ra - la - li a - ra - li da

ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი ა - რა ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლი და
a - ra - la - li a - ra - la - li a - ra a - ra - la - li a - ra - li

ა - ლი ა - ლი და ა ა - ლა - ლა - ლი ა - ლა - ლი და
a - li a - li da a a - la - la - li a - la - li da

40

ა - ლა - ლა - ლი ა - ლა - ლა - ლუ ლი - ა - ვო ო - დე - ლა - ვუ და
a - la - la - li a - la - la - lu li - a - vo o - de - la - vu da

ა - ლა - ლა - ლი ა - ლა - ლო დე - ლო და
a - la - la - li a - la - lo de - lo da

ა - ლა - ლი და ა - ლა - ლო ო - დე - ლა - ვუ და
a - la - li da a - la - lo o - de - la - vu da

43 *poco rit.* **C** *a tempo*

ნაჲ - ნი - ნო.
nai - ni - no.

ნაჲ - ნი - ნო.
nai - ni - no.

დი - - - - - - - -
di - - - - - - - - -

ნაჲ - ნი - ნო.
nai - ni - no.

ENSEMBLE BASIANI

46

მო - უ - ყე - ფე, ჩე - მო მუ - რა,
mo - u - q'e - pe, che - mo mu - ra,

- ლაჲ ვო - დე - ლო მო - უ - ყე - ფე, ჩე - მო მუ - რა,
- lai vo - de - lo mo - u - qe - pe, che - mo mu - ra,

აფ! აფ! აფ!
ap! ap! ap!

49

ნა - დი - რი - - ა მრა - ვა - ლი!
na - di - ri - - a mra - va - li!

ნა - დი - რი - ა მრა - ვა - ლი!
na - di - ri - a mra - va - li!

აფ! აფ! აფ! აფ! აფ! აფ! აფ!
ap! ap! ap! ap! ap! ap! ap!

51

ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი
a - ra - la - li a - ra - la - li a - ra - la - li a - ra - la - li

ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი
a - ra - la - li a - ra - la - li a - ra - la - li a - ra - la - li

აფ! აფ! აფ! აფ! აფ! აფ! აფ! აფ!
ap! ap! ap! ap! ap! ap! ap! ap!

ENSEMBLE BASIANI

shavi shashvi chioda, ukhutsesi mtavari:
"mtai dautovnia, arsad ari savali!"
mouqepe, chemo mura, nadiria mravali!

Black Thrush said, the elder and chief:
"It has snowed on the mountain; the path is nowhere to be seen!"
Come on Mura bark! There are a lot of beasts!

ENSEMBLE BASIANI

29. შავი შაშვი[1)]
Shavi shashvi

Andantino *ad libitum*

Andante

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

21

ა - - რა - ლა - ლუ ლი - ა - ვო ა - რა - ლა - ლი
a - - ra - la - lu li - a - vo a - ra - la - li

ა - ლა - ლა - ლუ ლი - ა - ვო ა ა - რა - ლა - ლი
a - la - la - lu li - a - vo a a - ra - la - li

და ა - ლა - ლა - ლუ - ლი და ა ა - ლა - ლა - ლი
da a - la - la - lu - li da a a - la - la - li

24

ა - ლა - ლი და ა - რა - ლა - ლი ა - ლა - ლო
a - la - li da a - ra - la - li a - la - lo

ა - ლა - ლი ა რა - ლა - ლი ა - ლა - ლო
a - la - li a ra - la - li a - la - lo

ა - ლა - ლი და ა - ლა - ლი და ა - ლა - ლო
a - la - li da a - la - li da a - la - lo

27

poco rit.

დე - ლა - ვუ და ნაჲ - ნი - - - ნო.
de - la - vu da nai - ni - - - no.

დე - - ლო და ნაჲ - ნი - - - ნო.
de - - lo da nai - ni - - - no.

დე - ლა ნა - ნი - ნა - ვო ნაი - ნი - - - ნო.
de - la na - ni - na - vo nai - ni - - - no.

30

B *a tempo*

დი დი - ლაჲ ვო - დე - ლო.
di di - lai vo - de - lo.

ENSEMBLE BASIANI

32

"მთა - ჲ და - ჳ - თოვ - ნი - ა, არ - სად ა - რი
"mta - i da - u - tov - ni - a, ar - sad a - ri

მთა - ჲ და - ჳ - თოვ - ნი - ა, არ - სად ა - რი
mta - i da - u - tov - ni - a, ar - sad a - ri

ა - ლი ა - ლი და ა - ლი ა - ლი ა - ლი
a - li a - li da a - li a - li a - li

35

სა - ვა - ლი." ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი
sa - va - li." a - ra - la - li a - ra - la - li a - ra - la - li a - ra - la - li

სა - ვა - ლი." ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი
sa - va - li." a - ra - la - li a - ra - la - li a - ra - la - li a - ra - la - li

ა - ლუ - ლი და ა - ლი ა - ლი ა - ლი ა - ლი ა - ლი და
a - lu - li da a - li a - li a - li a - li a - li da

38

ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლი და ა - რა - ლა - ლი
a - ra - la - li a - ra - li da a - ra - la - li

ა - რა ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლი ა - რა - ლა - ლი
a - ra a - ra - la - li a - ra - li a - ra - la - li

ა ა - ლა - ლა - ლი ა - ლა - ლი და ა - ლა - ლი და
a a - la - la - li a - la - li da a - la - li da

41

poco rit.

ა - ლა - ლა - ლუ ლი - ა - ვო დე - ლა - ვუ და ნა - ნი - ნო.
a - la - la - lu li - a - vo de - la - vu da na - ni - no.

ა - ლა - ლო დე - ლო და ნაჲ - ნი - ნო.
a - la - lo de - lo da nai - ni - no.

ა - ლა - ლო ო - დე - ლა - ვუ და ნაჲ - ნი - ნო.
a - la - lo o - de - la - vu da nai - ni - no.

ENSEMBLE BASIANI

45 **C** *a tempo*

დი
di

დი - ლაჲ ვო - დე - ლო
di - lai vo - de - lo

47

მო - უ - ყე - ფე, ჩე - მო მუ - რა, ნაჲ - დი - რი - ა
mo - u - qe - pe, che - mo mu - ra, nai - di - ri - a

მო - უ - ყე - ფე, ჩე - მო მუ - რა, ნა - დი - რი - ა
mo - u - qe - pe, che - mo mu - ra, na - di - ri - a

აფ! აფ! აფ! აფ! აფ! აფ! აფ!
ap! ap! ap! ap! ap! ap! ap!

50

მრა - ვა - ლი! ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი
mra - va - li! a - ra - la - li a - ra - la - li a - ra - la - li a - ra - la - li

მრა - ვა - ლი! ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი ა - რა - ლა - ლი
mra - va - li! a - ra - la - li a - ra - la - li a - ra - la - li a - ra - la - li

აფ! აფ! აფ! აფ! აფ! აფ! აფ! აფ! აფ! აფ! აფ!
ap! ap! ap! ap! ap! ap! ap! ap! ap! ap! ap!

ENSEMBLE BASIANI

shavi shashvi chioda, ukhutsesi mtavari:
"mtai dautovnia, arsad ari savali!"
mouqepe, chemo mura, nadiria mravali!

Black Thrush said, the elder and chief:
"It has snowed on the mountain; the path is nowhere to be seen!"
Come on Mura bark! There are a lot of beasts!

ENSEMBLE BASIANI

30. ჩოხატაურული
Chokhatauruli

Andante

Più mosso

ENSEMBLE BASIANI

7

სა - წამ - ლავს ვსვამ შხამ - ზე მწა - რეს! შენ რომ ა - სე მი - მა - ტო - ვე,
sa - ts'am - lavs vsvam shkham - ze mts'a - res! shen rom a - se mi - ma - to - ve,

სა - წამ - ლავს ვსვამ შხამ - ზე მწა - რეს! შენ რომ ა - სე მი - მა - ტ'o - ve,
sa - ts'am - lavs vsvam shkham - ze mts'a - res! shen rom a - se mi - ma - t'o - ve,

სა - წამ - ლავს ვსვამ შხამ - ზე მწა - რეს! შენ რომ ა - სე მი - მა - ტო - ვე,
sa - ts'am - lavs vsvam shkham - ze mts'a - res! shen rom a - se mi - ma - to - ve,

9

სად წა - დი და რო - მელ მხა - რეს?! და, შენ რომ ა - სე
sad ts'a - di da ro - mel mkha - res?! da, shen rom a - se

სად წა - დი და რო - მელ მხა - რეს?! და, შენ რომ ა - სე
sad ts'a - di da ro - mel mkha - res?! da, shen rom a - se

სად წა - დი და რო - მელ მხა - რეს?! და, შენ რომ ა - სე
sad ts'a - di da ro - mel mkha - res?! da, shen rom a - se

11

მი - მა - ტო - ვე, ო - ვო - დე - ლო ა - ბა - დე - ლო
mi - ma - t'o - ve, o - vo - de - lo a - ba - de - lo

მი - მა - ტო - ვე, დე - ლო დე ო - დი - ლო ვო - რე - რა
mi - ma - to - ve, de - lo de o - di - lo vo - re - ra

მი - მა - ტო - ვე, სად წა - დი და რო - მელ მხა - რეს?!
mi - ma - t'o - ve, sad ts'a - di da ro - mel mkha - res?!

13

და. რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი
da. rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri

ნაჲ - ნი - ნა. საყ - ვა - რე - ლო, შე - ნი ჯავ - რით,
nai - ni - na. saq - va - re - lo, she - ni ja - vrit,

ნაჲ - ნი - ნა. ვა ჰაჲ ჰე ჰე
nai - ni - na. va hai he he

ENSEMBLE BASIANI

15

რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რა ვო-ვო-დი-ლა ვო - დე-ლა-ვუ დი - ლო-ვო
rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ra vo - vo - di - la vo - de - la - vu di - lo - vo

სა - წამ - ლავს ვსვამ შხამ - ზე მწა - რეს! შენ რომ ა - სე მი - მა - ტო - ვე,
sa - ts'am - lavs vsvam shkham-ze mts'a - res! shen rom a - se mi - ma - t'o - ve,

ჰე ჰეჲ - და ვა - დი-ლო ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე - ლა-და-ვო
he hei - da va - di - lo va hai he he he - la - da - vo

17

A

ნო - ნო ნო - ნო - ნო ნო
no - no no - no - no no

სად წა - დი და რო - მელ მხა - რეს?! და.
sad ts'a - di da ro - mel mkha - res?! da.

ვა ჰე - ა - ვა და.
va he - a - va da.

ა - დი - ლა - ჷ - და
a - di - la - u - da

20

ა - - დი - ლო დი - ლა - ვო - დე - ლავ და ნა - ნა დე - ლო
a - di - lo di - la - vo - de - lav da na - na de - lo

დე - - - - - დი - ლა ვო - დე - ლა
de - - - - - di - la vo - de - la

ჰე - - - ა - ვო ა - - ბა - დე - ლო
he - - - a - vo a - - ba - de - lo

დე - ლა ვა - დი - ლა
de - la va - di - la

ENSEMBLE BASIANI

22

da a - di - lo di - lo - vo - de - lav - da na - na - da da.
nai - nin a - ba de - lo de - - - la da nai - ni - na.
de - la va - di - lo a - - - di - la nai - ni - na.

25

she - ni ts'as - vla rom ga - vi - ge, mtlad go - ne - ba she - me - sha - la,
she - ni ts'as - vla rom ga - vi - ge, mtlad go - ne - ba she - me - sha - la,
she - ni ts'as - vla rom ga - vi - ge, mtlad go - ne - ba she - me - sha - la,

27

sul dav - kar - ge sa - so - e - ba da si - tsotskh - lis qov - li dza - la!
sul dav - kar - ge sa - so - e - ba da si - tsotskh - lis qov - li dza - la!
sul dav - kar - ge sa - so - e - ba da si - tsotskh - lis qov - li dza - la!

29

da, sul dav - kar - ge sa - so - e - ba, o -
da, sul dav - kar - ge sa - so - e - ba
da, sul dav - kar - ge sa - so - e - ba

ENSEMBLE BASIANI

31

- ვო - დე - ლა ნა - ნა და ნა - ნი - ნა.
- vo - de - la na - na da na - ni - na.

ო - - - - დი - ლო ვო - რე - რა ნაჲ - ნი - ნა.
o - - - - di - lo vo - re - ra nai - ni - na.

და სი - ცოცხ - ლის ყოვ - ლი ძა - ლა! ნაჲ - ნი - ნა.
da si - tsotskh - lis q'ov - li dza - la! nai - ni - na.

33

დი - ლო - ვო დი - ლო - ვო დი - ლო - ვო დი - ლო - ვო
di - lo - vo di - lo - vo di - lo - vo di - lo - vo

შე - ნი წას - ვლა რომ გა - ვი - გე, მთლად გო - ნე - ბა შე - მე - შა - ლა,
she - ni ts'as - vla rom ga - vi - ge, mtlad go - ne - ba she - me - sha - la,

ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე ჰე
va hai he he he he

35

დი - ლო-ვო დი-ლო - ვო-ვო ვო-დი-ლო-ვო დე - ლო ნო - ნო-ნო ნო.
di - lo - vo di - lo - vo vo vo - di - lo - vo de - lo no - no - no no.

სულ დავ - კარ - გე სა - სო - ე - ბა და სი - ცოცხ-ლის ყოვ - ლი ძა - ლა! და.
sul dav - kar - ge sa - so - e - ba da si - tsotskh-lis qov - li dza - la! da.

ჰეჲ - - - და ვა - დი-ლო ვა - - ჰა ჰე - ა - ვა და.
hei - - - da va - di - lo va - - ha he - a - va da.

38 **B**

ა - - - დი - ლო დი-ლო-ვო-დე-ლავ და ნა - ნა დე - ლო
a - - - di - lo di - lo - vo - de - lav da na - na de - lo

ო - - - დი-ლა ვო-რე-რა
o - - - di - la vo - re - ra

ვა - - ჰა - ჰე - - ა - ვო
va - - ha - he - - a - vo

ა - დი - ლა - ჟ - და ა - დი - ლა - ჟ - და
a - di - la - u - da a - di - la - u - da

ENSEMBLE BASIANI

41

და ა - დი-ლო ვო - დე-ლა და ნა - ნა - დე - ლო ნა - ნი - ნა.
da a - di - lo vo - de - la da na - na - de - lo nai - ni- na.

ნაჲ - ნი - ნა ო - - - დი-ლო დე-ლა და ნაჲ - ნი - ნა.
nai - ni - na o - - - di - lo de - la da nai - ni - na.

ვა - ჰა-ჰე - ჰე ჰე ჰე - ვო ჰე - ა-ვო ა - ბა-დე-ლო დე - ლა ა - დი - ლა
va - ha-he - he he he - vo he - a - vo a - ba-de - lo de - la a - di - la

44

ნე - ტავ ეხ - ლა, შე - ნი ტრფო - ბით, ვის ათ - ბობ და ვის ა - ხა - რებ?!
ne - t'av ekh - la, she - ni t'rpo - bit, vis at - bob da vis a - kha - reb?!

ნე - ტავ ეხ - ლა, შე - ნი ტრფო - ბით, ვის ათ - ბობ და ვის ა - ხა - რებ?!
ne - t'av ekh - la, she - ni t'rpo - bit, vis at - bob da vis a - kha - reb?!

ნე - ტავ ეხ - ლა, შე - ნი ტრფო - ბით, ვის ათ - ბობ და ვის ა - ხა - რებ?!
ne - t'av ekh - la, she - ni t'rpo - bit, vis at - bob da vis a - kha - reb?!

46

შე - ნი ცოდ - ვა მთებს და - უშ - ვებს, და - საქ - ცევ იმ ა - რე - მა - რეს!
she - ni tsod - va mtebs da - ush - vebs, da - sak - thev im a - re - ma - res!

შე - ნი ცოდ - ვა მთებს და - უშ - ვებს, და - საქ - ცევ იმ ა - რე - მა - რეს!
she - ni tsod - va mtebs da - ush - vebs, da - sak - tsev im a - re - ma - res!

შე - ნი ცოდ - ვა მთებს და - უშ - ვებს, და - საქ - ცევ იმ ა - რე - მა - რეს!
she - ni tsod - va mtebs da - ush - vebs, da - sak - tsev im a - re - ma - res!

48

და, შე - ნი ცოდ - ვა მთებს და - უშ - ვებს,
da, she - ni tsod - va mtebs da - ush - vebs,

და, შე - ნი ცოდ - ვა მთებს და - უშ - ვებს,
da, she - ni tsod - va mtebs da - ush - vebs,

და, შე - ნი ცოდ - ვა მთებს და - - უშ - ვებს,
da, she - ni tsod - va mtebs da - - ush - vebs,

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

64

ჩემ - თვის ა - რი ერ - თი ჩა - ლა. შე - ნი ფე - ხის და - ნა - ბი - ჯი,
chem - tvis a - ri er - ti cha - la. she - ni pe - khis da - na - bi - ji,

ჩემ - თვის ა - რი ერ - თი ჩა - ლა. შე - ნი ფე - ხის და - ნა - ბი - ჯი,
chem - tvis a - ri er - ti cha - la. she - ni pe - khis da - na - bi - ji,

ჩემ - თვის ა - რი მარ - ტო ჩა - ლა. შე - ნი ფე - ხის და - ნა - ბი - ჯი,
chem - tvis a - ri mar - t'o cha - la. she - ni pe - khis da - na - bi - ji,

66

მიყ - ვარს, მომ - წონს ეს ქვე - ყა - ნა! და, შე - ნი ფე - ხის
miq - vars, mom - ts'ons es qve - qa - na! da, she - ni pe - khis

მიყ - ვარს, მომ - წონს ეს ქვე - ყა - ნა! და, შე - ნი ფე - ხის
miq - vars, mom - ts'ons es qve - qa - na! da, she - ni pe - khis

მიყ - ვარს, მომ - წონს ეს ქვე - ყა - ნა! და, შე - ნი ფე - ხის
miq' - vars, mom - ts'ons es qve - qa - na! da, she - ni pe - khis

68

და - ნა - ბი - ჯი, ო - ვო - დე - ლო ა - ბა - დე - ლო
da - na - bi - ji, o - vo - de - lo a - ba - de - lo

და - ნა - ბი - ჯი, დე - ლო დე ო - დი - ლა ვო - რე - რა
da - na - bi - ji, de - lo de o - di - la vo - re - ra

და - ნა - ბი - ჯი, მიყ - ვარს, მომ - წონს ეს ქვე - ყა - ნა!
da - na - bi - ji, miq - vars, mom - tsons es qve - qa - na!

70

1)

და.
da.

რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი
rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri

ნაჲ - ნი - ნა. უ - შე - ნო - ბით ეს ქვე - ყა - ნა,
nai - ni - na. u - she - no - bit es qve - qa - na,

ნაჲ - ნი - ნა. ვა ჰაჲ ჰე ჰე
nai - ni - na. va hai he he

ENSEMBLE BASIANI

saqvarelo, sheni javrit, sats'amlavs vsvam shkhamze mts'ares!
shen rom ase mimat'ove, sad ts'adi da romel mkhares?!

sheni ts'asvla rom gavige, mtlad goneba shemeshala,
sul davk'arge sasoeba da sitsotskhlis qovli dzala!

net'av, ekhla, sheni t'rpobit, vis artob da vis akhareb?!
sheni tsodva mtebs daaktsevs, dasaktsev im aremares!

ushenobit es kveqana, chemtvis ari mart'o chala.
sheni pekhis danabiji, miqvars, momts'ons es kveqana!

My beloved one, saddened for you, I drink poison bitter than venom!
You have left me, where have you gone, which direction?!

When I heard about your departure, I completely lost my mind,
lost hope and all the strength of life!

Whom are you making happy with your love now?!
your sin will destroy the mountains!

Without you this world is just a straw for me.
I love the world where you have set foot!

ENSEMBLE BASIANI

31. ჩოხატაურული[1)]
Chokhatauruli

Andante

ENSEMBLE BASIANI

9

შენ რომ ა - სე მი - მა - ტო - ვე, სად წა - დი და რო - მელ მხა - რეს?!
shen rom a - se mi - ma - t'o - ve, sad ts'a - di da ro - mel mkha - res?!

შენ რომ ა - სე მი - მა - ტო - ვე, სად წა - დი და რო - მელ მხა - რეს?!
shen rom a - se mi - ma - t'o - ve, sad ts'a - di da ro - mel mkha - res?!

შენ რომ ა - სე მი - მა - ტო - ვე, სად წა - დი და რო - მელ მხა - რეს?!
shen rom a - se mi - ma - t'o - ve, sad ts'a - di da ro - mel mkha - res?!

11

და, შენ რომ ა - სე მი - მა - ტო - ვე,
da, shen rom a - se mi - ma - t'o - ve,

და, შენ რომ ა - სე მი - მა - ტო - ვე, დე - ლო
da, shen rom a - se mi - ma - t'o - ve, de - lo

და, შენ რომ ა - სე მი - მა - ტო - ვე,
da, shen rom a - se mi - ma - t'o - ve,

13

ო - ვო - დე - ლო ა - ბა - დე - ლო და.
o - vo - de - lo a - ba - de - lo da.

დე - - - - ლა და ნაჲ - ნი - ნა.
de - - - - la da nai - ni - na.

სად წა - დი და რო - მელ მხა - რეს?! ნა - ნი - ნა.
sad ts'a - di da ro - mel mkha - res?! na - ni - na.

15

რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რა ნო - ნო - დი - ნა
rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ra no - no - di - na

საყ - ვა - რე - ლო, შე - ნი ჯავ - რით, სა - წამ - ლავს ვსვამ შხამ - ზე მწა - რეს!
saq - va - re - lo, she - ni jav - rit, sa - ts'am - lavs vsvam shkham - ze mts'a - res!

ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰეჲ - - - და ვა - დი - ლო
va hai he he hei - - - da va - di - lo

ENSEMBLE BASIANI

17

ვო - დე-ლა - ნუ დი - ლო დე - ლა ნო ნო ნო ნო ნო ნო ნო.
vo - de-la - nu di - lo de - la no no no no no no no.

შენ რომ ა - სე მი - მა - ტო - ვე, სად წა - დი და რო - მელ მხა- რეს?! და.
shen rom a - se mi - ma - t'o - ve, sad ts'a - di da ro - mel mkha- res?! da.

ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე - - - ა - ვო ჰა და.
va hai he he he he he - - - a - vo ha da.

20

ა - დი - ლო დი-ლო-ვო-დე-ლა და ა - დი ლე - ვო
a - - di - lo di - lo - vo - de - la da a - di le - vo

დე - - - - - - დი-ლა ვო-რე-რა
de - - - - - - di - la vo - re - ra

დე - - ლა-ვუ ა - ბა - დე - ლო
de - - la - vu a - ba - de - lo

ჰა - რი - რა - უ - და ჰა - რი - რა - უ - და
ha - ri - ra - u - da ha - ri - ra - u - da

23

ნა - - ნი - ნო ვო - დე-ლა და ნა - ნი - ნა ნა - ნი - ნა.
na - - ni - no vo - de - la da na - ni - na na - ni - na.

ნაჲ - ნი - ნა - ნა დე - ლო დე - ლო დი - ლო დე-ლა და ნაჲ - ნი - ნა.
nai - ni - na - na de - lo de - lo di - lo de - la da nai - ni - na.

დე - ლა ვა - დი - ლო ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე - ლა ვა-დი-ლა ჰაჲ - დი - ლა.
de - la va - di - lo va hai he he he - la va - di - la hai - di - la.

ENSEMBLE BASIANI

26

შე - ნი წას - ვლა რომ გა - ვი - გე, მთლად გო - ნე - ბა შე - მე - შა - ლა,
she - ni ts'as - vla rom ga - vi - ge, mtlad go - ne - ba she - me - sha - la,

შე - ნი წას - ვლა რომ გა - ვი - გე, მთლად გო - ნე - ბა შე - მე - შა - ლა,
she - ni ts'as - vla rom ga - vi - ge, mtlad go - ne - ba she - me - sha - la,

შე - ნი წას - ვლა რომ გა - ვი - გე, მთლად გო - ნე - ბა შე - მე - შა - ლა,
she - ni ts'as - vla rom ga - vi - ge, mtlad go - ne - ba she - me - sha - la,

28

სულ დავ - კარ - გე სა - სო - ე - ბა და სი - ცოცხ - ლის ყოვ - ლი ძა - ლა!
sul dav - kar - ge sa - so - e - ba da si - tsotskh - lis q'ov - li dza - la!

სულ დავ - კარ - გე სა - სო - ე - ბა და სი - ცოცხ - ლის ყოვ - ლი ძა - ლა!
sul dav - kar - ge sa - so - e - ba da si - tsotskh - lis q'ov - li dza - la!

სულ დავ - კარ - გე სა - სო - ე - ბა და სი - ცოცხ - ლის ყოვ - ლი ძა - ლა!
sul dav - kar - ge sa - so - e - ba da si - tsotskh - lis q'ov - li dza - la!

30

და, სულ დავ - კარ - გე სა - სო - ე - - ბა,
da, sul dav - kar - ge sa - so - e - - ba,

და, სულ დავ - კარ - გე სა - სო - ე - ბა, დე - ლო
da, sul dav - kar - ge sa - so - e - ba, de - lo

და, სულ დავ - კარ - გე სა - სო - ე - ბა
da, sul dav - kar - ge sa - so - e - ba

32

ო - ვო - დე - ლა ნა - ნი - ნე - ვო და.
o - vo - de - la na - ni - ne - vo da.

დე დი - ლო დე - ლო ნა - ნი - ნა.
de di - lo de - lo na - ni - na.

და სი - ცოცხ - ლის ყოვ - ლი ძა - ლა! ა - დი - ლა.
da si - tsotskh - lis q'ov - li dza - la! a - di - la.

ENSEMBLE BASIANI

34

36

39

ENSEMBLE BASIANI

42

ნა - - - - ნი - ნო ვო - დე - ლა და ნა - ნი - ნა
na - - - - ni - no vo - de - la da na - ni - na

ნა - ნი - ნა ა - დი - ლე - ვო დე - - ლო ო - რე - რა
na - ni - na a - di - le - vo de - - lo o - re - ra

ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰეჲ - და ვა - დი - ლო ვა ჰა დე - - ლო
va hai he he hei - da va - di - lo va ha de - - lo

44

ნა - ნი - - ნა. ნე - ტავ ეხ - ლა, შე - ნი ტრფო - ბით,
na - ni - - na. ne - t'av ekh - la, she - ni t'rpo - bit,

ნაჲ - ნი - - ნა. ნე - ტავ ეხ - ლა, შე - ნი ტრფო - ბით,
nai - ni - - na. ne - t'av ekh - la, she - ni t'rpo - bit,

დე ლა - ვო და. ნე - ტავ ეხ - ლა, შე - ნი ტრფო - ბით,
de la - vo da. ne - t'av ekh - la, she - ni t'rpo - bit,

46

ვის ათ - ბობ და ვის ა - ხა - რებ?! შე - ნი ცოდ - ვა მთებს და - უშ - ვებს,
vis at - bob da vis a - kha - reb?! she - ni tsod - va mtebs da - ush - vebs

ვის ათ - ბობ და ვის ა - ხა - რებ?! შე - ნი ცოდ - ვა მთებს და - უშ - ვებს,
vis at - bob da vis a - kha - reb?! she - ni tsod - va mtebs da - ush - vebs

ვის ათ - ბობ და ვის ა - ხა - რებ?! შე - ნი ცოდ - ვა მთებს და - უშ - ვებს,
vis at - bob da vis a - kha - reb?! she - ni tsod - va mtebs da - ush - vebs

48

და - საქ - ცევს იმ ა - რე - მა - რეს! და, შე - ნი ცოდ - ვა
da - sak - tsevs im a - re - ma - res! da, she - ni tsod - va

და - საქ - ცევ იმ ა - რე - მა - რეს! და, შე - ნი ცოდ - ვა
da - sak - tsev im a - re - ma - res! da, she - ni tsod - va

და - საქ - ცევ იმ ა - რე - მა - რეს! და, შე - ნი ცოდ - ვა
da - sak - tsev im a - re - ma - res! da, she - ni tsod - va

ENSEMBLE BASIANI

50

მთებს და - უშ - ვე... ე - ვო დე - ლა ნა - ნა დე - ლო
mtebs da - ush - ve... e - vo de - la na - na de - lo

მთებს და - უშ - ვებს, დე - ლო დე - - - - დი - ლა ვო - რე - რა
mtebs da - ush - vebs, de - lo de - - - - di - la vo - re - ra

მთებს და - უშ - ვებს, და - საქ - ცევ იმ ა - რე - მა - რეს!
mtebs da - ush - vebs, da - sak - tsev im a - re - ma - res!

52

და. რიმ - ტი - რი რი - რა ნო - ნო დი - ლა
da. rim - t'i - ri ri - ra no - no di - la

ნა - ნი - ნა. ნე - ტავ ეხ - ლა, შე - ნი ტრფო - ბით,
na - ni - na. ne - t'av ekh - la, she - ni t'rpo - bit,

ნა - ნი - ნა. ვა ჰაჲ ჰე ჰე
na - ni - na. va hai he he

54

ვო - დე - ლა - ნუ დი - ლო დე - ლა დე - ლა ნო - ნო ო - დე - ლა დი -
vo - de - la - nu di - na de - la de - la no - no o - de - la di -

ვის ათ - ბობ და ვის ა - ხა - რებ?! შე - ნი ცოდ - ვა მთებს და - უშ - ვებს,
vis at - bob da vis a - kha - reb?! she - ni tsod - va mtebs da - ush - vebs,

ჰეჲ - - - და ვა - დი - ლო ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰეჲ - -
hei - - - da va - di - lo va hai he he hei - - -

ENSEMBLE BASIANI

56

ლა - ვო ნო - ნო ნო - ნო ნო ნო.
la - vo no - no no - no no no.

და - საქ - ცევ იმ ა - რე - მა - რეს! და.
da - sak - tsev im a - re - ma - res! da.

- და ვა - დი - ლო ვა ჰა ჰა და.
- da va - di - lo va ha ha da.

ჰა - რი - რა - ჟ - და
ha - ri - ra - u - da

59

ა - - დი - ლო დი - ლო - ვო - დე - ლა და ნა - ნი - ნა
a - - di - lo di - lo - vo - de - la da na - ni - na

დე - - - - - დი - ლა ვო - რე - რა
de - - - - - di - la vo - re - ra

დე - - - ლა ა - ბა - დე - ლო
de - - - la a - ba - de - lo

დე - ლა ვა - დი - ლა,
de - la va - di - la,

61

ნა - ნი - ნო ვო - დე - ლა და ნა - ნი - ნა და.
na - ni - no vo - de - la da na - ni - na da.

ნაჲ - ნი - ნა - ნა დე - ლო დე - ლო ო - რე - რა ნაჲ - ნი - ნა.
nai - ni - na - na de - lo de - lo o - re - ra nai - ni - na.

დე - ლა ა - დი - ლა - ვო ვა ჰა ჰე - ა ა - დი - ლა.
de - la a - di - la - vo va ha he - a a - di - la.

ENSEMBLE BASIANI

64

უ - შე - ნო - ბით ეს ქვე - ყა - ნა, ჩემ - თვის ა - რის მხო - ლოდ ჩა - ლა.
u - she - no - bit es kve - qa - na, chem - tvis a - ris mkho - lod cha - la.

უ - შე - ნო - ბით ეს ქვე - ყა - ნა, ჩემ - თვის ა - რის ერ - თი ჩა - ლა.
u - she - no - bit es kve - qa - na, chem - tvis a - ris er - ti cha - la.

უ - შე - ნო - ბით ეს ქვე - ყა - ნა, ჩემ - თვის ა - რის მხო - ლოდ ჩა - ლა.
u - she - no - bit es kve - qa - na, chem - tvis a - ris mkho - lod cha - la.

66

შე - ნი ფე - ხის და - ნა - ბი - ჯი, მიყ - ვარს, მომ - წონს ეს ქვე - ყა - ნა!
she - ni pe - khis da - na - bi - ji, miq - vars, mom - ts'ons es kve - qa - na!

შე - ნი ფე - ხის და - ნა - ბი - ჯი, მიყ - ვარს, მომ - წონს ეს ქვე - ყა - ნა!
she - ni pe - khis da - na - bi - ji, miq - vars, mom - ts'ons es kve - qa - na!

შე - ნი ფე - ხის და - ნა - ბი - ჯი, მიყ - ვარს, მომ - წონს ეს ქვე - ყა - ნა!
she - ni pe - khis da - na - bi - ji, miq - vars, mom - ts'ons es kve - qa - na!

68

და, შე - ნი ფე - ხის და - ნა - ბი - ჯი,
da, she - ni pe - khis da - na - bi - ji,

და, შე - ნი ფე - ხის და - ნა - ბი - ჯი, დე - ლო
da, she - ni pe - khis da - na - bi - ji, de - lo

და, შე - ნი ფე - ხის და - ნა - ბი - ჯი,
da, she - ni pe - khis da - na - bi - ji,

70

დი - ლო დე - ლა ნა - ნა დე - ლო ნა - ნი - ნა.
di - lo de - la na - na de - lo na - ni - na.

დე ო - რე - რა ნაჲ - ნი - ნა.
de o - re - ra nai - ni - na.

მიყ - ვარს, მომ - წონს ეს ქვე - ყა - ნა! ა - დი - ლა.
miq - vars, mom - ts'ons es kve - qa - na! a - di - la.

ENSEMBLE BASIANI

Lyrics in English see in song №30

ENSEMBLE BASIANI

32. ჩვენ მშვიდობა
Chven Mshvidoba

Andantino

ENSEMBLE BASIANI

9

დე - ლო დი-ლა-ვო დი-ლა - ვო დი-ლა - ვო - დე-ლო დე - ლო დე - ლო დე - ლო
de - lo di - la - vo di - la - vo di - la - vo - de - lo de - lo de - lo de - lo

ვო - ი - და დე - ლო დი-ლა ო, ო - ვო-დი-ლო
vo - i - da de - lo di - la o, o - vo - di - lo

ა - ბა - დე-ლო დე - ლა-ვო ა - დი-ლო ვა ჰაᲫ ჰე ჰე ჰე - ვო-რე-რა
a - ba - de - lo de - la - vo a - di - lo va hai he he he - vo - re - ra

11

დე - ლა და და. ვო - დე-ლო დე - ლო დე
de - la da da. vo - de - lo de - lo de

ვო - დე - ლა და და. ო
vo - de - la da da. o

ვა ჰა და. დე - - - - - ლა-ვო
va ha da. de - - - - - - la - vo

13

დიმ დი-ნა-ნო დი-ნა-ნო ვო-რე-რა და ნა-ნი-ნა ა-დი-ლე-ვუ და ნა - ნი - ნა და.
dim di-na-no di-na-no vo-re-ra da na-ni-na a-di-le-vu da na - ni - na da.

დე - ლო დი-ლა დე - - ლო დე - ლა და და და.
de - lo di - la de - - lo de - la da da da.

ა - ბა - დე-ლო დე - ლა-და-ვო ვა ჰე-ა ვა-დი-ლა ჰა და.
a - ba - de - lo de - la-da-vo va he-a va-di - la ha da.

16

ო - - - რუ-დი-ლა ვო-დე-ლა და ა - ბა-დე-ლო დი-ლო-დე-ლო დე - ლა დი-ლა-ვო
o - - - ru - di - la vo-de-la da a - ba-de - lo di - lo - de - lo de - la di - la - vo

ო ო დი - ლო-დე-ლო დე - ლა დი-ლა
o o di - - lo - de - lo de - la di - la

ვა ჰე - ა ა - - ბა-დე-ლო დე - - - ლო დე - ლა ა - დი-ლა-ვო
va he - a a - - ba - de - lo de - - - lo de - la a - di - la - vo

ENSEMBLE BASIANI

18

დე - ლა-ვო დო და. დი-ლა-ვო-დე-ლა და დი-ლო-დე-ლა და
de - la - vo do da. di - la - vo - de - la da di - lo - de - la da

ნა - ნი - ნა და. ნა - ნი - ნა - უ - და ნა - ნა - დე-ლა ა -ბა - დე - ლო
na - ni - na da. na - ni - na - u - da na - na - de - la a - ba - de - lo

ვა ჰა ჰა და. ჰევ - და ჰე - ვო - ჰე - ა ვა ჰა ჰა ჰე - ა - ვა
va ha ha da. hev - da he - vo - he - a va ha ha he - a - va

20

ნა - ნი - ნა - ვო და ვო - რე-რო ვო - რე - რა და
na - ni - na - vo da vo - re - ro vo - re - ra da

ნა - ნი - ნა ნა - ნი - ნა დე - ლა და ა - დი-ლო ნა - ნი - ნა და
na - ni - na na - ni - na de - la da a - di - lo na - ni - na da

ა - ბა - დე-ლო ნა - ნი - ნა ვა ჰე - ა ვა ჰა ჰა
a - ba - de - lo na - ni - na va he - a va ha ha

A

22

სიყ - ვა, სიყ - ვა - რუ - ლი ა - რის - ტურ - ფა, სა - სურ - ვე - ლად ძნე - ლი გვა - რი.
siq - va, siq - va - ru - li a - ris - t'ur - pa, sa - sur - ve - lad dzne - li gva - ri.

სიყ - ვა, სიყ - ვა - რუ - ლი ა - რის - ტურ - ფა, სა - სურ - ვე - ლად ნა - ნი-ნა
siq - va, siq - va - ru - li a - ris - t'ur - pa, sa - sur - ve - lad na - ni-na

სიყ - ვა, სიყ - ვა - რუ - ლი ა - რის - ტურ - ფა, სა - სურ - ვე - ლად ნა - ნი - ნა
siq - va, siq - va - ru - li a - ris - t'ur - pa, sa - sur - ve - lad na - ni - na

25

და, ო ოჲ - დი-ლა ნა-ნი - ნა ო
da, o oi - di - la na-ni - na o

ნა - ნი-ნაუ და დე - - - ლი და - უ და ო
na - ni-nau da de - - - li da - u da o

ნა - ნი-ნა-ვო და ვა ვა ჰა ჰა ჰე -
na - ni-na-vo da va va ha ha he -

ENSEMBLE BASIANI

28

დე - ლო დი-ლა-ვო დი-ლა - ვო დი-ლა-ვო დე - ლა-ვო და და.
de - lo di - la - vo di - la - vo di - la - vo de - la - vo da da.

დი-ლო-დე-ლო დე - ლო დი-ლა-ვო ნა - ნი - ნა და.
di - lo - de - lo de - lo di - la - vo na - ni - na da.

- - ვო-რე-რა ა - - ბა-რე-რო რე - რა და და.
- - vo - re - ra a - - ba - re - ro re - ra da da.

30

დე - ლო დი-ლა-ვო დი-ლა - ვო დი-ლა - ვო - დე-ლო დე - ლო დე - ლო დე - ლო
de - lo di - la - vo di - la - vo di - la - vo - de - lo de - lo de - lo de - lo

ვოჲ - დე-ლო დე - ლა - დი-ლა ო ო - ვო-რი-რო
voi - - de - lo de - la - di - la o o - vo - ri - ro

ვა - დი-ლა ა - ბა - დე-ლო დი-ლო-დე-ლა დე - ლა-და-ვო ვა ჰა
va - di - la a - ba - de - lo di - lo - de - la de - - la - da - vo va ha

32

დე - ლა და და. სიყ - ვა - რუ - ლი ტურ - ფა ა - რის,
de - la da da. siq - va - ru - li t'ur - pa a - ris,

ვო-რე-რა და და, სიყ - ვა - რუ - ლი ტურ - ფა ა - რის,
vo - re - ra da da, siq - va - ru - li t'ur - pa a - ris,

დე - - ლა და. ჰე - - - - - - -
de - - la da. he - - - - - - -

34

სა - სურ - ვე - ლად ძნე - ლი გვა - რი, ა-დი-ლე-ვო ნა-ნი - ნა ნა - ნი - ნა და.
sa - sur - ve - lad dzne - li gva - ri, a - di - le - vo na - ni - na na - ni - na da.

და დი-ლო დე-ლო დე - ლა და ნა-ნი-ნა და და.
da di - lo de - lo de - la da na-ni-na da da.

- ა-ვო ა-ბა-რე-რა ვაჲ ჰე ჰე ჰე - ა ვა-დი-ლო ვა ჰა ჰა და.
- a-vo a-ba-re-ra vai he he he - a va-di - lo va ha ha da.

ENSEMBLE BASIANI

37

ო
o

დე - ლო დი-ლო-ვო დი-ლა-ვო დი-ლა-ვო დი-ლა-ვო
de - lo di - lo - vo di - la - vo di - la - vo di - la - vo

ო
o

დი - ლო-დე-ლა ნა - - ნი - ნა
di - lo - de - la na - - ni - na

ვა ჰე - ა - ვა ჰე ჰე - ა - ვა ვა ჰა დე - ლო დე - - ლა-და-ვო
va he - a - va he he - a - va va ha de - lo de - - la - da - vo

39

დე - ლა-ვო დო და
de - la - vo do da

დი-ლა-ვო-დე-ლა და დი-ლო-დე-ლა და
di - la - vo - de - la da di - lo - de - la da

ნა - ნი - ნა და
na - ni - na da

ნა - ნი - ნა - უ - და ნა - ნა - დე-ლა ა - ბა - დე-ლო
na - ni - na - u - da na - na - de - la a - ba - de - lo

ვა ჰა ჰა და
va ha ha da

ჰე - ვო ჰე - ა - ვო ვა - - ჰა - ჰე - ა
he - vo he - a - vo va - - ha - he - a

41

rit.

ნა - ნი-ნა-ვო და
na - ni-na-vo da

დე - ლო და
de - lo da

და.
da.

ნა - ნი-ნა ა - დი - ლა
na - ni-na a - di - la

დე - ლა-ვო და ა-დი ლა-ვუ და
de - la-vo da a - di - la-vu da

და.
da.

ვა - - - დი - ლა
va - - - di - la

ვა ჰე-ა დი - ლა ჰა
va he-a di - la ha

და.
da.

chven mshvidoba, gamarjveba!

siqvaruli aris t'urpa,
satsodnelad dzneli gvari.

Peace to us and the victory!

Love is a beautiful and inscrutable
inspiration.

ENSEMBLE BASIANI

33. ჩვენ მშვიდობა[1)]
Chven mshvidoba

Andantino

ENSEMBLE BASIANI

9

დე - ლო დი - ლა - ვო დი - ლა - ვო დი - ლა- ვო - დე - ლო დე - ლო დე - ლო დე - ლო
de - lo di - la - vo di - la - vo di - la - vo - de - lo de - lo de - lo de - lo

ო - დი - ნა - ნო დე - ლა დი - ლავ ო დე - ლო
o - di - na - no de - la di - lav o de - lo

დე - ლა ა - ბა - დე - ლო დე - ლა - ვო ა - დი - ლო ვა ჰა ჰა ჰა -
de - la a - ba - de - lo de - la - vo a - di - lo va ha ha ha -

11

დე - ლა და და. ვო - დე - ლო დე - ლო დე
de - la da da. vo - de - lo de - lo de

დი - ლო - ვო და და. ე
di - lo - vo da da. e

- დი - ლა - უ - ჰო და. დე - - - - ლა - უ - ო
- di - la - u - ho da. de - - - - la - u - o

13

დიმ დი-ნა-ნო დი-ნა-ნო ვო-რე-რა და ნა - ნი - ნა ა - დი - ლე - ვუ და ნა - ნი - ნა და.
dim di-na-no di-na-no vo-re-ra da na - ni - na a - di - le - vu da na - ni - na da.

ე - ვო - დი - ლო დე - ლო დი - ლო - დე - ლა დე - - ლა ნა - ნი-ნავ და.
e - vo - di - lo de - lo di - lo - de - la de - - la na - ni-nav da.

ა - ბა - დე - ლო დე - ლა ა - დი - ლა - ვო ა - დი - ლა ა - დი - ლო ა - დი - ლა და.
a - ba - de - lo de - la a - di - la - vo a - di - la a - di - lo a - di - la da.

16

ო - - - რუ - დი - ლა ვო - დე - ლა და ა - ბა - დე - ლო დი - ლო - დე - ლო დე - ლა დი - ლა - ვო
o - - - ru - di - la vo - de - la da a - ba - de - lo di - lo - de - lo de - la di - la - vo

ო - - ვო ო - რი ო დი - ლა ვო - რე - რა დე - ლო დი - ლო - დე - ლა
o - - vo o - ri o di - la vo - re - ra de - lo di - lo - de - la

ვა ჰე - ა ვა ჰა დე - ლო დე - ლა ა - ბა - დე - ლო ვა - დი - ლო დე - ლა და
va he - a va ha de - lo de - la a - ba - de - lo va - di - lo de - la da

ENSEMBLE BASIANI

18

დე - ლა-ვო დო და. დი-ლა-ვო-დე-ლა და ნა
de - la - vo do da. di - la - vo - de - la da na

დე - ლა - დი-ლა და. ო დი-ლო-დე-ლა ა - ბა-რე-რო
de - la - di - la da. o di - lo - de - la a - ba - re - ro

ა - დი - ლა და. ჰე ვა ჰე ვო ჰე - ა ვა ჰა ჰა ჰე - ა - ვა
a - di - la da. he va he vo he - a va ha ha he - a - va

20

ნა - ნი - ნა - ვო და ვო - რე-რო ვო-რე-რა და
na - ni - na - vo da vo - re - ro vo - re - ra da

ა - დი-ლა ა - დი - ლა დე - ლა-ვო და ა - დი-ლა-ვო და
a - di - la a - di - la de - la - vo da a - di - la - vo da

ა - ბა-დე-ლო დე - ლა-ვო და ვა ჰე - ა ვა ჰა ჰა
a - ba - de - lo de - la - vo da va he - a va ha ha

22 **A**

სიყ - ვა... სიყ - ვა - რუ - ლი ა - რის-ტურ - ფა, 2) სა - სურ - ვე - ლად ძნე - ლი გვა - რი
siq - va... siq - va - ru - li a - ris - t'ur - pa, sa - sur - ve - lad dzne - li gva - ri

2)
სიყ - ვა... სიყ - ვა - რუ - ლი ა - რის-ტურ - ფა, სა - სურ - ვე - ლად ნა - ნი-ნა
siq - va... siq - va - ru - li a - ris - t'ur - pa, sa - sur - ve - lad na - ni-na

სიყ - ვა - - რუჲ - ი - უ - ლი აჲ - ი - ა - რის
siq - va - - rui - i - u - li ai - i - a - ris

25

და, ო ოჲ - დი-ლა ნა-ნი-ნა ო
da, o oi - di - la na - ni - na o

ნა - ნი-ნავ და ო - - - დი - ლა და ო
na - ni-nav da o - - - di - la da o

ტურ - - ფა, დი - ლა დი-ლა და
t'ur - - pa, di - la di - la da

ENSEMBLE BASIANI

28

დე - ლო დი-ლა-ვო დი-ლა - ვო დი-ლა-ვო დე - ლა-ვო და და.
de - lo di - la - vo di - la - vo di - la - vo de - la - vo da da.

დე - ლო დი-ლო-დე-ლა დე - ლა დი-ლა და.
de - lo di - lo - de - la de - la di - la da.

ჰე - - - - - ვო-რე-რა ვა - დი - ლა და.
he - - - - - vo - re - ra va - di - la da.

30

დე - ლო დი-ლა-ვო დი-ლა - ვო დი-ლა- ვო - დე-ლო დე - ლო დე - ლო დე - ლო
de - lo di - la - vo di - la - vo di - la - vo - de - lo de - lo de - lo de - lo

დე - ლი და ო ო-ვო-რი-რა
de - li da o o - vo - ri - ra

ვა ჰა დე - ლო დე - ლა ა - დი-ლა-ვო ვა ჰა ჰე ჰე
va ha de - lo de - la a - di - la - vo va ha he he

32

დე - ლა და და. სიყ - ვა - რუ - ლი ტურ - ფა ა - რის,
de - la da da. siq - va - ru - li t'ur - pa a - ris,

ვო - რე - რა და და ვო
vo - re - ra da da vo

ჰე - ა - ვა ჰა. ჰე ჰე
he - a - va ha. he he

34

სა - სურ - ვე - ლად ძნე - ლი გვა - რი, ა-დი-ლე-ვო ნა-ნი-ნა ნა - ნი - ნა და.
sa - sur - ve - lad dzne - li gva - ri, a - di - le - vo na-ni-na na - ni - na da.

ე - ვო-რი-რა დე - ლო დი-ლო-დე-ლა დე - - ლა ნა - ნი-ნავ და.
e - vo - ri - ra de - lo di - lo - de - la de - - la na - ni-nav da.

ჰე - ლა ვა-დი-ლო ა - ბა-დე-ლა ვა ჰე ჰე-ა ვა ჰა ჰა და.
he - la va-di - lo a - ba - de - la va he he-a va ha ha da.

ENSEMBLE BASIANI

37

ო
o

დე - ლო დი-ლო-ვო დი-ლა-ვო დი-ლა-ვო დი-ლა-ვო
de - lo di - lo - vo di - la - vo di - la - vo di - la - vo

ო
o

დი - ლო-დე-ლა რე - რო ვო-რე-რა
di - lo - de - la re - ro vo - re - ra

ვა ჰე - ა ვა ვა ჰე - ა ა - ბა-დე - ლო დე - ლა ა - დი-ლა-ვო
va he - a va va he - a a - ba - de - lo de - la a - di - la - vo

39

დე - ლა-ვო დო და
de - la - vo do da

დი-ლა-ვო-დე-ლა და დი-ლო-დე-ლა და
di - la - vo - de - la da di - lo - de - la da

ნა - ნი - ნა და
na - ni - na da

ო - - - - რუ-დი-ლა ო-რე-რა
o - - - - ru - di - la o - re - ra

ვა ჰაᲘ ჰე ჰე ჰე - ვო ჰე - ა ვა ჰა ჰე ჰა
va hai he he he - vo he - a va ha he ha

41

rit.

ნა - - ნი-ნა-ვო და
na - - ni - na - vo da

დე - ლო და
de - lo da

და.
da.

ა - ბა-რე-რო ვო-რე-რაᲘ ნა - ნი - ნა
a - ba - re - ro vo - re - rai na - ni - na

დე - ლა ვო - რი-რა-ვო და
de - la vo - ri - ra - vo da

და.
da.

ა - - ბა-დე-ლა ა - დი - ლა
a - - ba - de - la a - di - la

ჰე ჰე-ა ვა ჰა ჰაᲘ
he he - a va ha hai

და.
da.

chven mshvidoba, gamarjveba!

siqvaruli aris t'urpa,
satsodnelad dzneli gvari.

Peace to us and the victory!

Love is a beautiful and inscrutable
inspiration.

ENSEMBLE BASIANI

34. წამოკრული ღიღინი
Tsamokruli Ghighini

Andante moderato

ENSEMBLE BASIANI

14

ლი - ა - ვო ივ - რი ა - ლა - ლი. ნაჲ - ნი - ნა,
li - a - vo iv - ri a - la - li. nai - ni - na,

ლი - ა - ვო ივ - რი ა - ლა - ლი. ნაჲ - ნი - ნა - დი - ლა - ვო
li - a - vo iv - ri a - la - li. nai - ni - na - di - la - vo

ლი - ა - ვო ივ - რი ა - ლა - ლი. ნა - ნი - ნავ ა - დი - ლა
li - a - vo iv - ri a - la - li. na - ni - nav a - di - la

19

ვო - რუ - დი - ლო დე - ლა - და ა - ლა - ლო და დე - ლა ო - დე - ლა - ვუ და
vo - ru - di - lo de - la - da a - la - lo da de - la o - de - la - vu da

ნა - - ნა ა - ლა - ლო ო - დე - ლა - ვუ და ა - დი - ლა - ვო
na - - na a - la - lo o - de - la - vu da a - di - la - vo

ვო - - დე - ლა - ვუ დი - ლა ა - დი - ლა დი - ლა ა - დი - ლა - ვო
vo - - de - la - vu di - la a - di - la di - la a - di - la - vo

A

23

ნაჲ - ნი - ნო. ო - ვო - რე - რო რე - რო ო
nai - ni - no. o - vo - re - ro re - ro o

ნაჲ - ნი - ნო. ო -
nai - ni - no. o -

ნაჲ - ნი - ნო. ვა
nai - ni - no. va

30

ო ო დი - ვო - რე - რო ო - ვო - დი - ლა დი - ლა ვო - დე - ლა - უ და
o o di - vo - re - ro o - vo - di - la di - la vo - de - la - u da

- - - - - ვო - რე - რო დე - ლო - ვო - დე - ლა დე,
- - - - - vo - re - ro de - lo - vo - de - la de,

ა - დი - ლა - უ - ვო ვა ჰაჲ დე ჰე - ვო რე - ა - ვა - ო ვა ჰაჲ ე ჰე
a - di - la - u - vo va hai de he - vo re - a - va - o va hai e he

ENSEMBLE BASIANI

34

დე - ლო დე - ლა დე - ლა და და. ვოჲ - - და
de - lo de - la de - la da da. voi - - da

რე - ვო რე - ა - ვა ნა - ნა და. კალ - თა - ში ჩა -
re - vo re - a - va na - na da. k'al - ta - shi cha -

ჰე - ა - ვა - ო ვა ჰა და ა - ლი ა - რა - ლა - ლუ -
he - a - va - o va ha da a - li a - ra - la - lu -

38

ა - ლა - ლო, შე - ნი ხე - ლით მას - ვი წყა - ლი. ივ - რი ა - ლა -
a - la - lo, she - ni khe - lit mas - vi ts'qa - li. iv - ri a - la -

გი - გო - რ - დე - ბი, შე - ნი ხე - ლით მას - ვი წყა - ლი და ივ - რი ა - ლა -
gi - go - r - de - bi, she - ni khe - lit mas - vi ts'qa - li da iv - ri a - la -

ლი და ა - დი - ლა ა - რა - ლი და ივ - რი ა - ლა -
li da a - di - la a - ra - li da iv - ri a - la -

42

ლი. ნაჲ - ნი - ნო დი - ლა დი - ლა ვო - დე - ლა - უ და ა - ლა - ლი და
li. nai - ni - no di - la di - la vo - de - la - u da a - la - li da

ლი. ნაჲ - ნი - ნა - დი - ლა - ვო ნა - - ნა ა - ლა - ლი
li. nai - ni - na - di - la - vo na - - na a - la - li

ლი. დი - ლა ა - დი - ლა ვო - - დე - ლა და დი - ლა ვა - დი - ლა
li. di - la a - di - la vo - - de - la da di - la va - di - la

47

დე - ლავ და ა - დი - ლა ნაჲ - ნი - ნო.
de - lav da a - di - la nai - ni - no.

დე - - ლო და ნაჲ - ნი - ნო.
de - - lo da nai - ni - no.

ა - დი - ლა - ვო ვა ჰა ჰა ნაჲ - ნი - ნო.
a - di - la - vo va ha ha nai - ni - no.

ENSEMBLE BASIANI

B

53

ო - ვო-რე-რო რე - რო ო ო რიმ - ტ'ი - რა ო - ვო დი - ლა
o - vo - re - ro re - ro o o rim - t'i - ra o - vo di - la

ო დი - ლო დე - ლო
o di - - lo de - lo

ვა ა - დი - ლა - ვო ვა ჰაჲ ჰე
va a - di - la - vo va hai he

58

დე - ლო დი - ლა დი-ლა-ვო დი-ლა-ვო დი-ლა - ვო დი-ლა ვო-დე-ლა-ვო დე - ლო და
de - lo di - la di - la - vo di - la - vo di - la - vo di - la vo - de - la - vo de - lo da

დე - ლო - ვო-დე-ლა დე - - - ლო დე - ლო - ვო-დე-ლა ნა - ნა
de - lo - vo - de - la de - - - lo de - lo - vo - de - la na - na

ჰე - ვო რე - ა - ვა - ო ვა ჰაჲ ე ჰე ჰე - ა ვა-დი-ლა ვა ჰა
he - vo re - a - va - o va hai e he he - a va - di - la va ha

62

და. ო ა - ლა - ლი, მი - ე - კა - რა ხე - ლი ხელ - სა.
da. o a - la - li, mi - e - k'a - ra khe - li khel - sa.

და. შენ რომ ხე - ლი ჩა - მო - მართ-ვი, მი - ე - კა - რა ხე - ლი ხელ - სა.
da. shen rom khe - li cha - mo - mart - vi, mi - e - k'a - ra khe - li khel - sa.

და. ა - ლი ა - რა-ლა-ლუ-ლი და ა - ლა-ლო და ა - ლა-ლი
da. a - li a - ra - la - lu - li da a - la - lo da a - la - li

67

ივ - რი ა - რა - ლი. ნაჲ - ნი - ნო დი - ლა დი-ლა-ვო-დე-ლა-უ - და
iv - ri a - ra - li. nai - ni - no di - la di - la - vo - de - la - u - da

ივ - რი ა - რა - ლი. ნაჲ - ნი - ნო, ნა - - ნა
iv - ri a - ra - li. nai - ni - no, na - - na

ივ - რი ა - ლა - ლი. ნა - ნი - ნა - ვო და ვო ნა - - ნი - ნა და
iv - ri a - la - li. na - ni - na - vo da vo na - - ni - na da

ENSEMBLE BASIANI

k’altashi chagigordebi, sheni khelit masvi ts’qali.

shen rom kheli chamogartvi, miek’ara kheli khelsa.

I will lie on your lap, drink water from your hands.

When I shook your hand, our hands touched each other.

ENSEMBLE
BASIANI

ორპირული სიმღერები

* * *

Antiphonal Songs

ENSEMBLE
BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

35. ბურთის გამარჯვება[1)]
Burtis gamarjveba

Andante

I choir

ო - ვი - ა ო - ვი - ა ო - ვი - ა ჰო
o - vi - a o - vi - a o - vi - a ho

ა - ბა - - დე - ლო
a - ba - - de - lo

ვაჲ - ი ვაჲ - დი - ლავ - და ვა ჰაჲ ჰე ჰე
vai - i vai - di - lav - da va hai he he

5

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო ეგ სო - ფე - ლი,
o eg so - pe - li,

ჰე ჰე
he he

8

უ - რუ - ა - ჰო უ - ვო - რე - რო დე - ლი - ვო ო - რე - რო რი - რო - რე - რო
u - ru - a - ho u - vo - re - ro de - li - vo o - re - ro ri - ro - re - ro

სა - ზო - გა - დოდ, დე - ლო დე - ლი - ვო ო - რე - რო - ვო რი - რო - რე - რო
sa - zo - ga - dod, de - lo de - li - vo o - re - ro - vo ri - ro - re - ro

ჰე - ა - ვო ვაჲ ჰე - - - ეჲ - და - ვო ვა - დი - ლა
he - a - vo vai he - - - ei - da - vo va - di - la

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

I choir

24

ვო - რე - რა ვო
vo - re - ra vo

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho

ნა - ნი - ნა და
na - ni - na da

ვა - დი - ლავ - და
va - di - lav - da

ვაჲ - დი - ლა - ვო
vai - di - la - vo

ვაჲ - - - ი
vai - - - i

ვაჲ - დი - ლა - ვო
vai - di - la - vo

27

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ა - - ბა - -
a - - ba - -

დე - ლო დე
de - lo de

ჰე
he

ვა ჰაჲ
va hai

ჰე ჰე
he he

ჰე
he

30

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო უ - ვო - რე - რა
u - ru - a - ho u - vo - re - ra

კმა - ყო - ფი - ლი
k'ma - qo - pi - li

რო - მე - ლი - ა, დე - ლო
ro - me - li - a, de - lo

ჰე
he

ჰე - ა - ვო ვაჲ
he - a - vo vai

33

დე - ლი - ვო
de - li - vo

ო - რე - რო
o - re - ro

რი - რო - რე - რო
ri - ro - re - ro

რე - რო ვო - რე - რა - ვო
re - ro vo - re - ra - vo

დე - ლი - ვო
de - li - vo

ო - რე - რო - ვო
o - re - ro - vo

რი - რო - რე - რო
ri - ro - re - ro

და - ნი ვო - რე - რა - ვო
da - ni vo - re - ra - vo

ჰე - - - ეჲ - და - ვო ვა - დი - ლა
he - - - ei - da - vo va - di - la

ვა - რუ - დი - ლა
va - ru - di - la

ENSEMBLE BASIANI

36

II choir

ვაჲ - დი - ლა
vai - di - la

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho

ნა - ნი - ნა და
na - ni - na da

ვაჲ - ი
vai - i

ვაჲ - დი - ლა - ვო
vai - di - la - vo

ა - - ბა - -
a - - ba - -

ვაჲ - დი - ლა - ვო
vai - di - la - vo

ვაჲ - ი
vai - i

ვაჲ - დი - ლა - ვო
vai - di - la - vo

ვა ჰა
va ha

40

ი - ა უ - ა - ჰო
i - a u - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho

დე - - ლო
de - - lo

აღ - მი - ნიშ - ნე
agh - mi - nish - ne

ერ - თი ვინ - მე,
er - ti vin - me,

ჰე ჰე ჰე
he he he

43

უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho

უ - ვო - რე - რა
u - vo - re - ra

დე - -
de - -

კმა - ყო - ფი - ლი
k'ma - qo - pi - li

რო - მე - ლი - ა,
ro - me - li - a,

დე - ლო
de - lo

დე,
de,

ჰე
he

ჰე - ა - ვო ვაჲ
he - a - vo vai

ჰე
he

46

- ლო დე - ლო
- lo de - lo

დე - ლო დე
de - lo de

ვო - რე - რა ვო
vo - re - ra vo

დე - ლა ო - ვო - რე - რო
de - la o - vo - re - ro

დე - ლო ვო - რე - რა
de - lo vo - re - ra

ნა - ნი - ნა და
na - ni - na da

ჰეჲ - და ვა - დი - ლა
hei - da va - di - la

ვა - რუ - დი - ლა
va - ru - di - la

ვაჲ - დი - ლა - ვო
vai - di - la - vo

ENSEMBLE BASIANI

A I choir

49

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ნა - ნი - ნა
na - ni - na

ეგ სო - ფე - ლი,
eg so - pe - li,

სა - ზო - გა - დოდ,
sa - zo - ga - dod,

ვა ჰე - ი ჰე
va he - i he

ჰეჲ - და ვა - დი - ლა
hei - da va - di - la

52

II choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო - უ - ა - ჰო ჰო
o - u - a - ho ho

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho

დი - ლა - ვო - რერ ა - დი - ლე - ვო
di - la - vo - rer a - di - le - vo

ნა - ნი - ნა და
na - ni - na da

ნა - ნი - ნა
na - ni - na

ვა - რუ - დი - ლა
va - ru - di - la

ვაჲ - დი - ლა - ვო
vai - di - la - vo

ვა ჰე - ი
va he - i

55

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ეგ სო - ფე - ლი,
eg so - pe - li,

სა - ზო - გა - დოდ,
sa - zo - ga - dod,

დე - ლო რი - ვო - რე - რო
de - lo ri - vo - re - ro

ჰე
he

ჰეჲ - და ვა - დი - ლა
hei - da va - di - la

ვა - რუ - დი - ლა
va - ru - di - la

58

I choir

ო - უ - ა - ჰო ჰო
o - u - a - ho ho

ნა - ნი - ნა და
na - ni - na da

ვაჲ - დი - ლა - ვო
vai - di - la - vo

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho

ნა - ნი - ნა
na - ni - na

ვა ჰე - ი
va he - i

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ცრუ და გა - უ -
tsru da ga - u -

ჰე
he

ENSEMBLE BASIANI

61

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო | უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო | ო - უ - ა - ჰო ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho | u - ru - a - ho u - ru - a - ho | o - u - a - ho ho

ტა - ნე - ლი - ა, | დი - ლა - ვო - რერ ა - დი - ლე - ვო | ნა - ნი - ნა და
t'a - ne - li - a, | di - la - vo - rer a - di - le - vo | na - ni - na da

ჰეჲ - და ვა - დი - ლა | ვა - რუ - დი - ლა | ვაჲ - დი - ლა - ვო
hei - da va - di - la | va - ru - di - la | vai - di - la - vo

II choir

64

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო | უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო | უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho | u - ru - a - ho u - ru - a - ho | u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ნა - ნი - ნა | ცრუ და გა - უ - | ტა - ნე - ლი - ა,
na - ni - na | tsru da ga - u - | t'a - ne - li - a,

ვა ჰე - ი ჰე | ჰეჲ - და ვა - დი - ლა
va he - i he | hei - da va - di - la

B I choir

67

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო | ო - უ - ა - ჰო ჰო | ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho | o - u - a - ho ho | i - a u - a - ho u - a - ho

დე - ლო რი - ვო - რე - რა | ნა - ნი - ნა და | ნა - ნი - ნა
de - lo ri - vo - re - ra | na - ni - na da | na - ni - na

ვა - რუ - დი - ლა | ვაჲ - დი - ლა - ვო | ვა ჰე - ი
va - ru - di - la | vai - di - la - vo | va he - i

70

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო | ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო | ო - უ - ა - ჰო ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho | i - a u - a - ho u - a - ho | o - u - a - ho ho

ო | დე - ლა - ვო და
o | de - la - vo da

ჰეჲ - - - და ო ჰო ჰო - ო ჰე - ა - ვო ვა
hei - - - da o ho ho - o he - a - vo va

ENSEMBLE BASIANI

II choir

73

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ი - ა - ჰო უ - ა უ - ა - ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho i - a u - a - ho u - a - ho i - a - ho u - a u - a - ho

ნა - ნი - ნა დე - ლი - ვო დე - ლი - ვო დე - ლა
na - ni - na de - li - vo de - li - vo de - la

ვა ჰე - ი ჰეჲ - - - და ო ჰო ჰო - ო
va he - i hei - - - da o ho ho - o

I choir

76

ო - უ - ა - ჰო ჰო ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
o - u - a - ho ho i - a u - a - ho u - a - ho i - a u - a - ho u - a - ho

დე - ლა - ვო და ნა - ნი - ნა ა - ბა - რე - რო
de - la - vo da na - ni - na a - ba - re - ro

ჰე - ა - ვო ვა ვა ჰე - ი ჰეჲ - - - და
he - a - vo va va he - i hei - - - da

II choir

79

ი - ა - ჰო უ - ა უ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i - a - ho u - a u - a - ho o - u - a - ho ho i - a u - a - ho u - a - ho

დე - ლა - ვო და ნა - ნი - ნა
de - la - vo da na - ni - na

ო ჰო ჰო - ო ჰე - ა - ვო ვა ვა ჰე - ი
o ho ho - o he - a - vo va va he - i

82

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho o - u - a - ho ho

დე - ლი - ვო დე - ლა - ვო და
de - li - vo de - la - vo da

ჰეჲ - - - და ო ჰო ჰო - ო ჰე - ა - ვო ვა
hei - - - da o ho ho - o he - a - vo va

ENSEMBLE BASIANI

C I choir — II choir

85

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho o - u - a - ho ho i - a u - a - ho u - a - ho o - u - a - ho ho

ი - ავ - რა - მა შა - ი - და ი - ავ - რა - მა შა - ი - და
i - av - ra - ma sha - i - da i - av - ra - ma sha - i - da

ვა ჰო ჰე - ა - ვა ვა ჰო ჰე - ა - ვა
va ho he - a - va va ho he - a - va

I choir — II choir

89

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho o - u - a - ho ho i - a u - a - ho u - a - ho o - u - a - ho ho

ა - ბა - რა - მა შა - ი - და ა - ბა - რა - მა შა - ი - და
a - ba - ra - ma sha - i - da a - ba - ra - ma sha - i - da

ვა ჰო ჰე - ა - ვა ვა ჰო ჰე - ა - ვა
va ho he - a - va va ho he - a - va

I choir — II choir

93

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho o - u - a - ho ho i - a u - a - ho u - a - ho o - u - a - ho ho

ი - ავ - რა - მა შა - ი - და ი - ავ - რა - მა შა - ი - და
i - av - ra - ma sha - i - da i - av - ra - ma sha - i - da

ჰე - - - - - ა - ვო ვა ჰე - - - - - ა - ვა
he - - - - - a - vo va he - - - - - a - va

I choir — II choir

97

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho o - u - a - ho ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho o - u - a - ho ho

ი - ავ - რა - მა შა - ი - და ი - ავ - რა - მა შა - ი - და
i - av - ra - ma sha - i - da i - av - ra - ma sha - i - da

ჰე - - - - - ა - ვო ვა ჰე - - - - - ა - ვა
he - - - - - a - vo va he - - - - - a - va

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

113

I choir

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho o - u - a - ho ho

ი - ავ - რა - მა შა - ი - და
i - av - ra - ma sha - i - da

ვა ჰო ჰე - ა - ვა
va ho he - a - va

II choir

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho o - u - a - ho ho

ი - ავ - რა - მა შა - ი - და
i - av - ra - ma sha - i - da

ვა ჰო ჰე - ა - ვა
va ho he - a - va

117

I choir

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho o - u - a - ho ho

ი - ავ - რა - მა შა - ი - და
i - av - ra - ma sha - i - da

ჰე - - - - - ა - ვა
he - - - - a - va

II choir

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho o - u - a - ho ho

ი - ავ - რა - მა შა - ი - და
i - av - ra - ma sha - i - da

ჰე - - - - - ა - ვა
he - - - - a - va

121

I choir

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho o - u - a - ho ho

ი - ავ - რა - მა შა - ი - და
i - av - ra - ma sha - i - da

ჰე - - - - - ა - ვა
he - - - - a - va

II choir

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho o - u - a - ho ho

ი - ავ - რა - მა შა - ი - და
i - av - ra - ma sha - i - da

ჰე - - - - - ა - ვა
he - - - - a - va

125

I choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho o - u - a - ho ho

ი - ავ - რა - მა შა - ი - და
i - av - ra - ma sha - i - da

ჰე - - ა - ვა ჰე - ა
he - - a - va he - a

II choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ო - უ - ა - ჰო ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho o - u - a - ho ho

ა - ბა - რე - რო ვო - რე - რა და
a - ba - re - ro vo - re - ra da

ჰე - - ა - ვა ჰე - ა
he - - a - va he - a

ENSEMBLE BASIANI

eg sopeli, sazogadod, tsru da gaut'anelia.
aghminishne erti vinme, k'maqopili romelia?!

This world is generally false and unjoyful,
Tell me someone who is happy with it?!

ENSEMBLE BASIANI

36. იერიში (მაყრული)
Ierishi (maqruli)

Allegro

I choir

poco a poco accelerando

ი - რი - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
i - ri - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო ჰო
u - ru - a - ho ho

ო
o

რი - რა-ვო-რერ ა - ბა - რე - რა
ri - ra-vo-rer a - ba - re - ra

ა - ბა - რე - რო
a - ba - re - ro

ო - ვო - რე - რო
o - vo - re - ro

ვა - - - - - - ჰაჲ -
va - - - - - - hai -

5

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო - ვო - დი - ლო ვო - რე - რა
o - vo - di - lo vo - re - ra

ნა - ნი - ნა და
na - ni - na da

რე - - რო
re - - ro

ა - ბა დე -
a - ba de -

- რუ - დი - ლო დე - ლა და
- ru - di - lo de - la da

ნა - ნი - ნა და
na - ni - na da

ჰეჲ - - ი - და
hei - - i - da

ჰე
he

ჰე - - ა - ვა
he - - a - va

ვა ჰა ჰა
va ha ha

II choir

9

ჰე.
he.

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო ჰო
u - ru - a - ho ho

ჰე.
he.

ო
o

ო - - - - - ვო - დე - ლო
o - - - - - vo - de - lo

ჰე.
he.

ვა - - - - - ჰა - ჰე - ა
va - - - - - ha - he - a

ვა - - - - - ჰაჲ -
va - - - - - hai -

ENSEMBLE BASIANI

13

ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ო-ვო-დი-ლო ვო-რე-რა ნა-ნი-ნა და
u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho o-vo-di-lo vo-re-ra na-ni-na da

დე - - ლა ა - ბა დე - - რუ-დი-ლო დე-ლა და ნა-ნი-ნა და
de - - - la a - ba de - - ru-di-lo de-la da na-ni-na da

ჰე ჰე ჰე - - ა-ვა ვა ჰა და
he he he - - a-va va ha da

I choir

17

ჰე. ი - ა ურ - ა - ჰო ურ - ა - ჰო ი - ა ურ - ა - ჰო ურ - ა - ჰო ჰო.
he. i - a u - a - ho u - a - ho i - a u - a - ho u - a - ho ho.

ჰე. ო ო - - ვო-დე-ლა და ო - - ვო-დე-ლა
he. o o - - vo-de-la da o - - - vo-de-la

ჰე. ვა - - - - - - ჰა-ჰე-ა ვა - - - დი-ლავ - და
he. va - - - - - - ha-he-a va - - - di-lav - da

21

ურ-ა-ჰო ურ-ა-ჰო ურ-ა-ჰო ურ-ა-ჰო ო-ვო-დი-ლო ვო-რე-რა ნა-ნი-ნა და
u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho o-vo-di-lo vo-re-ra na-ni-na da

დე - - ლა ა - ბა დე - - რუ-დი-ლო დე-ლა და ნა-ნი-ნა და
de - - - la a - ba de - - ru-di-lo de-la da na-ni-na da

ჰე ჰე ჰე - - ა-ვა ა - დი-ლა
he he he - - a-va a - di - la

II choir

25

ჰე. ი - ა ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ი - ა ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ი - ა-ჰო ურ ა ურ ა ურ ა ურ-ა-ჰო ჰო
he. i - a uru-a-ho uru-a-ho i - a uru - a-ho uru-a-ho i - a-ho ur a ur a ur a ur-a-ho ho

ჰე. ო რი - რა-ვო-რერ ა - ბა-რე რა და ო
he. o ri - ra-vo-rer a - ba-re-ra da o

ჰე. ვა - - - - - - ჰა-ჰე-ა ვა ჰე-ა ვა ჰაᲰ
he. va - - - - - - ha-he-a va he-a va hai

ENSEMBLE BASIANI

29

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო | უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო | ო-ვო-დი-ლო ვო-რე-რა | ნა-ნი-ნა და
u-ru-a-ho u-ru-a-ho | u-ru-a-ho u-ru-a-ho | o-vo-di-lo vo-re-ra | na-ni-na da

ო - რი-ვო | ო - ვო - დე - ლა | ო დი-ლო-დე-ლა | ნა-ნი-ნა და
o - ri-vo | o - vo - de - la | o di-lo-de-la | na-ni-na da

ჰე | ჰე - ვო-ჰე-ა ჰე - - ა-ვა | ვა ჰა ჰა
he | he - vo-he-a he - - a-va | va ha ha

A Presto ტაშის თანხლებით with clapping

I choir

33

ჰე. he. | უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო | უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო | ო-ვო-დი-ლო ვო-რე-რა | ნაჲ - ნი - ნა
u-ru-a-ho u-ru-a-ho | u-ru-a-ho u-ru-a-ho | o-vo-di-lo vo-re-ra | nai - ni - na

ჰე. he. | ო - რი-ვო - დე - | ლი - ვო - დე - ლა | ე-რუ-დი-ლო დე-ლა და | ნა-ნი-ნა და
o - ri-vo - de - | li - vo - de - la | e-ru-di-lo de-la da | na-ni-na da

ჰე. he. | ჰე | ჰე - ვო ჰე-ა-ვა | ჰე - - ა-ვა | ჰაჲ - დი-ლა
he | he - vo he-a-va | he - - a-va | hai - di-la

II choir

37

ჰე. he. | უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო | უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო | ო-ვო-დი-ლო ვო-რე-რა | ნაჲ - ნი - ნა
u-ru-a-ho u-ru-a-ho | u-ru-a-ho u-ru-a-ho | o-vo-di-lo vo-re-ra | nai - ni - na

ჰე. he. | ო | ო - ვო-დე-ლო | დე - ლა და | ნა-ნი-ნა და
o | o - - vo-de-lo | de - - la da | na-ni-na da

ჰე. he. | ჰე | ჰე - ვო-ჰე-ა | ჰე - - ა-ვა | ჰა - დი-ლა
he | he - vo-he-a | he - - a-va | ha - di-la

I choir

41

ჰე. he. | ა ურ ა ურ ა ურ ა ურ | ა ურ ა ურ ა ურ-ა-ჰო | ო-ვო-დი-ლო ვო-რე-რა | ნა-ნი-ნა და
a ur a ur a ur a ur | a ur a ur a ur-a-ho | o-vo-di-lo vo-re-ra | na-ni-na da

ჰე. he. | ო - - რე-რა | ნა - ნა დე - | - რუ-დი-ლო დე-ლა და | ნა-ნი-ნა და
o - - re-ra | na - na de - | - ru-di-lo de-la da | na-ni-na da

ჰე. he. | ვა | ჰე-ა ვა ჰაჲ ჰე | ჰე - - ა-ვა | ჰა - დი-ლა
va | he-a va hai he | he - - a-va | ha - di-la

ENSEMBLE BASIANI

II choir

45

ჰე. he.
უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო | უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო | ო-ვო-დი-ლო ვო-რე-რა | ნაᲘ - ნი - ნა
u-ru-a-ho u-ru-a-ho | u-ru-a-ho u-ru-a-ho | o-vo-di-lo vo-re-ra | nai - ni - na

ჰე. he.
ო | ო - ვო-დე-ლო | დე - ე-ლა და | ნა-ნი-ნა და
o | o - - vo-de-lo | de - e-la da | na-ni-na da

ჰე. he.
ვა ჰე-ა | ვა ჰე - - ა | ჰე - - ა-ვა | ჰა - დი-ლა
va he-a | va he - - a | he - - a-va | ha - di - la

I choir

49

ჰე. he.
ი-ა ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო | ი-ა ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო | ო-ვო-დი-ლო ვო-რე-რა | ნაᲘ - ნი - ნა
i-a uru-a-ho uru-a-ho | i-a uru-a-ho uru-a-ho | o-vo-di-lo vo-re-ra | nai - ni - na

ჰე. he.
ო | დი - ლო-დე-ლა | დე - ლა და | ნა-ნი-ნა და
o | di - - lo-de-la | de - la da | na-ni-na da

ჰე. he.
ჰე | ჰე - ვო-დე-ლო | ჰე - - ა-ვა | ჰა - დი-ლა
he | he - vo-de-lo | he - - a-va | ha - di - la

II choir

53

ჰე. he.
უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო | უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო | ო-ვო-დი-ლო ვო-რე-რა | ნაᲘ - ნი - ნა
u-ru-a-ho u-ru-a-ho | u-ru-a-ho u-ru-a-ho | o-vo-di-lo vo-re-ra | nai - ni - na

ჰე. he.
ო | ო - ვო-დე-ლო | დე - ლა და | ნა-ნი-ნა და
o | o - - vo-de-lo | de - - la da | na-ni-na da

ჰე. he.
ჰე | ჰე - ვო-დე-ლა | ჰე - - ა-ვა | ჰა - დი-ლა
he | he - vo-de-la | he - - a-va | ha - di - la

I choir

57

ჰე. he.
უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო | უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო | ო-ვო-დი-ლო ვო-რე-რა | ნაᲘ - ნი - ნა
u-ru-a-ho u-ru-a-ho | u-ru-a-ho u-ru-a-ho | o-vo-di-lo vo-re-ra | nai - ni - na

ჰე. he.
ო - - რე-რა | ნა - ნა დე - | - რუ-დი-ლო დე-ლა და | ნა-ნი-ნა და
o - - re-ra | na - na de - | - ru-di-lo de-la da | na-ni-na da

ჰე. he.
ვა ჰე-ა | ვა ჰაᲘ ჰე | ჰე - - ა-ვა | ჰა - დი-ლა
va he-a | va hai he | he - - a-va | ha - di - la

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

37. იერიში (მაყრული)[1)]
Ierishi (makruli)

Allegro

I choir

poco a poco accelerando

ი - რი - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
i - ri - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო ჰო
u - ru - a - ho ho

ო
o

რი - რა-ვო-რერ ა - ბა - რე - რა
ri - ra-vo - rer a - ba - re - ra

ნა - ნა რე - რო
na - na re - ro

ო - ვო - რე - რო
o - vo - re - ro

ვა - - - - - - - ჰაჲ -
va - - - - - - - hai -

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო - ვო - დი - ლა ვო - რე - რა
o - vo - di - la vo - re - ra

და.
da.

რე - რი - ვო
re - ri - vo

რი - რო - რე - რო
ri - ro - re - ro

დე - ლა ნა - ნი - ნა
de - la na - ni - na

ა - დი - ლა და
a - di - la da

ჰეჲ - - ი - და ჰე
hei - - i - da he

ჰე - - ა - ვა ვა ჰა ჰა
he - - a - va va ha ha

II choir

და. ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
da. i - a u - a - ho u - a - ho

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო ჰო
u - ru - a - ho ho

და. ო
da. o

რი - რო - ვო - რერ ა - ბა - რე - რო
ri - ro - vo - rer a - ba - re - ro

ნა - ნა რე - რო
na - na re - ro

და. ვა - - - - - ჰა - ჰე - ა ვა - - - - - ჰაჲ -
da. va - - - - - ha - he - a va - - - - - hai -

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

A Vivace

I choir

ტაშის თანხლებით

with clapping

ENSEMBLE BASIANI

II choir

da. უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო ო-ვო-დი-ლა ვო-რე-რა ნა-ნი-ნა და
da. u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho o-vo-di-la vo-re-ra na-ni-na da

da. დამ-ძი-რა, და- მა-რო-ნი-ა, რე-რო რე- -რა და ნა-ნი-ნა და
da. dam-dzi-ra, da- ma-ro-ni-a, re-ro re- -ra da na-ni-na da

da. ჰე ჰე- ვო-დე-ლო ჰე- -ა-ვა ჰა-დი-ლა
da. he he- vo-de-lo he- -a-va ha-di-la

2)

ა ურ ა ურ ა ურ ა ურ ა ურ ა ურ ა ურ-ა-ჰო ო-ვო-დი-ლა ვო-რე-რა ნა-ნი-ნა და
a ur a ur a ur a ur a ur a ur a ur-a-ho o-vo-di-la vo-re-ra na-ni-na da

ო- -რე-რა ნა- ნა რე- -რი-ვო რე-რი-ა და ნა-ნი-ნა და
o- -re-ra na- na re- -ri-vo re-ri-a da na-ni-na da

ვა ჰე-ა ვა ჰე- -ა ჰე- -ა-ვა ჰა-დი-ლა
va he-a va he- -a he- -a-va ha-di-la

I choir

da. უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო ო-ვო-დი-ლა ვო-დე-ლა ნა-ნი-ნა და
da. u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho o-vo-di-la vo-de-la na-ni-na da

3)

da. სა-ნამ კა-ლამს ა- ვი-ღებ-დი, რე-რო რე რე-რო რე-ა და და
da. sa-nam k'a-lams a- vi-gheb-di, re-ro re re-ro re-a da da

da. ჰე ჰე- -ვო-დე-ლა ჰე- -ა-ვა ჰა-დი-ლა
da. he he- -vo-de-la he- -a-va ha-di-la

ა ურ ა ურ ა ურ ა ურ ა ურ ა ურ ა ურ-ა-ჰო ო-ვო-დი-ლა ვო-რე-რა ნა-ნი-ნა და
a ur a ur a ur a ur a ur a ur a ur-a-ho o-vo-di-la vo-re-ra na-ni-na da

ო- -რე-რა ნა- ნა რე- -რი-რე-ვო რე-რა და ნა-ნი-ნა და
o- -re-ra na- na re- -ri-re-vo re-ra da na-ni-na da

ვა ჰე-ა ვა ჰაᲘ ჰე ჰე- -ა-ვა ჰა-დი-ლა
va he-a va hai he he- -a-va ha-di-la

ENSEMBLE BASIANI

sheni nakhva mests'rapoda, me skhva sakme ar mkonia,
ar davride ts'qlis sidides, arts vedzie sad ponia.
tskheni ts'qalshi damiqvinta, damdzira, damaronia,
davsveldi da gaviqine, tu davrchebi arts mgonia!

sanam k'alams avighebdi, tavshi pikri momigrovda
da titebi dasats'erad tamashobda, ichkaroda!

I longed to see you, I had no other business
I did not avoid the big water, nor did I start searching for the ford;
My horse dived into the water and sank.
I got wet and cold, I do not think I will survive.

Before I picked up a pen, thoughts came to my mind,
And my fingers were in a hurry to write!

ENSEMBLE BASIANI

38. მაყრული (ვახტანგური)
Maqruli (vakhtanguri)

Andante moderato

Trio

ო - რე - რა - ვო-რი - რა ვო - რი - რე - ვო დე - ლა დე - ლი - ვო დე -
o - re - ra - vo - ri - ra vo - ri - re - vo de - la de - li - vo de -

დე - ლი - ვო
de - li - vo

დე - - ლა
de - - la

4

Trio

ლი - ა - ვო და ა - ბა-რე-რო რე - რო რი - რა-ვო რე-რი - ა და
li - a - vo da a - ba-re-ro re - ro ri - ra-vo re-ri - a da

ლი - ვო-რე-რო რე - - - რო ნა - - ნი - ნა
li - - vo - re - ro re - - - ro na - - ni - na

ა - დი - ლა - ვო ა - - ბა-დე-ლო დე - ლა ა - დი - ლა
a - di - la - vo a - - ba - de - lo de - la a - di - la

7

Trio

ნა - ნაჲ დე - ლა-ვო ნა - ნი - ნა და ჰე.
na - nai de - la - vo na - ni - na da he.

დე - ლა და ნაჲ - ნი - ნა ჰე.
de - - la da nai - ni - na he.

ვაჲ - ჰე - ა - ვაჲ ჰე ჰე ჰე ჰე.
vai - he - a - vai he he he he.

Choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო - - - -
o - - - -

ჰეჲ - - და
hei - - da

ENSEMBLE BASIANI

10

Choir

ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო
u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho

ო გახ-სოვს, ო-დეს, საყ-ვა-რე-ლო,
o gakh-sovs, o-des, saq-va-re-lo,

ვა-დი-ლა ა-დი-ლა ა-დი-ლა
va-di-la a-di-la a-di-la

13

Choir

ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ჰო
u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho ho

ო ო რე რე-რა-ვო
o o re re-ra-vo

ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე ჰე
va hai he he he he

16 **A**

Trio

ო-რე-რა ნა-ნი-ნა, გახ-სოვს, ო-დეს, საყ-ვა-
o-re-ra na-ni-na, gakh-sovs, o-des, saq-va-

ო-- ვო-რე-რო გახ-სოვს, ო-დეს, საყ-ვა-
o-- vo-re-ro gakh-sovs, o-des, saq-va-

დე-ლა ა-დი-ლა, გახ-სოვს, ოჲ-დეს, საყ-ვა-
de-la a-di-la, gakh-sovs, o-des, saq-va-

Choir

ჰო.
ho.

ჰო.
ho.

ჰე.
he.

ENSEMBLE BASIANI

20

Trio

რე - - ლო, მე და შენ რომ ერ - თად ვრბო - დით?!
re - - lo, me da shen rom er - tad vrbo - dit?!

Trio

რე - - ლო, მე და შენ რომ ერ - თად ვრბო - დით?!
re - - lo, me da shen rom er - tad vrbo - dit?!

Trio

რე - - ლო, მე - და შენ რომ ერ - თა - დ ვრბო - დით?!
re - - lo, me - da shen rom er - ta - d vrbo - dit?!

23

Trio

ო - რე - რო ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა და ჰე.
o - re - ro vo - re - ra na - ni - na da he.

Trio

დე - - ლა და ნაჲ - ნი - ნა ჰე.
de - - la da nai - ni - na he.

Trio

ვა - - ჰე - ა ჰე ჰე ჰე ჰე.
va - - he - a he he he he.

Choir

ი - რი - რი - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i - ri - ri - a - ho u - a - ho

Choir

ო - - - -
o - - - -

Choir

ჰეჲ - - და
hei - - da

26

Choir

უ - ა ი - ა - ჰო ი - რი - რი - ა - ჰო უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო უ - ა უ - ა - ჰო
u - a i - a - ho i - ri - ri - a - ho u - a - ho u - a - ho u - a u - a - ho

Choir

- - - -

ENSEMBLE BASIANI

29

Choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho

ა - ბა - დე - ლო ო - რე - რო ვო - რე - რა - ვო რე - რა - ვო
a - ba - de - lo o - re - ro vo - re - ra - vo re - ra - vo

ვა ჰაᲔ ჰე ჰე ჰე ჰე
va hai he he he he

32

B

Trio

ო - რე - რა ნა - ნი - ნა, ნე - ტავ იმ დროს, სიყ ვა -
o - re - ra na - ni - na, ne - t'av im dros, siq - va -

ო - - რი - რა - ი, ნე - ტავ იმ დროს, სიყ - ვა -
o - - ri - ra - i, ne - t'av im dros, siq - va -

დე - - ლა - და - ვო, ნე - ტავ იმ დროს, სიყ - ვა -
de - - la - da - vo, ne - t'av im dros, siq - va -

Choir

ჰო.
ho.

ჰო.
ho.

ჰე.
he.

36

Trio

რუ - ლის მეტს ა - რა - ფერს ჩვენ არ ვგრძნობ - დით!
ru - - lis met's a - ra - pers chven ar vgrdznob - dit!

რუ - ლის მეტს ა - რა - ფერს ჩვენ არ ვგრძნობ - დით!
ru - - lis met's a - ra - pers chven ar vgrdznob - dit!

რუ - ლის მეტს ა - რა - ფერს ჩვენ არ ვგრძნობ - დით!
ru - - lis met's a - ra - pers chven ar vgrdznob - dit!

ENSEMBLE BASIANI

39

Trio

ვო - რე - რო ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა და ჰე.
vo - re - ro vo - re - ra na - ni - na da he.

დე - - ლა და ნა - ნა ჰე.
de - - la da na - na he.

ვა ჰე - ა - ვაᲘ ჰე ჰე ჰე ჰე.
va he - a - vai he he he he.

Choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო - - - -
o - - - -

ჰეᲘ - - და
hei - - da

42

Choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო
o

ვა - დი - ლა
va - di - la

ნე - ტავ იმ დროს,
ne - t'av im dros,

ჰე
he

სიყ - ვა - რუ - ლის
siq - va - ru - lis

ჰე
he

45

Choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

მეტს ა - რა - ფერს
met's a - ra - pers

ჰე - - - - - ი - და
he - - - - - i - da

ჩვენ არ ვგრძნობ - დით!
chven ar vgrdznob - dit!

ჰე
he

უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho

რე - რა - ვო
re - ra - vo

ჰე
he

ENSEMBLE BASIANI

C

48

Trio

ო - დე - ლა დი - ლა - ვო დი - ლა
o - de - la di - la - vo di - la

დი - ლა - ვო დი - ლა - ვო დი - ლა - ვო
di - la - vo di - la - vo di - la - vo

დი - ლა
di - la

ო - - ვო - რე - რო
o - - vo - re - ro

ე - - - - - ვო-რე - რა ა - დი - ლე - ვო
e - - - - - vo-re - ra a - di - le - vo

დე - - ლა და
de - - la da

ჰე
he

ჰე - - - -
he - - - -

Choir

ჰო.
ho.

ჰო.
ho.

ჰე.
he.

51

Trio

დი - ლა - ვო - რე - რა და
di - la - vo - re - ra da

ნა - ნი - ნე - ვო და
na - ni - ne - vo da

ა - ბა-რე - რო რე - რო
a - ba-re - ro re - ro

დე - - ლო
de - - lo

დი - - ლო - დე - ლო
di - - lo - de - lo

დე - - -
de - - -

- რუ - დი - ლო დე - ლა - ვო
- ru - di - lo de - la - vo

ა - - ბა - დე - ლა
a - - ba - de - la

ვა ჰა
va ha

54

Trio

დი - ლა - ვო დე - ლი - ა და
di - la - vo de - li - a da

ვო - რე - რო ვო - რე - რა
vo - re - ro vo - re - ra

ნა - ნი - ნაᲐ
na - ni - nai

ე
e

დე - - ლა და
de - - la da

ნა - ნა
na - na

ჰე - - ა - ვა
he - - a - va

ვა - - - ჰე - ა ჰე ჰე ჰე
va - - - he - a he he he

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

D

63

Trio

ო - რე - რა ნა - ნი - ნა შენ მოს -
o re - ra na - ni - na shen mos -

ო - - ვო - რე - რა შენ მოს,
o - - vo - re - ra shen mos,

დე - - ლა - და - ვო ვა, შენ მოს -
de - - la - da - vo va, shen mos -

Choir

უ - რუ - ა - ჰო ჰო ჰო.
u - ru - a - ho ho ho.

რე - რა - ვო ჰო.
re - ra - vo ho.

ჰე ჰე ჰე.
he he he.

66

Trio

წყვი - ტე ქორ - ფა ვარ - დი, გად - მო - მიგ - დე
ts'qvi - t'e kor - pa var - di, gad - mo - mig - de

შენ მოს - წყვი - ტე ქორ - ფა ვარ - დი, გად - მო - მიგ - დე
shen mos - ts'qvi - t'e kor - pa var - di, gad - mo - mig - de

წყვი - ტე ქორ - ფა ვარ - დი, გად - მო - მიგ - დე
ts'qvi - t'e kor - - pa var - di, gad - mo - mig - de

70

Trio

საყ - ვა - რელ - სო. ო - ვო - რი - რო ვო - რე - რა ნა - ნი - ნაჲ
saq - va - rel - so. o - vo - ri - ro vo - re - ra na - ni - nai

საყ - ვა - რელ - სო. რე - - რა და ნა - ნი - ნაჲ
saq - va - rel - so. re - - ra da na - ni - nai

საყ - ვა - რელ - სო. ვა - - ჰე - ა ჰე ჰე ჰე
saq - va - rel - so. va - - he - a he he he

ENSEMBLE BASIANI

73

Trio

ჰე.
he.

ჰე.
he.

ჰე.
he.

Choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო - - - - ო
o - - - - o

ჰეᲘ - ᲓᲐ ვა - დი - ლა
hei - da va - di - la

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ᲓᲐ მით - ხა - რი:
da mit - kha - ri:

ჰე
he

76

Choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

"ჩე - მო გი - ჟო,
"che - mo gi - zho,

ჩემ სახ - სოვ - რად
chem sakh - sov - rad

გქონ - დეს ე - სო!"
gkon - des e - so!"

ჰე
he

ჰე - - - - - ი - ᲓᲐ
he - - - - - i - da

ENSEMBLE BASIANI

79

E

Trio

ო - რე - რა ნა - ნი - ნა, da mit - kha - ri:
o - re - ra na - ni - na, da mit - kha - ri:

da mit - kha - ri:
da mit - kha - ri:

დე - ლა ა - ბა - დე - ლო da mit - kha - ri:
de - la a - ba - de - lo da mit - kha - ri:

Choir

უ - რუ - ა - ჰო ჰო ჰო.
u - ru - a - ho ho ho.

დე - - ე ჰე.
de - - e he.

ჰე ჰე ჰე.
he he he.

83

Trio

"ჩე - მო გი - ჟო, ჩემ სახ - სოვ - რად
"che - mo gi - zho, chem sakh - sov - rad

"ჩე - მო გი - ჟო, ჩემ სახ - სოვ - რად
"che - mo gi - zho, chem sakh - sov - rad

"ჩე - მო გი - ჟო, ჩემ სახ - სოვ - რად
"che - mo gi - zho, chem sakh - sov - rad

ENSEMBLE BASIANI

gakhsovs, odes, saqvarelo,
me da shen rom ertad vrbodit?!
net'av im dros, siqvarulis
met's arapers chven ar vgrdznobdit!

shen mosts'qvit'e korpa vardi,
gadmomigde saqvarelso,
da mitkhari: "chemo gizho,
chem sakhsovrad gkondes eso."

You remember darling, you and I used to be together!
At the time, we felt nothing but love.

You picked a rose, gave to me – your beloved
And told me: 'My crazy one, keep this as a memory of me'

ENSEMBLE BASIANI

39. მაყრული (ვახტანგური)[1)]
Maqruli (vakhtanguri)

Andante moderato

Trio

ვო - რე - რა - ვო-რი - რა ვო - რი - რე - ვო დე - ლა დე - ლი - ვო დე -
vo - re - ra - vo - ri - ra vo - ri - re - vo de - la de - li - vo de -

დე - ლი -ვოდ - დე -
de - li - voi - de -

დე - - ლა
de - - la

4

Trio

ლი - ა - ვო და ა - ბა-რე - რო რე - რო რი - რა-ვო რე - რი - ა და
li - a - vo da a - ba-re - ro re - ro ri - ra-vo re - ri - a da

ლი - ავ და რე - - - რო რე - - - რა
li - av da re - - - ro re - - - ra

ად - დი - ლა - ვო ჰე ჰე ჰე - - ა - ვა
ai - di - la - vo he he he - - a - va

7

Trio

ნა - ნად დე - ლა-ვო ნა - ნი - ნა და ჰედ - და.
na - nai de - la - vo na - ni - na da hei - da.

დე - ლა და ნა - ნად ჰე.
de - la da na - nai he.

ვა ჰე - ა - ვად ჰე ჰე ჰე ჰე.
va he - a - vai he he he he.

Choir

ო - - - ვო - რე -რო
o - - - vo - re - ro

ჰედ - და
hei - da

ENSEMBLE BASIANI

11

Choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო - - - რე - რო
o - - - re - ro

u - ru - a - ho u - ru - a - ho
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

რე - რე - ა ვა
re - - re - a va

u - ru - a - ho u - ru - a - ho
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ნა - ნა რე - რო
na - na re - ro

ჰე - ა ვა - დი - ლა ვა ჰაჲ
he - a va - di - la va hai

14

A

Trio

ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა,
vo re - ra na - ni - na,

ო - - ვო - რე - რი
o - - vo - re - ri

ჰე - ა - ვა
he - a - va

Choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო რე - რო ვო - რე - რო - ვო
o re - ro vo - re - ro - vo

u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho
u - ru - a - ho ho

რე - რა - ვო
re - ra - vo

ჰო.
ho.

ჰო.
ho.

ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე.
he he he he he.

17

Trio

გახ - სოვს, ო - დეს, საყ - ვა - - რე - ლო,
gakh - sovs, o - des, saq - va - - re - lo,

გახ - სოვს, ო - დეს, საყ - ვაჲ - - რე - ლო,
gakh - sovs, o - des, saq - vai - - re - lo,

ვა - - ჰაჲ - ჰე - ჰე ჰე - რუ - დი - ლო დე - ლა - ვო ა - დი - ლაუ
va - - hai - he - he he - ru - di - lo de - la - vo a - di - lau

ENSEMBLE BASIANI

21

Trio

მე და შენ რომ ერ - თად ვრბო - დით?! ვო - რე - რო ვო - რე - რა
me da shen rom er - tad vrbo - dit?! vo - re - ro vo - re - ra

მე და შენ რომ ერ - თად ვრბო- დით?! და დე - - ლა და
me da shen rom er - tad vrbo - dit?! da de - - la da

ვა ჰა ჰე - - ა - ვა ვა ჰე - ა - ვაჲ
va ha he - - a - va va he - a - vai

24

Trio

ნა - ნი - ნა და ჰეჲ - და.
na - ni - na da hei - da.

ნაჲ - ნი - ნაჲ ჰე.
nai - ni - nai he.

ჰე ჰე ჰე ჰე.
he he he he.

Choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო - - - - - - - - -
o - - - - - - - - -

ჰეჲ - და ვა - დი - ლა
hei - da va - di - la

27

Choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო შენ მოს-წყვი-ტე ქორ - ფა ვარ - დი ო
o shen mos-ts'qvi-t'e kor - pa var - di o

ჰე ჰე ჰე - - - -
he he he - - - -

ENSEMBLE BASIANI

30

B

Trio

ვო - რე - რა ნა - ნი - ნავ,
vo re - ra na - ni - nav,

ო - - რი - რა - ი
o - - ri - ra - i

ჰე - ა ა - ბა - დე - ლო
he - a a - ba - de - lo

Choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო ჰო
u - ru - a - ho ho

ჰო.
ho.

რე - რა - ვო
re - ra - vo

ჰო.
ho.

- ი - და
- i - da

ჰე
he

ჰე
he

ჰე.
he.

33

Trio

ნე - ტავ
ne - t'av

იმ დროს,
im dros,

სიყ - ვა - -
siq - va - -

ნე, ნე - ტავ
ne, ne - t'av

იმ დროს,
im dros,

სიყ - ვა - -
siq - va - -

და
da

სიყ - ვა - -
siq - va - -

36

Trio

რუ - - ლის
ru - - lis

მეტს ა - რა - ფერს
met's a - ra - pers

ჩვენ არ ვგრძნობ - დით!
chven ar vgrdznob - dit!

რუ - - ლის
ru - - lis

მეტს ა - რა - ფერს
met's a - ra - pers

ჩვენ არ ვგრძნობ - დით!
chven ar vgrdznob - dit!

რუ - - ლის
ru - - lis

მეტს ა - რა - ფერს
met's a - ra - pers

ჩვენ არ ვგრძნობ - დით!
chven ar vgrdznob - dit!

ENSEMBLE BASIANI

39

Trio

ვო - რე - რო ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა და ჰეჲ - - და.
vo - re - ro vo - re - ra na - ni - na da hei - - da.

დე - - ლა და ნა - ნი - ნაჲ ჰე.
de - - la da na - ni - nai he.

ვა ჰე - ა ჰე ჰე ჰე ჰე.
va he - a he he he he.

Choir

უ - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
u - a u - a - ho u - a - ho

ო
o

ჰეჲ - - და
hei - - da

42

Choir

უ - ა უ - ა - ჰო უ - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ურ ა ურ ა ურ
u - a u - a - ho u - a - ho u - a - ho u - a - ho ur a ur a ur

ო - რე - რო რე - - რი - ვო - რე - რო
o - re - ro re - - ri - vo - re - ro

ვა - დი - ლა ვა - დი - ლა ვა - დი - ლა და
va - di - la va - di - la va - di - la da

45

Choir

ა ურ ა ურ ა ურ ა ურ ა ურ ა ურ ა ურ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ჰო
a ur a ur a ur a ur a ur a ur a ur - a - ho u - ru - a - ho ho

ა - ბა - რე - რო ო - რე - რო ვო - რე - რო - ვო რე - რა - ვო
a - ba - re - ro o - re - ro vo - re - ro - vo re - ra - vo

ვა - - ჰაჲ - - ჰე - - ჰე ჰე ჰე
va - - hai - - he - - he he he

ENSEMBLE BASIANI

48 C

Trio

ო - დე - ლა დი - ლა - ვო დი - ლა დი - ლა - ვო დი - ლა - ვო დი - ლა - ვო დი - ლა
o - de - la di - la - vo di - la di - la - vo di - la - vo di - la - vo di - la

ო - - ვო - რე - რა ო - - - - - - ვო - რე - რა
o - - vo - re - ra o - - - - - - vo - re - ra

ჰე - ა ა - ბა - დე - ლო ჰე ჰე - - -
he - a a - ba - de - lo he he - - -

Choir

ჰო.
ho.

ჰო.
ho.

ჰე.
he.

51

Trio

დი - ლა - ვო - რე - რა და ნა - ნი - ნე - ვო და ა - ბა-რე - რო რე - რო
di - la - vo - re - ra da na - ni - ne - vo da a - ba-re - ro re - ro

ა - - - ბა რე - - რო - რე - რო რე - - რა
a - - - ba re - - ro - re - ro re - - ra

- რუ - დი - ლო დე - ლა - ვო ა - ბა - დე - ლა ა - დი - ლა - ვო ვა
- ru - di - lo de - la - vo a - ba - de - la a - di - la - vo va

54

Trio

დი - ლა-ვო დე - ლი - ა და ვო - რე-რო ვო - რე - რა ნა - ნი - ნაᲐ
di - la-vo de - li - a da vo - re - ro vo - re - ra na - ni - nai

დე - ლა -ვო ა - ბა -რე -რო დე - ლა -ვო და ნა - ნი - ნაᲐ
de - la - vo a - ba - re - ro de - la - vo da na - ni - nai

ჰე - - ა - ვა ვა - - ჰე - ა ჰე ჰე ჰე
he - - a - va va - - he - a he he he

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

D

63

Trio

ო - რე - რა ნა - ნი - ნა შენ მოს -
o re - ra na - ni - na shen mos -

ო - - რე - რა - ვუ შენ მოს -
o - - re - ra - vu shen mos -

ჰე - ა ა - ბა - დე - ლო და
he - a a - ba - de - lo da

Choir

უ - რუ - ა - ჰო ჰო ჰო.
u - ru - a - ho ho ho.

რე - რა - ვო ჰო.
re - ra - vo ho.

ჰე ჰე ჰე.
he he he.

66

Trio

წყვი - ტე ქორ - ფა ვარ - დი, გად - მო - მიგ - დე
ts'qvi - t'e kor - pa var - di, gad - mo - mig - de

წყვი - ტე ქორ - ფა ვარ - დი, გად - მო - მიგ - დე
ts'qvi - t'e kor - pa var - di, gad - mo - mig - de

ქორ - ფა ვარ - დი, გად - მო - მიგ - დე
kor - pa var - di, gad - mo - mig - de

70

Trio

საყ - ვა - რელ - სო. ვო - რე - რო ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა
saq - va - rel - so. vo - re - ro vo - re - ra na - ni - na

საყ - ვა - რელ - სო. რე - - რა და ნა - ნი - ნაჲ
saq - va - rel - so. re - - ra da na - ni - nai

საყ - ვა - რელ - სო. ვა - - - ჰე - ა ჰე ჰე ჰე
saq - va - rel - so. va - - - he - a he he he

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

40. მგზავრული[1)]
Mgzavruli

Allegro moderato

I trio

ურუ - ა - ჰო ურუ - ა - ჰო ურუ - ა - ჰო ურუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ვო - რე - რო ვო - რე - რა რე - რი - ო ვო - რე - რა ნა - ნა ვო - რე - რა
vo - re - ro vo - re - ra re - ri - o vo - re - ra na - na vo - re - ra

ვა - - ჰა - ჰე - ა ა - - დი - ლა
va - - ha - he - a a - - di - la

4

ჰო.
ho.

ურუ - ა - ჰო ურუ - ა - ჰო ურუ - ა - ჰო ურუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

I trio

ნა - ნი - ნა და ო - რე - რო ვო - რე - რა რე - რი - ო ვო - რე - რა
na - ni - na da o - re - ro vo - re - ra re - ri - o vo - re - ra

ჰე - - ა - ვა ჰე - - ა - ვა ჰეᲘ - - ი - და
he - - a - va he - - a - va hei - - i - da

7

ურუ - ა - ჰო ურუ - ა - ჰო ჰო ე.
u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho e.

I trio

ნა - ნა ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა დაᲘ ჰე.
na - na vo - re - ra na - ni - na dai he.

ა - - დი - ლა ვა ჰა ჰაᲘ ჰე.
a - - di - la va ha hai he.

II trio

ვო - რე - რო ვო - რე - რა
vo - re - ro vo - re - ra

ჰე - Ი - ი
he - i - i

ENSEMBLE BASIANI

10

II trio

უ - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
u - a u - a - ho u - a - ho

ვო რი - რო რე-რა და
vo ri - ro re - ra da

ნა - - ნა დე - ლა
na - - na de - la

ა - დი - ლო -
a - di - lo -

ჰე - ა - ვო ვა - ჰე - ა
he - a - vo va - he - a

ვა - - ჰა - ჰე - ა
va - - ha - he - a

ვა ჰე - ვო
va he - vo

13

II trio

უ - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
u - a u - a - ho u - a - ho

- რე-რო ვო-რე-რა
- re - ro vo - re - ra

უ - ა - ჰო უ - ა უ - ა - ჰო
u - a - ho u - a u - a - ho

ო რი-რო რე-რა და
o ri - ro re - ra da

უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო რე - რო
u - a - ho u - a - ho re - ro

ნა, ა - ბა - დე - ლა
na, a - ba - de - la

ჰე - ჲ - ი
he - i - i

ჰე - ა - ვო ვა - ჰე - ა
he - a - vo va - he - a

ვა ა - დი-ლაჲ
va a - di - lai

16

I trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

შე - ნი ნახ - ვა
she - ni nakh - va

მეს - წრაფ - ვო - და, დე - ლა
mes - ts'rap - vo - da, de - la

ჰე
he

ჰე - - ა - ვა
he - - a - va

ჰო.
ho.

II trio

ნა - ნი - ნა დაჲ
na - ni - na dai

ჰე.
he.

ჰე ჰე ჰე
he he he

ჰე.
he.

ENSEMBLE BASIANI

19

I trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ჰო. უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho. u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ნა - ნა ვო - რე-რა ნა - ნი - ნა და, მე სხვა საქ - მე
na - na vo - re-ra na - ni - na da, me skhva sak - me

ჰე - - ა - ვა ჰე - - ა - ვო ვა - - ჰა - ჰე - ა
he - - a - va he - - a - vo va - - ha - he - a

22

I trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ჰო.
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho.

არ მქო - ნი - ა, დე - ლა ნა - ნა ვო - რე-რა ნა - ნი - ნა დაჲ
ar mko - ni - a, de - la na - na vo - re-ra na - ni - na dai

ვა - - ჰა - ჰე - ა ა - - დი - ლაჲ ჰე ჰე ჰე
va - - ha - he - a a - - di - lai he he he

25

I trio

ჰე.
he.

ჰე.
he.

II trio

უ - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო უ - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ჰო.
u - a u - a - ho u - a - ho u - a u - a - ho u - a - ho ho.

არ დავ - რი - დე და წყლის სი - დი-დეს და და ა - ბა-რე-რა ა - დი-ლო
ar dav - ri - de da ts'qlis si - di-des da da a - ba - re - ra a - di - lo

ვა - ჰა - ჰე - ა ვა - ჰა - ჰე - ა ვა - ჰა - ჰე - ა ვა ჰე - ვო
va - ha - he - a va - ha - he - a va - ha - he - a va he - vo

ENSEMBLE BASIANI

29

II trio

უ - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
u - a u - a - ho u - a - ho

უ - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
u - a u - a - ho u - a - ho

უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო რე - რო
u - a - ho u - a - ho re - ro

არც ვე - ძი - ე და
arts ve - dzi - e da

სად ფო - ნი - ო რე-რა და
sad po - ni - o re - ra da

ნა ა - ბა - რე - რა
na a - ba - re - ra

ჰე
he

ჰე - - ვო - ჰე - ა ა - - დი - ლაჲ
he - - vo - he - a a - - di - lai

32

I trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ცხე - ნი წყალ - ში
tskhe - ni ts'qal - shi

და - მიყ - ვინ - თა, დე - ლა
da - miq - vin - ta, de - la

ვა
va

ჰა
ha

II trio

ო - რე - რო ვო.
o - re - ro vo.

ნა - ნი - ნა დაჲ
na - ni - na dai

ჰე.
he.

ჰე ჰე ჰე
he he he

ჰე.
he.

35

I trio

უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო რე-რო
u - a - ho u - a - ho re - ro

ჰო.
ho.

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ნა - ნა ვო - რე-რა
na - na vo - re - ra

ნა - ნი - ნა და,
na - ni - na da,

დამ - ძი - რა, და -
dam - dzi - ra, da -

მა - რო - ნი - ა, დე - ლა
ma - ro - ni - a, de - la

ჰა
ha

ე
e

ჰე - ვო - რე - რა
he - vo - re - ra

ENSEMBLE BASIANI

39

I trio

II trio

ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ჰო.
u-ru-a-ho u-ru-a-ho ho.

ნა-ნა ვო-რე-რა ნა-ნი-ნა და ჰე.
na-na vo-re-ra na-ni-na da he.

ჰა-დი-ლა-უ-ჰაჲ ჰე ჰე ჰე ჰე.
ha-di-la-u-hai he he he he.

ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო
u-ru-a-ho u-ru-a-ho

ო- -რე-რო ვო-რე-რა
o- -re-ro vo-re-ra

ვა- -ჰა-ჰე-ა
va- -ha-he-a

42

II trio

ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ჰო.
u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho ho.

ო რი-რო რე-რა და ა- -ბა-რე-რა ა- დი-ლო,
o ri-ro re-ra da a- -ba-re-ra a- di-lo,

ვა- -ჰა-ჰე-ა ვა- -ჰა-ჰე-ა ვა ჰე-ვო
va- -ha-he-a va- -ha-he-a va he-vo

45

II trio

ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო
u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho

ცხე-ნი ზვირთ-მა და და-მიყ-ვინ-თა და ნა ა-ბა-რე-რა
tskhe-ni zvirt-ma da da-miq-vin-ta da na a-ba-re-ra

ჰე-ჲ-ი ჰე-ა-ო ვა ა- -დი-ლაჲ
he-i-i he-a-o va a- -di-lai

ENSEMBLE BASIANI

A Allegro
ტაშის თანხლებით
with clapping

48

I trio

უ - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
u - a u - a - ho u - a - ho

ო რი - ვო - რე - რა
o ri - vo - re - ra

ჰე
he

უ - ა - ჰო უ - ა u - ა - ჰო
u - a - ho u - a u - a - ho

რე - რი - ვო ვო - რე - რა
re - ri - vo vo - re - ra

ჰე - ვო ჰე - ა - ვა
he - vo he - a - va

II trio

ჰო.
ho.

ნა - ნი - ნა
na - ni - na

ჰე.
he.

ჰე ჰე ჰე
he he he

ჰე.
he.

51

I trio

უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო რე - რო ჰო.
u - a - ho u - a - ho re - ro ho.

ნა - ნა ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა და ჰე.
na - na vo - re - ra na - ni - na da he.

ა - - დი - ლაჲ ჰე ჰე ჰე ჰე.
a - - di - lai he he he he.

II trio

ო - ი - ა ო - ი - ა ო - ი - ა ო - ი - ა
o - i - a o - i - a o - i - a o - i - a

ო - - - - რე - რა ვო - რე - რა
o - - - - re - ra vo - re - ra

ჰე
he

ENSEMBLE BASIANI

54

I trio

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო
u-ru-a-ho u-ru-a-ho

ო რი-ვო-რე-რა
o ri-vo-re-ra

ჰე - - ა-და-ვო
he - a-da-vo

II trio

ჰო უ-ა უ-ა-ჰო უ-ა-ჰო ჰო.
ho u-a u-a-ho u-a-ho ho.

ო რი-ვო-რე-რა და ნა - ნა დე-ლა ნა-ნი-ნა და ჰე.
o ri-vo-re-ra da na - na de-la na-ni-na da he.

ჰე - ვო-ჰე - ა ა - - დი-ლაჲ ჰე ჰე ჰე ჰე.
he - vo-he - a a - - di-lai he he he he.

58

I trio

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო ჰო.
u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho ho.

რე - რი-ვო ვო-რე-რა ნა - ნა ვო-რე-რა ნა-ნი-ნა და
re - ri-vo vo-re-ra na - na vo-re-ra na-ni-na da

ვა - - ჰა-ჰე-ა ვა - - ჰა-ჰე-ა ვა ჰეჲ
va - - ha-he-a va - - ha-he-a va hei

II trio

ო
o

ENSEMBLE BASIANI

61

I trio

ჰე.
he.

ჰე.
he.

II trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

u - ru - a - ho u - ru - a - ho

u - ru - a - ho u - ru - a - ho

u - ru - a - ho u - ru - a - ho

დავ - სველ - დი და
dav - svel - di da

გა - ვი - ყი - ნე, და
ga - vi - qi - ne, tu

ა - - ბა - დე - ლა
a - - ba - de - la

ვა - - ჰა - ჰე - ა
va - - ha - he - a

ვა - - ჰა - ჰე - ა
va - - ha - he - a

ა - - დი-ლაჲ
a - - di - lai

64

I trio

ო უ ო უ ო უ ო უ
o u o u o u o u

ო უ ო უ ო უ - ო - ჰო
o u o u o u - o - ho

ო რი-ვო-რე-რა
o ri - vo - re - ra

ო - რი-ვო რი-ვო-რე-რა
o - ri - vo ri - vo - re - ra

ნა - ნა ვო-რე-რა
na - na vo - re - ra

ჰე
he

ჰე
he

ჰე - ვო-რე-რა
he - vo - re - ra

ჰო.
ho.

II trio

ნა - ნი - ნა და
na - ni - na da

ჰე.
he.

ჰე ჰე ჰე
he he he

ჰე.
he.

ENSEMBLE BASIANI

68

I trio

ჰო.
ho.

ნა - ნი - ნა და ჰე.
na - ni - na da he.

ვა ჰა ჰაჲ ჰე.
va ha hai he.

II trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ოჲ დავ - სველ - დი და
oi dav - svel - di da

ჰე
he

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

გა - ვი - ყი - ნე, და
ga - vi - qi - ne, tu

ჰე
he

71

I trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო - - - რე - რო
o - - - re - ro

ვა - - ჰა - ჰე - ა
va - - ha - he - a

II trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ჰო.
u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho.

ა - - ბა - რე - რა ნა - ნი - ნა და ჰე.
a - - ba - re - ra na - ni - na da he.

ჰე - - ვო - რე - რა ვა - დი - ლა ჰაჲ ჰე.
he - - vo - re - ra va - di - la hai he.

ENSEMBLE BASIANI

74

I trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ჰო.
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho.

რე - რი - ვო ვო - რე - რა ა - ბა ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა და
re - ri - vo vo - re - ra a - ba vo - re - ra na - ni - na da

ვა - - ჰა - ჰე - ა ა - - დი - ლაჲ ჰე ჰე ჰე
va - - ha - he - a a - - di - lai he he he

II trio

ო - - რე - რა
o - - re - ra

77

I trio

ჰე.
he.

ჰე.
he.

უ - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო უ - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო რე - რო
u - a u - a - ho u - a - ho u - a u - a - ho u - a - ho u - a - ho u - a - ho re - ro

II trio

ო რი - რა ვო - რე - რო რე - - - რა
o ri - ra vo - re - ro re - - - ra

ვა - - ჰა - ჰე - ა ვა - - ჰა - ჰე - ა ა - - დი - ლაჲ
va - - ha - he - a va - - ha - he - a a - - di - lai

ENSEMBLE BASIANI

80

I trio

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო
u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho

ო - რე-რო რე - რი-ვო ვო-რე-რა ა - ბა ვო-რე-რა
o - re-ro re - ri-vo vo-re-ra a - ba vo-re-ra

ჰე ჰე - ლა-და-ვო ა - - დი-ლაჲ
he he - la-da-vo a - - di-lai

II trio

ჰო.
ho.

ნა-ნი-ნა და ჰე.
na-ni-na da he.

ჰე ჰე ჰე ჰე.
he he he he.

84

I trio

ჰო.
ho.

ნა - ნი - ნა და ჰე.
na - ni - na da he.

ჰე ჰე ჰე ჰე.
he he he he.

II trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო ოჲ - და - ვო ო ი - ვო - რე - რო
o oi - da - vo o i - vo - re - ro

ჰე ჰე - - ვო - ჰე - ა
he he - - vo - he - a

ENSEMBLE BASIANI

sheni nakhva mests'rapoda, me skhva sakme ar mkonia,
ar davride ts'qlis sidides, arts vedzie sad ponia.

tskheni ts'qalshi damiqvinta, damdzira, damaronia.

I longed to see you, I had no other business
I did not avoid the big water, nor did I start searching for the ford;

My horse dived into the water and sank.

ENSEMBLE BASIANI

41. რაშორერა
Rashorera

Andantino

I trio

რა - შო - რე - რო - - რე - რა ა - დი - ლო -
ra - sho - re - ro - - re - ra a - di - lo -

ვა - - ჰა - ჰე - ა ვაᲐ ჰე
va - - ha - he - a vai he

5

I trio

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო ჰო.
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho.

- - - - - ვო-რე-რა და ა - ბა ვო-რე-რა და
- - - - - vo - re - ra da a - ba vo - re - ra da

ჰე - ვო-ჰე - ა ვა ვა - ჰა-ჰე - ა ვა
he - vo-he - a va va - ha-he - a va

II trio

ა-დი-ლო
a - di - lo

ENSEMBLE BASIANI

9

II trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო - ვო - რე - რა ა - ბა - რე - რა
o - vo - re - ra a - ba - re - ra

ჰე - - - ა
he - - - a

უ - რუ - ა - ჰო u - ru - a - ho

რე - რი - ო ვო - რე - რა
re - ri - o vo - re - ra

he - - - a

უ - რუ - ა - ჰო u - ru - a - ho

ნა - ნა რე - რო
na - na re - ro

he

12

II trio

ჰო.
ho.

უ - რუ - ა - ჰო u - ru - a - ho

u - ru - a - ho

u - ru - a - ho

da o - - - re ro vo - re - ra

re - ri - o vo - re - ra

he - - a - va - o va va - ha he - a va va - ha - he - ha

15

I trio

u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ra - - sho - -

he

II trio

u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho.

na - na vo - re - ra na - ni - na dai he.

a - - di - la he he he he.

ENSEMBLE BASIANI

18

I trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

რე - რო
re - ro

ო - რუ - დი - ლო დე - ლა
o - ru - di - lo de - la

ა - დი - ლო -
a - di - lo -

ჰე - ვო - რე - ა ვა
he - vo - re - a va

ვა - - ჰა - ჰე - ა ვა
va - - ha - he - a va

21

I trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

- - ვო - რე - რა
- - vo - re - ra

ა - ბა - რე - რო
a - ba - re - ro

- - - რე - რა
- - - re - ra

ა - - ბა - დე - ლო
a - - ba - de - lo

დე - - ლა და
de - - la da

ვა - - ჰა - ჰე - ა
va - - ha - he - a

II trio

ENSEMBLE BASIANI

24

I trio

ჰო.
ho.

და
da

ჰა.
ha.

II trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ა - დი - ლო, გახ - სოვს, ო - დეს,
a - di - lo gakh - sovs, o - des,

ჰე
he

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

საყ - ვა - რე - ლო, დე - ლა
saq - va - re - lo, de - la

ჰე - - ვო - რე - რა
he - - vo - re - ra

27

II trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ნა - ნა ვო - რე - რა
na - na vo - re - ra

ვა ა - ბა - რე - რა
va a - ba - re - ra

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

და
da

და

u - ru - a - ho u - ru - a - ho

მე და შენ რომ
me da shen rom

ვა - - - ჰე - ა
va - - - he - a

30

II trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ერ - თად ვრბო- დით?! დე - ლა
er - tad vrbo - dit?! de - la

ვა - - - ჰე - ა
va - - - he - a

u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ნა - ნა ვო - რე - რა
na - na vo - re - ra

ა - - დი - ლო
a - - di - lo

ჰო.
ho.

ნა - ნი - ნა დაჲ
na - ni - na dai

ჰე ჰე ჰე
he he he

ENSEMBLE BASIANI

33

I trio

ი - ა - უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ი - ა - უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
i - a - u - a - ho u - a - ho i - a - u - a - ho u - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

გახ - სოვს, ო - დეს, საყ - ვა - რე-ლო, დე-ლო ვო - - - რე-რა
gakh - sovs, o - des, saq - va - re - lo, de - lo vo - - - re - ra

ჰე ჰე - - ვო-რე-რა ა, ა - ბა-რე-რო
he he - - vo - re - ra a, a - ba - re - ro

II trio

ჰე.
he.

ჰე.
he.

36

I trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ნა - ნი - ნა, მე და შენ რომ ერ - თად ვრბო - დით?!
na - ni - na, me da shen rom er - tad vrbo - dit?!

დე - ლა ვა - დი - ლა - ვო ვა - - - ჰე - ა ვა, ვა - ჰე - ა
de - la va - di - la - vo va - - - he - a va, va - he - a

ENSEMBLE BASIANI

39

I trio

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო ჰო.
u-ru-a-ho u-ru-a-ho ho.

ვოჲ da ჰე.
voi da he.

ვაჲ ჰე ჰე ჰე.
vai he he he.

II trio

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო
u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho

ა-დი-ლო ო-ვო-რე-რა ა-ბა-რე-რა რე-რი-ო ვო-რე-რა
a-di-lo o-vo-re-ra a-ba-re-ra re-ri-o vo-re-ra

43

II trio

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო ჰო. ი-ა-უ-ა-ჰო უ-ა-ჰო
u-ru-a-ho u-ru-a-ho ho. i-a-u-a-ho u-a-ho

ნა-ნა დე-ლო და, ნე-ტავ იმ დროს,
na-na de-lo da, ne-t'av im dros,

ვა-ჰა-ჰე-ა ა-ბა-დე-ლო ჰე
va-ha-he-a a-ba-de-lo he

46

II trio

ი-ა-უ-ა-ჰო უ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო ჰო.
i-a-u-a-ho u-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho ho.

სიყ-ვა-რუ-ლის, დე-ლო ნა-ნა რე-რო ნა-ნი-ნა და
siq-va-ru-lis, de-lo na-na re-ro na-ni-na da

ჰე-ლა-და-ვო ვა ვა ჰა
he-la-da-vo va va ha

ENSEMBLE BASIANI

A Più mosso
ტაშის თანხლებით
with clapping

49

I trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ; უ - რუ - ა - ჰო ; უ - რუ - ა - ჰო ; უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho ; u - ru - a - ho ; u - ru - a - ho ; u - ru - a - ho

ა - ბა - დე - ლი ; ვო
a - ba - de - li ; vo

ჰე ; ჰე - - - - - - -
he ; he - - - - - - -

II trio

ჰე.
he.

ჰე.
he.

52

I trio

უ - რუ - ა - ჰო ჰო
u - ru - a - ho ho

და ; ჰე.
da ; he.

- ა - ვო ვა ; ჰე.
- a - vo va ; he.

II trio

უ - რუ - ა - ჰო ; უ - რუ - ა - ჰო ; ; ;

ENSEMBLE BASIANI

55

I trio

ი - ა - უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ი - ა - უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i - a - u - a - ho u - a - ho i - a - u - a - ho u - a - ho

ა - ბა-დე - ლი ვო
a - ba-de - li vo

ჰე - - ი ჰე - - ა
he - - i he - - a

II trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ჰო.
u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho.

ნა - ნა დე - ლო ნა-ნი-ნა და ჰე.
na - na de - lo na-ni-na da he.

ვა - ჰა-ჰე - ა ვა ჰე.
va - ha-he - a va he.

59

I trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ჰო.
u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho.

და ჰე.
da he.

ვა - ჰა-ჰე - ა ვა ჰე.
va - ha-he - a va he.

II trio

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა ი - ა - ჰო უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i - a u - a - ho u - a i - a - ho u - a - ho u - a - ho

ა - დი-ლო ო - ვო-რე-რა ა - ბა-რე-რა რე - რი-ო ვო-რე-რა
a - di - lo o - vo - re - ra a - ba - re - ra re - ri - o vo - re - ra

ვა - ჰა-ჰე - ა ვა - ჰა-ჰე - ა
va - ha-he - a va - ha-he - a

ENSEMBLE BASIANI

63

I trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ა - ბა - დე - ლი ვო
a - ba - de - li vo

ჰე ჰე - - -
he he - - -

II trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ჰო.
u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho.

ნა - ნა დე - ლო დაჲ ჰე.
na - na de - lo dai he.

ვა - - ჰა - ჰე - ა ვა ჰე.
va - - ha - he - a va he.

67

I trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho

ო - დე - ლა და ჰე.
o - de - la da he.

- - - - - - ა - ვო ვა ჰე.
- - - - - - a - vo va he.

II trio

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ო - რი - რო - ვო
o - ri - ro - vo

ჰე
he

ENSEMBLE BASIANI

70

I trio

ი - ა - უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i - a - u - a - ho u - a - ho

ა - ბა-დე - ლი
a - ba-de - li

ვა - ჰა-ჰე - ა
va - ha-he - a

II trio

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო ჰო.
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho.

ო - ვო-რე-რა ნა - ნა რე - რო ო-რე-რა დაჲ ჰე.
o - - vo-re-ra na - na re - ro o-re-ra dai he.

ჰე - - - - - - - - ა - ვა ჰე.
he - - - - - - - - a - va he.

74

I trio

ი - ა - უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო ჰო.
i - a - u - a - ho u - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho.

ვო ო - დე-ლა და ჰე.
vo o - de - la da he.

ვა - ჰა-ჰე - ა ვა - ჰა-ჰე - ა ვა ჰე.
va - ha-he - a va - ha-he - a va he.

II trio

ი - ა უ - ა-ჰო უ - ა ი-
i - a u - a-ho u - a i-

ვო ო-რი-რა-ვო
vo o - ri - ra - vo

ვა - ჰა-ჰე - ა
va - ha-he - a

ENSEMBLE BASIANI

78

I trio

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო
u-ru-a-ho u-ru-a-ho

ა - ბა-დე - ლი
a - ba-de - li

ჰე
he

II trio

ა-ჰო უ-ა-ჰო უ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო ჰო.
a-ho u-a-ho u-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho ho.

რი-რა-ვო-რერ ა-ბა-რე-რო ა - ბა-რე - რო დაჲ ჰე.
ri-ra-vo-rer a-ba-re-ro a - ba-re - ro dai he.

ვა - - ჰა-ჰე-ა ვა - - ჰა-ჰე-ა ვა ჰე.
va - - ha-he-a va - - ha-he-a va he.

82

I trio

უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო ჰო
u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho ho

ვო ო - დე-ლა და
vo o - de-la da

ჰე - - - - - - - - - - ა-ვო ვა
he - - - - - - - - - - a-vo va

ENSEMBLE BASIANI

gakhsovs, odes, saqvarelo,
me da shen rom ertad vrbodit?!
net'av im dros, siqvarulis
met's arapers chven ar vgrdznobdit!

You remember darling, you and I used to be together!
At the time, we felt nothing but love.

ENSEMBLE BASIANI

42. ნანინა (1)
Nanina

Andante moderato

trio

ENSEMBLE BASIANI

11

ნაჲ - ნი - - ნო რი - რო - რე - რო დე - - - ლო
nai - ni - - no ri - ro - re - ro de - - - lo

მე და შენ რომ ერ - თად ვრბო - დით?! ო - რე - რა ა - ბა - დე - ლო
me da shen rom er - tad vrbo - dit?! o - re - ra a - ba - de - lo

მე და შენ რომ ერ - თად ვრბო - დით?! ვა - - - ჰე - ა
me da shen rom er - tad vrbo - dit?! va - - - he - a

14

choir Piu moso

ნა - - ნი - ნა და.
na - - ni - na da.

ნა - ნი - ნა - ვუ და და.
na - ni - na - vu da da.

ჰე ჰე ჰე ვა - რუ - დი - ლა ვა ჰაჲ ჰე ჰე
he he he va - ru - di - la va hai he he

17

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - ვო - რე - რო დე - ლა ვო - რე - რა
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - vo - re - ro de - la vo - re - ra

ო - - - - - ვო - დე - ლა ო - რი - ვო - დე - ლი - ა - და
o - - - - - vo - de - la o - ri - v - de - li - a - da

ჰე ჰე - ა ვა - ჰა - ჰე - ა ჰე - - ა - ვა - ო
he he - a va - ha - he - a he - - a - va - o

20

A trio

ნა - ნი - ნა და
na - ni - na da

ნა - ნი - ნა და
na - ni - na da

დ. da. ნაჲ - ნი ნა - - ნი - ნა - ვო
nai - ni na - - ni - na - vo

დ. da. გახ - სოვს, იმ დროს, სიყ - ვა - რუ - ლის, დე - ლა
gakh - sovs, im dros, siq - va - ru - lis, de - la

ვა ჰა ჰა დ. da. გახ - სოვს, იმ დროს, სიყ - ვა - რუ - ლის,
va ha ha gakh - sovs, im dros, siq - va - ru - lis,

ENSEMBLE BASIANI

23

ნა - ნი - ნა da. ნაჲ - ნი
na - ni - na da. nai - ni

ნა - ნი - ნა - ვო და ა - ბა - დე - ლო ო - ვო - დე - ლა მეტს ა - რა - ფერს
na - ni - na - vo da a - ba - de - lo o - vo - de - la met's a - ra - pers

ნა - ნი - ნა ა - დი - ლა - ვო დე - ლა მეტს ა - რა - ფერს
na - ni - na a - di - la - vo de - la met's a - ra - pers

26

ნა - ნი - ნა - ვო ნა - ნი - ნა da. ნაჲ - ნი
na - ni - na - vo na - ni - na da. nai - ni

ჩვენ არ ვგრძნობ - დით. ნა - ნი - ნე - ვო და ნა - ნა - დე - ლო და, ნა - ნი -
chven ar vgrdznob - dit. na - ni - ne - vo da na - na - de - lo da, na - ni -

ჩვენ არ ვგრძნობ - დით. ნა - ნი - ნა da. ნაჲ - ნი -
chven ar vgrdznob - dit. na - ni - na da. nai - ni -

30

ნა - ნი - ნა - ვო ნაჲ - ნი - ნო რი - რო - რე - რო დე - - ლო
na - ni - na - vo nai - ni - no ri - ro - re - ro de - - lo

ნა - ნი - ნა ნა - ნი - ნო რი - ვო - რე - რა ნა - - ნა
na - ni - na na - ni - no ri - vo - re - ra na - na

ნა ა - ბა - დე - ლა ვა ჰა დე - ლა ა - ბა - დე - ლა ვა ჰე - ა - ვა
na a - ba - de - la va ha de - la a - ba - de - la va he - a - va

34

choir

ნა - ნი - ნა da. ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
na - ni - na da. i - a u - a - ho u - a - ho

ნა - ნი - ნა da. ო - - - -
na - ni - na da. o - - - -

ვაჲ - დი - ლა ვა - რუ - დი - ლა ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე ჰე - ა
vai - di - la va - ru - di - la va hai he he he he - a

ENSEMBLE BASIANI

38

უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო უ - ა
u - a - ho u - a - ho u - a

დე - ლო დე - ლო ო - დე - ლო - ვო
de - lo de - lo o - de - lo - vo

- ვო - დე - ლა
- vo - de - la

ო - რი - ვო - დე - ლი - ა - და
o - ri - v - de - li - a - da

ნა - ნი - ნა და
na - ni - na da

ვა - - ჰა - ჰე - ა ჰე - ა - ვა - ო ვა - ჰა - ჰე - ა ვა ჰა ჰა
va - - ha - he - a he - a - va - o va - ha - he - a va ha ha

B trio

41

და. da. ნაჲ - ნი ნა - - ნი - ნა - ვო ნა - ნი - ნა
nai - ni na - - ni - na - vo na - ni - na

და. da. შენ მოს - წყვი - ტე ქორ - ფა ვარ - დი, დე - ლა ნა - ნი - ნა და
shen mos - ts'qvi - t'e kor - pa var - di, de - la na - ni - na da

და. da. შენ მოს - წყვი - ტე ქორ - ფა ვარ - დი, ნა - ნი - ნა
shen mos - ts'qvi - t'e kor - pa var - di, na - ni - na

44

და. da. ნაჲ - ნი ნა - - ნი - ნა - ვო
nai - ni na - - ni - na - vo

დე - ლა ა - დი - ლა - ვო გად - მო - მიგ - დე საყ - ვა - რელ - სო,
de - la a - di - la - vo gad - mo - mig - de saq - va - rel - so,

დე - ლა ა - ბა - დე - ლა გად - მო - მიგ - დე საყ - ვა - რელ - სო,
de - la a - ba - de - la gad - mo - mig - de saq - va - rel - so,

47

ნა - ნი - ნა
na - ni - na

და. da.

ნაჲ - ნი
nai - ni

ნა - ნი - ნე - ვო და, ო - დი - ლა ნა - ნი - ნა და მით - ხა - რი:
na - ni - ne - vo da, o - - di - la na - ni - na da mit - kha - ri:

ა - ბა - დე - ლა ა - დი - ლა ა - დი - ლა, და მით - ხა - რი:
a - ba - de - la a - di - la a - di - la, da mit - kha - ri:

ENSEMBLE BASIANI

50

ნა - - ნი - ნა - ვო ნაჲ - ნი - - ნო რი - რო - რე - რო
na - - ni - na - vo nai - ni - - no ri - ro - re - ro

“ჩე - მო გი - ჟო, ჩემ სახ - სო - ვრად გქონ - დეს ე - სო!" დე - ლა
“che - mo gi - zho, chem sakh - so - vrad gkon - des e - so!" de - la

“ჩე - მო გი - ჟო, ჩემ სახ - სოვ - რად გქონ - დეს ე - სო!"
“che - mo gi - zho, chem sakh - sov - rad gkon - des e - so!"

53

choir

დე - - ლო ნა - ნი - ნა და და.
de - - lo na - ni - na da da.

და, ა - ბა - დე - ლო ო - რი - რა - ვო და და.
da, a - ba - de - lo o - ri - ra - vo da da.

ვა ჰე - ა - ვა დი - ლა ვა - რუ - დი - ლა ვა ჰაჲ ჰე ჰე
va he - a - va di - la va - ru - di - la va hai he he

57

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო რე - რო
i - a u - a - ho u - a - ho u - a - ho u - a - ho re - ro

ო - - - - - - - - - ვო - დე - ლა
o - - - - - - - - - vo - de - la

ჰე ჰე - ა ვა - - - - ჰა - ჰე - ა
he he - a va - - - - ha - he - a

59

დე - - ლა ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა და და.
de - - la vo - re - ra na - ni - na da da.

ო - რი - ვო - დე - ლი - ა - და ნა - ნი - ნა და და.
o - ri - v - de - li - a - da na - ni - na da da.

ჰე - - - - ა - ვა - ო ვა ჰა ჰა და.
he - - - - a - va - o va ha ha da.

ENSEMBLE BASIANI

43. ნანინა (2)
Nanina

Andante

trio

ნაჲ - ნი ნა - - ნი - ნა - ვო ნაჲ - ნი - ნა და.
nai - ni na - - ni - na - vo nai - ni - na da.

ნა ნა - ნი - ნა - ვო და და.
na na - ni - na - vo da da.

1)

ნა - ნი - ნა ნა - ნი - ნა
na - ni - na na - ni - na

5

ნაჲ - ნი ნა - - ნი - ნა - ვო ნაჲ - ნი - ნა და.
nai - ni na - ni - na - vo nai - ni - na da.

ნაჲ - ნი - ნა ნა - ნი - ნა - ვო ნა - ნი - ნა - ვო და ვოჲ - დი - ლა ნა - ნი-ნა
nai - ni - na na - ni - na - vo na - ni - na - vo da voi - di - la na - ni-na

ნა - ნი ნა - - ნი - ნა - ვო ნა - ნი - ნა და.
na - ni na - ni - na - vo na - ni - na da.

9

ნაჲ - ნი ნა - ნი - ნა - ვო ნაჲ - ნი - ნო რი - რო - რე - რო
nai - ni na - ni - na - vo nai - ni - no ri - ro - re - ro

ნაჲ - ნი ნა - ნი - ნა - ვო ნაჲ - ნი - ნო რე -
nai - ni na - ni - na - vo nai - ni - no re -

ნა - ნი ნა - ნი - ნა - ვო ნა - ნი ნა - ნი - ნა - ვო
na - ni na - ni - na - vo na - ni na - ni - na - vo

ENSEMBLE BASIANI

Più mosso

choir 3)

13

დე - - - ლა ნა - ნი - ნა და.
de - - - la na - ni - na da.

- რი - რა - ვო ნა - ნი - ნა ნაჲ - ნი - ნა და და.
- ri - ra - vo na - ni - na nai - ni - na da da.

ვა - - - ჰე - ა ვა - დი - ლა ვა - რუ - დი - ლა ვა - დი - ლავ - და
va - - - he - a va - di - la va - ru - di - la va - di - lav - da

17

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - ვო - რე - რო ო - რე - რა ვო - რე - რა
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - vo - re - ro o - re - ra vo - re - ra

ო - - - - - - - რი - რა - ვო ო - დი - ლო - ვო დე - ლა და
o - - - - - - - ri - ra - vo o - di - lo - vo de - la da

ჰე - - ვო - ჰე - ა ვა - - ჰა - ჰე - ა ჰე - - ა - ვა
he - - vo - he - a va - - ha - he - a he - - a - va

A trio

20

ნა - ნი - ნა ნაჲ - ნი ნა - ნი - ნა - ვო ნაჲ - ნი - ნა
na - ni - na nai - ni na - ni - na - vo nai - ni - na

ნა - ნი - ნა და ნა ნა - ნი - ნა - ვო და
na - ni - na da na na - ni - na - vo da

აჲ - დი - ლა ნაჲ - ნი ნა - ნი - ნა - ვო ნა - ნი - ნა
ai - di - la nai - ni na - ni - na - vo na - ni - na

24

და. ნაჲ - ნი ნა - - ნი - ნა - ვო
da. nai - ni na - - ni - na - vo

ნა - - ნი - ნა - ვუ ნაჲ - ნი - - ნა ა - ნი - ნა - ვო
na - - ni - na - vu nai - ni - - na a - ni - na - vo

ჰე - ა ა - დი - ლა - ვო ნა ა - ბა - დე - ლო დე - ლა ნა - ნი - ნა - ვო
he - a a - di - la - vo na a - ba - de - lo de - la na - ni - na - vo

ENSEMBLE BASIANI

27

ნაჲ - ნი - ნა და. ნაჲ - ნი
nai - ni - na da. nai - ni

ნა - ნი - ნა - ვო და ვოჲ - დი - ლა ნა - ნი - ნა ნაჲ - ნი -
na - ni - na - vo da voi - di - la na - ni - na nai - ni -

ნა - - ნი - ნა და. ნაჲ - ნი -
na - - ni - na da. nai - ni -

30

ნა - - ნი - ნა - ვო ნაჲ - ნი - - ნო რი - რო - რე - რო
na - - ni - na - vo nai - ni - - no ri - ro - re - ro

ნა ა - ნი - ნა - ვო ნაჲ - ნი - - ნო რე
na a - ni - na - vo nai - ni - - no re

ნა ნა - ნი - ნა - ვო ნაჲ - ნი ნა - ნი - ნა - ვო
na na - ni - na - vo nai - ni na - ni - na - vo

33

choir

დე - - ლა ნა - ნი - ნა და.
de - - la na - ni - na da.

რე - რა - ვო ა - დი - ლა - ვო ნაჲ - ნი - ნა და და.
re - ra - vo a - di - la - vo nai - ni - na da da.

ვა - ჰე ჰე - ა - ვა ვაჲ - დი - ლა ვა - რუ - დი - ლა ვა ჰაჲ ე ჰე
va - he he - a - va vai - di - la va - ru - di - la va hai e he

37

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - ვო - რე - რო ო - რე - რა ვო - რე - რა
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - vo - re - ro o - re - ra vo - re - ra

ო - - - - - - - რი - რა - ვო ო - დი - ლო - ვო დე - ლა და
o - - - - - - - ri - ra - vo o - di - lo - vo de - la da

ჰე - - ვო - ჰე - ა ვა - - ჰა - ჰე - ა ჰე - - ა - ვა
he - - vo - he - a va - - ha - he - a he - - a - va

ENSEMBLE BASIANI

40

B trio

ნა - ნი - ნა | ნაჲ - ნი | ნა - ნი - ნა - ვო | ნაჲ - ნი - ნა
na - ni - na | nai - ni | na - ni - na - vo | nai - ni - na

ნა - ნი - ნა და | ნაჲ - ნი | ნა - ნი - ნა - ვო | ნა - ნი - ნა - ვო და
na - ni - na da | nai - ni | na - ni - na - vo | na - ni - na - vo da

აჲ - დი - ლა | ნაჲ - ნი | ნა - ნი - ნა - ვო | ნა - ნი - ნა
ai - di - la | nai - ni | na - ni - na - vo | na - ni - na

44

და. | ნაჲ - ნი | ნა - - ნი - ნა - ვო
da. | nai - ni | na - - ni - na - vo

და. | გახ - სოვს, ო - დეს, | საყ - ვა - რე - ლო,
da. | gakh - sovs, o - des, | saq - va - re - lo,

დე - ლა ა - დი - ლა - ვო, | გახ - სოვს, ო - დეს, | საყ - ვა - რე - ლო, | დე - ლა
de - la a - di - la - vo, | gakh - sovs, o - des, | saq - va - re - lo, | de - la

47

ნაჲ - ნი - ნა | და. | ნაჲ - ნი
nai - ni - na | da. | nai - ni

ნა - ნი - ნა - ვო და | ვოჲ - დი - ლა ნა - ნი - ნა | მე და შენ რომ
na - ni - na - vo da | voi - di - la na - ni - na | me da shen rom

ნა - - ნი - ნა | და. | მე და შენ რომ
na - - ni - na | da. | me da shen rom

50

ნა - - ნი - ნა - ვო | ნაჲ - - ნი - | ნო რი - რო - რე - რო
na - - ni - na - vo | nai - - ni - | no ri - ro - re - ro

ერ - თად ვრბო - დით?! | ნა - ნი - ნა - ვო და | ა - ბა - დე,
er - tad vrbo - dit?! | na - ni - na - vo da | a - ba - de,

ერ - თად ვრბო - დით?! | ნა - ნი - ნავ და | დე - ლა ა - ბა - დე - ლა
er - tad vrbo - dit?! | na - ni - nav da | de - la a - ba - de - la

ENSEMBLE BASIANI

choir

53

დე - - - ლა ნა - ნი - ნა და.
de - - - la na - ni - na da.

ო - რე - რა - ვო ნა - ნი - ნა - ვო ნა - ნი - ნა და.
o - re - ra - vo na - ni - na - vo na - ni - na da.

ვა ჰე - ა - ვა ვაჲ - დი - ლა ვა - რუ - დი - ლა ვა - დი - ლავ - და
va he - a - va vai - di - la va - ru - di - la va - di - lav - da

57

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - ვო - რე - რო ო - რე - რა ვო - რე - რა
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - vo - re - ro o - re - ra vo - re - ra

ო - - - - - - - რი - რა - ვო ო - დი - ლო - ვო დე - ლა და
o - - - - - - - ri - ra - vo o - di - lo - vo de - la da

ჰე - - ვო - ჰე - ა ვა - - ჰა - ჰე - ა ჰე - - ა - ვა
he - - vo - he - a va - - ha - he - a he - - a - va

C trio

60

ნა - ნი - ნა. ნაჲ - ნი ნა - - ნი - ნა - ვო
na - ni - na. nai - ni na - - ni - na - vo

ნა - ნი - ნა და. ნე - ტავ იმ დროს, სიყ - ვა - რუ - ლის, დე - ლა
na - ni - na da. ne - t'av im dros, siq - va - ru - lis, de - la

აჲ - დი - ლა. ნე - ტავ იმ დროს, სიყ - ვა - რუ - ლის,
ai - di - la. ne - t'av im dros, siq - va - ru - lis,

63

ნაჲ - ნი - ნა და. ნაჲ - ნი
nai - ni - na da. nai - ni

ნა - ნი - ნა - ვო და ვო - დი - ლა ნა - ნი-ნა ნა - ნი - ნაჲ
na - ni - na - vo da vo - di - la na - ni-na na - ni - nai

ნა - ნი - ნა დე - ლა ა - ბა - დე - ლა მეტს ა - რა - ფერს
na - ni - na de - la a - ba - de - la met's a - ra - pers

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

gakhsovs, odes, saqvarelo,
me da shen rom ertad vrbodit?!
net'av im dros, siqvarulis
met's arapers chven ar vgrdznobdit!

You remember darling,
you and I used to be together!
At the time, we felt nothing but love.

ENSEMBLE BASIANI

43. შვიდკაცა
Shvidkatsa

Allegro

ENSEMBLE BASIANI

10

1)

da he o - vi-a o - vi-a o - vi-a o - u-a

na - ni - na he o

he he he he he he he he - a va he - a

14

A

o o o o o - de - la - vo o - - vo - de - la o

de - lo di - lo - de - la de - lo vo - de - la o - - re - ra

va - ha - he - a va - - ha - he - a va

trio

17

i-ri-a u-ru-a - ho u-ru-a - ho i-ri-a - vo u - ru a u-ru a u-ru a u-ru a u-ru a u-ru a u-ru

2)

saq - va-re - lo, she-ni jav - rit, sa - ts'am lavs vsvam shkham ze mts'a res shen rom a se mi ma - t'o - ve,

he he he - - - a - va va - - he - a

20

a u-ru a u-ru a u-ru a u-ru a u-ru a u-ru a u-ru-a - vo i-ri-a-vo u-ru-a u-ru-a - vo

sad ts'a - di da ro - mel mkha - res?! o - re-ra o - - - vo-de-la a-ba - de-lo

va - hai - he - he he - - vo he-a-va va - ha - he - a

ENSEMBLE BASIANI

23

ი-რი-ა - ვო უ-რუ-ა - ვო რე - რა ნა - ნი - ნა ჰე ჰე -
i - ri - a - vo u - ru - a - vo re - ra na - ni - na he he -

დე - - - ლა და ნა - ნი - ნა დე - ლა - ვო და
de - - - la da na - ni - na de - la - vo da

ვა - - - ჰა - ჰე - ა ა - დი - ლა ვა ჰე - ა - ვა
va - - - ha - he - a a - di - la va he - a - va

26

- ვო და ჰე უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
- vo da he u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ა - დი - ლავ და ჰე ო
a - di - lav da he o

ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე - ა - ვა
he he he he he he he he - a - va

30

B

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ვო - რე - რა ნა - ნი - ნა
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho vo - re - ra na - ni - na

trio

დი - - ლო - დე - ლა დე - ლო ვო - დე - ლა ო - - რე - რა
di - - lo - de - la de - lo vo - de - la o - - re - ra

ვა - ჰა - ჰე - ა ვა - - ჰა - ჰე - ა ვა
va - ha - he - a va - - ha - he - a va

33

ი ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ი - ა - ჰო უ ა ი - ა - ჰო ი ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i a u - a - ho u - a - ho i - a - ho u a i - a - ho i a u - a - ho u - a - ho

შე - ნი წას-ვლა რომ გა- ვი - გე, მთლად გო - ნე - ბა შე - მე - შა - ლა! სულ დავ კარ - გე სა - სო - ე - ბა
she - ni ts'as-vla rom ga - vi - ge, mtlad go - ne - ba she - me - sha - la! sul dav-k'ar - ge sa - so - e - ba

ვა - ჰაᲘ ჰე ჰე - - ა - ვა - ო ვა - ჰა - ჰე - ა ვა ჰე - ა ვა ჰე - ა
va - hai he he - - a - va - o va - ha - he - a va he - a va he - a

ENSEMBLE BASIANI

36

ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho

da si-tsots-khlis qov-li dza-la! da o - - vo-de-la a-ba-de-lo

va he - vo-he-a va ha he - - a-va-on

39

u-ru-a-ho vo-re-ra na-ni-na de - - - - la

de - lo vo-de-la na-ni-na de-la-vo da

he a-di-la-u-o va - - he-a-va

42

he he o-vi-a o-vi-a o-vi-a o-u-a

a-di-la-vu da he o

he he he he he he he he - a-va

46

C

o o o o o-de-la-vo o - vo-de-la o

di - - - lo-de-la vo - de-la o - - - re-ra

va-ha-he-a a - ba-de-lo de - la va-di-lo

ENSEMBLE BASIANI

49

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ნე - ტ'ავ, ეხ - ლა, შე - ნი ტ'რფო-ბით,
ne - t'av, ekh - la, she - ni t'rpo - bit,

ჰე - - - - - ა - ვა
he - - - - - a - va

52

ჰო
ho

და -საქ-ცევ იმ ა - რე - მა - რეს!
da - sak-tsev im a - re - ma - res!

ჰე - - ა - და - ო
he - - a - da - o

55

ი - ა - ჰო ურუ - ა - ჰო რე - რა
i - a - ho uru - a - ho re - ra

დე - ლო ვო - დე - ლა
de - lo vo - de - la

ჰე - - - ა - ვა
he - - - a - va

58

და
da

ა - დი - ლა - ვუ და
a - di - la - vu da

ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე
he he he he he

ი ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i a u - a - ho u - a - ho

შე - ნი ცოდ-ვა მთებს და - უშ- ვებს,
she - ni tsod - va mtebs da - ush- vebs,

ჰე ჰე ჰე ჰე
he he he he

ო ირ ო ირ ო ირ ო ირ
o ir o ir o ir o ir

ო ირ ო ირ ო ირი - ა - ჰო
o ir o ir o iri - a - ho

და ო - - - ვო-დე - ლა ა - ბა - დე - ლო
da o - - - vo-de - la a - ba - de - lo

ვა ჰე ჰე - ა-ო ვა ჰა ჰე
va he he - a-o va ha he

ნა - ნი - ნა დე - - - - ლა
na - ni - na de - - - - la

ნა - ნი - ნა დე - ლა - ვო და
na - ni - na de - la - vo da

ა - დი - ლა ვა ჰე - ა - ვა
a - di - la va he - a - va

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ჰე
he

ო
o

ჰე - ა ვა ჰე - ა
he - a va he - a

ENSEMBLE BASIANI

D

62

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო | უ - რუ - ა - ჰო ვო - რე - რა | ნა - ნი - ნა
u - ru - a - ho u - ru - a - ho | u - ru - a - ho vo - re - ra | na - ni - na

დი - - - ლო-დე - ლა | ვო - - - დე - ლა | ო - - - რე - რა
di - - - lo - de - la | vo - - - de - la | o - - - re - ra

ვა - ჰა - ჰე - ა | ვა - - ჰა - ჰე - ა | ა - დი - ლა
va - ha - he - a | va - - ha - he - a | a - di - la

65

ი ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო | ი - ა - ჰო უ ა ი - ა - ჰო | ი ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i a u - a - ho u - a - ho | i - a - ho u a i - a - ho | i a u - a - ho u - a - ho

უ - შე - ნო - ბით ეს ქვე - ყა - ნა, | ჩემ-თვის ა - რი მარ - ტ'ო ჩა - ლა, | შე - ნი ფე - ხის და - ნა - ბი - ჯი,
u - she - no - bit es kve - qa - na, | chem-tvis a - ri mar - t'o cha - la, | she - ni pe - khis da - na - bi - ji,

ჰე | ვა ჰე - ა - ვა | ჰე ჰე ჰე ჰე
he | va he - a - va | he he he he

68

ჰო | ო - ვი-ა ო - ვი-ა ო - ვი-ა ო - უ-ა | ო ო ო ო ო - დე - ლა - ვო
ho | o - vi-a o - vi-a o - vi-a o - u-a | o o o o o - de - la - vo

მიყ- ვარს, მომ - წონს ეს ქვე - ყა - ნა! | და | დი - - ლო - დე - ლო
miq- vars, mom-ts'ons es kve - qa - na! | da | di - - lo - de - la

ჰე ჰე ჰე ჰე - ა-ვო | ვა - - - ჰა | ჰე - - ა - ვა - ო
he he he he - a-vo | va - - - ha | he - - a - va - o

71

ო - - ვო - დი - ლა | დე | დე - - - - ლა
o - - vo - di - la | de | de - - - - la

დე - ლო ვო - დე - ლა | ნა - ნი - ნა | ვო - რე-რა - ვო ა - ბა - დე - ლა
de - lo vo - de - la | na - ni - na | vo - re-ra - vo a - ba - de - la

ვა | ა - დი - ლა | ჰე ჰე - ა
va | a - di - la | he he - a

ENSEMBLE BASIANI

74

da he u - ru - a - ho u - ru - a - ho

a - di - la - vu da he o

va ha hai he he he he he - a va he - a

78

E

u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho vo - re - ra na - ni - na

di - - - lo - de - lo de - lo vo - de - la o - - re - ra

va - ha - he he - - - - a va

81

i a u - a - ho u - a - ho i - a - ho u a i - a - ho i a u - a - ho u - a - ho

sa - nam k'a - lams a - vi - gheb - di, tav - shi pik - ri mo - mig - rov - da, da o - -

va - hai - he va - ha - he - a - va va - hai - he - he

84

ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

- di - lo - vo de - la a - di - la da o - - vo - de - la a - ba - de - lo

hev - da he - vo he - a - va va - - - he - a va ha he

ENSEMBLE BASIANI

saqvarelo, sheni javrit, sats'amlavs vsvam shkhamze mts'ares!
shen rom ase mimat'ove, sad ts'adi da romel mkhares?!

sheni ts'asvla rom gavige, mtlad goneba shemeshala!
sul davk'arge sasoeba da sitsotskhlis qovli dzala!

net'av, ekhla, sheni t'rpobit, vis atbob da vis akhareb?!
sheni tsodva mtebs daaktsevs, dasaktsev im aremares!

ushenobit es kveqana, chemtvis ari mart'o chala.
sheni pekhis danabiji, miqvars, momts'ons es kveqana!

sanam k'alams avighebdi, tavshi pikri momigrovda
da titebi dasats'erad tamashobda, ists'rapoda!

My beloved one, saddened for you, I drink poison bitter than venom!
You have left me, where have you gone, which direction?!

When I heard about your departure, I completely lost my mind,
Lost hope and all the strength of life!

Whom are you making happy with your love now?!
Your sin will destroy the mountains!

Without you this world is just a straw for me.
I love the world where you have set foot.

Before I picked up a pen, thoughts came to my mind,
And my fingers were in a hurry to write!

ENSEMBLE BASIANI

45. ხასანბეგურა
Khasanbegura

Andante

trio

ვო - დე-ლა-ვო ჰო
vo - de-la-vo ho

რიმ-ტი-რი რი - რა რი-რა - ჰო
rim - ti - ri ri - ra ri - ra - ho

ჰა - ი ვო - ი
ha - i vo - i

ვო - დე-ლა დე - ლა
vo - de-la de - la

დე - ლი დე
de - li de

დე - ლა - უ ვა ჰაჲ ჰე ჰე
de - la - u va hai he he

4

trio

ჰო - ვო რე - რა ჰო
ho - vo re - ra ho

რიმ-ტი-რი რი - რა ჰო - რი - რა - ჰო
rim - t'i - ri ri - ra ho - ri - ra - ho

დე - ლო დე რი-ვო რე-რა ა - ბა-რე - რო და
de - lo de ri - vo re - ra a - ba - re - ro da

ჰე - - - - ა ა - დი-ლო ვა ჰე - ა ვა ჰაჲ ჰე ჰე
he - - - a a - di - lo va he - a va hai he he

6

trio

ჰო - ვო რე - რა ჰო
ho - vo re - ra ho

ი - ა - ჰო ი - ა - ჰო ი - ა
i - a - ho i - a - ho i - a

დი - ლო ვო-რე-რა და
di - lo - vo - re - ra da

ო - - - დი-ლა-ვო დე - ლო
o - - - di - la - vo de - lo

ჰე - ვო-რე-რა ა - დი - ლა-უ-ჰო ვა ჰე ჰე
he - vo - re - ra a - di - la - u - ho va he he

ENSEMBLE BASIANI

8

trio

ო - ვო რე - რი ო-ვო-რე-რა ჰო ჰო.
o - vo re - ri o-vo-re-ra ho ho.

დი-ლა-ვო-დელ ა-ბა-დე-ლო ვო-რე-რა ნა და.
di - la - vo - del a-ba-de - lo vo - re - ra na da.

ჰე - - ა-ვა-ო ვა ჰა ჰა და.
he - a-va - o va ha ha da.

choir

ვო - ი და დე - ლი-ვო დილ-ვო დე-ლა და
vo - i da de - li - vo dil - vo de - la da

ვო - ი და ჰე - - ვო ჰე-ა-ვა
vo - i da he - - vo he - a - va

11

choir

ნა ა - დი - ლა - ვო ნა - ნი-ნა დე - ლა, ხა - სან - ბე - გი თავდ-გი - რი - ძე,
na a - di - la - vo na - ni-na de - la, kha - san - be - gi tavd - gi - ri - dze,

ვა - ჰე-ა ვა - ჰე-ა ვა ჰაი ჰე
va - he-a va - he-a va hai he

14

choir

გა - რის-ხუ - ლი ღვთის-გან ერ-თი და, ნა - ნა დე - ლო დი - ლო ვო - დე-ლა - უ და
ga - ris-khu - li ghvtis-gan er - ti da, na - na de - lo di - lo vo - de - la - u da

ჰე ჰე - ა ვა ჰე-ა ვა - რუ-დი - ლა ვა - დი - ლა ვა ჰე - ი - და
he he - a va he-a va - ru - di - la va - di - la va he - i - da

ENSEMBLE BASIANI

A

17

trio

რიმ - ტი-რი რი - რა რი-რა - ჰო ო ჰო ჰო ჰო
rim - t'i - ri ri - ra ri - ra - ho o ho ho ho

საყ - ვა - რე - ლო, შე - ნი ჯავ - რით, სა - წამ - ლავს ვსვამ შხამ - ზე მწა - რეს!
saq' - va - re - lo, she - ni jav - rit, sa - ts'am - lavs vsvam shkham - ze mts'a - res!

ვა ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე - ვო ჰე - ა ვა ჰაჲ ჰე - ა
va va hai he he he - vo he - a va hai he - a

choir

და.
da.

და.
da.

19

trio

ი - ა - ჰო ი - ა - ჰო ი - ა ო - ვო დე - ლა ნო - ნო დი - ლა
i - a - ho i - a - ho i - a o - vo de - la no - no di - la

შენ რომ ა - სე მი - მა - ტო - ვე, სად წა - დი და რო - მელ მხა- რეს?!დე-ლა
Sen rom a - se mi - ma - to - ve, sad ts'a - di da ro - mel mkha- res?! de - la

ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე - ვა ჰე - ვო ჰე - ა - ვა
va hai he he he - va he - vo he - a - va

21

trio

ნო - ვო დი - ლა ო - დე-ლა-ვო ო - - დე-ლა-ვო ჰო
no - vo di - la o - de - la - vo o - - de - la - vo ho

ნა - ნა დე - ლა და ა - დი-ლო დი-ლა-ვო-რერ ა - ბა რე-რო და
na - na de - la da a - di - lo di - la - vo - rer a - ba re - ro da

ვა - ჰა - ჰე - ა ვა - ჰა - ჰე - ა ა - დი - ლა - უ - ო ჰა
va - ha - he - a va - ha - he - a a - di - la - u - o ha

ENSEMBLE BASIANI

23

trio

რიმ - ტი-რი რი - რა ჰო - ჰო - დი - ლა ო - ვო დე - ლი ო-ვო დე-ლი-ვო
rim - t'i - ri ri - ra ho - ho - di - la o - vo de - li o - vo de - li - vo

ო - - - დი-ლა-ვო დე - ლო დი-ლა-ვო-დე-ლა და ნა - ნი - ნა და
o - - - di - la - vo de - lo di - la - vo - de - la da na - ni - na da

ჰა - - - - დი - ლა ვა ჰა ჰა
ha - - - - di - la va ha ha

25

trio

ჰო.
ho.

და.
da.

და.
da.

choir

ვო - ი და დე - ლი - ვო დილ - ვო დე - ლა და
vo - i da de - li - vo dil - vo de - la da

ვა ჰე - - - ვო ჰე - ა - ვა
va he - - - vo he - a - va

27

choir

ნა ა - დი - ლა - ვო ნა - ნი-ნა დე - ლა, თათ-რის ფა - შო - ბა უნ - დო - და,
na a - di - la - vo na - ni-na de - la, tat - ris pa - sho - ba un - do - da,

ვა - ჰე-ა ვა - ჰე-ა ვა ჰაᲰ ჰე
va - he-a va - he-a va hai he

ENSEMBLE BASIANI

30

choir

სულ მთლად და - ა - ვიწყ - და ღმერ-თი და, ნა - ნა დე - ლო
sul mtlad da - a - vits'q' - da ghmer-ti da, na - na de - lo

ჰე - ვო ჰე - ა - ვო ვა - ჰა - ჰე - ა - ვა - ჰე ვა - რუ-დი - ლა ვა - დი - ლა
he - vo he - a - vo va - ha - he - a - va - he va - ru - di - la va - di - la

B

32

trio

ი - რი - ა უ - რუ - ა ი - რი - ა უ - რუ - ა
i - ri - a u - ru - a i - ri - a u - ru - a

შე - ნი წას - ვლა რომ გა - ვი - გე,
she - ni ts'as - vla rom ga - vi - ge,

ჰე ვა ჰე
he va he

choir

დი - ლო ვო - დე-ლა - უ და
di - lo vo - de - la - u da

ვა ჰა ჰა და.
va ha ha da.

34

trio

ი - რი - ა უ - რუ - ა ი - რი - ა უ - რუ - ა ი - რი - ა უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
i - ri - a u - ru - a i - ri - a u - ru - a u - ru - a u - ru - a - ho u - ru - a - ho

მთლად გო - ნე - ბა შე - მე - შა - ლა! სულ დავ - კარ - გე სა - სო - ე - ბა
mtlad go - ne - ba she - me - sha - la! sul dav - kar - ge sa - so - e - ba

ჰე - - ა ვა-დი-ლა ვა ჰაჲ ჰე - - - ა - ვო
he - - a va - di - la va hai he - - - a - vo

ENSEMBLE BASIANI

36

trio

უ-რუ-ა უ-რუ-ა - ჰო
u - ru - a u - ru - a - ho

ი-რი-ა-ჰო უ-რუ-ა - ჰო უ-რუ-ა - ჰო
i - ri - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

და სი - ცოცხ - ლის ყოვ - ლი ძა-ლა, დე-ლა
da si - tsotskh - lis q'ov - li dza-la, de-la

და ო - - დე-ლა ო-დე-ლა
da o - - de-la o-de-la

ვა ჰაᲫ ჰე - - - ლა-და-ვო
va hai he - - - la - da - vo

ვა ჰე ჰე - ა
va he he - a

38

trio

ი-რი-ა - ჰო უ-რუ-ა - ჰო ი-რი-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო
i - ri - a - ho u - ru - a - ho i - ri - a - ho u - ru - a - ho

ი-რი-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო ი-რი-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო
i - ri - a - ho u - ru - a - ho i - ri - a - ho u - ru - a - ho

დი-ლა ვო-დელ ა - ბა-დე-ლო და
di - la vo - del a - ba-de - lo da

ო - - - დი-ლა-ვო დე - ლო
o - - - di - la - vo de - lo

ვა ჰაᲫ ჰე - ა - ვა ჰა
va hai he - a - va ha

ჰა - - - დი - ლა-უ-ო
ha - - - di - la - u - o

40

trio

ი - რი - ა - ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო ჰო
i - ri - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho

ჰო.
ho.

დი-ლა ვო-დე-ლა და ნა-ნი-ნა და
di - la vo - de - la da na - ni - na da

და.
da.

ვა ჰა ჰა
va ha ha

და.
da.

choir

ნა - ნი - ნავ და
na - ni - nav da

დე - ლი-ვო დილ-ვო დე-ლა და
de - li - vo dil - vo de - la da

ვა
va

ჰე - - ვო ჰე - ა - ვა
he - - vo he - a - va

ENSEMBLE BASIANI

43

choir

ნა ა - დი - ლავ და ნა - ნი-ნა დე - ლა, შეკ - ვე - თილ - ში რომ მო - ვი - და,
na a - di - lav da na - ni-na de - la, shek - ve - til - shi rom mo - vi - da,

ვა - - ჰე -ა ვა ჰაᲐ ჰე
va - - he-a va hai he

46

choir

ი - ძა - ხო - და: "ო - ლან გე- თი" და, ნა - ნა დე - ლო დი - ლო-ვო დე-ლა - უ - და
i - dza-kho - da: "o - lan ge - ti" da, na - na de - lo di - lo - vo de - la - u - da

ჰე - - ა ვა ჰე-ა ვა - რუ-დი - ლა ვა - დი - ლა ვა ჰა ჰა
he - - a va he-a va - ru - di - la va - di - la va ha ha

C

49

trio

ო - ვი - ა ო - ვი - ა ო - ვი - ა ო - ვი - ა ო ჰო ჰო ჰო,
o - vi - a o - vi - a o - vi - a o - vi - a o ho ho ho,

ნე - ტავ, ეხ - ლა, შე - ნი ტრფო- ბით, ვის ათ - ბობ და ვის ა - ხა - რებ?!
ne - t'av, ekh - la, she - ni t'rpo - bit, vis at - bob da vis a - kha - reb?!

ჰე - - - - - - - - - - - ა ვა - დი - ლა
he - - - - - - - - - - - a va - di - la

choir

და.
da.

და.
da.

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

57

trio

ho di - la ho o - vo-de-lo de

da.

da.

choir

vo - i da de - li - vo dil - vo de-la da na a - di - lav da

va he - - vo he - a - va va - he-a va - he-a

60

choir

na - ni-na de - la, lanch-khu-tam - di tu mi - ve - di me - re chven gvi - qu - re, er - ti! da

va hai he he he - a va he-a

63

choir

na - na de - lo di - lo - vo de - la - u - da

va - ru - di - la va - di - la va a - di - la

ENSEMBLE BASIANI

D

65

trio

რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი რიმ - ტი-რი
rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri

უ - შე - ნო - ბით ეს ქვე - ყა - ნა,
u - she - no - bit es qve - q'a - na,

ვა ჰაჲ ჰე - ა ვა ჰაჲ ჰე - ა
va hai he - a va hai he - a

rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri

ჩემ - თვის ა - რის ერ - თი ჩა - ლა,
chem - tvis a - ris er - ti cha - la,

ვა ჰაჲ ჰე ჰე - ლა-და-ვო
va hai he he - la - da - vo

choir

და.
da.

და.
da.

67

trio

რიმ - ტი-რი რი - რა ჰო - რი - რა - ჰო ო ჰო ჰო ჰო,
rim - t'i - ri ri - ra ho - ri - ra - ho o ho ho ho,

შე - ნი ფე - ხის და - ნა - ბი - ჯი, და მიყ - ვარს, მომ - წონს ეს ქვე - ყა - ნა, დე-ლა
she - ni pe - khis da - na - bi - ji, da, miq' - vars, mom - ts'ons es qve - q'a - na, de - la

ვა ჰაჲ ჰე ა - ბა-დე-ლო დე - ლა ა - დი-ლა
va hai he a - ba - de - lo de - la a - di - la

69

trio

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ი - რი - ა ო ჰო ჰო,
i - a u - a - ho u - a - ho i - a u - a - ho u - a - ho i - ri - a o ho ho,

ნა - ნა დე - ლა და, ა - დი-ლო დი-ლა-ვო-დელ ა - ბა-დე-ლო და,
na - na de - la da, a - di - lo di - la - vo - del a - ba - de - lo da,

ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე ჰე - ა - ვა
va hai he he he he - a - va

ENSEMBLE BASIANI

71

trio

ი - ა - ჰო ი - ა - ჰო ი - ა ო - ვო დე - ლი ო ჰო ჰო ჰო.
i - a - ho i - a - ho i - a o - vo de - li o ho ho ho.

ო ო - - - ვო და და და.
o o - - - vo da da da.

ვა ვა ჰაჲ ჰე - ა - ვო ვა ჰა ჰა და.
va va hai he - a - vo va ha ha da.

choir

ვო - ი და
vo - i da

ვა
va

74

trio

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho i - a u - a - ho u - a - ho

ჰე - - - ვო ჰე - ა - ვა ვა - - - - - - ჰე - ა
he - - - vo he - a - va va - - - - - - he - a

choir

დე ლი-ვო დილ - ვო დე-ლა და ნა ა - დი - ლა - ვო
de li - vo dil - vo de - la da na a - di - la - vo

ჰე - - - ვო ჰე - ა - ვა ვა - - - - - - ჰე - ა
he - - - vo he - a - va va - - - - - - he - a

ENSEMBLE BASIANI

76

trio

ი - რი - ა ო ჰო ჰო, ურ - რუ - ა ურ - რუ - ა ჰო ურ - რუ - ა - ჰო
i - ri - a o ho ho, u - ru - a u - ru - a ho u - ru - a - ho

ვა ჰაჲ ჰე
va hai he

choir

ნა - ნი - ნა დე - ლა, ხა - სან - ბე - გი თავდ - გი - რი - ძე,
na - ni - na de - la, kha - san - be - gi tavd - gi - ri - dze,

ვა ჰაჲ ჰე
va hai he

78

trio

ურ - რუ - ა ურ - რუ - ა - ჰო ი - ა ურ - ა - ჰო ურ - ა - ჰო ი - ა ურ - ა - ჰო ურ - ა - ჰო
u - ru - a u - ru - a - ho i - a u - a - ho u - a - ho i - a u - a - ho u - a - ho

ნა - ნა დე - ლო
na - na de - lo

ჰე ჰე - ა - ვო ვა ვა - რუ - დი - ლა ვა - დი - ლა
he he - a - vo va va - ru - di - la va - di - la

choir

გა - რის - ხუ - ლი ღვთის - გან ერ - თი და, ნა - ნა დე - ლო
ga - ris - khu - li ghvtis - gan er - ti da, na - na de - lo

ჰე ჰე - ა - ვო ვა ვა - რუ - დი - ლა ვა - დი - ლა
he he - a - vo va va - ru - di - la va - di - la

ENSEMBLE BASIANI

saqvarelo, sheni javrit, sats'amlavs vsvam shkhamze mts'ares!
shen rom ase mimat'ove, sad ts'adi da romel mkhares?!

sheni ts'asvla rom gavige, mtlad goneba shemeshala!
sul davk'arge sasoeba da sitsotskhlis qovli dzala, da!

net'av, ekhla, sheni t'rpobit, vis artob da vis akhareb?!
sheni tsodva mtebs daaktsevs, dasaktsev im aremares!

ushenobit es kveqana, chemtvis ari mart'o chala.
sheni pekhis danabiji, miqvars, momts'ons es kveqana!

khasanbegi tavdgiridze, gariskhuli ghvtisgan erti,
tatris pashoba undoda, sul mtlad daavits'qda ghmerti!

shek'vetilshi rom movida, idzakhoda: "olan geti",
lanchkhutamde mas vatsalot, mere chven gviquros, erti!

My beloved one, saddened for you, I drink poison bitter than venom!
You have left me, where have you gone, which direction?!

When I heard about your departure, I completely lost my mind,
Lost hope and all the strength of life!

Whom are you making happy with your love now?!
Your sin will destroy the mountains!

Without you this world is just a straw for me.
I love the world where you have set foot

Khasanbeg Tavdgiridze, the man cursed by God,
Wanted to be a pasha, completely forgot about God!

When he came to Shekvetili, he shouted “Olan Geti”
We will give him time unti Lanchkhuti and then will show him!

ENSEMBLE BASIANI

46. ხასანბეგურა[1)]
Khasanbegura

Andante

Trio

ვო - დე-ლა-ვო ჰო ვო - რე - რა რი-რა
vo - de-la-vo ho vo - re - ra ri-ra

ჰა - ი ვო - ი ვო - დე-ლა დე - ლა ვო - რი ვო -
ha - i vo - i vo - de-la de - la vo - ri vo -

დე - ლა - უ ვა ჰაჲ ჰე ჰე
de - la - u va hai he he

4

Trio

ჰო - ვო-რე - რო ვო ვო - რე - რა რი-რა
ho - vo-re - ro vo vo - re - ra ri-ra

- რე - რო რე რი-ვო რე-რა ნა - ნა რე - რო და
- re - ro re ri-vo re-ra na - na re - ro da

ჰე ჰე-ა ვა ჰე-ა ვა ჰაჲ ჰე ჰე
he he-a va he-a va hai he he

6

Trio

ჰო - ვო-რე - რო ჰო ი - ა - ჰო ი-ა - ჰო ი - ა
ho - vo-re - ro ho i - a - ho i-a - ho i - a

დი - ლა ვო-რე-რა და ო - - - რი-რა-ვო რე - რო
di - la vo-re-ra da o - - - ri-ra-vo re - ro

ჰე - ა-და-ვო ა - დი - ლა-უ-ჰო ვა ჰაჲ ჰე ჰე
he - a-da-vo a - di - la-u-ho va hai he he

ENSEMBLE BASIANI

8

Trio

ო - ვო რე - რი ო-ვო-რე-რა ვო ჰო.
o - vo re - ri o-vo-re-ra vo ho.

დი-ლო-ვო-რერ ა-ბა-რე-რო ვო-რე-რა და და.
di - lo - vo - rer a-ba-re - ro vo - re - ra da da.

ჰე - - ა-და-ვო ვა ჰა ჰა და.
he - - a-da-vo va ha ha da.

Choir

ვო - ი და დე - ლი-ვო დილ-ვო დე-ლა და
vo - i da de - li - vo dil - vo de - la da

ვო - ი და ჰე - - ვო ჰე - ა - ვა
vo - i da he - - vo he - a - va

11

Choir

ნა ა - დი - ლა - ვო ა - დი-ლავ დე - ლა, ხა - სან - ბე - გი თავდ-გი - რი - ძე,
na a - di - la - vo a - di - lav de - la, kha - san - be - gi tavd - gi - ri - dze,

ვა - ჰე-ა ვა - ჰე-ა ვა ჰაჲ ჰე
va - he-a va - he-a va hai he

14

Choir

გა - რის-ხუ - ლი ღვთის-გან ერ-თი და, ნა - ნა დე - ლო დი - ლო ვო - დე-ლა - უ და
ga - ris-khu - li ghvtis-gan er - ti da, na - na de - lo di - lo vo - de - la - u da

ჰე - - ა ვა - ჰე-ა ვა - რუ-დი - ლა ვა - დი - ლა ვა ჰა ჰა
he - - a va - he-a va - ru - di - la va - di - la va ha ha

ENSEMBLE BASIANI

A

17

Trio

რიმ - ტი-რი რი - რა ო - რი - რა - ჰო ო ჰო ჰო ჰო
rim - t'i - ri ri - ra o - ri - ra - ho o ho ho ho

საყ - ვა - რე - ლო, შე - ნი ჯავ - რით, სა - წამ - ლავს ვსვამ შხამ - ზე მწა - რეს!
saq' - va - re - lo, she - ni jav - rit, sa - ts'am - lavs vsvam shkham - ze mts'a - res!

ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე - ა - და-ვო ვა ჰაჲ ჰე ჰე
va hai he he he - a - da - vo va hai he he

Choir

და.
da.

ჰა.
ha.

19

Trio

ი - ა - ჰო ი - ა - ჰო ი - ა ო - ვო დე - ლი ნო - ნო დი - ლა
i - a - ho i - a - ho i - a o - vo de - li no - no di - la

შენ რომ ა - სე მი - მა - ტო - ვე, სად წა - დი და რო - მელ მხა - რეს?!დე-ლა
shen rom a - se mi - ma - t'o - ve, sad ts'a - di da ro - mel mkha- res?! de - la

ჰე ვა ჰე - ვო ჰე - ა - ვა ვა - ჰა - ჰე - ა ვა,
he va he - vo he - a - va va - ha - he - a va,

21

Trio

ვო - ვო დი - ლა ვო - დე-ლა-ვო ვო - დე-ლა-ვო დო
vo - vo di - la vo - de - la - vo vo - - de - la - vo do

ნა - ნა რე - რა და ა - დი-ლო დი-ლა-ვო-რერ ა - ბა დე-ლა და
na - na re - ra da a - di - lo di - la - vo - rer a - ba de - la da

ვა ჰაჲ ჰე ჰე - ა - ვა - ო ვა ჰე - - - ა ნა - ნი - ნა
va hai he he - a - va - o va he - - - a na - ni - na

ENSEMBLE BASIANI

23

Trio

ი - ა - ჰო ი - ა - ჰო ი - ა ო - ვო დე - ლი ო - ვო დე - ლა - ვო
i - a - ho i - a - ho i - a o - vo de - li o - vo de - la - vo

ო - - - რი - რა - ვო რე - რო დი - ლა - ვო - რე - რა და ნა - ნი - ნა და
o - - - ri - ra - vo re - ro di - la - vo - re - ra da na - ni - na da

ვა ჰაჲ ჰე ჰე - - ა - ვა - ო ვა ჰა ჰა
va hai he he - - a - va - o va ha ha

25

Trio

ჰო დი - ლა ჰო.
ho di - la ho.

და.
da.

და.
da.

Choir

ვო - ი და დე - ლი - ვოჲ დილ - ვო დე - ლა და ნა ა - დი - ლა - ვო
vo - i da de - li - voi dil - vo de - la da na a - di - la - vo

ვო - ი და ჰე - - ვო ჰე - ა - ვა ვა - ჰე - ა ვა - ჰე - ა
vo - i da he - - vo he - a - va va - he - a va - he - a

28

Choir

ნა - ნი - ნავ დე - ლა, თათ - რის ფა - შო - ბა უნ - დო - და, სულ მთლად და - ა - ვიწყ - და ღმერ - თი და,
na - ni - nav de - la, tat - ris pa - sho - ba un - do - da, sul mtlad da - a - vits'q - da ghmer - ti da,

ვა ჰაჲ ჰე ჰე - - ა ვა - ჰე - ა
va hai he he - - a va - he - a

ENSEMBLE BASIANI

31

Choir

ნა - ნა დე - ლო
na - na de - lo

ვა ჰეჲ - და ვა - დი - ლა

დი - ლო ვო - დე - ლა - უ და
di - lo vo - de - la - u da

ვა ჰა ჰა

B

33

Trio

უ - რუ - ა უ - რუ - ა უ - რუ - ა უ - რუ - ა
u - ru - a u - ru - a u - ru - a u - ru - a

შე - ნი წას - ვლა რომ გა - ვი - გე,
she - ni ts'as - vla rom ga - vi - ge,

ჰე
he

უ - რუ - ა უ - რუ - ა უ - რუ - ა უ - რუ - ა
u - ru - a u - ru - a u - ru - a u - ru - a

მთლად გო - ნე - ბა შე - მე - შა - ლა!
mtlad go - ne - ba she - me - sha - la!

ჰე - - - - ა ნა - ნი - ნა
he - - - - a na - ni - na

Choir

ჰა.

ჰა.

35

Trio

უ - რუ - ა უ - რუ - ა უ - რუ - ა უ - რუ - ა
u - ru - a u - ru - a u - ru - a u - ru - a

სულ დავ - კარ - გე სა - სო - ე - ბა
sul dav - kar - ge sa - so - e - ba

ვა - ჰაჲ - ჰე - ა ვა - ჰაჲ ჰე
va - hai - he - a va - hai he

უ - რუ - ა უ - რუ - ა ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a u - ru - a ho u - ru - a - ho

და სი - ცოცხ - ლის ყოვ - ლი ძა - ლა, დე - ლა
da si - tsotskh - lis q'ov - li dza - la, de - la

ჰე ვა ჰე - ვო ჰე - ა - ვა
he va he - vo he - a - va

ENSEMBLE BASIANI

37

Trio

ურუ-ა ურუ-ა ჰო ურუ-ა - ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა - ჰო
u-ru-a u-ru-a ho u-ru-a - ho u-ru-a-ho u-ru-a - ho

და ო - - რე-რა ვო-დე-ლო დი-ლა-ვო-დელ ა-ბა-დე-ლო და
da o - - re-ra vo-de-lo di-la-vo-del a-ba-de-lo da

ა - ბა-დე-ლო დე - ლა - დი-ლა-ვო ვა - ჰაჲ - ჰე-ა-ვა ჰა
a - ba-de-lo de - la - di-la-vo va - hai - he-a-va ha

39

Trio

ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ურუ-ა-ჰო ჰო უ
u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho u-ru-a-ho ho u

ო - - - დი-ლა-ვო დე - ლო დი-ლა ვო-დე-ლა და ნა-ნი-ნა და
o - - - di-la-vo de - lo di-la vo-de-la da na-ni-na da

ჰე - - - - და ა-დი-ლა-ვო ვა ჰა ჰა
he - - - - da a-di-la-vo va ha ha

41

Trio

ო დი - ლა ჰო დი - ლა ჰო - ვო-დე-ლა დე - - - -
o di - la ho di - la ho - vo-de-la de - - - -

და.
da.

და.
da.

Choir

ნა - ნი - ნავ და დე - ლი-ვოჲ დილ-ვო დე-ლა და ნა ა - დი-ლავ და
na - ni - nav da de - li - voi dil - vo de-la da na a - di - lav da

ვო - ი და ჰე - - ვო ჰე-ა-ვა ვა - ჰე-ა ვა - ჰე-ა
vo - i da he - - vo he-a-va va - he-a va - he-a

ENSEMBLE BASIANI

44

Trio

- ლი - და - ვო ჰო ვო
- li - da - vo ho vo

Choir

ნა - ნი - ნა დე - ლა, შეკ - ვე - თილ - ში რომ მო - ვი - და,
na - ni - na de - la, shek - ve - til - shi rom mo - vi - da,

ვა ჰაჲ ჰე
va hai he

46

Choir

ი - ძა - ხო - და: "ო - ლან გე - თი" და ნა - ნა დე - ლო დი - ლო - ვო დე - ლა - უ - და
i - dza-kho - da: "o - lan ge - ti" da na - na de - lo di - lo - vo de - la - u - da

ჰე - - ა ვა - ჰე - ა ჰა - რუ - დი - ლა ჰა - დი - ლაუ ვა, ა - დი - ლაუ
he - - a va - he - a ha - ru - di - la ha - di - lau va, a - di - lau

C

49

Trio

რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი რიმ - ტი - რი
rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri rim - t'i - ri

ნე - ტავ, ეხ - ლა, შე - ნი ტრფო - ბით, ვის ათ - ბობ და ვის ა - ხა - რებ?!
ne - t'av, ekh - la, she - ni t'rpo - bit, vis at - bob da vis a - kha - reb?!

ჰე - ვ და ჰე ვა ჰე ვა ჰე - ვო ჰე - ა - ვა
he - v da he va he va he - vo he - a - va

Choir

და.
da.

და.
da.

ENSEMBLE BASIANI

51

Trio

რიმ - ტი-რი რი - რა ჰო - რი - რა - ჰო ო ჰო ჰო ჰო
rim - t'i - ri ri - ra ho - ri - ra - ho o ho ho ho

შე - ნი ცოდ - ვა მთებს და - უშ - ვებს, და - საქ - ცევ - იმ ა - რე - მა-რეს; დე-ლა
she - ni tsod - va mtebs da - ush - vebs, da - saq - tsev - im a - re - ma-res; de - la

ვა ჰაჲ ჰე - - - ა - ვო ვა ჰაჲ ჰე - - - ა - ვო
va hai he - - - a - vo va hai he - - - a - vo

53

Trio

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ი - რი - ა - ჰო უ-რუ-ა-ჰო ჰო,
i - a u - a - ho u - a - ho i - a u - a - ho u - a - ho i - ri - a - ho u - ru - a - ho ho,

და, ო - - ვო ო-რე-რა ნა - ნა დე - ლა და
da, o - - vo o - re - ra na - na de - la da

ვა, ჰე - - - - - - - - - ა ვა-დი-ლა
va, he - - - - - - - - - a va - di - la

55

Trio

ი - რი - ა - ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო ი - რი - ა - ჰო უ-რუ-ა-ჰო უ-რუ-ა-ჰო ჰო
i - ri - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho i - ri - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho ho

ო - - - დი-ლა-ვო დე - ლო დი-ლა ვო-დე-ლა და ნა - ნი - ნა და
o - - - di - la - vo de - lo di - la vo - de - la da na - ni - na da

ვა ჰაჲ ჰე ჰე - - ა - და-ვო ვა ჰა ჰა
va hai he he - a - da - vo va ha ha

ENSEMBLE BASIANI

57

Trio

ჰო.
ho.

და.
da.

და.
da.

Choir

ვო - ი და
vo - i da

დე - ლი-ვო დილ-ვო დე-ლა და
de - li - vo dil - vo de - la da

ნა ა - დი - ლავ და
na a - di - lav da

ვო - ი და
vo - i da

ჰე - - ვო ჰე - ა - ვა
he - - vo he - a - va

ვა - ჰე - ა ვა - ჰე - ა
va - he - a va - he - a

60

Choir

ნა - ნი-ნა დე - ლა,
na - ni-na de - la,

ლანჩ-ხუ-თამ-დე მას ვა - ცა-ლოთ,
lanch-khu-tam-de mas va - tsa - lot,

მე - რე ჩვენ გვი - ყუ-როს, ერ-თი და!
me - re chven gvi - q'u - ros, er - ti da!

ვა ჰაᲘ ჰე
va hai he

ჰე - - ა ვა - ჰე-ა
he - - a va - he-a

63

Choir

ნა - ნა დე - ლო
na - na de - lo

დი - ლო-ვო დე-ლა - ქ - და
di - lo - vo de - la - u - da

ჰა - რუ-დი - ლა ჰა - დი - ლაუ
ha - ru - di - la ha - di - lau

ვა ჰა ჰა
va ha ha

ENSEMBLE BASIANI

D

65

Trio

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ი - ა უ - ა - ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho i - a u - a - ho

ი - ა ი - ა - ჰო ი - ა - ჰო ჰო ჰო ჰო ჰო
i - a i - a - ho i - a - ho ho ho ho ho

უ - შე - ნო - ბით ეს ქვე - ყა - ნა, ჩემ - თვის ა - რის ერ - თი ჩა - ლა,
u - she - no - bit es kve - qa - na, chem - tvis a - ris er - ti cha - la,

ჰე - - - - - - - - - - - ვო ჰე - ა - ვა
he - - - - - - - - - - - vo he - a - va

Choir

და.
da.

ჰა.
ha.

67

Trio

ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ი - ა უ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ი - რი - ა - ო - ვო ჰო
i - a u - a - ho u - a - ho i - a u - a - ho u - a - ho i - ri - a - o - vo ho

შე - ნი ფე - ხის და - ნა - ბი - ჯი, და მიყ - ვარს, მომ - წონს ეს ქვე - ყა - ნა, დე - ლა
she - ni pe - khis da - na - bi - ji, da, miq - vars, mom - tsons es kve - qa - na, de - la

ვა ჰაჲ ჰე - - - - ა - ვო ვა ჰაჲ ჰე ჰე - ა - და - ვო
va hai he - - - - a - vo va hai he he - a - da - vo

69

Trio

ო - დე - ლა ვო დე - დი - ლა - ვო ვო - დი - ლა - ვო დო
o - de - la vo de - di - la - vo vo - - di - la - vo do

ნა - ნა დე - ლა და ა - დი - ლო დი - ლა - ვო - დე - ლა და
na - na de - la da a - di - lo di - la - vo - de - la da

ა - ბა - დე - ლო დე - ლა ა - დი - ლა - ვო ვა, ჰე - - ა - ვო
a - ba - de - lo de - la a - di - la - vo va, he - - a - vo

ENSEMBLE BASIANI

71

Trio

Choir

rim - t'i - ri ri - ra ho - vo - ri - ra o - vo de - li o-vo-de-la vo ho.

o o - - - vo da da da.

va he - a-vo va ha he - a-vo va ha ha da.

vo - i da

vo - i da

74

Trio

Choir

he - - vo he - a - va va - - - he-a va hai he

de li - vo dil - vo de-la da na a - di - lav da na - ni-na de - la,

he - - vo he - a - va va - - - he-a va hai he

ENSEMBLE BASIANI

77

Trio

Choir

უ-რუ-ა უ-რუ-ა ჰო უ-რუ-ა - ჰო
u - ru - a u - ru - a ho u - ru - a - ho

u - ru - a u - ru - a ho u - ru - a - ho

ჰე - - - - ა-ვო ვა
he - - - a - vo va

ხა - სან - ბე - გი თავდ - გი - რი - ძე,
kha - san - be - gi tavd - gi - ri - dze,

გა - რის-ხუ - ლი ღვთის-გან ერ-თი და,
ga - ris-khu - li ghvtis-gan er - ti da,

ჰე - - - - ა-ვო ვა
he - - - a - vo va

79

Trio

Choir

უ-რუ-ა უ-რუ-ა ჰო უ-რუ-ა - ჰო
u - ru - a u - ru - a ho u - ru - a - ho

u - ru - a ho ho ho

da.

ვა - - - დი - ლა ვა ჰა ჰა ჰა.
va - - - di - la va ha ha ha.

ნა - ნა დე - ლო დი - ლო ვო - დე-ლა - უ და
na - na de - lo di - lo vo - de - la - u da

da.

ვა - - - დი - ლა ვა ჰა ჰა ჰა.
va - - - di - la va ha ha ha.

Lyrics in English see in song №45

ENSEMBLE BASIANI

47. ძველი აბადელია
Dzveli abadelia

Allegro *poco a poco accelerando*

I choir

ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ
o ur o ur o ur o ur

ა - ბა - დე - ლი ო - ვო - დე - ლი ო - - რი - ვო
a - ba - de - li o - vo - de - li o - - ri - vo

ჰე - - - - -
he - - - - -

4

ო ურ ო ურ ო - ვო-რე - რო დე - - ლო დი - ლა-ვო-დელ ა - ბა - დე - ლო
o ur o ur o - vo-re - ro de - - lo di - la-vo - del a - ba - de - lo

დე - ლი - ვო დე - ლი - ვო დე - ლო დე - ლი - და დე - ლი - და დი - ლო - დე - ლო
de - li - vo de - li - vo de - lo de - li - da de - li - da di - lo - de - lo

- ვო - ჰე - ა ვა - ჰა - ჰე - ა ჰე ჰე - ვო ჰე - ა - ვა
- vo - he - a va - ha - he - a he he - vo he - a - va

7

დე - - ლა ნა - ნი - ნა. ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ
de - - la na - ni - na. o ur o ur o ur o ur

დე - ლა - ვო და ნა - ნი - ნა ა - ბა - დე - ლო დე - ლი
de - la - vo da na - ni - na a - ba - de - lo de - li

ვა - - ჰე - ა ჰე ჰე ჰე ჰე
va - - he - a he he he he

ENSEMBLE BASIANI

10

ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო - ვო-რე-რო
o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o - vo-re-ro

ო - ვო - დე - ლა ა - ბა - დე - ლი ო - რი - ვო ო - რი - ვო - დე - ლი - ვო - დე - ლა
o - vo - de - la a - ba - de - li o - ri - vo o - ri - vo - de - li - vo - de - la

ჰე - ა - ვა ჰე - ი - და ვა ჰაჲ ჰე ჰე ჰე - ვო - ჰე - ა - ვა
he - a - va he - i - da va hai he he he - vo - he - a - va

13

დე - - - ლო დი - ლა - ვო - დელ ა - ბა - დე - ლო დე - - ლა
de - - - lo di - la - vo - del a - ba - de - lo de - - la

დე - ლა ვო - რე - რა - ვო ნა - ნა დი - ლო - დე - ლა დე - ლა - ვო და
de - la vo - re - ra - vo na - na di - lo - de - la de - la - vo da

ჰე - - ა ა - დი - ლა - უ - ჰო ვა - - ჰე - ა
he - - a a - di - la - u - ho va - - he - a

16

ნა - ნი - ნა.
na - ni - na.

II choir

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

2)

ნა - ნი - ნა ა - ბა-დე - ლო დე - ლო - ვო დე - - - - ლი -
na - ni - na a - ba-de - lo de - lo - vo de - - - - li -

ჰე ჰე ჰე ჰე
he he he he

19

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ო - ვო - რე - რო ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho o - vo - re - ro ho

ვო ო - - - რე - რო რე - რო
vo o - - - re - ro re - ro

ჰე - - - - - - ვო - რე - რა ა - ბა - დე - ლო ჰე ჰე
he - - - - - - vo - re - ra a - ba - de - lo he he

ENSEMBLE BASIANI

22

დი - ლა - ვო - დელ ა - ბა - დე - ლო დე - - ლა და,
di - la - vo - del a - ba - de - lo de - - la da,

დე - - ლა და დე - ლა - ვო და ა - დი - ლა - უ და
de - - - la da de - la - vo da a - di - la - u da

ჰე - - - ა - ვა - ჰო ვა - - ჰე - ა ვა ჰაჲ ე ჰე
he - - - a - va - ho va - - he - a va hai e he

25

ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ
o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur

ა - ბა-დე - ლო დე - ლო - ვო დე - - - ლი - ვო
a - ba-de - lo de - lo - vo de - - - li - vo

ჰე ჰე - - - -
he he - - - -

28

ო ურ ო ურ ო - ვო-რე - რო ჰო დი - ლა - ვო-დელ ა - ბა - დე - ლო
o ur o ur o - vo-re - ro ho di - la - vo - del a - ba - de - lo

დე - - ლი - ვო - რე - რა დე - - ლა - ვო ა - - ბა - რე - რო
de - - li - vo - re - ra de - - la - vo a - - ba - re - ro

- ვო - რე - რა ა - ბა - რე - რო დე - ლა ვა - დი - ლა ვა - - ჰა - ჰე - ა
- vo - re - ra a - ba - re - ro de - la va - di - la va - - ha - he - a

Vivace *poco a poco accellerando*

I choir

31

დე - - - ლა ნა - ნი - ნა, ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ
de - - - la na - ni - na, o ur o ur o ur o ur

დე - ლა - ვო და ჰეჲ - ი - ე ა - ბა-დე - ლო დე - ლი
de - la - vo da hei - i - e a - ba-de - lo de - li

ვა ჰე - ა ჰე ჰე ჰე ჰე - - - - -
va he - a he he he he - - - - -

ENSEMBLE BASIANI

34

ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო - ვო-რე-რო
o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o - vo-re-ro

ო - ვო - დე - ლა ა - ბა - დე - ლი ო - რი - ვო ო - რი - ვო დე - ლი - ვო - დე - ლო
o - vo - de - la a - ba - de - li o - ri - vo o - ri - vo de - li - vo - de - lo

- ი - და ჰე ჰე ჰე ჰე - - ვო - ჰე - ა ვა - - ჰა - ჰე - ა
- i - da he he he he - - vo - he - a va - - ha - he - a

37

დე - - - ლო დი - ლა - ვო - დელ ა - ბა - დე - ლო დე - - ლა
de - - - lo di - la - vo - del a - ba - de - lo de - - la

დე - ლო ვო - რე - რა - ვო ნა - ნა ა - დი - ლა დე - ლა - ვო და
de - lo vo - re - ra - vo na - na a - di - la de - la - vo da

ჰე ჰეᲫ - - და ა - დი - ლა - ვო ვა - - ჰე - ა
he hei - - da a - di - la - vo va - - he - a

40

II choir

ნა - ნი - ნა. უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
na - ni - na. u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ა - დი - ლა, ა - ბა-დე - ლი ვო - რი - ვო ო - ვო - დე - ლი
a - di - la, a - ba-de - li vo - ri - vo o - vo - de - li

ჰე ჰე ჰე ჰე
he he he he

43

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ო - ვო - რე - რო ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho o - vo - re - ro ho

ო - რი - ვო ო - რი - ვო - დე - ლი - ვო - დე - ლა დე - ლო ვო - რე - რა - ვო
o - ri - vo o - ri - vo - de - li - vo - de - la de - lo vo - re - ra - vo

ჰე - - ვო - ჰე - ა ვა - - ჰა - ჰე - ა ჰე - - ა - ვა
he - - vo - he - a va - - ha - he - a he - - a - va

ENSEMBLE BASIANI

46

დი - ლა - ვო - დელ ა - ბა - დე - ლო დე - - - ლა ნა - ნი - ნა.
di - la - vo - del a - ba - de - lo de - - - la na - ni - na.

ნა - ნა დე - ლო დე - ლა - ვო და ა - დი - ლაჲ,
na - na de - lo de - la - vo da a - di - lai,

ვა - - - ჰა - ჰე - ა ვა ჰე - ა - ვაჲ ჰე ჰე ჰე
va - - - ha - he - a va he - a - vai he he he

A Vivacissimo

I choir

49

ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ
o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur

ა - ბა - დე - ლი ვო - რი ვო - რი ვო - რი ვო - რი - ვო
a - ba - de - li vo - ri vo - ri vo - ri vo - ri - vo

ვა - - - ჰე - ა ვა - - - ჰე - ა ვა - - - ჰე - ა
va - - - he - a va - - - he - a va - - - he - a

52

ო ურ ო ურ ო - ვო - რე - რო ჰო
o ur o ur o - vo - re - ro ho

ო - რი - ვო - დე - ლი - ვო - რე - რო დე - - ლო დე - ლო რი - ვო - რე - რო
o - ri - vo - de - li - vo - re - ro de - - lo de - lo ri - vo - re - ro

ვა ჰეჲ - ი ჰე - ა ვა - ჰე - ა ვა - - ჰა - ჰე - ა
va hei - i he - a va - he - a va - - ha - he - a

ტაშის თანხლებით
with clapping
II choir

55

დე - - - ლა ნა - ნი - ნა ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ
de - - - la na - ni - na o ur o ur o ur o ur

დე - ლა - ვო და ნა - ნი - ნა, ა - ბა - დე - ლი ვო - რი
de - la - vo da na - ni - na, a - ba - de - li vo - ri

ვა ჰე - ა - ვაჲ ჰე ჰე ჰე ვა - - - ჰე - ა
va he - a - vai he he he va - - - he - a

ENSEMBLE BASIANI

58

ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო - ვო - რე - რო
o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o - vo - re - ro

ო - ვო - დე - ლა ა - ბა - დე - ლი ო - რი - ვო ო - რი - ვო - დე - ლი - ვო - დე - ლა
o - vo - de - la a - ba - de - li o - ri - vo o - ri - vo - de - li - vo - de - la

ვა - - - ჰე - ა ვა - - - ჰე - ა ვა ჰეᲘ - ი
va - - - he - a va - - - he - a va hei - i

61

დე - - - ლო დი - ლა - ვო - დე - ლი - ა - და დე - - - ლა
de - - - lo di - la - vo - de - li - a - da de - - - la

დე - ლა ვო - რე - რა - ვო ნა - ნა დე - ლა და დე - ლა - ვო და
de - la vo - re - ra - vo na - na de - la da de - la - vo da

ჰე - ა ვა - ჰე - ა ვა - - ჰა - ჰე - ა ჰე ჰე - ა - ვაᲘ
he - a va - he - a va - - ha - he - a he he - a - vai

64

I choir

ნა - ნი - ნა უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

2)

ნა - ნი - ნა შე - ნი ნახ - ვა მეს - წრაფ - ვო - და, მე სხვა საქ - მე არ მქო - ნი - ა,
na - ni - na she - ni nakh - va mes-ts'rap - vo - da, me skhva sak - me ar mko - ni - a,

ჰე ჰე ჰე ვა - - - ჰე - ა ვა ვა - ჰე - ა
he he he va - - - he - a va va - he - a

67

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო ო - ვო - რე - რო ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho o - vo - re - ro ho

ო დე - ლო დე - - ლო
o de - lo de - - lo

ვა - - - ჰე - ა ვა ჰეᲘ - ი ჰე - - ა - ვა
va - - - he - a va hei - i he - - a - va

ENSEMBLE BASIANI

70

di - la - vo - de - li - a - da de - - - la na - ni - na

di - la - vo - del a - ba - de - lo de - la - vo da hei - i - e

va - - - ha - he - a he he - a - vai he he he

73

II choir

o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o - uru - a - ho u a - ho u -

a - ba - de - li vo - ri o - vo - de - la a - ba - de - li o o

va - - - he - a va va - he - a va va - he - a

76

a - ho u - a - ho vo - de - la ho di - la - vo - de - li - a - da

o - ri - vo - de - li - vo - de - la de - la vo - re - ra - vo na - na di - lo - de - la

va hei - i he he - a - va - o va - - ha - he - a

79

I choir

he u - ru - a - ho u - ru - a - ho

de, e - li da a - di - la - u da a - ba - de - li vo - ri

he he - a - vai he he he va - - - he - a

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

91

rit.

ო - ურუ - ა - ჰო უ - ა - ჰო ურ - ა ურ - ა - ჰო ო - ვო - დე - ლო ჰო
o - uru - a - ho u a - ho ur - a ur - a - ho o - vo - de - lo ho

ო - რი - ვო ო - რი - ვო - დე - ლი - ვო - დე - ლა დე - ლა ვო - რე - რა - ვო
o - ri - vo o - ri - vo - de - li - vo - de - la de - la vo - re - ra - vo

ვა ვა - ჰე - ა ვა ჰეᲘ - ი ჰე - ა ვა - ჰე - ა
va va - he - a va hei - i he - a va - he - a

94

3)

დი - ლა - ვო - დე - ლი - ა - და დე - - ლა ნა - ნი - ნა ჰე.
di - la - vo - de - li - a - da de - - la na - ni - na he.

ნა - ნა დე - ლა და დე - ლა - ვო და ჰეᲘ - ი - ე ჰე.
na - na de - la da de - la - vo da hei - i - e he.

ვა - - ჰა - ჰე - ა ჰე ჰე - ა - ვაᲘ ჰე ჰე ჰე ჰე.
va - - ha - he - a he he - a - vai he he he he.

ENSEMBLE BASIANI

48. ძველი აბადელია[1)]
Dzveli abadelia

Allegro *poco a poco accelerando*

I choir

ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ
o ur o ur o ur o ur

ა - ბა - დე - ლი ო - ვო - დე - ლი ო - - რი - ვო
a - ba - de - li o - vo - de - li o - - ri - vo

ჰე - -
he - -

4

ო ურ ო ურ ო - ვო-რე - რა დე - - - ლო დი - ლა ვო - დე-ლი - ა და
o ur o ur o - vo-re - ra de - - - lo di - la vo - de-li - a da

დე - ლი - ვო დე - ლი - ვო - დე - ლა დე - ლი ვო - რე - რა - ვო ნა - ნა დი - ლო - რე - რო
de - li - vo de - li - vo - de - la de - li vo - re - ra - vo na - na di - lo - re - ro

- - - ვო - რე - რა ჰე ჰე ჰე ა ა - დი - ლა
- - - vo - re - ra he he he a a - di - la

7

დე - ლო ო - რე - რა ნა - ნი - ნა ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ
de - lo o - re - ra na - ni - na o ur o ur o ur o ur

დე - ლა - ვო და ნა - ნი - ნა ა - ბა-დე - ლი-ვო
de - la - vo da na - ni - na a - ba-de - li - vo

ვაჲ ჰე - ა - ვაჲ ჰე ჰე ჰე ჰე - - - - -
vai he - a - vai he he he he - - - - -

ENSEMBLE BASIANI

ENSEMBLE BASIANI

22

დი - ლა-ვო-დელ ა - ბა - დე - ლო დე - ლო ო - რე - რა და
di - la - vo - del a - ba - de - lo de - lo o - re - ra da

ლი - ა - სა - ვო რე - რო დე - ლა - ვო ა - ბა - დე - ლო ო - დი - ლა - ვუ და
li - a - sa - vo re - ro de - la - vo a - ba - de - lo o - di - la - vu da

ჰე - - ა - და - ვო ვა - - - ჰე - ა ვა ჰა ჰა
he - - a - da - vo va - - - he - a va ha ha

25

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho u - ru - a - ho

ა - ბა-დე - ლო დე - ლა - ვო დელ ვო
a - ba-de - lo de - la - vo del vo

ჰე ჰე - - ვო - ჰე - ა
he he - - vo - he - a

28

უ - რუ - ა - ჰო ო - ვო - რე - რო დე - - - ლო დი - ლა - ვო - დე - ლა - ვო და
u - ru - a - ho o - vo - re - ro de - - - lo di - la - vo - de - la - vo da

ო - - - რე - რო დე - - ლო დი - ლო - ვო - რერ ა - ბა - რე - რო
o - - - re - ro de - - lo di - lo - vo - rer a - ba - re - ro

ა - - ბა - დე - ლო დე - ლა ვა - დი - ლო ვა - - ჰა - ჰე - ა
a - - ba - de - lo de - la va - di - lo va - - ha - he - a

Vivace *poco a poco accellerando*

I choir

31

დე - - ლა ა - დი - ლა
de - - la a - di - la

he ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ
o ur o ur o ur o ur

დე - ლა - ვო და ნა - ნი - ნაᲥ
de - la - vo da na - ni - nai

he ა - ბა-დე - ლო ვო - რი
a - ba-de - lo vo - ri

ჰე ჰე - ა ჰე ჰე ჰე
he he - a he he he

ENSEMBLE BASIANI

34

ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო - ვო-რე - რა
o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o - vo-re - ra

ვო - - ვო - დე - ლი ვო - რი - ვო ო - რი - ვო დე - ლი - ვო - დე - ლო
vo - - vo - de - li vo - ri - vo o - ri - vo de - li - vo - de - lo

ჰე - - - - - ვო - ჰე - ა ა - ბა - რე - რო
he - - - - - vo - he - a a - ba - re - ro

37

დე - - - ლო დი-ლა-ვო-დე-ლა - და ნა დე - - ლა
de - - - lo di - la - vo - de - la - da na de - - la

დე - ლო ვო - რე - რა - ვო ნა - ნა დე - - ლი ნა - ვო და
de - lo vo - re - ra - vo na - na de - - li na - vo da

ჰე - ა ვა - დი - ლო ვა ვა - ჰა - ჰე - ა ჰე ჰე - ა
he - a va - di - lo va va - ha - he - a he he - a

II choir

40

ნა - ნი - ნა
na - ni - na

ჰე ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ
he o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur

ა - დი - ლა
a - di - la

ჰე ა - ბა-დე - ლო დე - ლი - ვო ო - ვო - დე - ლი
he a - ba-de - lo de - li - vo o - vo - de - li

ჰე ჰე ჰე ჰე ჰე
he he he he he

43

ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო - ვო-რე - რა დე - - ლო
o ur o ur o ur o ur o ur o ur o - vo-re - ra de - - lo

ო - რი - ვო ო - რი - ვო - დე - ლი - ვო - დე - ლა დე - ლა ვო - რე - რა - ვო
o - ri - vo o - ri - vo - de - li - vo - de - la de - la vo - re - ra - vo

ჰე - - ვო - რე - რა ა - - ბა - რე - რო დე - ლა ვა - დი - ლა
he - - vo - re - ra a - - ba - re - ro de - la va - di - la

ENSEMBLE BASIANI

46

დი-ლა-ვო-დე-ლა - და ნა | დე - - ლა | ნა - ნი - ნა
di - la - vo - de - la - da na | de - - la | na - ni - na

ნა - ნა დი - ლო დე - ლო | დე - ლო ვო - რე - რა | ნა - ნი - ნაᲐ
na - na di - lo de - lo | de - lo vo - re - ra | na - ni - nai

ვა | ჰე | ჰე - ა | ჰე ჰე ჰე
va | he | he - a | he he he

Vivacissimo

A

I choir

49

ჰე
he
უ - რუ - ა - ჰო | უ - რუ - ა - ჰო | უ - რუ - ა - ჰო | უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho | u - ru - a - ho | u - ru - a - ho | u - ru - a - ho

ჰე
he
მა - ლე | გა - მო - ზაფ - ხულ - დე - ბა | მოვ - კრეფ | ვარ - დსა, | ი - ა - სა,
ma - le | ga - mo - zap - khul - de - ba | mov - k'rep | var - dsa, | i - a - sa,

ჰე
he
ვა - - - - ჰე - ა | ვა - - - - ჰე - ა
va - - - - he - a | va - - - - he - a

51

უ - რუ - ა - ჰო | უ - რუ - ა - ჰო | უ - რუ - ა - ჰო | ო - ვო - რე - რო | დე - - - ლო
u - ru - a - ho | u - ru - a - ho | u - ru - a - ho | o - vo - re - ro | de - - - lo

ა - ბა - დე - ლი - ვო | ო - - ვო - რე - რო | დე - - ლო
a - ba - de - li - vo | o - - vo - re - ro | de - - lo

ვა - - - ჰე - ა | ვა | ჰეᲐ - ი | ჰე - ა | ვა | ჰე - ა
va - - - he - a | va | hei - i | he - a | va | he - a

54

დი - ლა - ვო - დე - ლი - ა - და | დე - - - ლო | ნა - ნი - ნა
di - la - vo - de - li - a - da | de - - - lo | na - ni - na

რი - ვო - რე - რო | რე - რა - ვო და | ა - ნი - ნა - ვუ და
ri - vo - re - ro | re - ra - vo da | a - ni - na - vu da

ვა - ჰა - ჰე - ა - ვა | ჰე | ჰე - ა - ვაᲐ | ჰე | ჰე | ჰე
va - ha - he - a - va | he | he - a - vai | he | he | he

ENSEMBLE BASIANI

II choir ტაშის თანხლებით
with clapping

57

2)

ჰე ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ
he o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur

ჰე ა - ბა - დე - ლო დე - ლი - ვო ო - ვო - დე - ლი ო - რი - ვო
he a - ba - de - lo de - li - vo o - vo - de - li o - ri - vo

ჰე ვა - - - ჰე - ა ვა - - - ჰე - ა ვა - - - ჰე - ა
he va - - - he - a va - - - he - a va - - - he - a

60

ო ურ ო ურ ო - ვო - რე - რა დე - - - ლო დი - ლა - ვო - დე - ლი - ა - და
o ur o ur o - vo - re - ra de - - - lo di - la - vo - de - li - a - da

ო - რი - ვო - დე - ლი - ვო - დე - ლა დე - ლა ვო - რე - რა - ვო ნა - ნა დი - ლო დე - ლო
o - ri - vo - de - li - vo - de - la de - la vo - re - ra - vo na - na di - lo de - lo

ვა ჰეჲ - ი ჰე - ა ვა ჰე - ა ვა - ჰა - ჰე - ა - ვა
va hei - i he - a va he - a va - ha - he - a - va

63

I choir

დე - - - ლო ნა - ნი - ნა
de - - - lo na - ni - na

ჰე ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ
he o ur o ur o ur o ur

დე - ლო ვო - რე - რა ნა - ნი - ნაჲ
de - lo vo - re - ra na - ni - nai

ჰე შე - ნი ნახ - ვა მეს - წრაფ - ვო - და,
he she - ni nakh - va mes-ts'rap - vo - da,

ჰე ჰე - ა - ვაჲ ჰე ჰე ჰე
he he - a - vai he he he

ჰე ვა - - - ჰე - ა
he va - - - he - a

66

ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო ურ ო - ვო - რე - რა
o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o ur o - vo - re - ra

მე სხვა საქ - მე არ მქო - ნი - ა, ო - რი - ვო ო - რი - ვო დე - ლი - ვო - რე - რო
me skhva sak - me ar mko - ni - a, o - ri - vo o - ri - vo de - li - vo - re - ro

ვა - - - ჰე - ა ვა - - - ჰე - ა ვა ჰეჲ - ი
va - - - he - a va - - - he - a va hei - i

ENSEMBLE BASIANI

69

დე - - - ლო
de - - - lo

დი - ლა - ვო - დე - ლი - ა - და
di - la - vo - de - li - a - da

დე - - - - ლო
de - - - - lo

დე - - ლო
de - - lo

დი - ლო - ვო - რერ ა - ბა - რე - რო
di - lo - vo - rer a - ba - re - ro

რე - რა - ვო და
re - ra - vo da

ჰე - ა ვა - ჰე - ა
he - a va - he - a

ვა - ჰა - ჰე - ა - ვა
va - ha - he - a - va

ჰე ჰე - ა - ვაჲ
he he - a - vai

72

II choir

ნა - ნი - ნა
na - ni - na

ჰე
he
უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho

ჰეჲ - ი - ე
hei - i - e

ჰე
he
არ დავ - რი - დე წყლის სი - დი - დეს,
ar dav - ri - de ts'qlis si - di - des,

არც ვე - ძი - ე სად ფო - ნი - ა.
arts ve - dzi - e sad po - ni - a.

ჰე ჰე ჰე
he he he

ჰე
he
ვა - - - ჰე - ა
va - - - he - a

ვა - - - ჰე - ა
va - - - he - a

75

უ - რუ - ა - ჰო უ - რუ - ა - ჰო
u - ru - a - ho u - ru - a - ho

უ - რუ - ა - ჰო ო - ვო - რე - რო
u - ru - a - ho o - vo - re - ro

დე - - - ლო
de - - - lo

ო - რი - ვო
o - ri - vo

ო - რი - ვო - დე - ლი - ვო - დე - ლო
o - ri - vo - de - li - vo - de - lo

დე - ლა ვო - რე - რა - ვო
de - la vo - re - ra - vo

ვა - - - ჰე - ა
va - - - he - a

ვა ჰეჲ - ი და
va hei - i da

ჰე - ა ვა - ჰე - ა
he - a va - he - a

78

დი - ლა - ვო - დე - ლი - ა - და
di - la - vo - de - li - a - da

დე - - - ლო
de - - - lo

ნა - ნი - ნა
na - ni - na

ნა - ნა დე - -
na - na de - -

- ლი - ვო - დე - ლა
- li - vo - de - la

ა - დი - ლაჲ
a - di - lai

ვა - - ჰა - ჰე - ა
va - - ha - he - a

ჰე ჰე - ა - ვაჲ
he he - a - vai

ჰე ჰე ჰე
he he he

ENSEMBLE BASIANI

male gamozapkhuldeba, movk'rep vardsa, iasa.

sheni nakhva mests'rapoda, me skhva sakme ar mkonia,
ar davride ts'qlis sidides, arts vedzie sad ponia.

tskheni ts'qalshi damiqvinta, damdzira, damaronia,
davsveldi da gaviqine, tu davrchebi arts mgonia!

Spring is coming, I'll pick roses and violets.

I longed to see you, I had no other business
I did not avoid the big water, nor did I start searching for the ford;

My horse dived into the water and sank.
I got wet and cold, I do not think I will survive!

ანოტაციები და შენიშვნები

ტრიო სიმღერები

1. ადილა (ვადილა) - შრომის. ფონოგრამა №3878.
ასრულებენ: თეოფილე ლომთათიძე (კრიმანჭული), უშანგი შევარდნაძე (მთქმელი), ვლადიმერ ბერძენიშვილი (დამწყები, ბანი).
დასაწყისში აცხადებენ: *აბა, ბერძენიშვილო, ერთი ვადილა დაიწყე, ვადილა.*
ბოლოს: *ვაშა, შევარდნაძე, ვაშა!*

2. ალიფაშა - შრომის. ფონოგრამა №3877.
ასრულებენ: თეოფილე ლომთათიძე (კრიმანჭული), ერმალო სიხარულიძე (დამწყები, მთქმელი), ვლადიმერ ბერძენიშვილი (ბანი).
დასაწყისში აცხადებენ: *აბა, ერმალო, ერთი ალიფაშა შემოსძახე, ალიფაშა!*
ბოლოს: *ვაშა, გურულებო, ვაშა!*

3. ალიფაშა - შრომის. ფონოგრამა №№3858-59-60.
ასრულებენ: თეოფილე ლომთათიძე (კრიმანჭული), ერმალო სიხარულიძე (დამწყები, მთქმელი), ვლადიმერ ბერძენიშვილი (ბანი).
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით.
2) არსებული პრაქტიკის მიხედვით, აღნიშნული ალიფაშა და მომდევნო ადილა, სურვილისამებრ, შესაძლებელია შესრულდეს გადაბმით, როგორც ერთი ნიმუში.

4. ადილა - შრომის. ფონოგრამა №№3858-59-60.
ასრულებენ: თეოფილე ლომთათიძე (კრიმანჭული), ერმალო სიხარულიძე (დამწყები, მთქმელი), ვლადიმერ ბერძენიშვილი (ბანი).
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით.

5. ალილო - სარიტუალო. ფონოგრამა №3849
ასრულებენ: თეოფილე ლომთათიძე (მოძახილი), ერმალო სიხარულიძე (დამწყები, მთქმელი), ვლადიმერ ბერძენიშვილი (ბანი).

6. ალილო - სარუტუალო. ფონოგრამა №3853-54.
იგივე შემსრულებლები.
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით.

7. გრძელი ღილინი* – სუფრის. ფონოგრამა №4185.
დასაწყისში აცხადებენ: *აბა გურულებო, ერთი გრძელი ღილინი შემოსძახეთ!*
1) სიმღერა, როგორც წესი, ორი მობრუნებით სრულდება, სადაც მეორე მობრუნება ერთი ტონით ზემოთ იწევს. როგორც ჩანს, მეორე მობრუნების დასრულების შემდეგ, მთქმელმა (პირველმა ხმამ) სიმღერა სპონტანურად განაგრძო (მომღერლები ხშირად მიმართავდნენ მსგავს ხერხს, როცა სიმღერის დამთავრება იმ მომენტში არ სურდათ) და, შესაბამისად, ის მეორედ თავიდან ბოლომდე იმღერეს. ამან სულ 4 მობრუნება მოგვცა. დასაშვებად მიგვაჩნია, სურვილის შემთხვევაში, შემსრულებელმა ამ ადგილას დაასრულოს მღერა, ანუ შეასრულოს სიმღერა ორი მობრუნებით, როგორც ეს უმეტესად ხდება.
2) ჩანაწერში, მესამე მობრუნებიდან (რეალურად, ამ ადგილიდან სიმღერა თავიდან მეორდება, თუმცა სახეშეცვლილი ვარიანტით) ვიდრე სიმღერის ბოლომდე, ბანის პარტია პრაქტიკულად არ ისმის, ამიტომ ჩვენ ის წინა სტროფებიდან გადმოვიტანეთ.

8. გრძელი ღილინი* – სუფრის. ფონოგრამა №4186
1) როგორც ჩანს, ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით, თუმცა აღნიშნული ნიმუშიდან გვაქვს მხოლოდ ბანის პარტია და მას ვლადიმერ ბერძენიშვილი ასრულებს. პარტიტურაში მთქმელი და მოძახილი გადმოტანილია იმავე სიმღერის წინა, №7 ვარიანტიდან.

9. კალოს ხელხვავი (1) – შრომის. ფონოგრამა №3868.
დასაწყისში აცხადებს: *აბა ბიჭებო, ერთი კალოს ხელხვავი დავიწყოთ!*

10. კალოს ხელხვავი (1a) – შრომის. ფონოგრამა №3877.
1) *ხელხვავის* ამ ნიმუშის ჩანაწერში სოლო დაწყების გარეშეა ნამღერი, ხოლო პარტიტურაში ის ჩვენი ჩამატებულია, იმავე სიმღერის №9 ვარიანტიდან. დასაშვებად მიგვაჩნია, სიმღერა შესრულდეს როგორც სოლო დაწყებით, ისე – მის გარეშე.
2) წვრილი შრიფტით ნაბეჭდი ნოტები ჩვენი ჩამატებულია.

11. კალოს ხელხვავი (1b) – შრომის. ფონოგრამა №№3855-56-57
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით.

12. კალოს ხელხვავი (მოკლე)(1) – შრომის. ფონოგრამა №3869.
დასაწყისში აცხადებენ: *აბა, ერთი ჩავლეიშვილის ხელხვავიც მოვუმატოთ!*
1) სანოტო პარტიტურაში ტექსტი ჩავსვით წინა ვარიანტების მიხედვით, რადგან აღნიშნულ ნიმუშში მომღერლები იყენებენ იმ დროისთვის გავრცელებულ შედარებით ახალ, არატრადიციულ ტექსტს: *ბერი აკვანს ეფარება, აკვანს არა...* (ბოლო სიტყვები გაურკვეველია).

13. კალოს ხელხვავი (მოკლე)(1a) - შრომის. ფონოგრამა №№3855-56-57.
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით.

14. კალოს ხელხვავი (მოკლე)(1b) - შრომის. ფონოგრამა №3858-59-60.
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით.

15. კალოს ხელხვავი (მოკლე)(2) - შრომის. ფონოგრამა №3869

16. კალოს ხელხვავი (მოკლე)(2a) - შრომის. ფონოგრამა №№3858-59-60
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით.
2) სანოტო პარტიტურაში ტექსტი შეცვლილი გვაქვს იმავე მიზეზით, რა მიზეზითაც იგი №12 *კალოს ხელხვავის* შემთხვევაში შევცვალეთ.

17. ლატარია - სუფრის. ფონოგრამა №3880.
ასრულებენ: უშანგი შევარდნაძე (დამწყები, მთქმელი), ერმალო სიხარულიძე (მოძახილი), ვლადიმერ ბერძენიშვილი (ბანი).
დასაწყისში აცხადებენ: *აბა, ბიჭებო, ერთი ჩავლეიშვილის ლატარია შემოსძახეთ! დამიწყე, შევარდნაძე!*
ბოლოს: *ვაშა, ბერძენიშვილი!*

18. ლატარია - სუფრის. ფონოგრამა №№3873-74-75.
იგივე შემსრულებლები.
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით.
2) ჩანაწერში, აღნიშნული ადგილიდან მოძახილის (მეორე ხმა) პარტია წყდება.
აღნიშნული დანაკლისი ჩვენი შევსებულია.

19. მადლობელი - სუფრის. ფონოგრამა №3879.
დასაწყისში აცხადებენ: *აბა, ბიჭებო, ერთი მადლობელი შემოსძახეთ, მადლობელი!*

20. მადლობელი - სუფრის. ფონოგრამა №3864 და №3866.
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით, თუმცა ნიმუშიდან მოგვეპოვება მხოლოდ მოძახილის (მეორე ხმა) და ბანის პარტიები.[1)] პარტიტურაში დამწყების (პირველი ხმა) პარტია გადმოტანილია იმავე სიმღერის წინა - №19 ვარიანტიდან.

21. მე, რუსთველი - სუფრის. ფონოგრამა №3851
ასრულებენ: თეოფილე ლომთათიძე (დამწყები, მთქმელი), ერმალო სიხარულიძე (მოძახილი), ვლადიმერ ბერძენიშვილი (ბანი), მიხეილ კოროშინაძე (გადაძახილი).
1) ბოლო მობრუნებაში ტექსტი რამდენადმე გაურკვეველია. ჩვენ ის, შეძლებისდაგვარად, გავშიფრეთ.

22. მე, რუსთველი - სუფრის. ფონოგრამა №3849-50-51
იგივე შემსრულებლები.
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით.
2) აღნიშნული ორი სამღერისი ცოტა უცნაურად და არატიპურად გვეჩვენა, თუმცა, ჩანაწერის სიძველის გამო, სამღერისის ზუსტად გარჩევა შეუძლებელი აღმოჩნდა. სინამდვილეში, შესაძლოა, შემსრულებელი სხვა სამღერისებს იყენებს. დასაშვებად მიგვაჩნია, მოცემულ მონეკვეთში შემსრულბელმა გამოიყენოს სამღერისი *დელო*.

23. მივალ გურიაში (1) - სუფრის. ფონოგრამა №3880.
ასრულებენ: თეოფილე ლომთათიძე (დამწყები, მთქმელი), უშანგი შევარდნაძე (მოძახილი), ვლადიმერ ბერძენიშვილი (ბანი).
დასაწყისში აცხადებენ: *გურული სიმღერა, ბერძენიშვილის ხელმძღვანელობით, მივალ გურიაში, მარა, ჩავლეიშვილის თქმული. აბა, ბიჭებო - ლომთათიძე, შევარდნაძე, სიხარულიძე, კოროშინაძე - შემოსძახეთ, გურულებო!*
ბოლოს: *ვაშა, ბერძენიშვილი, ვაშა!*

24. მივალ გურიაში (2) - სუფრის. ფონოგრამა №3881
ასრულებენ: თეოფილე ლომთათიძე (დამწყები, მთქმელ), უშანგი შევარდნაძე (მოძახილი), ვლადიმერ ბერძენიშვილი (ბანი), მიხეილ კოროშინაძე (გადაძახილი).
დასაწყისში აცხადებენ: *ბერძენიშვილის ხელმძღვანელობით, გურული სიმღერა, მივალ გურიაში, მარა, ჩავლეიშვილის თქმული. აბა, ბიჭებო, შემოსძახეთ, ერთი - ლომთათიძე, შევარდნაძე, კოროშინაძე!*

25. მივალ გურიაში (3) - სუფრის. ფონოგრამა №№3873-74-75.
იგივე შემსრულებლები.
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით.

26. მრავალჟამიერ - სუფრის. ფონოგრამა №3879

27. მრავალჟამიერ - სუფრის. ფონოგრამა №3864 და №3866
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით, თუმცა ნიმუშიდან მოგვეპოვება მხოლოდ მოძახილის და ბანის პარტიები.[1)] პარტიტურაში დამწყების (პირველი ხმა) პარტია გადმოტანილია იმავე სიმღერის წინა - №26 ვარიანტიდან.

28. შავი შაშვი - მონადირის სიმღერა. ფონოგრამა №3877
ასრულებენ: თეოფილე ლომთათიძე (მოძახილი), ერმალო სიხარულიძე (დამწყები, მთქმელი), ვლადიმერ ბერძენიშვილი (ბანი).
დასაწყისში აცხადებენ: *ბერძენიშვილი, ლომთათიძე, სიხარულიძე, ერთი შავი შაშვი შემოსძახეთ!*

ბასიანი
ENSEMBLE
BASIANI

29. შავი შაშვი – მონადირის სიმღერა. ფონოგრამა №3861-62-63.
იგივე შემსრულებლები.
დასაწყისში აცხადებენ: *აბა, ბიჭებო ერთი შავი შაშვი შემოსძახეთ!*
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით, თუმცა მოგვეპოვება მხოლოდ პირველი და მეორე ხმის პარტიები.[2)] პარტიტურაში ბანი გადმოტანილია იმავე სიმღერის №28 ვარიანტიდან.

30. ჩოხატაურული – სუფრის. ფონოგრამა №3867.
ასრულებენ: თეოფილე ლომთათიძე (დამწყები, მთქმელი), ერმალო სიხარულიძე (მოძახილი), ვლადიმერ ბერძენიშვილი (ბანი), მიხეილ კოროშინაძე (გადაძახილი).
დასაწყისში აცხადებენ: *აბა, ლომთათიძე, ერთი ჩოხატაურული დამიწყე!*
1) ჩანაწერში აღნიშნულ ადგილას სიმღერა წყდება. დაბოლოება ჩვენი ჩამატებულია.

31. ჩოხატაურული – სუფრის. ფონოგრამა №3855-56-57. იგივე შემსრულებლები.
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით.

32. ჩვენ მშვიდობა – სუფრის. ფონოგრამა №3879.
ასრულებენ: თეოფილე ლომთათიძე (დამწყები, მთქმელი), ერმალო სიხარულიძე (მოძახილი), ვლადიმერ ბერძენიშვილი (ბანი).

33. ჩვენ მშვიდობა – სუფრის. ფონოგრამა №3864-66.
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით, თუმცა ნიმუშიდან მოგვეპოვება მხოლოდ მოძახილის (მეორე ხმა) და ბანის პარტიები.[1)] პარტიტურაში დამწყების (პირველი ხმა) პარტია გადმოტანილია იმავე სიმღერის წინა – №32 ვარიანტიდან.
2) ჩანაწერის მაღალი დაზიანების გამო, აღნიშნულ ადგილზე მოძახილის ორი და ბანის ერთი ტაქტის გაშიფვრა შეუძლებელია. ამიტომ მოძახილის ადგილზე ჩავსვით ანალოგიური ფრაზა №32 *ჩვენ მშვიდობიდან*, ხოლო ბანი ჩვენ შევავსეთ.

34. წამოკრული ღილინი* – სუფრის. ფონოგრამა №4189
დასაწყისში აცხადებენ: *აბა, გურულებო, ერთი წამოკრული ღილინი შემოსძახეთ!*

ორპირული სიმღერები

35. ბურთის გამარჯვება* – სამგზავრო. ფონოგრამა №4187-88.
ასრულებენ: ბერძენიშვილის მთელი ჯგუფი, ევგენი კოროშინაძე, დავით მდინარაძე, ანანია ერქომაიშვილი, მიხეილ ჯინჭარაძე, ვარლამ ვაშალომიძე და დავით ჯაყელი.[1]
სიმღერა მოცემულია სამ ვარიანტად, თუმცა, მათ შორის უმნიშვნელო განსხვავებების გამო, კრებულში მხოლოდ ერთი ნიმუში შეგვაქვს. სანოტო პარტიტურაში შევეცადეთ, გაგვეერთიანებინა სამივე შესრულებიდან თითოეული ხმის ყოველი მნიშვნელოვანი და განსხვავებული ვარიანტი.

---

[1] როგორც ირკვევა, იმ დროისთვის მოსკოვის დეკადაზე ბერძენიშვილის ჯგუფთან ერთად ეს მომღერლებიც იმყოფებოდნენ და ჩაწერაზეც მიუწვევიათ.

36. იერიში (მაყრული) - საქორწილო. ფონოგრამა №3878

37. იერიში (მაყრული) - საქორწილო. ფონოგრამა №3861-62-63.
ასრულებენ: თეოფილე ლომთათიძე (კრიმანჭული), ერმალო სიხარულიძე (დამწყები, მთქმელი).
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით, თუმცა ნიმუშიდან მოგვეპოვება მხოლოდ მთქმელის და კრიმანჭულის პარტიები.[2)] პარტიტურაში ბანის პარტია გადმოტანილია იმავე სიმღერის წინა, №36 ვარიანტიდან.
2) ჩანაწერში აღნიშნული ადგილიდან კრიმანჭულის პარტია წყდება, ამიტომ ჩვენ ის წინა მუხლების მიხედვით შევავსეთ.
3) მოცემული ადგილიდან ტექსტის გაშიფვრა შეუძლებელი აღმოჩნდა, ამიტომ ჩვენ ის ალტერნატიული ტექსტით ჩავანაცვლეთ.

38. მაყრული (ვახტანგური) - საქორწილო. ასევე ცნობილია, როგორც *დედოფლის სიმღერა*. ფონოგრამა №3878
ბოლოს აცხადებენ: *ვაშა, მიშა კოროშინაძე!*

39. მაყრული (ვახტანგური) - საქორწილო. ფონოგრამა №3870-71-72.
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით.

40. მგზავრული - სამგზავრო. ფონოგრამა №3870-71-72.
დასაწყისში აცხადებს: *აბა, ბიჭებო, შემოვძახოთ მგზავრული.*
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით.

41. რაშორერა - სამგზავრო. ფონოგრამა №3882.
დასაწყისში აცხადებენ: *აბა, გურულებო, ერთი რაშორერა შემოსძახეთ, რაშორერა!*
ბოლოს: *ვაშა, გურულებო, ვაშა!*

42. ნანინა (1)* - სუფრის. ფონოგრამა №4185.
დასაწყისში აცხადებენ: *იგივე გურული მომღერლები შეასრულებენ გურულ სიმღერა ნანინას. იწყებს თეოფილე ლომთათიძე და კოროშინაძე.*

43. ნანინა (2)* - სუფრის. ფონოგრამა №4186
1) პარტიტურაში ტრიოს ბანი ჩვენი შეწყობილია, რადგან ჩანაწერში იგი არ ისმის.
3) ჩანაწერში, აღნიშნულ ადგილას, გადაძახილის პარტია არასრულად ისმის, ამიტომ ჩვენ მას მომდევნო მუხლიდან ვიღებთ.

ბასიანი
ENSEMBLE
BASIANI

44. შვიდკაცა – სუფრის. ფონოგრამა №3846
1) როგორც წესი, სიმღერა *შვიდკაცა*, სრულდება ანტიფონურად, ტრიოს და გუნდის მონაცვლეობით, თუმცა მოცემულ ვარიანტს თავიდან ბოლომდე ტრიო ასრულებს. აღნიშნულია გუნდის გადაძახილის შესვლის ადგილი.
2) ჩანაწერში ტექსტის გარჩევა ვერ ხერხდება, ამიტომ სანოტო პარტიტურაში ჩვენ ის ალტერნატიული ტექსტით ჩავანაცვლეთ.

45. ხასანბეგურა – ისტორიული. ფონოგრამა №3876.
დასაწყისში აცხადებენ: *გურული სიმღერა ხასანბეგურა ვლადიმერ ბერძენიშვილის* (ბანი. ზ.წ.) *ხელმძღვანელობით.* მონაწილეობენ: *თეოფილე ლომთათიძე* (კრიმანჭული. ზ.წ.), *ერმალო სიხარულიძე* (დამწყები, მთქმელი. ზ.წ.), *უშანგი შევარდნაძე* (გადაძახილი, მთქმელი. ზ.წ.), *მიშა* (მიხეილ. ზ.წ.) *კოროშინაძე* (გადაძახილი, ბანი. ზ.წ.). *აბა, გურულებო, გენაცვალეთ ყარყანტოში* (ყანყრატოში. ზ.წ.)! *შემოსძახეთ ხასანბეგურა!*

46. ხასანბეგურა – ისტორიული. ფონოგრამა №№3867-68-69. იგივე შემსრულებლები.
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით.

47. ძველი აბადელია – სამგზავრო. ფონოგრამა №3850.
დასაწყისში აცხადებენ: *ვლადიმერ ბერძენიშვილის ხელმძღვანელობით, გურული სიმღერა ძველი აბადელია. პირველი ხმა თეოფილე ლომთათიძე, მეორე — ერმალო სიხარულიძე, მესამე - ვლადიმერ ბერძენიშვილი და მიშა კოროშინაძე. მღერიან გურულები, მღერიან გურულები! აბა, გურულებო!*
1) მიუხედავად იმისა, რომ გამომცხადებელი სიმღერის წინ უშანგი შევარდნაძის სახელს არ ახსენებს, ჩვენი ვარაუდით, მეორე გუნდის მთქმელს (შუა ხმას) სწორედ ის (შევარდნაძე) უნდა მღეროდეს.
2) ჩანაწერში მოცემულ ადგილას ტექსტის გარჩევა შეუძლებელია, ამიტომ სანოტო პარტიტურაში ჩვენ ის ალტერნატიული ტექსტით ჩავანაცვლეთ.
3) ჩანაწერში ბოლო ნაწილი მოჭრილია, პარტიტურაში ის ჩვენ შევავსეთ.

48. ძველი აბადელია – სამგზავრო. ფონოგრამა №№3858-59-60.
ასრულებენ: თეოფილე ლომთათიძე (კრიმანჭული, ორივე გუნდი), ერმალო სიხარულიძე (მთქმელი, I გუნდი), უშანგი შევარდნაძე (მთქმელი, II გუნდი) ვლადიმერ ბერძენიშვილი (ბანი, ორივე გუნდი).
1) ჩანაწერი შესრულებულია ცალ-ცალი ხმით.
2) წვრილი შრიფტით ნაბეჭდი ნოტები ჩვენი ჩამატებულია.

***** სიმღერები ჩაწერილია 1937 წელს მოსკოვში გამართულ ქართული ხელოვნების დეკადაზე ყოფნის პერიოდში.

1) დანაკლისი ხმა მდებარეობს ფონოგრამაში №3865 (იხ. „ქართული ხალხური სიმღერის ოსტატები", 2006, ტ. I), თუმცა, ჩვენს ხელთ არსებულ არქივში ჩანაწერი აღნიშნული ნომრით არ მოიძებნა.

2) დანაკლისი ხმა არის ფონოგრამაში №3863, თუმცა, ჩვენს ხელთ არსებულ არქივში აღნიშნული სიმღერები არ მოიძებნა.

Annotations and Notes

Trio songs

1. Adila (Vadila) - Work song, phonogram #3878
Performers: Teopile Lomtatidze (*krimanchuli*),[1] Ushangi Shevardnadze (II voice), Vladimer Berdzenishvili (bass).
Announcement in the beginning: "Well, Berdzenishvili, start vadilla, vadila".
At the end: "Bravo, Shevardnadze, bravo!"

2. Alipasha - Work song, phonogram #3877
Performers: Teopile Lomtatidze (*krimanchuli*), Ermalo Sikharulidze (II voice), Vladimer Berdzenishvili (bass).

Announcement in the beginning: "Well, Ermalo, start Alipasha!".
At the end: "Bravo, Gurians, bravo!"

3. Alipasha - Work song, phonogram ##3858-59-60
Performers: Teopile Lomtatidze (*krimanchuli*), Ermalo Sikharulidze (II voice), Vladimer Berdzenishvili (bass).
1) Recorded by separate voices.
2) According to current practice, the aforementioned Alipasha and subsequent Adila can, if desired, be performed consecutively, as one song.

4. Adila - Work song, phonogram ##3858-59-60
Performers: Teopile Lomtatidze (*krimanchuli*), Ermalo Sikharulidze (II voice), Vladimer Berdzenishvili (bass).
1) Recorded by separate voices.

5. Alilo - Ritual song, phonogram #3849
Performers: Teopile Lomtatidze (*krimanchuli*), Ermalo Sikharulidze (II voice), Vladimer Berdzenishvili (bass).

6. Alilo - Ritual song, phonogram ##3853-54
The same performers
2) Recorded by separate voices.

[1] *Krimanchuli* - Georgian Yodel.

7. Grdzeli ghighini* - Table song, phonogram #4185
Announcement in the beginning: "Now, Gurians, let's sing Grdzeli ghighini!"
1) The song is usually performed in two turns, with the second turn rising one tone up. Apparently, after completing the second turn, I voice continued singing spontaneously (Singers often resorted to a similar method when they did not want the song to end at that moment) and, consequently, sang it a second time from the beginning to the end. This gave us a total of 4 turns. It is permissible, if desired, for the performer to complete the song here, i.e. to perform the song in two turns, as it is in most cases.
2) In the recording, from the third turn until the end of the song, bass part is practically not heard, so we have moved it here from previous stanzas.

8. Grdzeli ghighini* - Table song, phonogram #4185
1) The recording was, obviously, made by separate voices, but only bass part has survived and it is performed by Vladimer Berdzenishvili. The parts of I and II voices have been moved here from the previous variant #7 of the same song.

9. Kalos khelkhvavi (1) - Work song, phonogram #3868
Announcement in the beginning: "Now guys let's start Kalos khelkhvavi!"

10. Kalos khelkhvavi (1a) - Work song, phonogram #3877
1) This example is recorded without the solo start, and in the score we have inserted it from variant # 9 of the same song. We consider it permissible to perform the song both with and without the solo.
2) Notes in small print are our addition

11. Kalos khelkhvavi (1b) - Work song, phonogram ##3855-56-57
1) Recorded by separate voices

12. Kalos khelkhvavi (short)(1) - Work song, phonogram #3869
Announcement in the beginning: "Now, Chavleishvili, let's sing Khelkhvavi!"
1) We have inserted the text in the score according to previous variants, because this example is sung with a relatively new, untraditional text common at that time - "The monk covers the cradle, not the cradle ..." (last words are unclear).

13. Kalos khelkhvavi (short)(1a) - Work song, phonogram #3855-56-57
1) Recorded by separate voices

14. Kalos khelkhvavi (short)(1b) - Work song, phonogram ##3858-59-60
1) Recorded by separate voices.

15. Kalos khelkhvavi (short)(2) - Work song, phonogram #3869

16. Kalos khelkhvavi (short)(2a) - Work song, phonogram ##3858-59-60
1) Recorded by separate voices.
2) We have changed the text in the score for the same reason as in case #12.

17. Lataria - Table song, phonogram #3880
Pereformers: Ushangi Shevardnadze (I voice), Ermalo Sikharulidze (II voice), Vladimer Berdenishvili (bass)
Announcement in the beginning:" Now, guys let's sing Chavleishvili's Lataria! Shevardnadze, you start!"
At the end: "Bravo, Berdzenishvili!".

18. Lataria - Table song, phonogram ##3873-74-75
The same performers
1) Recorded by separate voices.
2) In the recording, the part of II voice is terminated from the indicated place. The above deficit is filled by us.

19. Madlobeli - Table song, phonogram #3879
Announcement in the beginning: "Now, guys, let's sing Madlobeli!"

20. Madlobeli - Table song, phonogram #3864 and #3866
1) Recorded by separate voices, however, only the parts of II voice and bass of the example[1)] are available. In the score the part of I voice is taken from the previous variant #19 of the same song.

21. Me, rustveli - Table song, phonogram #3851
Performers: Teopile Lomtatidze (I voice), Ermalo Sikharulidze (II voice), Vladimer Berdzenishvili (bass), Mikheil Koroshinadze (*gadadzakhili*).[2]
1) In the last handling the text is somewhat unclear. We deciphered it as best we could.

22. Me, rustveli - Table song, phonogram ##3849-50-51
The same performers
1) Recorded by separate voices
2) The indicated two glossolalias seemed a bit strange and atypical, but due to the oldness of the recording, it was impossible to figure out. The singer may be using other glossolalias. We consider it permissible for a performer to use the glossolalia delo in a given section.

---

[2] *Gadadzakhili* - Responder (the one who responds).

ENSEMBLE BASIANI

23. Mival guriashi (1) - Table song, phonogram #3880
Performers: Teopile Lomtatidze (I voice), Ushangi Shevardnadze (II voice), Vladimer Berdzenishvili (bass)
Announcement in the beginning: "Gurian song, under Berdzenishvili's direction. Mival guriashi, mara. Chavleishvili's variant. Now, guys - Lomtatidze, Shevardnadze, Koroshinadze - sing Gurians!"
At the end:"Bravo, Berdzenishvili, bravo!"

24. Mival guriashi (2) - Table song, phonogram #3881
Performers: Teopile Lomtatidze (I voice), Ushangi Shevardnadze (II voice), Vladimer Berdzenishvili (bass), Mikheil Koroshinadze (*gadadzakhili*).
Announcement in the beginning: "Gurian song Mival guriashi mara, under Bedzenishvili's direction. Chavleishvili's variant. Now, guys - Lomtatidze, Shevardnadze, Koroshinadze - sing!"

25. Mival guriashi (3) - Table song, phonogram ##3873-74-75
The same performers.
1) Recorded by separate voices

26. Mravalzhamier - Table song, phonogram #3879

27. Mravalzhamier - Table song, phonogram #3864 and #3866
1) Recorded by separate voices, however only the II voice and bass parts are available from the example.[1)] The I voice part in the score has been taken from the previous variant #26 of the same song.

28. Shavi shashvi - Hunter's song, phonogram #3877
Performers: Teopile Lomtatidze (I voice), Ermalo Sikharulidze (II voice), Vladimer Berdzenishvili (bass).
Announcement in the beginning: "Berdzenishvili, Lomtatidze, Sikharulidze sing Shavi shashvi!"

29. Shavi shashvi - Hunter's song, phonogram ##3861-62-63
The same performers.
Announcement in the beginning: "Now guys sing Shavi shashvi!"
1) Recorded by separate voices, however only the parts of first and second voices are available from the example.[2)] In the score the bass part has been taken from variant #28 of the same song.

ENSEMBLE BASIANI

30. Chokhatauruli - Table song, phonogram #3867
Performers: Teopile Lomtatidze (I voice), Ermalo Sikharulidze (II voice), Vladimer Berdzenishvili (bass), Mikheil Koroshinadze (*gadadzakhili*).
Announcement in the beginning: "Now, Lomtatidze, start Chokhatauruli!"
1) The song stops at the indicated in the recording. The ending has been added by us.

31. Chokhatauruli - Table song, phonogram ##3855-56-57. The same performers.
1) Recorded by separate voices.

32. Chven mshvidoba - Table song, phonogram #3879
Performers: Teopile Lomtatidze (I voice), Ermalo Sikharulidze (II voice), Vladimer Berdzenishvili (bass)

33. Chven mshvidoba - Table song, phonogram ##3864-66
1) Recorded by separate voices, however only the parts of II voice and bass are available from the recording.[1)] In the score the part of I voice has been taken from the previous variant #32 of the song.
2) Due to the high damage of the recording, it is impossible to transcribe bar 2 of II voice and bar 1 of bass. So in the place of II voice we have inserted similar phrase from Chven mshvidoba # 32, and filled the bass part ourselves.

34. Tsamokruli ghighini - Table song, phonogram #4189
Announcement in the beginning: "Now, Gurians, let's sing Tsamokruli ghighini!"

Antiphonal songs

35. Burtis gamarjveba* - Traveler's song, phonogram ##4187-88
Performers: Berdzenishvili's whole group, Evgeni Koroshinadze, Davit Mdinaradze, Anania Erkomaishvili, Mikheil Jincharadze, Varlam Vashalomidze and Davit Jaqeli.
The song is presented in 3 variants, however due to slight differences between them, we have included only one example in the collection.
In the score, we did our best to combine all the important and different variants of each voice from each of the three performances.

36. Ierishi (Maqruli) - Wedding song, phonogram #3878

ENSEMBLE BASIANI

37. Ierishi (Maqruli) - Wedding song, phonogram ##3861-62-63
Performers: Teopile Lomtatidze (*krimanchuli*), Ermalo Sikharulidze (II voice)
1) Recorded by separate voices, however only madzakhili and *krimanchuli* parts of the example[2)] are available. In the score, the bass part is taken from the previous variant # 36 of the same song.
2) In the recording the *krimanchuli* part stops from the place indicated in the score; so we have filled it in accordance with previous stanzas.
3) The text could not be figured out, so we have replaced it with an alternative text in the score.

38. Maqruli (Vakhtanguri) - Wedding song, also known as Dedoplis simghera, phonogram #3878
Announcement at the end: "Bravo, Misha Koroshinadze!"

39. Maqruli (Vakhtanguri) - Wedding song, phonogram ##3870-71-72.
1) Recorded by separate voices

40. Mgzavruli - Traveler's song, phonogram ##3870-71-72
Announcement at the beginning: "Come on guys, let's sing Mgzavruli"
1) Recorded by separate voices.

41. Rashorera - Traveler's song, phonogram #3882.
Announcement at the beginning: "Now, Gurians, let's sing Rashorera!"
At the end: "Bravo, Gurians, bravo!"

42. Nanina (1)* - Table song, phonogram #4185
Announcement at the beginning: "Gurian song Nanina will be performed by the same Gurian singers. Beginners Teopile Lomtatidze and Koroshinadze."

43. Nanina (2)* - Table song, phonogram #4186
1) The tunning of bass is ours in the score, since it is not heard in the recording
2) *Gadadzakhili* is deficiently heard in the indicated place of the recording, so we took it from the subsequent stanza.

44. Shvidkatsa - Table song, phonogram #3846
1) As a rule, Shvidkatsa is performed antiphonally, by alternating trio and choir; but this variant is performed by the trio from the beginning to the end. We have indicated the place where the *gadadzakhili* of the choir joins in.
2) The text could not be figured out, so we have replaced it with an alternative text in the score.

ENSEMBLE BASIANI

45. Khasanbegura - Historical song, phonogram #3876
Announcement in the beginning: "Gurian song Khasanbegura under Vladimer Berdzenishvili's direction; performed by Teopile Lomtatidze (*krimanchuli*. Z.T.), Ermalo Sikharulidze (II voice. Z.T.), Ushangi Shevardnadze (*gadadzakhili*, upper voice. Z.T.), Misha (Mikheil. Z.T.) Koroshinadze (*gadadzakhili*, bass. Z.T.), blessed be your throats, come on sing Khasanbegura!

46. Khasanbegura - Historical song, phonogram ##3867-68-69
The same performers.
1) Recorded by separate voices

47. Dzveli abadelia - Travelers' song, phonogram #3850
Announcement in the beginning: "Gurian song Dzveli abadelia, under Vladimer Berdzenishvili's direction. First voice Teopile Lomtatidze, second voice - Ermalo Sukharulidze, third voice - Vladimer Berdzenishvili and Misha Koroshinadze. The Gurians singing, the Gurians singing! Come on Gurians!
1) Although the announcer does not mention Ushangi Shevardnadze's name, we assume that it is he (Shevardnadze) who sings the upper voice of the second choir.
2) It is impossible to figure out the text in the given place in the recording, so in the score we have replaced it with an alternative text.
3) Last part of the recording is missing, we filled it in the score. We had to supplement it in the score.

48. Dzveli abadelia - Travelers' song, phonogram #3858-59-60
Performers: Teopile Lomtatidze (*krimanchuli*, both choirs), Ermalo Sikharulidze (II voice, choir I), Ushangi Shevardnadze (II voice, choir II), Vladimer Berdzenisgvili (bass, both choirs).
1) Recorded by separate voices.
2) Notes printed in fine print have been added by us.

---

* The songs were recorded in 1937 during the Days of Georgian Art in Moscow.

[1)] The missing voice is in phonogram #3865 (see "Masters of Georgian Folk Song; 2006, vol. I) However, the recording with this number could not be found in our archives.

[2)] The missing voice is in phonogram #3863, however, the recording with this number could not be found in our archives.

ბასიანი
ENSEMBLE
BASIANI

სარჩევი

მუსიკალური რედაქტორისაგან 3
შემდგენელისაგან 5
ქართული ანბანის საერთაშორისო ტრანსკრიფცია 22

ტრიო სიმღერები

1. ვადილა (ადილა) 25
2. ალიფაშა 29
3. ალიფაშა 32
4. ადილა 35
5. ალილო 39
6. ალილო 44
7. გრძელი ღიღინი 49
8. გრძელი ღიღინი 54
9. კალოს ხელხვავი 57
10. კალოს ხელხვავი (1a) 60
11. კალოს ხელხვავი (1b) 63
12. კალოს ხელხვავი (მოკლე) 66
13. კალოს ხელხვავი (1a) (მოკლე) 68
14. კალოს ხელხვავი (1b) (მოკლე) 70
15. კალოს ხელხვავი (2) (მოკლე) 72
16. კალოს ხელხვავი (2a) (მოკლე) 74
17. ლატარიის სიმღერა 76
18. ლატარიის სიმღერა 84
19. მადლობელი 93
20. მადლობელი 95
21. მე, რუსთველი 97
22. მე, რუსთველი 108
23. მივალ გურიაში (1) 117
24. მივალ გურიაში (2) 124
25. მივალ გურიაში 134
26. მრავალჟამიერ 144
27. მრავალჟამიერ 146
28. შავი შაშვი 148
29. შავი შაშვი 154
30. ჩოხატაურული 160
31. ჩოხატაურული 170
32. ჩვენ მშვიდობა 180
33. ჩვენ მშვიდობა 185
34. წამოკრული ღიღინი 190

ორპირული სიმღერები

35. ბურთის გამარჯვება 197
36. იერიში (მაყრული) 208
37. იერიში (მაყრული) 213
38. მაყრული (ვახტანგური) 218
39. მაყრული (ვახტანგური) 229
40. მგზავრული 239
41. რაშორერა 251
42. ნანინა (1) 263
43. ნანინა (2) 268
44. შვიდკაცა 275
45. ხასანბეგურა 283
46. ხასანბეგურა 296
47. ძველი აბადელია 308
48. ძველი აბადელია 317

ანოტაციები და შენიშვნები 325

Contents

From the musical editor 14
From the complier 16
International transcription of the Georgian alphabet 22

Trio songs

1. Vadila (adila) 25
2. Alipasha 29
3. Alipasha 32
4. Adila 35
5. Alilo 39
6. Alilo 44
7. Grdzeli ghighini 49
8. Grdzeli ghighini 54
9. Kalos khelkhvavi 57
10. Kalos khelkhvavi (1a) 60
11. Kalos khelkhvavi (1b) 63
12. Kalos khelkhvavi (mokle) 66
13. Kalos khelkhvavi (1a) (short) 68
14. Kalos khelkhvavi (1b) (short) 70
15. Kalos khelkhvavi (2) (short) 72
16. Kalos khelkhvavi (2a) (short) 74
17. Latariis simghera 76
18. Latariis simghera 84
19. Madlobeli 93
20. Madlobeli 95
21. Me, rustveli 97
22. Me, rustveli 108
23. Mival guriashi (1) 117
24. Mival guriashi (2) 124
25. Mival guriashi 134
26. Mravalzhamier 144
27. Mravalzhamier 146
28. Shavi shashvi 148
29. Shavi shashvi 154
30. Chokhatauruli 160
31. Chokhatauruli 170
32. Chven mshvidoba 180
33. Chven mshvidoba 185
34. Tsamokruli ghighini 190

Antiphonal songs

35. Burtis gamarjveba 197
36. Ierishi (maqruli) 208
37. Ierishi (maqruli) 213
38. Maqruli (vakhtanguri) 218
39. Maqruli (vakhtanguri) 229
40. Mgzavruli 239
41. Rashorera 251
42. Nanina (1) 263
43. Nanina (2) 268
44. Shvidkatsa 275
45. Khasanbegura 283
46. Khasanbegura 296
47. Dzveli abadelia 308
48. Dzveli abadelia 317

Annotations and Notes 332

საქართველოს
კულტურის, სპორტისა
და ახალგაზრდობის
სამინისტრო

ბასიანი
ENSEMBLE
BASIANI